



Bokslut 2020

Stadsfullmäktige 16.6.2021

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1	Verksamhetsberättelse	3
1.1	Väsentliga händelser i stadens verksamhet och ekonomi.....	3
1.1.1	Stadsdirektörens översikt	3
1.1.2	Stadens förvaltning	5
1.1.3	Kommunal ekonomi och den ekonomiska utvecklingen i Borgå stad	8
1.1.4	Strategins utfall	11
1.1.5	Väsentliga förändringar i stadens verksamhet och ekonomi.....	15
1.1.6	Stadens personal.....	19
1.1.7	Bedömning av den sannolika framtida utvecklingen	21
1.1.8	Bedömning av de största riskerna och osäkerhetsfaktorerna	23
1.1.9	Miljöfaktorer	25
1.2	Redogörelse om ordnande av intern kontroll och riskhantering	27
1.3	Hur räkenskapsperiodens resultat har kommit till och finansiering av verksamheten.....	30
1.3.1	Hur räkenskapsperiodens resultat har kommit till	30
1.3.2	Finansiering av verksamheten.....	33
1.4	Finansieringsläge och förändringar i det	34
1.5	Totala inkomster och utgifter	36
1.6	Kommunkoncernens verksamhet och ekonomi.....	37
1.6.1	Sammanställning av de samfund som ingår i koncernbokslutet	37
1.6.2	Koncernens ekonomi samt koncernstyrningen	37
1.6.3	Väsentliga händelser som gäller koncernen	38
1.6.4	Bedömning av koncernens sannolika framtida utveckling.....	41
1.6.5	Redogörelse för hur koncern tillsynen är ordnad	42
1.6.6	Koncernsbokslut och dess nyckeltal.....	44
1.7	Behandling av räkenskapsperiodens resultat.....	46
2	Budgetutfall.....	47
2.1	Driftsekonomidelens utfall.....	47
2.1.1	Driftsekonomidelen totalt	47
2.1.2	Koncernförvaltningen	48
2.1.3	Social- och hälsovårsssektorn.....	59
2.1.4	Bildningssektorn	68
2.1.5	Räddningsverket i Östra Nyland	79
2.1.6	Uppnåendet av målen för affärsverken	84
2.1.7	Uppnåendet av målen för kommunkoncernen	85
2.2	Resultaträkningens utfall	86
2.3	Investeringsdelens utfall	88
2.4	Finansieringsdelens utfall	95
2.5	Sammandrag av utfallet av anslag och beräknade inkomster som stadsfullmäktige har godkänt	96
3	Bokslutskalkyler.....	97

	3.1 Resultaträkning	97
	3.2 Finansieringsanalys	98
	3.3 Balansräkning	99
	3.4 Koncernresultaträkning	101
	3.5 Koncernens finansieringsanalys	102
	3.6 Koncernsbalansräkning	102
4	Noter till bokslut	104
	4.1 Noter om upprättande av bokslutet	104
	4.1.1 Noter till stadens bokslut	104
	4.1.2 Noter om upprättande av koncernbokslutet	105
	4.2 Noter angående resultaträkningen	106
	4.3 Noter till balansräkningen	109
	4.4 Noter om säkerheter och ansvarsförbindelser	113
	4.5 Noter angående personal, revisorns arvode och transaktioner med intressenter	116
5	Särredovisade bokslut	118
	5.1 Balansenhet Räddningsverket i Östra Nyland	118
	5.2 Affärsverket Borgå vatten	124
	5.3 Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa	132
	5.4 Affärsverket Borgå lokalservice	137
	5.5 Affärsverkens effekter på stadens ekonomi	144
6	Underskrift av bokslutet och bokslutsanteckning	149
7	Dokument som säkrar bokslutet	150

1 VERKSAMHETSBERÄTTELSE

1.1 VÄSENTLIGA HÄNDELSE I STADENS VERKSAMHET OCH EKONOMI

1.1.1 STADSDIREKTÖRENS ÖVERSIKT

Borgå stads verksamhetsår 2020 var på många sätt exceptionellt. Coronavirusepidemin som började på våren påverkade i hög grad på hela stadens verksamhet, beslutsfattande och ekonomi.

Staden var tvungen att ofta på ett kort varsel omorganisera sina tjänster och ändra sina verksamhetssätt i mitten av en ny slags osäkerhet.

Att skydda stadsbornas hälsa och säkerhet har varit vår första prioritet under hela krisen, men samtidigt har vi strävat efter att så bra som möjligt beakta beslutens inverkan på vardagen för bland annat barn, familjer, seniorer och näringslivet.

Trots coronakrisen fungerade stadens tjänster väl under 2020. I stadens verksamhet och beslutsfattande gick man i hög grad över till distansarbete vars läror och fördelar kommer att utnyttjas också efter coronan. Coronan påverkade på olika sätt på stadens olika sektorer och tjänster, när arbetsmängden steg kraftigt i en del av tjänster och minskade tillfälligt i andra tjänster.

Bokslutet visar att även under coronakrisen verkställde staden sin strategi Drömmarnas Borgå 2030, vars mål är att vara den populäraste hemstaden, bäst även i vardagen och föregångare i klimatarbetet samt att erbjuda Borgåborna ett pulserande stadsliv.

De olika sektorerna kunde uppnå sina viktigaste verksamhetsmål och tjänsternas kvalitet även om många mål på grund av coronan tillfälligt blev undanskjutna. Vårt mål är en växande, trivsamt och dragningskraftig stad där vardagen är trygg och ledig och tjänsterna fungerar på två språk. I området bor framgångsrika företagare och ekonomin sköts ansvarsfullt.

Program för hållbar ekonomi

Stadsfullmäktige godkände i juni ett program för hållbar ekonomi för åren 2020–2026. Med hjälp av programmet ska staden bemöta de ekonomiska förluster som coronan orsakar och finna lösningar för det strukturella anpassningsbehovet på cirka 10 miljoner euro som staden hade redan före coronakrisen.

I programmet för hållbar ekonomi godkände man sparåtgärder för cirka 4 miljoner euro, prioriterade investeringar, stakade ut personalarrangemang och gick igenom olika kundavgifter och skattesatser.

Programmet för hållbar ekonomi bereddes i ett intensivt samarbete med tjänsteinnehavare, beslutsfattare, invånare och olika intressentgrupper och påverkansorgan.

Coronan påverkade också utgifter och inkomster i hög grad

År 2020 var ett mycket exceptionellt år också för ekonomin när coronavirusepidemin och bekämpningen av den påverkade stadens inkomster och utgifter i hög grad.

Social- och hälsovårdssektorns driftsutgifter växte naturligtvis medan bildningssektorns utgifter var exceptionellt låga när sektorn var tvungen att inskränka sina tjänster under verksamhetsåret.

Social- och hälsovårdssektorns utgifter steg med cirka 5,4 procent jämfört med fjolåret. Bildningssektorns verksamhetsutgifter minskade å sin sida med cirka en procent. Verksamhetsutgifterna minskade totalt med 0,1 procent från fjolåret, vilket kan anses vara väldigt bra när man beaktar coronakrisens karaktär och omfattning.

Social- och hälsovårdsutgifterna steg, besparingar i annan verksamhet.

Åren kan således inte mycket bra jämföras med varandra och man kan ännu inte riktigt helt uppskatta t.ex. hur mycket vårdskuld som har förskjutits till kommande år.

Skatteinkomster och statsandelar steg kraftigt eftersom dessa poster innehöll ett märkbart belopp statliga coronastöd. Borgås andel av det statliga coronastödet till kommunerna var cirka 24 miljoner euro, av vilket cirka 15 miljoner euro syns i stadens statsandelsinkomster och cirka 9 miljoner euro i samfundsskatteinkomster.

Utan statliga coronastöd hade stadens ekonomiska siffror varit mycket annorlunda. T.ex. samfundsskatteintäkten minskade på hela landets nivå med cirka 20 procent men tack vare kommunernas höjda fördelningsandel syns detta inte i stadens resultat. Dessutom syns olika periodiseringsfaktorer i beskattningsutfallet och den goda konjunkturen i Sköldviks företagskluster syns i Borgås samfundsskatteutfall.

De statliga coronastöden, samfundsskatten och stadens eget sparprogram syns nu i resultatet, och Borgå stads resultat har ett tydligt överskott efter ett mycket exceptionellt år.

Lånestocken minskade med cirka 16 miljoner euro när staden inte behövde lyfta nya lån under år 2020 och staden samtidigt amorterade gamla lån enligt betalningsprogrammen. Lånestocken var vid utgången av året cirka 155 miljoner euro. Stadens lånestock har stigit

varje år sedan 2014, då lånestocken var cirka 111 miljoner euro. Trenden vände sig till rätt riktning men investeringstakten under de kommande åren är ännu för stor.

Staden förbereder sig på stadens tillväxt och investeringar

Staden kan också i fortsättningen göra riktade investeringar och behövliga renoveringar men de måste prioriteras och relateras till befolkningstillväxten och ändrade servicebehov. Stadens lånestock måste fortfarande gradvis minskas.

Stadens investeringsutgifter var år 2020 totalt cirka 22 miljoner euro, vilket är en hållbar nivå för ett enskilt år. På lång sikt har staden råd att investera cirka 25–30 miljoner euro per år.

Stadens investeringsnivå är enligt budgeten ännu rimlig i år men ekonomiplanens investeringar visar stark ökning åren 2022 och 2023 samtidigt som stadens årsbidrag minskar starkt.

Resultatet för år 2020 gör det möjligt för staden att förbereda sig på framtida tillväxtinvesteringar och stadsutveckling. Staden har en markanskaffningsfond med hjälp av vilken staden förbereder sig på behov som planen för genomförande av markanvändningen medför.

Staden har också en ny spårutvecklingsfond med vilken staden förbereder sig på kostnader för planering av en spårförbindelse till Borgå och på samhällsstrukturer och kommunaltekniska investeringar i anslutning till spårförbindelsen.

Stadens ekonomi måste hållas på en sund basis och servicebehovet ska dimensioneras så, att stadens ekonomi också under kommande år är i balans. De statliga coronastöden är av engångskaraktär och enligt en aktuell uppgift upphör de i sin helhet senast år 2022.

Samfundsskatteintäkten inbringade staden cirka 38 miljoner euro år 2020, medan den typiska intäkten under de första åren på 2010-talet har varit cirka 15 miljoner euro.

Utan de höga samfundsskatteintäkterna skulle stadens resultat visa ett märkbart underskott och ha ett tydligt anpassningsbehov. Samfundsskatten kommer sannolikt att vara hög ännu år 2021 men intäkten av den konjunkturens skatten kan förändras snabbt.

Social- och hälsovårdsreformen försvagar stadens investeringsförmåga

Stadens omvärld kan också förändras snabbt i och med att riksomfattande projekt blir av. Den eventuella social- och hälsovårdsreformen skulle skaka stadens serviceproduktion och finansiering i grunden. Enligt preliminära finansieringskalkyler försvagar social- och hälsovårdsreformen den kvarstående stadens årliga finansiering med flera miljoner euro och försvårar också stadens investeringsförmåga. Samtidigt får staden ett större anpassningstryck i bildningssektorns och stadsutvecklingens tjänster.

Trots coronan har staden goda utgångspunkter för kommande år. Borgåborna får högklassiga tjänster och den fysiska stadsmiljön utvecklas. Planerings- och utvecklingsarbetet går framåt på Västra åstranden, i omgivningen av torget och vid Västra Mannerheimleden. Bygget av Kullo företagsområde håller på att komma i gång och konceptutvecklingen av Kokons område har börjat.

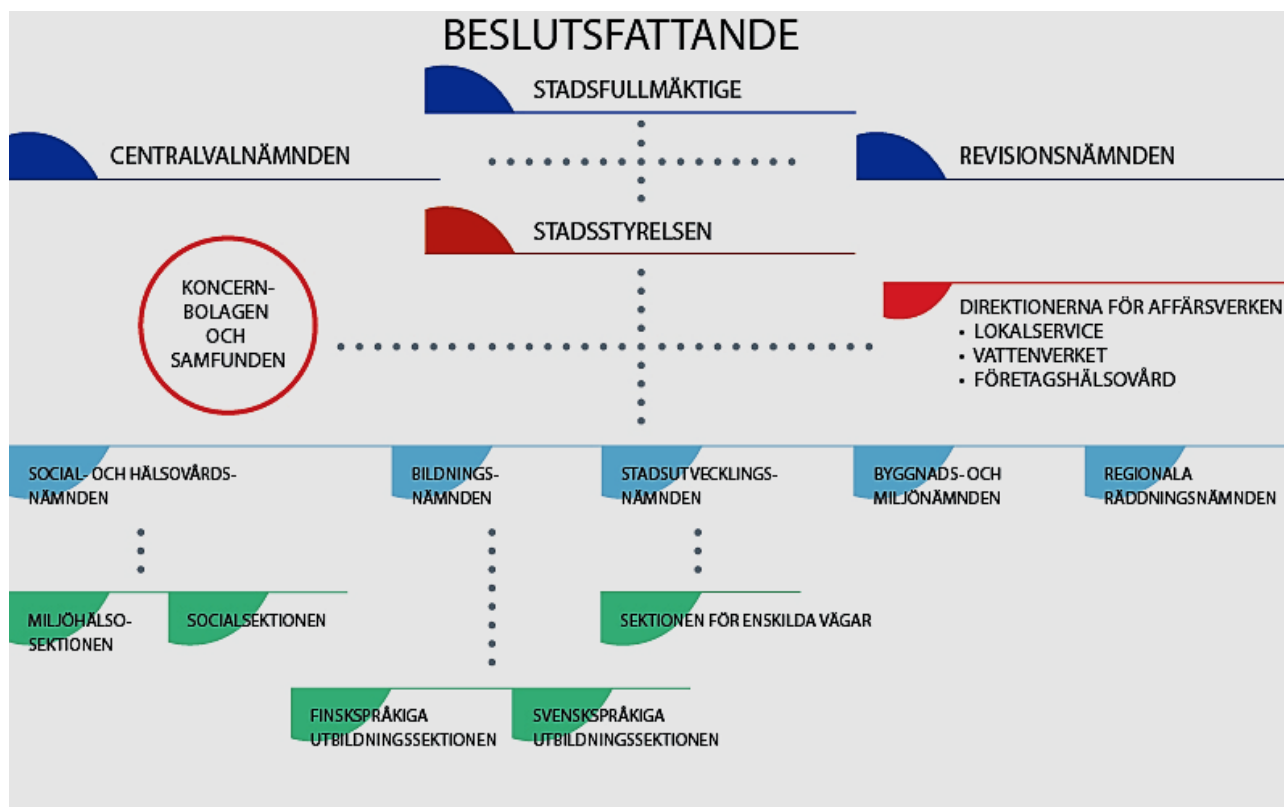
I och med utvecklingsprogrammen satsar staden också starkt på främjandet av näringslivet, ny bostadsproduktion, klimatarbetet, digitaliseringen och motionen.

Under det epidemipräglade året 2020 har stadens personal visat sin förmåga att agera snabbt, ansvarsfullt och i samarbete på det sättet som läget förutsätter. Ett särskilt tack för detta till hela personalen.

Jukka-Pekka Ujula

Stadsdirektör

1.1.2 STADENS FÖRVALTNING



Stadsfullmäktige, 51 ledamöter

Ordförande Mikaela Nylander SFP, 1 vice ordförande Matti Valasti SDP, 2 vice ordförande Tuuli Hirvilammi Gröna.

Det politiska styrkeförhållandet i stadsfullmäktige 2020: Svenska folkpartiet 16, Finlands Socialdemokratiska Parti 12, Gröna förbundet 8, Samlingspartiet 7, Centern i Finland 3, Sannfinländarna 2, Kristdemokraterna i Finland 1, Vänsterförbundet 1, Yhtenäisyysryhmä 1.

Stadsstyrelsen, 13 ledamöter

Ordförande Jaakko Jalonen SDP (ersättare Tapani Eskola), 1 vice ordförande Johan Söderberg SFP (Björn Sundqvist), 2 vice ordförande Markku Välimäki Samlingspartiet (Nea Hjelt), ledamöterna Elin Blomqvist-Valtonen (Hanna Lönnfors), Bodil Lund (Laura Karén), Anders Rosengren (Christer Andersson), Pehr Sveholm (Patrik Björkman), Outi Lankia (Anne Korhonen), Nina Uski (Silja Metsola), Anette Karlsson (Markus Hammarström), Mirja Suhonen, (Marianne Korpi), Jari Oksanen (Tuomas Green), Anna-Stiina Lundqvist (Jaakko Westerlund).

Ledande tjänsteinnehavare inom koncernförvaltningen: stadsdirektör Jukka-Pekka Ujula, biträdande stadsdirektör Fredrick von Schoultz, förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, finansdirektör Henrik Rainio, personaldirektör Anu Kalliosaari, lokalitetsdirektör Mikko Silvast.

Revisionsnämnden, 9 ledamöter

Ordförande Sirpa Hanska Gröna (ersättare Paula Teinonen-Lahti), vice ordförande Tuomas Kanervala Centern (Mauri Leiramo), ledamöterna Ulf Lindholm (Mats Rosqvist), Juha Elo (Edvard Rehnstrand), Maj-Louise Wilkman (Janette Englund), Tuomas Jakovesi (Timo Simos), Juha Kittilä (Kari Mervasto), Tiina Sundqvist (Riitta Lahtela-Mällinen), Paula Ojala-Ruuth, (Adele Kotsalo).

Yrkesrevisionen utfördes av KPMG Julkistarkastus Oy. Ansvarig revisor Outi Koskinen (CGR, OFR), övriga revisorer Topi Katajala (OFR).

Centralvalnämnden, 5 ledamöter

Ordförande Leila Nurmilaakso Gröna, vice ordförande Eero Henttala, Kim Metso, Tuula Martin, Jamal Jamil (ersättarna Jussi Taulo, Hanna Backända, Mikael Sonck, Raimo Järvelä, Jussi Saari).

Stadsutvecklingsnämnden, 11 ledamöter

Ordförande Kristel Pynnönen SFP, (Sara Tallsten), vice ordförande Jarmo Grönman Samlingspartiet (Zacharias Smouni), ledamöterna Patrik Björkman (Pehr Sveholm), Laura Karén (Ingall Tuomolin), Christer Andersson (Jerker Grönqvist), Mikko Valtonen (Juhani Pessala), Riitta Ahola (Päivi Mountraki), Tom Ingelin (Anita Spring), Camilla Antas (Jaana Koskenniemi), Ritva Kilpirinne (Petter Punnonen), Mika Varpio (Tuomas Green).

Byggnads- och miljönämnden, 11 ledamöter

Ordförande Anita Spring SDP (ersättare Annamari Larke), vice ordförande Elisabeth Svaetichin SFP (Marina Uddström), ledamöterna Frida Sigfrids (Sara Tallsten), Patrick Nyholm (Niklas Grönroos), Petri Pasanen (Ove Blomqvist), Tuula Virkki (Satu Leinonen), Tom Blomqvist (Ville Ojala), Hilikka-Leena Orava (Hilikka Knuuttila), Misin Opoja (Ville Strandvall), Tuuli Hirvilammi (Markus Keskitalo), Jussi Impiö (Hannu Ahola).

Social- och hälsovårdsnämnden, 11 ledamöter

Ordförande Tapani Eskola SDP (ersättare Joni Villanen), vice ordförande Björn Sundqvist SFP (Sebastian Sjöholm), ledamöterna Gia Mellin-Kranck (Annette Forsblom), Jacqueline Utujije-Habiyakare (Charlotta Fagerberg), Stig Bäcklund (Sebastian Ekblom), Eila Kohonen (Ritva Hagström), Vesa Kettunen (Marko Peitsoma), Irmeli Hoffrén (Reijo Mokka), Marianna Sorvali (Soili Koskelainen), Pasi Siltakorpi (Arthur van der Knaap), Ulla Raitimo (Anne Wetterstrand).

Social- och hälsovårdsdirektör Ann-Sofie Silvennoinen, chefer för uppgiftsområden Salla Paavilainen (social- och hälsovårdssektorns ledning), Kati Liukko (hälsotjänster), Kirsi Oksanen (äldreomsorg och handikapptjänster), Maria Andersson (barn- och familjetjänster).

Bildningsnämnden, 11 ledamöter

Ordförande Catharina von Schoultz SFP (ersättare Cecilia Björkskog), vice ordförande Markus Hammarström SDP (Juha Jokinen), ledamöterna Hanna Lönnfors (Emillia Mattsson), Mikael Kulju (Henrik Nymalm), Thomas Svedberg (Magnus Björklund), Marianne Korpi (Amani Bakri), Janne Ranta (Srba Lukic), Nea Hjelt (Hilkka-Leena Orava), Anne Korhonen (Eija Quinlan), Pete Lattu (Klaus Martin), Sanna Kivineva (Riikka Aapalahti).

Bildningsdirektör Sari Gustafsson, chefer för uppgiftsområden Jari Kettunen (finskspråkiga utbildningstjänster), Rikard Lindström (svenskspråkiga utbildningstjänster), Leila Nyberg (tjänster inom småbarnspedagogik), Merja Kukkonen (kultur- och fritidstjänster).

Räddningsnämnden i Östra Nyland, 8 ledamöter

Ordförande Patrik Björkman Borgå (ersättare Malin Häggqvist), vice ordförande Camilla Koskivaara Askola (Hannu Vihreäluoto), ledamöterna Lotta Holopainen Lappträsk till 28.10, Mari Lotila från 29.10 (Juha Westerlund), Leif Skogster Lovisa (Mia Aitokari), Toivo Hämäläinen Borgå (Silja Collanus), Satu Lindgren Mörskom (Niko Fabritius), Ari Vatanen Pukkila (Päivi Eskola) Birgitta Forsström Sibbo (Kari-Matti Syrjäläinen).

Räddningsdirektör Peter Johansson.

Direktionen för Affärsverket Borgå vatten, 5 ledamöter

Ordförande Marianne Korpi SDP (ersättare Ritva Hagström), vice ordförande Anne Sjöström (Alicia Bärlund), ledamöterna Markus Keskitalo (Anne Wetterstrand), Oscar Lökfors (Leif Stenström), Reijo Mokka (Timo Kouki).

Verkställande direktör Elina Antila.

Direktionen för affärsverket Kungsvägens arbetshälsa, 5 ledamöter

Ordförande Ulla Raitimo Gröna (ersättare Marko Kangas) vice ordförande Lissa Leinonen Borgå (Eila Kohonen), ledamöterna Magnus Björklund Borgå (Oscar Lökfors), Christer Silén Sibbo (Maria Forss), Suvi Vuoksenranta Sibbo (Ari Oksanen).

Verkställande direktör Heidi Räihä.

Direktionen för Affärsverket Borgå lokalservice, 5 ledamöter

Ordförande Torolf Bergström SDP (Ove Blomqvist), vice ordförande Niklas Grönroos (Stig Bäcklund), ledamöterna Jaana Koskeniemi (Tanja Lähdeaho), Markku Mikkola (Leila Nurmilaakso), Eija Saarela (Hanna Karlsson).

Verkställande direktör Annika Malms-Teppeonen.

1.1.3 KOMMUNAL EKONOMI OCH DEN EKONOMISKA UTVECKLINGEN I BORGÅ STAD

Coronaviruset innebar förändringar i den kommunala ekonomin

År 2020 hade coronaviruspandemin en stor inverkan på utvecklingen av Finlands ekonomi och också på kommunernas ekonomi på många olika sätt. Konsekvenserna av coronaviruset har huvudsakligen varit negativa men statens coronastöd till kommuner har förstärkt den kommunala ekonomin.

Den finska ekonomin minskade år 2020 med cirka 2,9 procent, sysselsättningsgraden minskade med en procentenhet till cirka 71,6 procent och den offentliga sektorns skuldbörda i förhållande till bruttonationalprodukten ökade från cirka 59 procent till över 68 procent.

Finlands BNP
-2,9 %

Den svaga ekonomiska utvecklingen påverkade skatteinkomsterna stort. Den totala samfundsskatten minskade med cirka 20 procent, och förvärvs- och kapitalinkomsterna ökade endast med cirka 2,6 procent. Speciellt statens skatteinkomster minskade, medan utvecklingen av kommunernas skatteinkomster påverkades positivt av att fördelningsandelen av samfundsskatten höjdes med tio procentenheter för viss tid och att redovisningen av kommunalskatten fördelades på flera år.

Coronaviruspandemin minskade kommunernas skatteinkomster och ökade speciellt social- och hälsovårdssektorns utgifter. En del av klientavgiftsintäkterna uteblev då tjänster drogs in under året. Samtidigt kunde staten göra inbesparingar speciellt inom bildningssektorn. Däremot fungerade den tekniska sektorn nästan normalt trots coronapandemin.

Staten stödde kommunerna år 2020 speciellt genom att höja fördelningsandelen av samfundsskatten med tio procentenheter för viss tid och att höja finansieringen med allmän täckning som fås via statsandelssystemet. Utan statens stöd skulle kommunernas ekonomi ha visat ett stort underskott och kommunerna skulle ha varit tvungna att göra stora anpassningsåtgärder.

Coronastöden som buffert för framtiden

Stats-
andelar
+ 27 %

Kommunernas ekonomi visade ett tydligt överskott år 2020 på grund av statens coronastöd. Statens tidsbegränsade coronastöd syns i synnerhet i kommunernas statsandelsinkomster, vilka ökade med över 27 procent jämfört med förra året.

Kommunsektorns driftsutgifter ökade sammanlagt med 2,0 procent, men ökningen kan inte direkt jämföras med de föregående åren. Speciellt social- och hälsovårdssektorns utgifter ökade på grund av coronapandemin,

men samtidigt ökade också vårdköerna och vårdskulden, vilket kommer att synas i social- och hälsovårdssektorns kostnader inom de kommande åren.

Bildningssektorns utgifter utvecklades måttligt men sektorn gjorde tillfälliga inbesparingar genom att dra in tjänster. På lång sikt har behovet av bildningssektorns tjänster dock inte minskat, utan det uppskattas att familjerna inom de närmaste åren kommer däremot att ha ett större behov av service.

Kommunernas skatteinkomster ökade med 4,0 procent år 2020. Kommunernas samfundsskatteintäkter ökade med 3,0 procent på grund av den höjda fördelningsandelen. Intäkterna från kommunalskatt ökade med cirka 5,1 procent. Denna positiva utveckling beror delvis på att till kommuner redovisades skatter som uteblev från år 2019 på grund av problem med ibruktagande av inkomstregistret och av skatteortsreformen. Intäkterna från fastighetskatt minskade eftersom ett flexibelt förfarande togs i bruk och därför flyttades en del av intäkterna till år 2021.

Även om kommunernas inkomster ökade snabbare än utgifterna, var kommunerna och samkommunerna tvungna att ta mera lån på grund av den osäkra ekonomiska situationen. Kommunsektorns lånestock ökade totalt med cirka 1,5 miljarder euro.

Förhandsuppgifter om kommunernas bokslut 2020:

- Endast 27 kommuner gjorde ett negativt resultat. Ingen av C21-städerna gjorde ett negativt resultat.
- Driftsutgifterna ökade med 2,0 procent, skatteinkomsterna med 4,0 procent och statsandelarna med 27,2 procent.
- Investeringarna ökade med 5,0 procent. Över 60 procent av investeringarna görs i C21-städerna.
- Kommunernas lånestock ökade med cirka 1,5 miljarder euro, även om resultaten överlag visade överskott. Kommunernas lånestock är större än någonsin.

Borgå stads resultat visar överskott för undantagsåret

Borgå stads ekonomi visar ett tydligt överskott efter det exceptionella året, och stadens lånestock började minska, då staden inte behövde ta nytt lån under året.

Det goda resultatet beror i huvudsak på statens coronastöd, höga samfundsskatteintäkter och stadens program för hållbar ekonomi.

Statens stöd syns i skatteinkomsterna och statsandelarna

Stadens skatteinkomster och statsandelar ökade kraftigt. Borgås andel av det statliga coronastödet var cirka 24 miljoner euro, av vilket cirka 15 miljoner euro syns i stadens statsandelsinkomster och cirka 9 miljoner euro i samfundsskatteinkomster.

Stadens skatteinkomster steg totalt med cirka 6,2 procent, dvs. cirka 15 miljoner euro. Kommunalskatteintäkten ökade med 5,5 procent och samfundsskatteintäkten med 17,3 procent. Fastighetskatteintäkten minskade däremot med 7,7 procent.

Samfunds-
skatten
+ 17,3 %

Stadens statsandelar ökade hela 40,8 procent, dvs. cirka 22,2 miljoner euro. Statens coronastöd är största orsaken till ökningen.

Verksamhetsintäkterna var totalt cirka 7,1 miljoner euro mindre än året innan. Den svaga utvecklingen beror i huvudsak på coronapandemin. Stadens inkomster var mindre än normalt eftersom staden var tvungen att dra in en del av tjänsterna.

Utgifterna steg lite, lånestocken minskade

Stadens driftsutgifter minskade år 2020 totalt med cirka 0,1 procent från det föregående året, dvs. cirka 0,5 miljoner euro.

Utgiftsutvecklingen varierade kraftigt på olika sektorer. I vissa tjänster ökade efterfrågan medan staden var tvungen att dra in andra tjänster på grund av coronan. Därför kan åren inte direkt jämföras.

Social- och hälsovårdssektorns utgifter steg med cirka 5,4 procent jämfört med det föregående året, dvs. med cirka 9,4 miljoner euro. Bildningssektorns driftsutgifter minskade däremot med cirka en procent och stadsutvecklingens utgifter med cirka 14 procent.

Programmet för hållbar ekonomi som stadsfullmäktige godkände på sommaren innehöll anpassningsåtgärder på cirka fyra miljoner euro för år 2020, vilket minskade på driftsutgifterna.

Stadens lånestock minskade med cirka 16 miljoner euro. Lånestocken var vid utgången av året cirka 155 miljoner

euro. Stadens lånestock har ökat varje år sedan 2014, då lånestocken var cirka 111 miljoner euro.

Lånestocken minskade när staden inte behövde lyfta nya lån under år 2020 och staden samtidigt amorterade gamla lån enligt betalningsprogrammen.

Lånestocken
minskade med
16 milj. €

Stadens strategiska mål har varit att förnya skolnätet genom omfattande investeringar och därefter börja minska på lånestocken. Trenden vände sig till rätt riktning men investeringstakten under de kommande åren är ännu för stor för att lånestocken kan fortsätta minska.

Staden förbereder sig på tillväxt och investeringar

Överskottet gör det möjligt för staden att förbereda sig på framtida tillväxtinvesteringar och stadsutveckling. Staden har en markanskaffningsfond med hjälp av vilken staden förbereder sig på behov som planen för genomförande av markanvändningen medför.

I februari 2021 inrättade staden en ny spårutvecklingsfond med vilken staden förbereder sig på kostnader för planering av en spårförbindelse till Borgå och på samhällsstrukturrella och kommunaltekniska investeringar i anslutning till spårförbindelsen.

De centrala nyckeltalen i Borgå 2020:

ÅRSBIDRAGETS
FÖRÄNDRING
+31 MILJ. %

RÄKENSKAPS-
PERIODENS
ÖVERSKOTT
11,6 MILJ. €

SKATTE-
INKOMSTER
+ 6,2 %

STATSANDELAR
+ 40,8 %

VERKSAMHETS-
KOSTANDER
- 0,1 %

SOCIAL- OCH
HÄLSOVÅRDENS
UTGIFTER
+ 5,4 %

BILDNINGSSEKTORNS
UTGIFTER
- 0,9 %

LÅNESTOCKEN
TOTALT
155 MILJ. €

De strategiska indikatorerna för stadens ekonomi beskriver stadsstrategins mål för ansvarsfull ekonomi. Målnivån nås då indikatorerna visar grönt, dvs. att de är på en bra nivå.

Målet enligt stadens strategi är att balansera ekonomin så att stadens skuldtillväxt stannar upp och nya investeringar finansieras i huvudsak med inkomsterna. Stadens årsbidrag ska hållas på en bra nivå och beskattningen konkurrenskraftig.

Strategiindikatorerna år 2020 blev starkare än det föregående året. Årsbidraget var mycket bra år 2020, varvid

många indikatorer steg till en bra nivå. Stadens och koncernens lånestock blev mindre men ligger fortfarande ovanför landets medeltal.

Året var exceptionellt, och coronaviruset orsakade stora inkomstförluster och kostnader men samtidigt stödde staten kommunerna på ett betydande sätt. Statens stöd är av engångskaraktär, varför det inte kan dras slutsatser på grund av ett år.

Då stödet upphör, blir indikatorerna på motsvarande sätt svagare. På lång sikt måste stadens årsbidrag räcka till för avskrivningar och lånestocken måste enligt strategin fortfarande minskas på 2020-talet.

Ekonomisk mätare	2016	2017	2018	2019	2020
Årsbidrag/avskrivningar, % Bra > 100 % Nöjaktigt 80 % - 100 % Dåligt < 80 %	117,82	120,75	111,5	95,3	198,8
Inkomstfinansiering av investeringar, % (årsbidrag/nettoinvesteringar) Bra > 100 % Nöjaktigt 80 % - 100 % Dåligt < 80 %	80,83	53,42	54,70	56,5	258,4
Soliditetsgrad, % (eget kapital/hela kapitalet) Bra > 70 % Nöjaktigt 50 % - 70 % Dåligt < 50 %	44,8	41,5	39,6	38,1	43,4
Stadens lånebestånd €/invånare Bra < hela landet i genomsnitt, 3.475 € Nöjaktigt 80 % - 100 % Dåligt < kriterierna för kriskommun, 5.211 €	2351	2888	3243	3407	3066
Koncernens lånebestånd, €/invånare Bra < hela landet i genomsnitt, 6299 € Nöjaktigt 6299 € - 9471 € Dåligt < kriterierna för kriskommun, 9471 € (hyres- och leasingansvar i parentes)	5873 (2361)	6633 (2290)	7202 (2655)	7376 (2254)	6876 (2798)
Penningflöde för verksamhet och investeringar under de fem senaste åren, milj. € Bra > 10 milj. € Nöjaktigt 0 - 10 milj. € Dåligt < 0	10,0	-10,7	-52,4	-64,3	-33,4
Kommunalbeskattningens inkomstskattesats Bra < kommunerna i Nyland i genomsnitt 18,66 Nöjaktigt 18,66 - 19,97 Dåligt > hela landet i genomsnitt 19,97	19,75	19,75	19,75	19,75	19,75

Grön = Bra

Gul = Nöjaktigt

Röd = Dåligt

1.1.4 STRATEGINS UTFALL

Budgeten och ekonomiplanen för 2020 förverkligade stadsstrategin Drömmarnas Borgå, som fastställdes av stadsfullmäktige hösten 2018. Strategin gäller till år 2030. Strategin bereddes år 2017 och 2018 i en bred växelverkan mellan stadens ledning, personal, beslutsfattare, kommuninvånare och olika intressegrupper så att strategin för första gången utnyttjades maximalt som styrmedel för uppställandet av mål år 2019.

Strategin innehåller de fastställda långsiktiga målen för stadens verksamhet och ekonomi. Strategin omfattar fyra centrala teman: populäraste hemstaden, bäst också i vardagen, föregångare i klimatarbete och stadsliv. Strategin verkställs genom olika program och i synnerhet genom de årliga budgetmålen. Digiprogrammet, personalprogrammet, upphandlingsriktlinjerna, klimatprogrammet, färdplanen för cirkulär ekonomi, närings- och konkurrenskraftsprogrammet, idrotts-

programmet, programmet för hållbar ekonomi samt flera program och planer för främjandet av välfärd har blivit färdiga före slutet av 2020.

Genomförandet av strategin följs med indikatorer som stadsfullmäktige fastställde i augusti 2019. Om utvecklingen för indikatorerna rapporteras årligen. Resultaten från verkställandet av strategin bedöms i delårsrapporter och i bokslutets verksamhetsberättelse, vilka ger fullmäktige information bland annat om utfallet för budgetmålen.

I tabellen på de följande sidorna har sammanställts bindande mål för 2020 och deras utfall i slutet av året. En noggrannare utredning om målutfallet per sektor finns i avsnitt 2. Budgetutfall.



POPULÄRASTE HEMSTADEN

- Finlandstrivsammaste och attraktivaste hemstad
- Framgångsrika och växande företag
- Ansvarsfull ekonomi och ägarpolitik
- Utveckling till östnyländsk knutpunkt i suget från metropolområdet
- Aktiv påverkan



BÄST OCKSÅ I VARDAGEN

- En enkel och smidig vardag
- En stad för lärande och växande
- En trygg, välmående och jämlik stad för invånarna
- Smarta möjligheter för att röra sig i vardagen
- Invånare som aktivt bär ansvar för sitt välmående



STADSLIV

- Ett trivsamt, levande och attraktivt stadscentrum
- En stark anda att agera tillsammans
- I den digitala förändringens framkant
- Modiga försök



FÖREGÅNGARE I KLIMATARBETE

- En kolneutral stad
- En hållbar vardag
- En stad med cirkulär ekonomi



STADSLIV			
Indikator	BG2020 bindande mål		Ansvar
• Livskraftssiffran för centrum • Byggnad av nya bostäder i centrum • Digitaliseringsgrad	Bättre utnyttjande av data om ekonomi och verksamhet, utveckling av prognosmodeller och analyser	+	Finansieringsledningen
	Ekonomiförvaltningens processer utvecklas och görs smidigare genom automatisering av dem	+/-	Centralen för förvaltningstjänster
	Informationsstyrningsplanen blir färdig	+	Förvaltningsledningen
	Vi ökar kanaler för elektroniska kontakter inom kundservice	+	Förvaltningsledningen
	Minst två objekt säljs till ARA-produktion	+	Stadsutvecklingen
	Påbörjande av kulturprogrammet 2020–2030	+	Kultur- och fritidstjänster

POPULÄRASTE HEMSTAD			
Indikator	BG2020 bindande mål		Ansvar
• Befolkningsförändring • Andelen personer som avlagt en examen på högskolenivå • Uppfattning om staden som boendeort • Företagsdynamik • Turism, registrerade övernattningar • - Rumseffektivitet, skolor och daghem • Ekonomiska indikatorer	Utarbetande av långsiktiga reparationsplaner för centrala fastigheter (60 st. i slutet av året)	+	Lokalitetsledningen
	Förutsättningarna för tomtproduktionen tryggas genom att staden köper mer mark i tillväxtområden enligt översiktliga planer: minst 35 ha	+	Stadsutvecklingen
	Tomtreserven för tomter för flervåningshus och radhus upprätthålls, minst 20 000 m ² -vy	+	Stadsutvecklingen
	Marknadsföring av företagstomter i Kullo har ordnats tillsammans med privata markägare.	+	Stadsutvecklingen
	Byggnad av en tillgänglig park utreds.	+	Stadsutvecklingen
	Man skapar en samarbetsmodell för att styra verksamheten för utbildningen på andra stadiet.	+	Bildningssektorns ledning
	Deltagande i utvärderingen av kulturens och idrottens inverkan på välfärd och hälsa	+	Kultur- och fritidstjänster
	Vi utvecklar tillsammans med kommuner i östra Nyland och Borgå sjukhus högklassiga, kostnadseffektiva och tvåspråkiga tjänster för invånarna i regionen.	+	Social- och hälsovårdssektorns ledning
	Det finns ett mångsidigt utbud av boendemöjligheter för äldre och personer med funktionsnedsättning.	+	Äldreomsorg och funktionshinderservice
	Att bromsa ökningen av kostnaderna för köpta tjänster för personer med funktionsnedsättning.	+	Äldreomsorg och funktionshinderservice
	Lokalerna stöder en god vård och goda tjänster för klienterna. Lokalerna centraliseras till Näse och WSOY-huset.	+/-	Tjänster för vuxna
	Räddningsverket i Östra Nyland satsar på att utveckla sina tjänster i syfte att producera allt bättre tjänster för invånarna i regionen. Samarbetet särskilt mellan räddningsverken i Nyland intensifieras och nyttan av samarbetet utnyttjas allt effektivare för att utveckla verksamheten. Mera resurser riktas till att tillsammans med socialsektorn identifiera boende som medför risker.	+	Räddningsverket i Östra Nyland
	Räddningsverkets verksamheter utvecklas genom att satsa på utvecklingen av personalens arbetshälsa samt på förebyggande funktioner. Målet är att arbetsbelastningen hos den heltidsanställda personalen lättas genom att ett tvåårigt projekt för kontroll av minimibesättningen inleds	+/-	Räddningsverket i Östra Nyland
	Utveckling av vattenanskaffningen	+	Affärsverket Borgå vatten
	Fastighetsskötselns periodiska arbetsuppgifter dokumenteras	+	Affärsverket Borgå lokalservice
	Godkända kvalitetsronder inom fastighetsskötsel 90 %	+/-	Affärsverket Borgå lokalservice
	Godkända kvalitetsronder inom städning 90 %	+/-	Affärsverket Borgå lokalservice
	Avkastning på grundkapital, 5 %.	+	Affärsverket Borgå lokalservice
	Intäktsföring till staden 5 % av omsättningen	+	Affärsverket Borgå vatten
	Ekonomisk lönsamhet (resultatet svagt positivt)	-	Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa

BÄST OCKSÅ I VARDAGEN

Indikator	BG2020 bindande mål		Ansvar
- Kundupplevelse - Andelen unga utan examen på andra stadiet - FPA:s sjukdomsindex - Andelen personer som fått utkomststöd - Antalet trafikolyckor som lett till personskador i gatuområden	Hälsorelaterade frånvarodagar högst 15 kalenderdagar/årsverke	+	Personalledningen
	Projektet med att förnya tjänsten borga.fi pågår	+	Förvaltningsledningen
	Den elektroniska kundbetjäning förbättras, planuppgifter för enskilda tomter fås från kommunens sidor	+	Stadsutvecklingen
	Under år 2020 främjas projekt som möjliggör intermediärt boende för seniorer i centrumområdet	+	Stadsutvecklingen
	Man genomför försök enligt en modell från Island. I modellen ordnar man hobbyer för barn och unga i anslutning till skoldagen.	+	Bildningssektorns ledning
	Minst 99 % av åldersklassen får en plats för fortsatta studier efter den grundläggande utbildningen	+	Finsk- och svenskspråkiga utbildningstjänster
	Minst 90 % av tredje årets elever avlägger studentexamen.	+	Finsk- och svenskspråkiga utbildningstjänster
	Vårdnadshavarnas önskemål om plats i småbarnspedagogiken kan uppfyllas i 90 % av fallen	+	Tjänster inom småbarnspedagogik
	Vi förbättrar social- och hälsovårdssektorns dragningskraft som arbetsplats	+/-	Social- och hälsovårdssektorns ledning
	Vi gör arbetet smidigare genom att förtydliga ledarskapssystemet och göra kompetenskartläggningar	+	Social- och hälsovårdssektorns ledning
	Vi förbättrar kvaliteten och tillgången på tjänster genom att dra nytta av kundupplevelsen, öka de elektroniska tjänsterna och förbättra samarbetet med köpta tjänster	+	Social- och hälsovårdssektorns ledning
	Familjecentret erbjuder multiprofessionellt stöd och hjälp till barnfamiljer	+/-	Barn- och familjetjänster
	Vi förbättrar kvaliteten och tillgången på basservicer genom att göra det lättare för klienten att få tjänster.	-	Barn- och familjetjänster
	Vi förbättrar kvaliteten på tjänster på specialnivå genom att utveckla arbetsmetoder och utbilda anställda	+/-	Barn- och familjetjänster
	Vi utvecklar det tväradministrativa och regionala klientarbetet inom mentalvårdstjänster för barn och unga.	+/-	Barn- och familjetjänster
	Vi förbättrar kvaliteten och tillgången på tjänster genom att se till att klienterna får vård snabbare.	-	Tjänster för vuxna
	Vi stöder invånarna att aktivt främja sin egen hälsa och välmående	+/-	Tjänster för vuxna
	Vi förbättrar kund- och patientsäkerheten	+	Tjänster för vuxna
	Vi utvecklar digitala tjänster	+	Äldreomsorg och funktionshinderservice
	Vi förbättrar tjänsternas kvalitet genom att utveckla samarbete mellan cheferna	+	Äldreomsorg och funktionshinderservice
	Vardagen hos äldre och personer med funktionsnedsättning är aktiv och verksamhetsförmågan bibehålls så långt som möjligt. Seniorboende inleddes i Borgå år 2020	+	Äldreomsorg och funktionshinderservice
	En enkät om kundnöjdhet med skolmåltider genomförs	+	Affärsverket Borgå lokalservice
	Bättre servicenivå	+	Affärsverket Borgå vatten
	Andelen förebyggande arbete av omsättningen är minst 70 %	+	Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa
	Personkundernas kundnöjdhet är minst 3,5	+	Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa

FÖREGÅNGARE I KLIMATARBETE

Indikator	BG2020 bindande mål		Ansvar
• Växthusgasutsläpp per in-vånare i Borgåregionen • Återvinningsgraden av hushållsavfall • Stadens energiförbrukning • Längden på gång- och cykeltrafikleder • Antalet parkerings- och cykelplatser i infartsparkeringen • Kvadratmeter bostadsvåningsyta som årligen planläggs inom högst 600 meter från lokaltrafikens kollektivtrafikstation eller -hållplats • Andelen skyddad yta av ytan av skogsområdet som staden äger är minst 17 % senast år 2030	"Stadens energiförbrukning minskas enligt energieffektivitetsavtalet."	+	Lokalitetsledningen
	Små upphandlingar som understiger de nationella tröskelvärden görs i enhetlig form i det elektroniska systemet för små upphandlingar	+/-	Finansieringsledningen
	I styrningen av småhusbyggare används byggnadstillsynens handlings-sätt för proaktiv kvalitetsstyrning och uppmuntras till energieffektivitet. I tomtöverlåtelseärvlingen beaktas energieffektivitet.	+	Tillstånds- och tillsynsändamålen
	Andelen inhemska livsmedel är 70 % av alla kilon som köps	+	Affärsverket Borgå lokalservice
	Andelen tillrednings- och tallrikssvinn av lagad mat: Skolor under 20 % och daghemmen under 25 %	+	Affärsverket Borgå lokalservice
	Uppföljning av matsvinnet	+	Affärsverket Borgå lokalservice
	Andelen vegetarisk mat ökas med 10 %	-	Affärsverket Borgå lokalservice
	Minskande av miljöbelastningen	+	Affärsverket Borgå vatten

- Målet uppnåddes
- Målet uppnåddes delvis
- Målet uppnåddes inte

1.1.5 VÄSENTLIGA FÖRÄNDRINGAR I STADENS VERKSAMHET OCH EKONOMI

Borgås program för hållbar ekonomi för åren 2020–2026

Borgå stad utarbetade mitt under coronakrisen ett program för hållbar ekonomi för staden för åren 2020–2026. Staden hade redan före coronavirusepidemin ett strukturellt anpassningsbehov på cirka 10 miljoner euro eftersom stadens ekonomi under de senaste åren har varit i balans i hög grad tack vare konjunkturutvecklingen av samfundsskatten.

Programmet för hållbar ekonomi utarbetades i bred växelverkan med stadens tjänsteinnehavare, förtroendevalda, invånare, nämnder och påverkansorgan. Programmet godkändes i fullmäktige i juni. Programmet innehåller strukturella utgiftsbesparingar på cirka 4–5 miljoner euro per år. Programmet prioriterar och dels skjuter upp investeringar och strävar efter personalbesparingar genom pensionsavgångar och naturlig omsättning under kommande år.

Stadens program för hållbar ekonomi innehåller följande helheter:

- strukturella anpassningsåtgärder
- prioritering av investeringar
- personalarrangemang
- klientavgifter
- skattesatser

Besluten enligt programmet för hållbar ekonomi som gällde år 2020 infördes redan under året i budgeten och budgeten för år 2021 bereddes med utgångspunkterna i programmet.

Uppnåendet av programmet för hållbar ekonomi uppföljs i samband med delårsrapporterna om stadens ekonomi och verksamhet.

Coronans inverkan

Stadsstyrelsen beslutade 13.3 ta i bruk särskilda befogenheter enligt 73 § i förvaltningsstadgan för att kontrollera coronavirusepidemin i Borgå så effektivt och ändamålsenligt som möjligt. I praktiken betydde detta att befogenheterna delegerades till stadsdirektören så att han på ledningsgruppens möten kunde på grund av gruppmedlemmars förslag fatta beslut som behövdes för att garantera basservicen och hantera störningssituationer. Till ledningsgruppen för exceptionella förhållanden hörde förutom stadens ledningsgrupp också som experter kommunens ansvariga läkare för smittsamma sjukdomar, dataadministrationschefen samt annan personal beroende på ärenden som behandlades. Ledningsgruppen för exceptionella förhållanden, som tillsattes enligt förvaltningsstadgan, sammanträdde 31 gånger innan

stadsstyrelsen 22.6 beslutade att de särskilda befogenheterna avslutas.

Information om besluten som fattades med stöd av de särskilda befogenheterna gavs så snabbt och effektivt som möjligt, och stadsstyrelsens ledamöter fick besluten för kännedom genast så att styrelsen skulle ha uppdaterad information om besluten och faktisk möjlighet att använda sin övertagningsrätt.

Särskilda befogenheter användes inte på hösten, men åtgärderna för att kontrollera den andra vågen av coronaepidemin har koordinerats genom att anpassa de verksamhetssätt som användes förra våren. I praktiken har detta betytt att ledningsgruppen för exceptionella förhållanden har sammanträtt nästan regelbundet två gånger i veckan sedan 8.9. Stadsstyrelsen har fått gruppens beslut för kännedom även om besluten skulle ha fattats av andra än tjänsteinnehavare som lyder under stadsstyrelsen.

Alla stadens sektorer har sedan mars sammanträtt elektroniskt med några få undantag. De elektroniska möten har i huvudsak fungerat utan problem, och trots coronaepidemin har det varit möjligt att fatta de viktigaste förvaltningsbesluten till största delen utan hinder eller dröjsmål.

Coronans inverkan på social- och hälsovårdssektorn

- Coronaviruset medförde cirka 3,7 miljoner euro i direkta kostnader för social- och hälsovårdssektorn. Inkomstförlusten var cirka 2 miljoner euro. De indirekta kostnaderna var mycket större.
- På våren inrättades ett coronaprovtagningsställe, en luftvägsinfektionspoliklinik och en regional sjukhusavdelning för coronapatienter.
- Personal förflyttades inom sektorer och från bildningssektorn till social- och hälsovårdssektorn.
- Staden strävade efter att minska på vårdskulden med köpta tjänster, och arbetet fortsätter under år 2021.

Stadens personal påverkades mycket olika av coronapandemin och förebyggandet av virusets spridning. Coronapandemin förändrade arbetet och arbetssätten. I mars 2020 då undantagsförhållandena började gavs en stark rekommendation om distansarbete för alla som arbetar inom förvaltning eller med uppgifter som kan göras på distans. Inom social- och hälsovårdssektorn fokuserade man på åtgärder för att förebygga spridningen av coronaviruset och på vårdåtgärder. Inom bildningssektorn övergick skolorna till distansundervisning och småbarnspedagogiken skars ned. För många anställda inom kultur- och fritidstjänsterna ledde vårens undantagsförhållanden till att förutsättningarna för deras arbete försvann då kultur- och idrottslokaler stängdes. Samtidigt hölls tjänsterna och servicebehovet på ganska normal nivå inom stadsutvecklingen och tillstånds- och tillsynsärendena. Efter en lugnare sommar fortsatte närundervisningen och småbarnspedagogik har erbjudits som normalt, men begränsningarna för kultur- och fritidstjänsterna har fortsatt hela året.

Den hälsorelaterade frånvaron har minskat under coronapandemin. Coronapandemin har antagligen bidragit till att korta sjukledigheter på mindre än tre dagar har minskat, då traditionella fall av influensa och magsjukdom har minskat till följd av att folk har skyddat sig mera. Den största minskningen har ändå skett i långa sjukledigheter på över 90 dagar, vilket inte antas bero på coronasituationen. Mentala problem har blivit den största diagnosgruppen vid hälsorelaterad frånvaro, till och med större än sjukdomar i stöd- och rörelseorganen. Detta torde vara ett tecken på hur belastande coronatiden har varit. Mängden övertidsarbete som har betalats i pengar har minskat, så trots specialarrangemang och förberedelser har coronasituationen inte krävt omfattande övertidsarbete. Mängden övertidsarbete som betalats i pengar har minskat också på grund av den snöfattiga vintern 2020. Personalomsättningen har varit mindre än året innan. Noggrannare bedömningar av coronapandemins inverkan på arbetshälsan och utvecklingen av hälsorelaterad frånvaro kan göras först i ett senare skede.

Social- och hälsovårdssektorn beredde sig föregripande och noggrant på spridningen av coronaviruset. Särskilda skydds- och hygienanvisningar för personalen infördes och man började använda munskydd i social- och hälsovårdssektorns enheter tidigt på våren. Med en snabb tidsplan startades det ett coronaprovningsställe, en luftvägsinfektionspoliklinik, en regional sjukhusavdelning för coronapatienter och flera nya telefontjänster. Personal omplacerades inom social- och hälsovårdssektorn och från bildningssektorn och gavs en omfattande inskolning. Exceptionella arrangemang i olika utsträckningar i verksamheten fortsatte under hela året, och särskilt under våren uppstod det vårdskuld, då kundmottagningstider avbokades. För att avveckla vårdskulden började staden på hösten utnyttja köpta tjänster och

Coronans inverkan på bildningssektorn

- På grund av coronan har bildningssektorn skapat nya verksamhetsmodeller och serviceformer för sina kunder. Distanstjänster och virtuella modeller har utvecklats aktivt också med projektmedel. Med coronastödet har sektorn försökt nå olika målgrupper, också de som behöver särskilt stöd.
- På grund av coronan köptes inte en del av stödtjänsterna. Bildningssektorn var också tvungen att göra avvikande lösningar beträffande skolskjutsar och köpa mera tjänster än planerat inom utbildningstjänsterna.
- Under coronaåret fördes inom bildningssektorn samarbetsförhandlingar i två omgångar, vilket har krävt mycket ork och tålamod av de anställda. På våren avbröts löneutbetalningen för en del av kultur- och fritidstjänsternas anställda. Avbrytandet av verksamheten på grund av coronan hämtade inbesparingar så som också flyttning av personal från tjänster inom småbarnspedagogik till social- och hälsovårdssektorn.
- De gottgörelser i klientavgifterna som beviljades på grund av coronaepidemin på våren minskade inkomsterna av klientavgifter.

arbetet fortsätter under år 2021. Borgå lyckades bra i behandlingen av coronavirusepidemin och ingen Borgåbo omkom i coronaviruset år 2020.

Coronavirusets konsekvenser för Borgås ekonomi

Coronavirusepidemin påverkade stadens ekonomi år 2020 på många områden och på många sätt. Verkningarna fortsätter år 2021 och också därefter.

Coronaepidemin minskade år 2020 klart intäkterna från samfundsskatt och kommunalskatt. Samtidigt minskade många intäkter från klientavgifter när tjänsterna minimerades. Social- och hälsovårdssektorns utgifter ökade avsevärt på grund av epidemin, medan bildningsväsendet och stadsutvecklingen uppnådde vissa besparingar. Staten stödde kommunerna med ansevärliga summor år 2020, i synnerhet genom statsandelssystemet och en höjd andel av samfundsskatten. Staten stödde också direkt samkommunerna för specialiserad sjukvård.

Återhämtningen från corona är delvis en långsam process. Även efter att epidemin har planat ut kommer följderna, bl.a. ett ökat servicebehov och förlorade skatteinkomster, att vara synliga långt in på 2020-talet.

Intäkterna från samfundsskatt rasade, men höjningen av andelen av samfundsskatten räddade kommunerna.

Intäkterna från samfundsskatt sjönk med ca 20 procent på riksnivå år 2020, när företagens verksamhetsförutsättningar begränsades och den ekonomiska aktiviteten på grund av coronaepidemin var klart lägre än normalt, i synnerhet när osäkerheten kring coronaepidemin var som störst på våren och sommaren. Minskningen av intäkterna från samfundsskatt motsvarade slutligen ganska bra de beräkningar som gjordes redan på våren 2020.

Som en del av coronastödet till kommunerna höjde staten kommunernas utdelning av samfundsskatten med tio procentenheter för åren 2020 och 2021. Kommungruppens andel ökade således tillfälligt med cirka en tredjedel för dessa år, vilket var ett betydande bidrag till kommunernas intäkter från samfundsskatt år 2020 och fortsätter att vara det också år 2021.

År 2020 ökade Borgå stads intäkter från samfundsskatt slutligen till cirka 38 miljoner euro. Om utdelningsandelen inte hade höjts, skulle intäkterna ha varit cirka 29 miljoner euro. Stadens intäkter från samfundsskatt kommer därför att sjunka betydligt, när den höjda utdelningen av samfundsskatten upphör 2022.

Intäkterna från kommunalskatt minskade, men effekterna kommer lite senare

Koronavirusepidemin försvagade intäkterna från kommunalskatt år 2020, men på grund av de periodiseringsfaktorer som ingår i kommunalskattesystemet minskar intäkterna år 2020 ännu inte i samma grad. Permitteringar, uppsägningar och sänkta resultatpremier till följd av koronavirusepidemin påverkade direkt intäkterna från

kommunalskatt. På grund av problem med inkomstregistret och skattekontorsreformen blev kommunerna dock utan en del av kommunalskatteinkomsterna för år 2019. De uteblivna pengarna redovisades till kommunerna först år 2020.

I synnerhet i de nyländska kommunerna minskade lönesumman betydligt i april-december 2020. I Borgå stad minskade lönesumman under denna tid med 2,8 procent, vilket är klart mer än i de nyländska kommunerna i genomsnitt. Eftersom lönesumman i Borgå stads område sjönk klart mer än i kommunerna i genomsnitt, innebär detta sannolikt en negativ skatterättelse för Borgå år 2021, när beskattningen för skatteåret 2020 blir klar.

Intäkterna från kommunalskatt i Borgå år 2021 och 2022 kommer att vara klart lägre än vad som beräknades före coronaepidemin. I budgeten för år 2020, som gjordes före corona, uppskattades intäkterna från kommunalskatt för år 2021 till 208 miljoner euro och för år 2022 till sammanlagt 213 miljoner euro. I budgeten för år 2021, som gjordes efter corona, beräknas intäkterna från kommunalskatt för år 2021 till 200 miljoner euro och för år 2022 till sammanlagt 204 miljoner euro.

Intäkterna från klientavgifter minskade

Intäkterna från klientavgifter minskade med sammanlagt ca 2,3 miljoner euro år 2020, eftersom stadens serviceproduktion minskade under året. I synnerhet inom bildningssektorns småbarnspedagogiska tjänster samt idrotts- och kulturtjänster blev man i varierande grad tvungen att begränsa tjänsteutbudet under året, vilket orsakade ett bortfall av avgiftsintäkter.

Dessutom uppdaterades praxis för återbetalning av olika klientavgifter så att mer flexibla återbetalningsvillkor och kompensationsvillkor beaktas vid fastställandet av avgifterna, om servicen inte kan ordnas i den planerade omfattningen.

Stadens intäkter från klientavgifter fortsätter att vara låga år 2021.

Ökade kostnader inom social- och hälsovården, även besparingar inom de övriga sektorerna

Social- och hälsovårdssektorns utgifter ökade kraftigt år 2020 på grund av coronaepidemin. Sektorns totala utgifter ökade med sammanlagt cirka 5,4 procent, dvs. med cirka 9,4 miljoner euro. Det är inte möjligt att exakt urskilja coronaepidemins andel av utgiftsökningen, men uppskattningsvis 2–3 procentenheter, dvs. cirka 4–5 miljoner euro av utgiftsökningen, berodde på epidemin.

Coronaepidemin ökar social- och hälsovårdssektorns utgifter också år 2021 och även senare. På grund av coronaepidemin har vårdköerna delvis blivit längre och det finns ett servicebehov som väntar på att hanteras under

Coronans inverkan på stadsutvecklingen

- Understöd beviljades till företag vars verksamhet försvårades på grund av epidemin. Sammanlagt 40 företag fick ett understöd på 2 500 euro, totalt 100 000 euro.
- Turism- och marknadsföringsenhetens verksamhetsplan ändrades stort till följd av coronapandemin. Budgeten som reserverats för evenemang användes till virtuella evenemang och marknadsföringsplanen utarbetas enligt situationen. Med 100 000 euro som sparades kunde det ovan nämnda företagsstödet finansieras.
- Kommunteknikens största intäktsminskning var från inkomster från parkering och felparkering, totalt 375 000 euro. Intäkterna från betalningar och hyror minskade med totalt cirka 240 000 euro. Inkomsterna minskade allt som allt med cirka 1 050 000 euro.

de kommande månaderna. Coronans alla långvariga effekter, i synnerhet vad gäller socialvårdens tjänster, ser vi först inom några år.

Samtidigt som epidemin har ökat servicebehovet inom den specialiserade sjukvården, har den delvis också trasslat till penningströmmarna mellan kommunerna och den specialiserade sjukvården. Staten har delvis stött sjukvårdsdistrikten direkt, men det har delvis varit oklart hur stödet fördelar sig på olika år.

Inom bildningssektorn var de totala utgifterna på grund av corona något lägre än beräknat. Sektorn underskred årets budget med ca 1,5 miljoner euro. Stängning av idrotts- och kulturinrättningar samt andra begränsningar i serviceutbudet med anledning av coronaepidemin har alltså medfört vissa besparingar men samtidigt begränsat servicen till stadens invånare, vilket inte är ändamålsenligt vid normalläge.

Sedan år 2021 är coronans effekter på bildningssektorn tudelade. Man har fortfarande varit tvungen att minska serviceutbudet i någon mån, men samtidigt har i synnerhet barnens och familjernas servicebehov ökat något.

Tjänsterna inom stadsutveckling och stadens övriga verksamhet har också under epidemitiden varit ganska normala. I någon mån har besparingar åstadkommits i och med att utvecklingsarbetet samt arbetsresor, utbildningar och motsvarade aktiviteter av praktiska skäl varit begränsade jämfört med det normala.

Statens stödåtgärder

Staten har stött kommunerna på grund av deras ökade utgifter för koronavirus epidemin och ett samtidigt inkomstbortfall. År 2020 var Borgå andel av statens coronastöd ca 24 miljoner euro, varav ca 15 miljoner euro syns i stadens statsandelsinkomster och ca 9 miljoner euro i samfundsskatteinkomster.

Statens stöd fortsätter till 2021 men blir klart lägre. Utdelningen av samfundsskatten är fortsättningsvis förhöjd med tio procentenheter, vilket ökar stadens intäkter från samfundsskatten med ca 13 miljoner euro. Inga exakta beslut har fattats om andra betydande stödåtgärder. För år 2022 kommer de statliga coronastöden i regel att falla bort.



1.1.6 STADENS PERSONAL

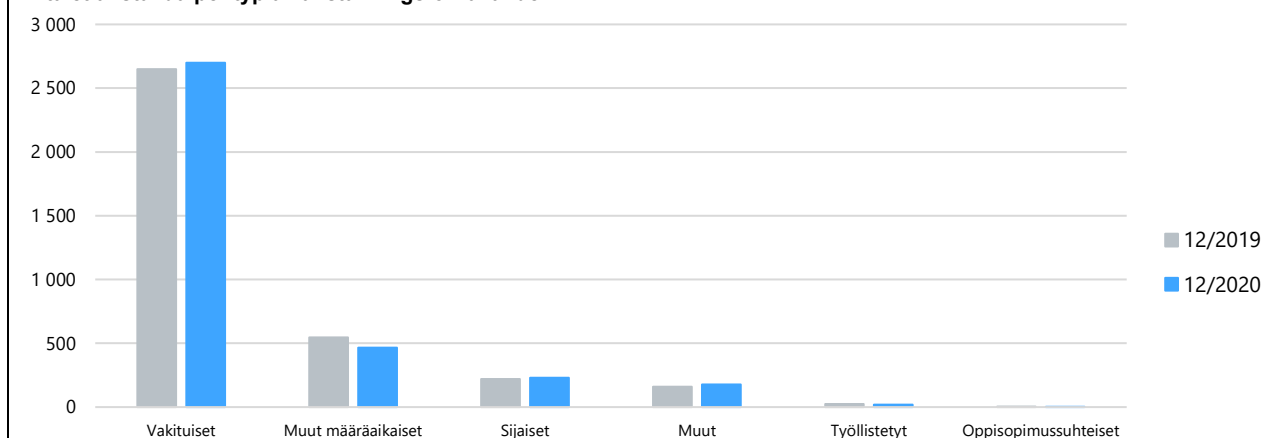
Enligt personalplanen skulle stadens tjänster och befattningar ha ökat med sammanlagt 6,3 till totalt 2 676,3 tjänster och befattningar. Ökningarna som ingick i personalplanen gällde till största delen omorganisering av uppgifter inom koncernförvaltningen och projektuppdrag. Inom social- och hälsovårdssektorn planerades antalet tjänster och befattningar minska en aning på grund av omorganisering av uppgifter och inom bildningssektorn planerades de att stanna på samma nivå som 2019.

Antalet anställningsförhållanden sista dagen år 2020 var 10 färre än i slutet av 2019. Tjänster/befattningar och anställningsförhållanden kan inte direkt jämföras med varandra, eftersom det kan finnas flera anställningsförhållanden per en tjänst/befattning.

De ordinarie anställningsförhållandena ökade med 50 anställningsförhållanden, medan anställningsförhållandena för viss tid (övriga anställningsförhållanden, vikarier och andra visstidsanställda) minskade med 51 anställningsförhållanden. Antalet sysselsatta personer minskade med fem och antalet personer med läroavtal minskade med två.

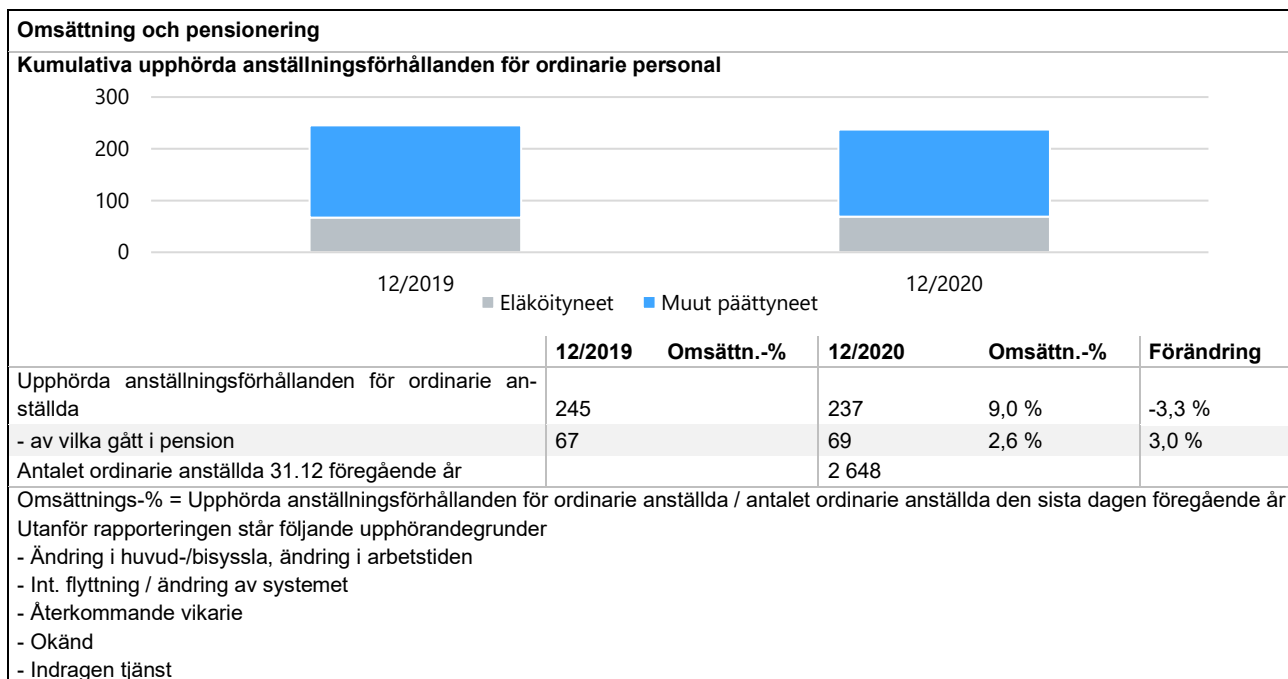
Att de ordinarie anställningsförhållandena ökade beror huvudsakligen på nya uppgifter på ställen där servicebehovet har ökat, och på att visstidsuppgifter gjorts ordinarie. Man har emellertid också lämnat visstidsuppgifter obesatta på grund av coronasituationen. Sammanlagt 237 anställningsförhållanden tog slut, av vilka 69 tog slut till följd av pensionering. För personalen görs också upp en separat personalrapport.

Antalet anställda per typ av anställningsförhållande



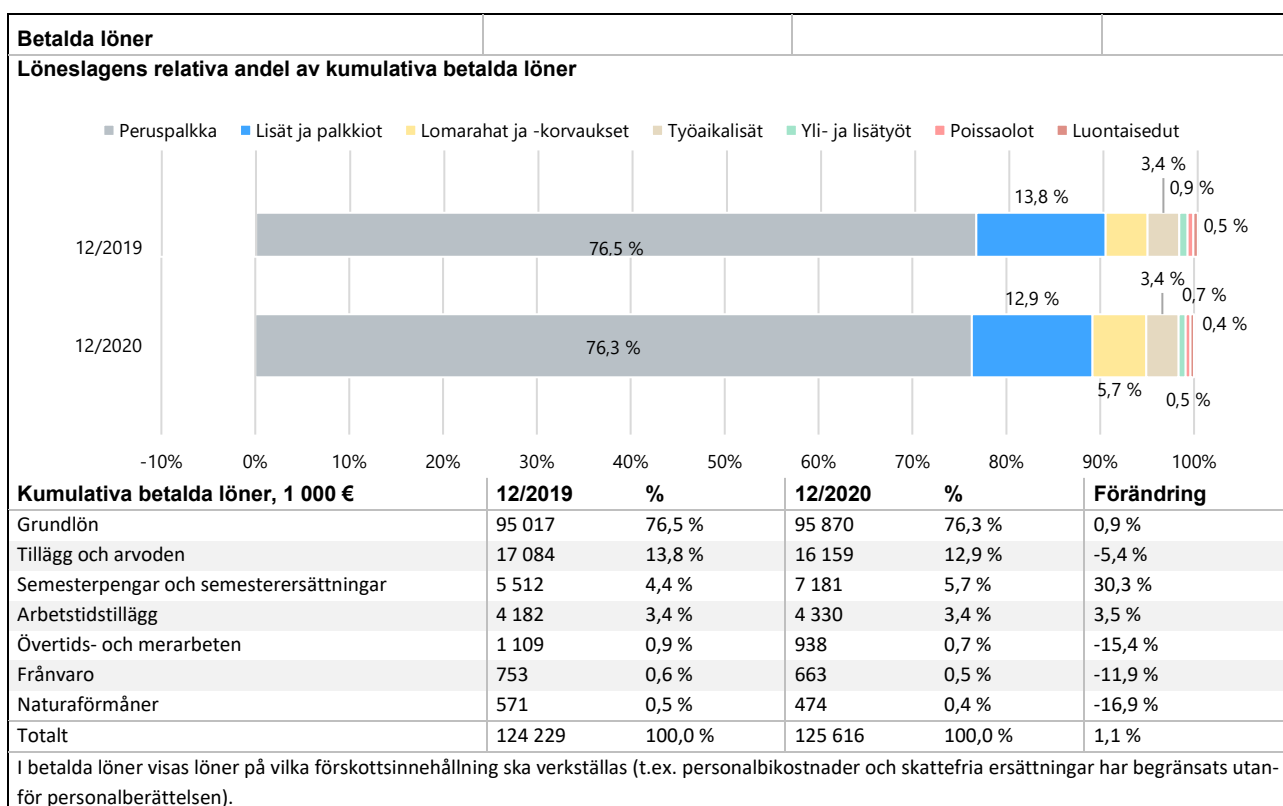
Situationen på månadens sista dag	12/2019	%	12/2020	%	Förändring
Ordinarie	2 649	73,5 %	2 699	75,1 %	1,9 %
Män	570	15,8 %	588	16,4 %	3,2 %
Kvinnor	2 079	57,7 %	2 111	58,8 %	1,5 %
Andra visstidsanställda	545	15,1 %	468	13,0 %	-14,1 %
Män	151	4,2 %	129	3,6 %	-14,6 %
Kvinnor	394	10,9 %	339	9,4 %	-14,0 %
Vikarier	217	6,0 %	228	6,3 %	5,1 %
Män	65	1,8 %	72	2,0 %	10,8 %
Kvinnor	152	4,2 %	156	4,3 %	2,6 %
Övriga	161	4,5 %	176	4,9 %	9,3 %
Män	23	0,6 %	24	0,7 %	4,3 %
Kvinnor	138	3,8 %	152	4,2 %	10,1 %
Sysselsatta	26	0,7 %	20	0,6 %	-23,1 %
Män	13	0,4 %	7	0,2 %	-46,2 %
Kvinnor	13	0,4 %	13	0,4 %	0,0 %
Personer i läroavtalsförhållande	5	0,1 %	2	0,1 %	-60,0 %
Män	2	0,1 %	2	0,1 %	0,0 %
Kvinnor	3	0,1 %	0	0,0 %	-100,0 %
Totalt	3 603	100,0 %	3 593	100,0 %	-0,3 %

Familje- och närståendevårdare, avtalsbrandkåre och politiska förtroendevalda ingår inte i rapporteringen eftersom de inte står i anställningsförhållande till kommunen. En person anges inte som visstidsanställd, om personen vid sidan av en visstidsanställning har ett ordinarie tjänste- eller arbetsavtalsförhållande i samma kommunorganisation..



De utbetalda lönerna har ökat med 1,1 % dvs. 1,39 miljoner euro. De ökade lönekostnaderna beror till största delen på att semesterpenningarna år 2020 igen betalades till fullt belopp, efter att de hade minskats med 30 % under tre års tid på grund av konkurrenskraftsavtalet.

Dessutom ingick i den kommunala löneuppgörelsen en allmän förhöjning på 1 % från 1.8.2020. Av de utbetalda lönerna kan man se att trots det exceptionella året har det gjorts mindre övertidsarbete, som betalats i pengar, än året innan..



1.1.7 BEDÖMNING AV DEN SANNOLIKA FRANTID UTVECKLINGEN

Stadens ekonomi är i balans, men håller på att försämr

I ljuset av olika indikatorer är stadens ekonomi huvudsakligen i balans. Staden har överskott i balansräkningen, årsbidraget räcker nästan till för avskrivningarna och stadens skuldbelopp motsvarar på riksnivå ungefär genomsnittet i kommunerna.

På grund av coronapandemin är det ändå exceptionellt svårt att förutse utvecklingen för stadens ekonomi. Stadens goda resultat år 2020 berodde huvudsakligen på statens coronaunderstöd, för utan dem och sparprogrammet skulle resultatet ha visat ett underskott. Ännu år 2021 kommer staden att få en del engångsstöd av staten, men inte längre åren 2022 och 2023.

Enligt stadens ekonomiplan 2021–2023 kommer resultatet att ha ett tydligt underskott åren 2022 och 2023.

Ökande utgifter inom social - och hälsovården

Stadens utgifter har börjat öka kraftigt under de senaste åren, då till exempel konkurrenskraftsavtalet har upphört att gälla. År 2020 upphörde ändå ökningen av de totala utgifterna nästan helt, men detta beror på besparingar till följd av att tjänster måste skäras ned på grund av coronan.

År 2020 minskade utgifterna med ca 0,1 procent. Social- och hälsovårdssektorns utgifter ökade 5,4 procent, medan utbildningssektorns utgifter minskade 0,9 procent och stadsutvecklingens nästan 14 procent.

Servicebehovet inom social- och hälsovårdstjänsterna ökar emellertid fortfarande kraftigt till följd av befolkningens stigande medellålder. Kostnadsökningstrycket enbart till följd av befolkningens stigande medellålder är uppskattningsvis ca 1,5–2 procent per år. Kostnaderna för social - och hälsovårdssektorn utgör även i normala fall ca 45 procent av stadens utgifter, så utvecklingen av social- och hälsovårdsutgifterna inverkar i betydande grad på utvecklingen av hela stadens ekonomi. På grund av coronapandemin kommer servicebehovet inom social- och hälsovårdssektorn att vara exceptionellt stort åtminstone åren 2021 och 2022.

Sjunkande födelsetal minskar antalet barn i framtiden, även om flyttningsvinsten i någon mån kompenserar för det sjunkande födelsetalet. För utbildningssektorns tjänster finns det således i princip inte något motsvarande kostnadstryck som inom social - och hälsovårdssektorn.

Investeringar måste sättas i prioritetsordning

Staden växer och investeringar måste fortfarande göras under de närmaste åren. Staden har under de senaste åren gjort stora investeringar i skol- och daghemsnätet,

vilket har lett till att stadens lånestock har ökat kraftigt. Lånestocken började minska år 2020, men kommer enligt investeringsplanen att öka betydligt igen åren 2022 och 2023.

I stadens ekonomiplan finns åtskilliga investeringar, som inte alla kan genomföras. En hållbar årlig investeringsnivå för staden är på lång sikt ca 25–30 miljoner euro, vilket kommer att överskridas varje år som ingår i ekonomiplanen. Enligt stadens strategi är det meningen att stadens lånestock ska börja sjunka på 2020-talet, då de stora investeringarna i skol- och daghemsnätet har blivit gjorda.

Engångsfaktorer i samfundsskattens utveckling

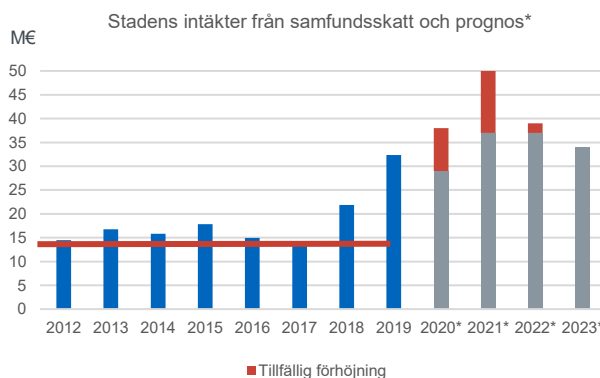
Stadens intäkter av samfundsskatt kommer år 2021 att stiga till över 50 miljoner euro, eftersom stadens andel ökade ca 33 procent.

Staden drar stor nytta av den goda konjunkturutvecklingen hos företagen i Sköldvik, vilken år 2019 på grund av engångsfaktorer var exceptionellt bra.

Dessutom drar staden stor nytta av att kommungruppens andel av samfundsskatten tillfälligt höjts med tio procentenheter åren 2020 och 2021.

Stadens samfundsskatteintäkter var ca 38 miljoner euro år 2020, medan den typiska intäkten på 2010-talet har varit cirka 15 miljoner euro.

När den tillfälliga förhöjningen av kommunernas andel av samfundsskatten slopas år 2022, sjunker stadens samfundsskatteintäkter till ca 11 miljoner euro.



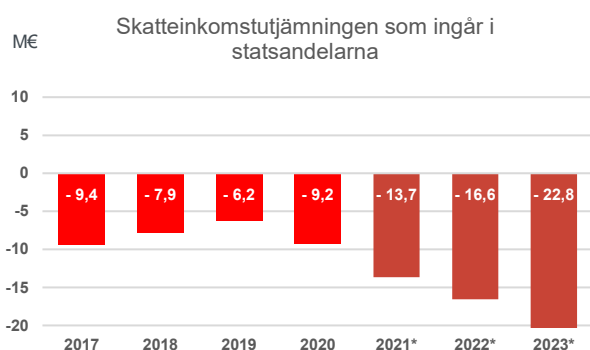
Intäkterna av samfundsskatten kan dock förändras snabbt också enligt konjunkturerna. Eftersom kommunens andel beräknas med fördröjning och som ett medeltal för två år, torde Borgås andel av samfundsskatten vara rätt så bra ännu år 2022. Coronapandemin kan dock snabbt försämra samfundsskatteintäkterna i hela landet.

Statsandelsinkomsterna minskar kraftigt

Stadens statsandelsinkomster minskar kraftigt på grund av ett utjämningsavdrag som ingår i statsandelarna och eftersom coronaunderstöden faller bort.

I Borgås statsandelsinkomster år 2020 ingår ca 15 miljoner euro i coronaunderstöd av engångsnatur. När dessa faller bort, närmar sig statsandelsinkomsterna igen den vanliga nivån.

Det utjämningsystem som ingår i statsandelssystemet minskar ändå stadens statsandelar betydligt de kommande åren. Utjämningsavdraget räknas med dröjsmål, så i detta skede vet man att utjämningsavdraget för Borgå kommer att vara cirka 13,7 miljoner euro år 2021, ca 16,6 miljoner euro år 2022 och nästan 23 miljoner euro år 2023.



Statens åtgärder ökar osäkerheten

Den social- och hälsovårdsreform som ingår i regeringsprogrammet skulle omvälvla stadens ekonomi i sin helhet. Enligt preliminära finansieringskalkyler skulle reformen försvaga Borgå stads ekonomi betydligt, flera miljoner euro på årsnivå. Bedömningarna av effekterna är ändå beroende av många beräkningsfaktorer och utjämningsmoment som ingår i reformen, så det är omöjligt att förutse de exakta effekterna.

Dessutom bereder landets regering flera reformer som påverkar kommunernas ekonomi. Till exempel den utvidgade läroplikten, vårdardimensioneringen och sänkta avgifter för småbarnspedagogik påverkar stadens ekonomi.

1.1.8 BEDÖMNING AV DE STÖRSTA RISKERNA OCH OSÄKERHETSFAKTORERNA

Med risk avses en skadlig faktor eller händelse som, om den inträffar, leder till att stadskoncernen inte uppnår sina uppställda mål. Om risken realiseras, kan den orsaka ekonomiska eller andra förluster eller den kan äventyra kommunkoncernens verksamhet eller dess kontinuitet. Risken kan också vara en förlorad möjlighet.

Strategiska risker

Strategiska risker är risker som hotar stadens långsiktiga målsättningar och framgångsfaktorer som är väsentliga med tanke på dem.

Den pågående coronapandemin har visat att en enskild riskfaktor på bara några månader kan omvälua hela det globaliserade samhället som bildar ett nätverk. Hanteringen av coronapandemin har i Finland och i synnerhet i Borgå huvudsakligen lyckats bra, med tanke på de omfattande och oförutsedda verkningar den haft för hela samhället. Coronapandemin visar ändå att staden i så stor utsträckning som möjligt måste förbereda sig på många olika slags risker på förhand.

Att förutse stadens kommande utveckling är för tillfället svårt också med tanke på stadens egna utgångspunkter. På grund av den pågående social- och hälsovårdsreformen står kommunekonomin inför en stor omvälvning vars effekter kommer att påverka kommunernas ekonomiska läge på olika sätt under flera år. Risken är att den kvarblivande stadens likviditet samt förmåga att växa och investera försvagas.

Målet med att öka invånarantalet är centralt med hänsyn till områdets näringsliv och utveckling. Invånarantalet i Borgå ökar för närvarande i huvudsak genom invandring, nettoflyttningen mellan kommunerna varierar ändå årligen. Befolkningens åldersstruktur är förenad med en risk i och med att andelen personer över 65 år i relation till befolkningen i arbetsför ålder kommer att öka ytterligare.

Om den kraftiga nedgången i nativiteten, som märks i hela landet, fortsätter, påverkar den också antalet barn i Borgå och därmed hela servicenätet och de långsiktiga strategiska målen.

Ekonomiska risker

De ekonomiska riskerna anknyter till balansen i stadens ekonomi, investeringar och finansiering. Riskerna för hela den offentliga ekonomin har ökat betydligt på grund av coronaviruset.

En central ekonomisk risk som berör Borgå är utvecklingen av samfundsskatten. Stadens samfundsskatteintäkter har ökat kraftigt några år, men ändå visar stadens resultat inte ett motsvarande överskott. Samfundsskatten är beroende av konjunkturerna och för Borgås del är

den starkt beroende av utvecklingen för ett branschkluster. Staden kan inte utveckla en bestående utgiftsnivå som bygger på de nuvarande samfundsskatteintäkterna.

En betydande risk i den ekonomiska verksamhetsmiljön anknyter fortsättningsvis till kontrollen över investeringsbehov och skuldsättningen. Det förutsedda årsbidraget räcker inte till att finansiera investeringarna och finansieringsunderskottet måste täckas med låneupptagning. Investeringarna ska å andra sidan ses även som en riskhanteringsåtgärd som förbättrar egendomens värde och försätter renoveringsskulden på en god nivå.

Ränterisken uppstår av förändringar i referensräntor för lån med rörlig ränta. Risken hanteras med lån med fast ränta och vid behov med räntebytesavtal. Ungefär en tredjedel av stadens lån har rörlig ränta, och låneportföljens medelränta är med beaktande av skydden under 0,5 procent.

Likviditetsrisken realiserar sig om staden inte kan utföra sina betalningar i tid. Likviditetsrisken hanteras genom att staden upprätthåller en tillräcklig likviditetsreserv i förhållande till förutsebara kassaflöden.

Kreditrisken är förknippad med det att motparten inte klarar av sin plikt när betalningen förfaller. Motpartsrisken hanteras genom att man sprider finansieringskällor och använder olika finansieringsformer. Det finns inte kännedom om betydande kreditförluster som anknyter till fordringar. I placeringsverksamheten följer man de principer som fullmäktige godkännt.

I stadens verksamheter finns det ingen valutarisk. Betalningstrafiken sker nästan helt i euro, och alla lån är i euro.

Ägandet av koncernsammanslutningar är förknippat med risker som kan ha märkbara verkningar på ekonomi och verksamhet. Staden strävar efter att verkställa och vidareutveckla förfaranden i anslutning till koncernstyrning och -övervakning på så sätt att betydande risker inte realiserar sig och värdet på tillgångarna bibehålls.

När man talar om koncernstyrningen är det väsentligt att också identifiera riskerna i sådan verksamhet som har ordnats med olika avtal. Dessa risker hålls under kontroll med en systematisk avtalstillsyn, genom att reagera på avvikelser samt med olika rapporteringsskyldigheter.

Enligt HFD:s beslut har Borgå stad ansvar för saneringen av Mätjärvi avstjälpningsplats, vilket innebär en ekonomisk risk vid tidpunkten för bokslutet. I samband med tidigare bokslut har staden förberett sig för ansvaret genom en obligatorisk reservering på sammanlagt 5 miljoner euro. Uppskattningen av saneringsansvaret har inte förändrats under 2020.

Risker i anslutning till verksamheten

Risker i anslutning till verksamheten anknyter till verksamhetens kontinuitet och beroenden, personalens verksamhet, organisationens otillräckliga interna processer och resurser, system, avtal och även missbruk och annan lagvidrig verksamhet.

Störningssituationer i den operativa verksamheten hanteras huvudsakligen av personal som bär ledningsansvar även i normalfall. En störningssituation kan ibland kräva att samarbetet mellan myndigheterna samt ledningen och kommunikationen effektivteras, såsom den exceptionella situationen på grund av coronapandemin har visat. Ledningen av staden har i denna situation krävt att staden reagerar snabbt på bland annat lagstiftning och rekommendationer. Därför har staden gjort tillfälliga ändringar i sina förfaranden för ledning och beslutsfattande, så att verksamheten och tillgången till tjänster har kunnat tryggas.

Stadens beredskapsplanering började utvecklas i början av 2020. Då pandemin slog till koncentrerades utvecklingsarbetet framförallt till de lärdomar som dragits av att hantera situationen och till uppdatering av kritiska anvisningar.

Utmaningarna med tillgången på kompetent personal och att personalen stannar kvar har ökat när det råder osäkerhet kring social- och hälsovårdsreformen. En stor strukturell förändring påverkar också arbetshälsan och orsakar osäkerhet hos stadens personal. Överhuvudtaget försöker staden stötta personalen att orka i arbetet med åtgärder som strävar efter att minska yrkessjukdomar, arbetets psykiska belastning, utbrändhet, olycksfall i arbetet och sjukdomar.

Datasystemens funktionsduglighet och olika ICT-risker hör väsentligt till stadens riskmiljö. Vid sidan av sårbarheten som anknyter till att ICT fungerar har dataskydds-

riskerna ökat hos staden och i världen. Riskerna hanteras på många olika sätt, bland annat med anvisningar, utbildning, tekniska metoder och auditeringar.

Märkbara kända risker som berör stora invånargrupper anknyter förutom till situationer såsom pandemin också till bland annat stadens vattentjänster och kostservice. Sannolikheten för dessa risker är liten men om de blir verkliga kan de ha betydande effekter på t.ex. kommuninvånarnas hälsa. För dessa risker finns det egna riskhanteringsförfaranden samt handlingsmodeller i situationer då riskerna realiseras.

Skaderisker

Skaderisker kan orsakas av oväntade och plötsliga händelser som kan leda till olycka, att något går sönder eller att skadestånd måste betalas.

Skade- och ansvarsriskerna begränsas genom försäkringar. Stadens försäkringar konkurrensutsattes år 2017 och den nya försäkringsperioden trädde i kraft i början av 2018. I samband med konkurrensutsättningen behandlades ingående de risker som försäkras och nödvändiga uppdateringar gjordes i försäkringsskyddet. Försäkringsskyddets tillräcklighet utvärderas och uppdateras kontinuerligt.

Skaderisker som gäller fastigheter eller den byggda stadsmiljön blir sällan betydande för stadens ekonomi. År 2020 inträffade en ovanligt stor skada på en fastighet, då åskan skadade räddningsverkets slangtorn och dess apparatur.

Arbetarskyddsrisiker bedöms regelbundet. Chefer och övrig personal utbildas på många olika sätt när det gäller arbetarskydd.

1.1.9 MILJÖFAKTORER

Klimatförändring har blivit en av de viktigaste miljöfrågorna. I och med klimatförändringen har förekomsten av extrema väderfenomen ökat. Förändringarna i det lokala vädret och klimatet medför kostnader, försvårar underhållet och påverkar bland annat erosionen, kustvattnens tillstånd, den byggda miljön, hanteringen av dagvatten och översvämningsrisken.

Kolneutral stad före 2030

Borgå stad deltar aktivt i arbetet mot klimatförändringen och har satt som mål att vara en koldioxidneutral stad före 2030. För att främja uppnåendet av målen har det utarbetats ett klimatprogram som innehåller ett flertal effektiva åtgärder. Målen för klimatprogrammet stöds av en färdplan för cirkulär ekonomi, där tyngdpunkterna i Borgå ligger på användning av återvunnet material vid mark- och geobyggande, energieffektivitet samt en höjning av återvinningsgraden för kommunalt avfall.

Rollen som föregångare i klimatarbetet förutsätter att invånarna och företagen engageras och medvetenheten ökas. För att engagera invånarna har Borgå stad bland annat deltagit i det treåriga projektet Accelerator för hållbara levnadsvanor. I projektet utarbetas vägkartor för en hållbar livsstil: hushållen lever en hållbar vardag i en månads tid. De medverkande hushållen bidrar Borgå stad med värdefull information som stöder en hållbar utveckling av staden.

År 2020 delade Borgå stad för första gången ut utmärkelsen "Jag stöder ett klimatsmart Borgå". Utmärkelsen kan tilldelas ett lokalt företag, en lokal sammanslutning eller en lokal organisation för sin insats för miljön eller klimatet. Utmärkelsen är ett sätt att uppmuntra också företag att delta i miljöarbetet.

År 2020 inledde Borgå stad projektet Hållbart till jobbet, som finansierades av miljöministeriet. Målet för projektet är att arbetstagare i Borgå använder färd sätt som främjar välmående och minskar utsläpp av växthusgaser från arbets- och tjänsteresor. I projektet deltar utöver Borgå stad och utvecklingsbolaget Posintra även tre andra lokala företag.

På stadens webbsida Klimatsmart Borgå finns information om valet av en hållbar vardag och om stadens åtgärder för att motverka klimatförändringen. På sidan finns också Borgås klimatavtal, som har till syfte att motivera invånarna att tänka efter sina val.

Åtgärderna på webbplatsen Klimatsmart Borgå

Nya tankar och stöd för klimatarbetet söks i nätverk, där också Borgå stad delar med sig av sitt kunnande. Borgå stad deltar i nätverken HINKU och CLC samt i projekten Circwaste och CANEMURE.

Under de senaste åren har det inte skett några stora förändringar i tillståndet hos miljön i Borgå, men vi kan se tecken på belastning från boende, trafik, jordbruk och industri.

Luftkvaliteten i Borgå är i genomsnitt ganska god. Luftkvaliteten är sämst i närheten av huvudgatorna i centrum och riksväg 7, där också bullernivåerna är förhöjda. För att minska trafikutsläppen använder staden 100-procentigt förnybara bränslen i sina dieseldrivna fordon. År 2020 anskaffades sex helelektriska sambruksbilar för stadens bruk.

Exceptionella driftssituationer i Sköldvik orsakar tidvis störande fackling och buller.

Småskalig vedeldning har en stor lokal inverkan på luftkvaliteten, eftersom eldstäderna inte är försedda med filter och utsläppshöjden är låg. I tätbebyggda småhusområden där det finns mycket vedeldning kan halterna av partiklar och polycykliska aromatiska kolväten därför tidvis under uppvärmningsperioden vara höga. Den tunga industrin i Sköldviken och energiproduktionen i anslutning till den släpper ut betydande mängder kväveoxider, svaveldioxid, VOC-föreningar och partiklar i luften. Utsläppen försvagar tidvis luftkvaliteten i Sköldviks närmaste omgivning. Halterna av småpartiklar och ozon påverkas i hög grad av fjärrtransport.

Inga större förändringar i vattenkvaliteten i vattendragen i Borgå skedde under år 2020. Jord- och skogsbruk är alltså den största belastningskällan för vattendragen. Belastningen syns i att åarna, kustvattnen och många mindre sjöar är grumliga och eutrofierade. Den tidigare positiva utvecklingen av vattenkvaliteten i Östersjön fortsatte inte år 2020. Detta beror bland annat på de allt större syrefattiga områdena djupt på havsbotten, där fosfor lösgörs från sedimentet och bidrar till algbloomning och eutrofiering. Belastningen från kommunalt avloppsvatten har minskat tack vare ett mer omfattande avloppsnät och en effektivare avloppsvattenhantering på fastigheterna. Restaureringen av bäckar har gett goda resultat i Borgå och bland annat öringen har kunnat föröka sig i många bäckar.

Borgå har tillgång på lokalt grundvatten och artificiellt grundvatten av god kvalitet. Vattenmängden har hittills varit tillräcklig. Behovet håller ändå på att stiga i framtid

den och grundvattenområden har risker. Arbetet med att utreda riskerna för grundvattnet har fortsatt bl.a. i Kerko, Borgbacken och Finnby, där Borgå vatten planerar att bygga en ny grundvattentäkt. Borgå vatten har fortsatt arbetet för att skydda vattentäkterna. Konsekvenserna av den gamla avstjälningsplatsen Mätjärvi för grundvattenområdet i Borgbacken utreddes genom provpumpning.

Arbetet med naturutredningarna för delgeneralplaneområdena Sköldvik-Mickelsböle och de centrala delarna fortsatte dels som miljövårdens eget arbete, dels som konsultarbete. Kommuntekniken har bekämpat främmande arter i stadens områden. Miljövården och kommuntekniken utredde tillsammans med Nylands NTM-central naturskyddsvärdet hos stadens skogs- och myrområden i Haxalö, Skeppars och Valkjärvi.

1.2 REDOGÖRELSE OM ORDNANDE AV INTERN KONTROLL OCH RISKHANTERING

Enligt 14 § i kommunallagen ska fullmäktige fatta beslut om grunderna för den interna kontrollen och riskhanteringen. De grunder som fastställdes 2015 gäller stads-koncernens organ och ledning samt all verksamhet som staden ansvarar för i och med ägande, styrnings - och tillsynsansvar och andra förpliktelser. Bestämmelserna om organisering av och ansvar för intern kontroll och riskhantering ingår också i stadsstyrelsens, nämndernas och stadsdirektörens uppgifter och beslutsrätt i förvaltningsstadgan samt separat i förvaltningsstadgans 39 §. Redogörelsen bygger på sektorernas och affärsverkens självvärdering av hur de olika delområdena i den interna kontrollen och riskhanteringen har genomförts.

Ledningssätt och organisationskultur

Ledningssystemet vid varje sektor, egen intern kontroll och interna kontroller är det primära sättet att säkerställa att verksamheten är lagenlig, korrekt och resultatrik. Sektorerna producerar de anvisningar och förfaringsätt för verksamheten som den egna verksamhetsmiljön kräver. Sektorledningen följer upp att lagar, anvisningar och beslut efterlevs samt att bl.a. god förvaltningssed iakttas på den strategiska nivån. Cheferna för sektorn övervakar i praktiken de anställdas arbete.

Organisationens uppgifter och beslutanderätt har fastställts i förvaltningsstadgan. Planeringen och uppföljningen av stads-koncernens verksamhet och ekonomi styrs av en årsklocka som fastställts av stadsstyrelsen. Målen för uppgiftsområdena har fastställts i budgeten och uppnåendet av dem följs i stadens ledningsgrupp samt i sektorernas ledningsgrupper och på chefsmöten. I samband med uppföljningsrapporterna har man två gånger under året och i bokslutet rapporterat till fullmäktige om målen för verksamheten och ekonomin. Stadsstyrelsen får månatligen en rapport om det ekonomiska läget. Dessutom har man år 2020 följt upp och rapporterat regelbundet om hur programmet för hållbar ekonomi genomförs.

Stadskoncerns gemensamma och sektorernas egna anvisningar uppdateras alltid när kraven ändras i lagstiftningen och verksamheten. Man strävar efter att säkerställa förtrogenhet med iakttagandet av bestämmelser, anvisningar och beslut som anknyter till personalens arbete med hjälp av ledningsgruppsarbete, chefsmöten och informationsmöten, arbetsplatsmöten samt annan intern kommunikation. I förändringssituationer när det är omsättning inom personalen fås särskild uppmärksamhet vid genomgången av anvisningar.

Målen och målsättningar för personalen ingår i personalprogrammet som baserar sig på strategin. Personalprogrammet godkändes i stadsstyrelsen år 2019. Persona-

lens arbetshälsa följs upp genom personalenkäter. Arbetssäkerheten leds enligt ansvarsfördelningen i linjeorganisationen. Anvisningar och processer för arbetssäkerhet för hela staden har utvecklats och utarbetats centraliserat.

Ordnande av riskhantering och riskbedömning

Målet med riskhanteringen är att identifiera risker som riktar sig mot verksamheten, ekonomin, personalen och egendomen samt att hantera följderna av dem. Regelbunden riskbedömning ingår i verksamhetsprocesserna inom sektorerna, och genomförandet av en övergripande riskbedömning är ett mål i all verksamhet. Risker med anknytning till stadens verksamhetsmiljö och organiseringen av verksamheten bedöms i stadens ledningsgrupp på hela stadens nivå bl.a. när man tar ställning till externa och interna förändringar eller hot om förändringar. En systematisk riskbedömning på stadsnivå har ingått i den omvärldsanalys som gjordes i samband av beredning av strategin. En lägesbedömning och hantering av de strategiska riskerna genomförs som en del av processen för rapportering av strategin samt verksamheten och ekonomin.

Riskhanteringsprocessen har beskrivits i de grunder för intern kontroll och riskhantering som har fastställts av fullmäktige. För att genomföra den riskhanteringsprocess på stadsnivå som sträcker sig till sektorerna fortsätter utvecklandet och förankringen av gemensamma verksamhetsmodeller. Sektorerna och affärsverken har gedigen kompetens i riskhantering och man strävar efter att dela med sig av god praxis och på så sätt utnyttja den på olika håll i organisationen.

Arbetarskyddsriskerna bedöms på arbetsplatserna vart tredje år och vid behov oftare. Om olycksfall i arbete och risksituationer rapporteras vidare för att motsvarande händelser ska kunna undvikas i fortsättningen.

Stadens risker som försäkras bedömdes 2017 i samband med konkurrensutsättningen av försäkringarna. En bedömning av försäkringsskyddet görs kontinuerligt och uppdateringar i försäkringsskyddet görs alltid enligt behov under försäkringsperioden.

Kontrollåtgärder

Med kontrollåtgärder avses kontroller som anknyter till organisationens verksamhetsprocesser och arbetsrutiner. Ledningen och cheferna ansvarar för det egna ansvarsområdet när det gäller fastställandet av tillräckliga kontrollåtgärder och genomförandet av dem bl.a. med hjälp av en uppföljning av avvikelser.

Kontroller som är centralt styrda och genomförs i hela organisationen är bland annat processerna inom ekonomiförvaltning samt anvisningsenliga förfaranden i anslutning till köp, upphandlingar, utbetalning, avtalshantering, datasäkerhet och kontroll av egendom och tillgångar. Man strävar efter att identifiera farliga arbetskombinationer och uppgifterna ordnas så att det inte uppstår sådana. Fullgörandet av avtalen övervakas med hjälp av avtalstillsyn, såsom planerade tillsynsbesök hos enheter som är tjänsteproducenter samt genom uppföljning av avvikelser i leveranserna eller de ekonomiska konsekvenserna i anslutning till avtalen.

Information och kommunikation

Information om verksamheten, ekonomin eller förhållandena fås från olika informationskällor för ledning och styrning av verksamheten. Beslutsfattare, kommuninvånare, myndigheter samt andra intressegrupper behöver också information om verksamheten och ekonomin.

Man strävar efter att stödja stadskoncernens verksamhet med hjälp av tillförlitliga, moderna och ändamålsenliga IKT-lösningar. Arbetet med att utveckla kunskapsbaserad ledning fortsatte år 2020 inom rapporteringsprojektet BI vars syfte är att automatisera och förenhetliga produktionen av den rapporteringsinformation som behövs för beredning, beslutsfattande och styrning av verksamheten.

Stadens kommunikation leds och övervakas av stadsstyrelsen. Kommunikationsenheten svarar för den operativa styrningen och samordningen av kommunikationen. Kommunikationen informerar också om stadens lednings och koncernledningens verksamhet samt stadsstyrelsens och fullmäktiges beslut. Sektorerna har egna kommunikationsansvariga som styr kommunikationen där.

Organisationens interna kommunikation består bland annat av ledningsgruppens möten, chefsmöten och arbetsplatsmöten, utbildningar och informationsmöten för personalen, kommunikationen på intranätet och av veckobrev. Den molnbaserade verktygshelheten O365, som togs i bruk 2019, har stärkt den interna informationsutbytet och teamarbetet bl.a. under distansarbetsförhållanden.

Fullmäktiges, styrelsens, nämndernas och sektionernas föredragningslistor samt deras bilagor publiceras på stadens webbtjänst före mötet. Protokollen publiceras på webben efter att de har blivit färdiga. Tjänsteinnehavarbesluten sänds till parterna för kännedom och de publiceras också på webben.

Uppföljning och utveckling

På grund av coronapandemin leddes staden största delen av året under undantagsförhållanden och situationen fortsätter år 2021. Under verksamhetsåret har beslutsförfarandet, mötespraxisen och bl.a. bestämmelser om

befogenheter ändrats tillfälligt på det sätt som situationen kräver. På detta sätt har man snabbt kunnat reagera på statens beslut och därigenom säkerställt tillgången på stadens basservice och ordnandet av dem enligt en snabb tidtabell.

I en sådan störning i verksamhetsmiljön som pandemiläget har beredskapsplaneringen en stor betydelse. Utvecklingen av Borgå stads beredskapsplan hade inletts i början av 2020 och planen fick en allt större betydelse i och med pandemin. Under året utvecklades beredskapsplaneringen i synnerhet utifrån lärdomarna av hanteringen av pandemiläget. Målet var bl.a. att producera sådana planer och skriftliga anvisningar som behövs för varje sektor.

Som ett resultat av bildningssektorns egen interna kontroll har man upptäckt ett behov att förbättra processerna för ekonomisk uppföljning och utbetalning, avtalshanteringen och rekryteringsprocesserna. År 2020 genomfördes en intern revision av en yttre aktör inom bildningssektorn i ovannämnda objekt. Iakttagelserna från revisionen och åtgärdsplanen behandlas med sektorn i början av året 2021.

Inom social- och hälsovårdssektorn genomfördes år 2020 igen inspektioner i alla de socialvårdens enheter dygnet runt som finns i kommunen. Dessutom utfördes tillsynsbesök till barnskyddets enheter för vård utom hemmet i samarbete med andra kommuner. Under tillsynsbesöken har man i synnerhet sett över klientdokumenteringen och dataskyddet, läkemedelsbehandlingen och personalens yrkeskompetens. Alla enheters egenkontrollplaner har samlats ihop och lagts ut på stadens webbplats. På grund av coronapandemin ordnades en del av tillsynsbesöken på distans genom Teams under 2020.

För koncernförvaltningens del skedde år 2020 en central utveckling i synnerhet i ekonomiförvaltningens processer. I början av 2021 övergick man i alla centrala ekonomisystem till systemsamarbete med Sarastia. Målet med systemutbytet är att försnabba och strömlinjeforma arbetsprocesserna och säkerställa bl.a. nya rapporteringskrav. Samtidigt har också den första delen av rapporteringen om uppföljningen av driftsekonomin flyttats till en ny datalager- och BI-lösning.

Vid ingången av 2020 tog man för uppföljning av budgeten i bruk ett verktyg för månadsuppföljning som styrs centraliserat. Med verktyget strävar man efter att förbättra bl.a. prognostisering av trycket för överskridningar av budgeten för innevarande år. Verktyget har gett goda resultat och användningen av det fortsätter 2021.

Utvecklingsarbetet för att stödja den kunskapsbaserade ledningen, beslutsfattandet och rapporteringen vid verksamhetsenheterna fortsätter 2021. Utvecklingen av de sektorspecifika tillämpningarna inom BI-rapporteringen

fortsätter i samarbete mellan sektorerna och utvecklingsenheten.

Styrningen och kontrollen av stadskoncernens bolag är en del av den interna kontrollen. Uppdateringen av koncernanvisningen blev färdig för beslutskedet i februari. Som en åtgärd för riskhanteringen inom koncernövervakningen gjordes dessutom en bedömning av bostadsbolagens ekonomiska situation och risker vid Inspira Oy. Dess centrala slutsatser utnyttjas vid koncernrapporteringen och vid uppställandet av bolagets mål.

Syftet med den interna kontrollen är också att förhindra oetisk verksamhet och missbruk samt att förbättra upptäckt och behandling av sådan verksamhet. Rapportering om fall av missbruk, arbetsledningsåtgärder och bl.a. inledande av begäran om utredning genomförs den normala tjänstevägen. År 2020 förbereder man sig på att ta i bruk den informationskanal som förutsätts i det EU-direktiv som träder i kraft i december.

Sektorerna har en nyckelroll när det gäller att identifiera utvecklingsobjekt inom den interna kontrollen och genomföra förbättringsåtgärder. Finansieringsledningens controllerfunktion hjälper i detta uppdrag och bereder vid behov gemensamma handlingsmodeller för hela staden. För den interna revisionen görs årligen en verksamhetsplan som behandlas i stadsstyrelsen. Planen för 2021 omfattar bland annat granskningar eller utvärderingar i anslutning till upphandlingar, rekryteringar samt löneutbetalningsprocesser. För att stärka den interna revisionen används vid behov också externa resurser.



1.3 HUR RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT HAR KOMMIT TILL OCH FINANSIERING AV VERKSAMHETEN

1.3.1 HUR RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT HAR KOMMIT TILL

Verksamhetsbidraget blev svagare, årsbidraget blev starkare

Resultaträkningen för räkenskapsperioden 2020 har utarbetats så, att affärsverken och balansenheten som hör till samma organisation har kombinerats med den egentliga stadsorganisationen. Från intäkter och utgifter har det eliminerats interna poster mellan aktörerna.

Räkenskapsperiodens konsoliderade resultat hade ett överskott på 27,2 miljoner euro före avsättningar och fondöverföringar. Efter bokslutsdispositioner och förändringar i fonder visar bokslutet ett överskott på 11,6 miljoner, när överskottet var cirka 2,1 miljoner euro ifjol.

Stadens verksamhetsbidrag försvagades med cirka 6,7 miljoner euro till 281 miljoner euro trots utgifterna tillväxt stannade men verksamhetsintäkterna minskade.

Årsbidraget när affärsverken medräknas var cirka 56,3 miljoner euro, vilket är cirka 31 miljoner euro bättre än ifjol. Bokslutets årsbidrag per invånare var 1112 euro när det ifjol var cirka 500 euro.

På grund av coronavirusepidemin var år 2020 exceptionellt på många sätt. Coronan påverkade negativt samfunds- och kommunalskatteintäkten och verksamhetsintäkter men staten höjde kommunernas fördelningsandel av samfundsskatten med cirka en tredjedel. Coronan ökade kostnader särskilt inom social- och hälsovårdssektorn medan man inom bildningssektorn och koncernförvaltningen delvis kunde nå besparingar.

Bokslutet innehåller en upplösning på cirka en miljon euro av markanskaffningsfonden och ett tillägg på cirka 11 miljoner euro samt en disposition på 5 miljoner euro till en ny spårutvecklingsfond. De övriga bokslutsdispositionerna är dispositioner enligt fondernas stadgar och räddningsverkets reserveringar för investeringar och avskrivningsdifferenser.

I bokslutets extraordinära poster ingår en förlust på 758 731,84 euro av upplösningen av en samkommun (Inveon).

Verksamhetsutgifterna minskade med 0,5 miljoner euro

Stadens totala utgifter år 2020 var cirka 374 miljoner euro, av vilka externa verksamhetsutgifter var cirka 347 miljoner euro och resten huvudsakligen avskrivningar och finansieringskostnader. De externa verksamhetsutgifterna minskade med cirka 0,1 procent från fjolåret, totalt med cirka 0,5 miljoner euro.

Social- och hälsovårdssektorns utgifter var totalt cirka 182 miljoner euro och utgjorde cirka 44 procent av stadens verksamhetsutgifter. Social- och hälsovårdssektorns utgifter steg totalt med cirka 9 miljoner euro från fjolåret, dvs. cirka 5,4 procent. Utan coronavirusepidemin hade ökningen av social- och hälsovårdssektorns utgifter varit uppskattningsvis cirka hälften mindre.

Bildningssektorns utgifter var totalt cirka 122 miljoner euro och utgjorde cirka 30 procent av stadens verksamhetsutgifter. Bildningssektorns utgifter minskade lite när verksamheten måste inskränkas på grund av coronan. Utan coronan hade sektorns utgifter stigit ungefär enligt den ursprungliga budgeten, dvs. med cirka 1,5 miljoner euro.

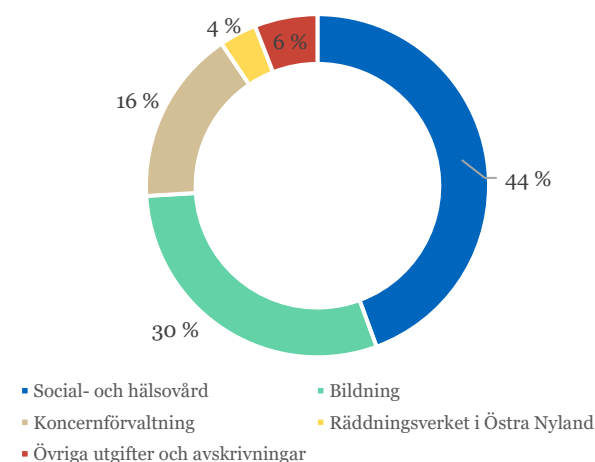
Koncernförvaltningens utgifter var totalt cirka 68 miljoner euro och utgjorde cirka 16 procent av stadens verksamhetsutgifter. Koncernförvaltningens utgifter minskade totalt med cirka 5 miljoner euro. Koncernförvaltningens utgifter är ofta inte jämförbara mellan åren eftersom verksamheten ofta innehåller poster av engångskaraktär.

Köp av tjänster ökade med cirka 2,4 miljoner euro, dvs. med cirka 1,8 procent från fjolåret. Personalutgifterna ökade med cirka 1,5 miljoner euro, dvs. med cirka 1,0 procent från fjolåret. De övriga verksamhetstugifterna minskade med cirka 3,2 miljoner euro.

Den interna upphandlingen och försäljningen mellan staden, affärsverken och balansenheten var 25,8 miljoner euro.

Coronan
påverkade
inkomster och
utgifter i hög
grad

Stadens totala utgifter, cirka 374 milj. €



Skattefinansieringen ökade med hjälp av statens stöd

Stadens totala inkomster år 2020 var cirka 399 miljoner euro. Skattefinansieringen, dvs. skatteinkomsterna och statsandelarna, utgjorde cirka 84 procent av stadens totala inkomster. Skattesatserna i kommunalbeskattningen eller fastighetsbeskattningen ändrades inte.

Stadens skatteinkomster var sammanlagt cirka 258 miljoner euro, vilket är cirka 6 procent mera än året innan. Kommunalskatteintäkten var cirka 204 miljoner euro till staden, vilket var bara cirka 5,5 procent mera än året innan.

Kommunalskatteintäkten för år 2020 innehåller uppskattningsvis 2–3 miljoner euro sådana skatteinkomster som staden borde ha fått redan år 2019. Skatteredovisningarna till kommunerna försenades då på grund av Skatteförvaltningens skattekursreform och problem med anknytning till inkomstregistret.

Samfundsskatte-
intäkten
38 milj. €

Samfundsskatten inbringade cirka 38 miljoner euro till staden, vilket är cirka 17,3 procent mera än året innan. Staten höjde tillfälligt kommunsektorns

fördelningsandel av samfundsskatten med en tredjedel på grund av coronakrisen. Utan den tillfälliga förhöjningen skulle stadens samfundsskatteintäkter ha minskat ungefär med cirka 12 procent.

Inkomsterna av fastighetsskatten var cirka 15,7 miljoner euro, vilket är 1,3 miljoner euro lägre än vad som uppskattades. Orsaken till detta är att fastighetsbeskattningen gick över till ett flexibelt slutförande, då en del av skatteintäkten redovisas till kommunerna först under det följande året.

Engångsposterna höjde statsandelar

Statsandelar uppgick till cirka 76,5 miljoner euro, vilket är cirka hela 40,8 procent, dvs. cirka 22,2 miljoner euro mer än ifjol.

Största delen av statsandelarnas ökning beror på olika engångsstöd på grund av coronan som staten beviljade i sina tilläggsbudgetar. Borgås andel av coronastödet som ingår i statsandelarna var cirka 15 miljoner euro.

Sjukfrekvenskoefficienterna som uppdaterades i slutet av år 2019 ökade dessutom stadens statsandelsinkomster för år 2020 med cirka 2,2 miljoner euro.

Utgjämningen av statsandelar mellan kommunerna som ingår i statsandelssystemet räknas med en fördröjning på två år. Borgås utjämningsavdrag för år 2020 försvagades med cirka 3 miljoner euro jämfört med fjolåret.

Verksamhetsintäkterna minskade till följd av inskränkta tjänster

Stadens verksamhetsintäkter var år 2020 totalt cirka 64,6 miljoner euro. Verksamhetsintäkter minskade med cirka 7,1 miljoner euro, dvs. cirka 10 procent från fjolåret, eftersom stadens tjänster inskränktes till följd av coronan, då avgiftsintäkter från dessa uteblev.

Försäljningsintäkterna minskade med cirka 2,3 miljoner euro och avgiftsintäkterna med cirka 1,7 miljoner euro. Övriga verksamhetsintäkter minskade med cirka 2,8 miljoner euro.

Avskrivningarna ökade, värdeminskningar var små

De planmässiga avskrivningarna var år 2020 cirka 28,3 miljoner euro, vilket är cirka 1,8 miljoner euro mer än ifjol. De ökade avskrivningarna beror på att stadens starka investeringstakt under de senaste åren börjar synas som allt större avskrivningar.

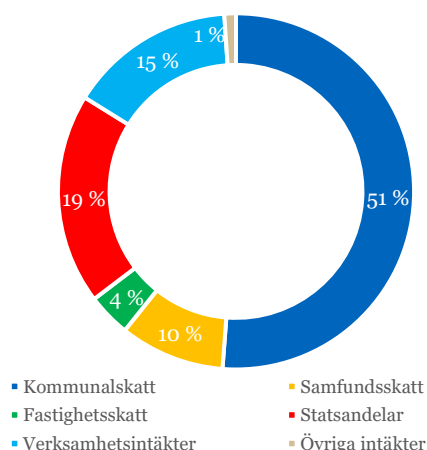
Finansieringsintäkter och finansieringsutgifter

Räntenivån har redan länge varit låg men under 2020 blev räntorna allt mer negativa. Därför konverterades stadens lån med rörlig ränta till lån med fast ränta när man samtidigt kunde minska räntekostnader och ränterisken. Räntekostnaderna minskade totalt med cirka 0,3 miljoner euro. Finansieringsintäkterna var cirka 3,5 miljoner euro.

Lån
konverterades
till lån med
fasta räntor

Under år 2020 upplöstes också ett derivatavtal, varefter staden inte alls har derivativsinstrument.

Stadens totala inkomster, cirka 399 milj. €



RESULTATRÄKNING	2020	2019
Affärsverken ingår	1000 €	1000 €
Verksamhetsintäkter	64 628	71 773
Tillverkning för eget bruk	1 397	1 474
Verksamhetskostnader	-346 976	-347 488
Verksamhetsbidrag	-280 951	-274 241
Skatteinkomster	257 918	242 953
Statsandelar	76 473	54 307
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	29	46
Övriga finansiella intäkter	3 445	3 153
Räntekostnader	-608	-874
Övriga finansiella kostnader	-10	-37
Årsbidrag	56 296	25 307
Avskrivningar och nedskrivningar	-28 323	-26 567
Extraordinära intäkter	-759	
Räkenskapsperiodens resultat	27 214	-1 260
Bokslutsdispositioner	-15 611	3 343
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/ UNDERSKOTT	11 603	2 083

RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL	2020	2019
Verksamhetsinkomster / Verksamhetsutgifter, %	18,7	20,7
Årsbidrag / Avskrivningar, %	198,8	95,3
Årsbidrag, € / invånare	1112	502
Invånarantal	50 641	50 380

1.3.2 FINANSIERING AV VERKSAMHETEN

Finansieringen av verksamheten presenteras i finansieringsanalysen. Till nettoinvesteringarna användes, inklusive affärsverken, cirka 22 miljoner euro. Investeringarna år 2020 var mindre än normalt, och dessutom har en del av investeringarna skjutits upp till följande år enligt stadens program för hållbar ekonomi.

Hela stadens investeringsnivå ryms inom årsbidraget som på grund av statens coronastöd var exceptionellt starkt. Stadens investeringsnivå jämfört med årsbidraget var alltså i balans år 2020, men under fem års uppföljningsperiod har investeringsnivån dock varit för stark.

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde var cirka 34,5 miljoner euro år 2020. Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde följs i fem års perioder. Kassaflödet ska vara positivt för att det kan anses vara på en tillfredsställande nivå enligt de mål som ställs i stadsstrategin. Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde för fem föregående år var cirka -33 miljoner euro.

FINANSIERINGSANALYS	2020	2019
Affärsverken ingår	1000 €	1000 €
Verksamhetens kassaflöde		
Årsbidrag	56 296	25 307
Extraordinära poster	-759	
Korrektivposter till internt tillförda medel	-5 064	-5 508
Investeringarnas kassaflöde		
Investeringsutgifter	-22 237	-45 231
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	448	437
Försäljningsinkomster bland bestående aktiva	5 857	8 009
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	34 541	-16 986
Kassaflödet för finansieringens del		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av lånefordringar	-120	-21
Minskning av utlåningen	39	322
Förändringar i lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån	51 275	32 000
Minskning av långfristiga lån	-67 668	-23 377
Förändringar i eget kapital		
Övriga förändringar i likviditeten	2 822	4 720
Finansieringens kassaflöde	-13 652	13 644
Förändring av likvida medel	20 889	-3 342
Likvida medel 31.12	48 297	27 408
Likvida medel 1.1	27 408	30 750

FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL	2020	2019
Kassaflöde för verksamhet och investeringar under 5 år milj. €	-33,41	-64,33
Intern finansiering av investeringar, %	258,4	56,5
Låneskötselbidrag	0,8	1,1
Kalkylmässigt låneskötselbidrag	2,8	1,1
Likviditet, kassadagar	40	24

Under de kommande åren måste stadens investeringar fortfarande prioriteras så att stadens finansieringsläge fås i balans på lång sikt.

År 2020 konverterades gamla lån med rörlig ränta till långfristiga lån med fast ränta, eftersom räntenivån på det sättet blev ännu lägre och ränterisken mindre. År 2020 lyfte staden långfristiga lån för cirka 51,3 miljoner euro och amorterade långfristiga lån med cirka 67,7 miljoner euro.

Stadens lånestock minskade med totalt cirka 16,4 miljoner euro år 2020, då staden inte behövde lyfta nya långfristiga lån för investeringar.

Stadens kassamedel var ca 47 miljoner euro vid slutet av året. Då var likviditeten 40 kassadagar

Kalkylscheman för nyckeltal

Intern finansiering av investeringar, %

$$= 100 \times \text{årsbidraget} / \text{Egen anskaffningsutgift för investeringar}$$

Nyckeltalet för intern finansiering av investeringar anger hur stor del av investeringarna som har finansierats med årsbidraget.

Låneskötselbidrag

$$= (\text{Årsbidraget} + \text{Ränteutgifter}) / (\text{Ränteutgifter} + \text{Amorteringar})$$

Låneskötselbidraget är ett mått på den interna finansieringens tillräcklighet för betalning av räntor på främmande kapital och amorteringar. Om låneskötselbidraget är större än 2, betraktas värdet som gott. Låneskötselbidraget är tillfredsställande om nyckeltalet är 1-2 och svagt om värdet understiger 1.

Kalkylmässigt låneskötselbidrag

$$= (\text{Årsbidraget} + \text{Räntekostnader}) / (\text{Räntekostnader} + \text{kalkylmässiga amorteringar på lån})$$

Låneskötselbidraget är ett mått på den interna finansieringens tillräcklighet för betalning av räntor på främmande kapital och kalkylmässiga amorteringar (räntebelagda lån delat med åtta). Om låneskötselbidraget är större än 2, betraktas värdet som gott. Låneskötselbidraget är tillfredsställande om nyckeltalet är 1-2 och svagt om värdet understiger 1.

Likviditet, kassadagar

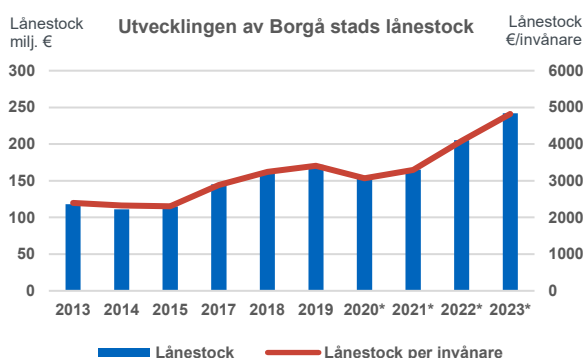
$$= 365 \times \text{Kassamedel} \cdot 31.12 / \text{Kassautbetalningar under räkenskapsperioden}$$

Kassalikviditeten uttrycker hur många dagar kassautbetalningarna kan täckas med stadens kassamedel.

1.4 FINANSIERINGSLÄGE OCH FÖRÄNDRINGAR I DET

I slutet av år 2020 hade staden nästan 155,3 miljoner euro långfristiga lån, vilket är cirka 3 066 euro per invånare. Föregående året var lånestocken cirka 172 miljoner euro och lånestocken per invånare cirka 3 408 euro.

Skuldbeloppet ökade kraftigt på några år, då beloppet var cirka 115 miljoner euro år 2015. År 2020 var på många sätt exceptionellt, då årsbidraget var starkt och samtidigt sköt staden upp investeringar enligt programmet för hållbar ekonomi.



Målet enligt Borgå stadsstrategi är ansvarsfull ekonomi och ägarpolitik. Vi balanserar stadens ekonomi under 2020-talets första år. Stadens skuldtiltväxt stannar upp och nya investeringar finansieras huvudsakligen genom inkomstfinansiering

På lång sikt har staden råd att investera högst cirka 25–30 miljoner euro årligen så att stadens ekonomi hålls i balans.

Balansräkningens nyckeltal förstärktes år 2020, varvid utvecklingen av skuldsättningen detta enstaka och exceptionella år var positiv. Skuldbeloppet är dock fortfarande för stort och stadens finansieringsläge är inte ännu som helhet enligt stadsstrategins mål. Balansräkningens nyckeltal som beskriver utvecklingen under flera år är fortfarande svaga.

Soliditetsgraden var 43,1 procent, då den året innan var 38,1 procent. Soliditetsgraden utvecklades i rätt riktning, men staden har inte ännu nått en tillfredsställande nivå, 50 procent. En bra nivå för kommunerna anses var 70 procent.

Relationstalet för kreditförvaltningsbidraget var 0,8, medan det året innan var 1,1. Inkomstfinansieringsprocenten steg på grund av det exceptionellt starka årsbidraget till cirka 258 procent.

Under de kommande åren måste investeringarna fortfarande prioriteras så att stadens finansieringsläge fås i balans och stadsstrategins målnivå uppnås. Stadens budget har en rimlig investeringsnivå år 2021, men ekonomiplanens investeringar visar stark tillväxt åren 2022 och 2023 samtidigt som stadens årsbidrag minskar starkt.

	2016	2017	2018	2019	2020
Lånestock, euro	118 000 000	145 000 000	163 000 000	171 700 000	155 279 000
Lånestock/invånare, euro	2 351	2 888	3 243	3 407	3066

BALANSRÄKNING, AKTIVA			BALANSRÄKNING, PASSIVA		
	2020	2019		2020	2019
	1 000 €	1 000 €		1 000 €	1 000 €
A BESTÅENDE AKTIVA	338 712	346 185	A EGET KAPITAL	174 195	147 558
I Immateriella tillgångar	3 574	3 269	I Grundkapital	83 655	83 655
1. Immateriella rättigheter	581	433	IV Övriga egna fonder	21 673	6 639
2. Övriga utgifter med lång verkningstid	2 993	2 836	V Över-/underskott från tidigare räkenskapsp.	57 264	55 181
			VI Räkenskapsperiodens över-/underskott	11 603	2 083
II Materiella tillgångar	287 062	293 988	B AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER	3 192	2 615
1. Mark- och vattenområden	32 257	31 374	1. Avskrivningsdifferens	1 954	1 865
2. Byggnader	156 080	141 302	2. Reserver	1 238	750
3. Fasta konstruktioner och anläggningar	85 836	86 083	C AVSÄTTNINGAR	5 000	5 228
4. Maskiner och inventarier	8 193	8 795	2. Övriga avsättningar	5 000	5 228
5. Övriga materiella tillgångar	41	41	D FÖRVALTAT KAPITAL	11 282	11 139
6. Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	4 655	26 393	2. Donationsfondernas kapital	10 712	10 487
III Placeringar	48 076	48 928	3. Övrigt förvaltad kapital	570	652
1. Aktier och andelar	44 541	45 475	E FRÄMMANDE KAPITAL	217 785	230 564
2. Övriga lånefordringar	2 645	2 683	I Långfristigt	154 922	163 752
4. Övriga fordringar	890	770	2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	140 233	149 990
B FÖRVALTADE MEDEL	10 739	10 515	3. Lån från offentliga samfund	92	154
2. Donationsfondernas medel	10 687	10 463	7. Anslutningsavgifter och övriga skulder	14 597	13 608
3. Övrigt förvaltad kapital	52	52	II Kortfristigt	62 863	66 812
C RÖRLIGA AKTIVA	62 003	40 404	2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	14 892	21 464
I Omsättningstillgångar	390	392	3. Lån från offentliga samfund	63	64
1. Material och förnödenheter	390	339	5. Erhållna förskott	2 810	3 026
II Fordringar	13 315	12 604	6. Skulder till leverantörer	16 383	19 360
Långfristiga fordringar	0	0	7. Övriga skulder	3 972	3 053
3. Övriga fordringar	13 315	12 604	8. Passiva resultatregleringar	24 743	19 845
Kortfristiga fordringar					
1. Kundfordringar	5 239	5 783			
3. Övriga fordringar	1 731	3 517			
4. Aktiva resultatregleringar	6 345	3 304			
III Finansiella värdepapper					
4. Övriga värdepapper					
IV Kassa och bank	48 298	27 408			
AKTIVA SAMMANLAGT	411 454	397 104	PASSIVA SAMMANLAGT	411 454	397 104

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	2020	2019
Soliditetsgrad, %	43,41	38,11
Relativ skuldsättningsgrad, %	53,88	61,7
Ackumulerat över-/underskott, 1000 €	68 868	57 264
Ackumulerat över-/underskott, €/inv.	1 360	1 137
Länestock 31.12, 1000 €	155 279	171 672
Länestock 31.12, €/ invånare	3 066	3 408
Velat ja vastuut, prosenttia käyttötuloista	60,1	79,9
Lånen och hyresansvaren 31.12	239 889	239 110
Lånen och hyresansvaren €/invånare	4 737	4 746
Lånefordringar, 1000 €	2 645	2 683
Antalet invånare 31.12	50 641	50 380

Kalkylscheman för nyckeltal

Soliditetsgrad, %

$= 100 \times (\text{Eget kapital} + \text{Avskrivningsdifferens och reserver}) / (\text{Hela kapitalet} - \text{Erhållna förskott})$

Soliditetsgraden mäter kommunens soliditet, förmåga att bära underskott och dess kapacitet att klara av sina åtaganden på lång sikt.

En god soliditetsnivå anses vara 70 %. En soliditetsgrad på 50 procent eller mindre innebär att kommunen har en betydande skuldbörda.

Relativ skuldsättningsgrad, %

$= 100 \times (\text{Främmande kapital} - \text{Erhållna förskott}) / \text{Driftsinkomster}$

Nyckeltalet anger hur stor del av inkomsterna för verksamheten som skulle behövas till återbetalning av det främmande kapitalet. Ju lägre värde nyckeltalet har, desto bättre möjligheter har kommunen att klara av återbetalningen av skulder genom intern finansiering.

Länestock 31.12

$= \text{Främmande kapital} - (\text{Erhållna förskott} + \text{Leverantörsskulder} + \text{Aktiva resultatregleringar} + \text{Övriga skulder})$

Med kommunens länestock avses främmande kapital som kommunen betalar ränta på.

Länestock/invånare

Läneloppet per invånare beräknas genom att länestocken divideras med invånarantalet vid årets slut.

1.5 TOTALA INKOMSTER OCH UTGIFTER

Kalkylen av helhetsinkomsterna och -utgifterna beskriver inkomstkällorna och användningen av pengarna. Kalkylen utarbetas av resultaträkningen och finansieringsanalysen, av vilka endast externa inkomster och externa utgifter samt externa finansiella transaktioner beaktas. I kalkylen kombineras affärsverken och balansensheterna.

INKOMSTER		1 000 €	UTGIFTER		1 000 €
Verksamhet			Verksamhet		
Verksamhetsintäkter		64 628	Verksamhetskostnader		346 976
Skatteinkomster		257 918	Tillverkning för eget bruk		-1 397
Statsandelar		76 473	Räntekostnader		608
Ränteintäkter		29	Övriga finansiella kostnader		10
Övriga finansiella intäkter		3 445			759
Korrektivposter till internt tillförda medel			Korrektivposter till internt tillförda medel		
Försäljningsvinster bland best. aktiva		-5 595	Förändring av avsättningar		228
					-759
Investeringar			Investeringar		
Finansieringsandelar av investeringsutgifter		448	Investeringsutgifter		22 237
Försäljningsintäkter bland best. aktiva		5 857			
Finansiell verksamhet			Finansiell verksamhet		
Minskning av utlåningen		39	Ökning av lånefordringar		120
Ökning av långfristiga lån		51 275	Minskning av långfristiga lån		67 668
Ökning av eget kapital			Minskning av eget kapital		
Inkomster sammanlagt		454 517	Utgifter sammanlagt		436 450
Avstämning:					
Totala inkomster - Totala utgifter =					18 067
Övriga förändringar av likviditeten - Ändringar av likvida medel =					18 067

1.6 KOMMUNKONCERNENS VERKSAMHET OCH EKONOMI

1.6.1 SAMMANSTÄLLNING AV DE SAMFUND SOM INGÅR I KONCERNBOKSLUTET

En kommun som jämte dottersammanslutningar bildar en kommunkoncern ska upprätta och i sitt bokslut ta in ett koncernbokslut. I koncernbokslutet ska det ingå koncernbalans, koncernresultaträkning, koncernens finansieringsanalys och deras noter.

Kommunens koncernbokslut upprättas som en sammanställning av boksluten för kommunen, dess dottersammanslutningar och de samkommuner där kommunen är medlem. Kommunens koncernbokslut innehåller också en sammanställning av intressesammanslutningarnas vinster eller förluster som motsvarar koncernsam-

manslutningarnas ägarandelar och förändringar i eget kapital.

I koncernbokslutet finns en sammanställning av sammanlagt 18 bolag. Till Borgå stads koncern hörde 10 dottersammanslutningar, 4 intressesammanslutningar och 4 samkommuner. En förteckning över de sammanslutningar som ingår i koncernbokslutet finns bland noterna till bokslutet.

Sammanställning av de sammanslutningar som ingår i koncernbokslutet	Sammanställda (st.)	Inte tillfört (st.)
Dottersammanslutningar	10	
Bolag		
Fastighets- och bostadsbolag	4	
Bolag som bedriver kommunal affärsverksamhet	4	
Övriga bolag	1	
Stiftelser	1	
Samkommuner	4	
Intressesammanslutningar	4	
Totalt	18	0

1.6.2 KONCERNENS EKONOMI SAMT KONCERNSTYRNINGEN

Årsbidraget blev starkare och resultatet blev starkare

Kommunkoncernens verksamhetsbidrag blev starkare från fjolåret och årsbidraget steg till cirka 101 miljoner euro, vilket räckte till för att täcka avskrivningar på cirka 51 miljoner euro. Koncernens budget var således i balans.

Räkenskapsperiodens resultat i koncernen var cirka 49 miljoner euro och räkenskapsperiodens överskott cirka 32 miljoner euro. Jämfört med fjolåret blev resultatet tydligt starkare.

Utvecklingen inom koncernen var ändå oenhetlig. Förutom staden hade Borgå Energi- och Careeria-koncernerna goda resultat, delvis tack vare engångsposter. Coronapandemin hade en betydande negativ inverkan på Event Factory Ab:s och Kokonhalli Ab:s verksamhet. Däremot hade coronan inte just någon inverkan alls på A-bolagens verksamhet och resultat.

Lånestocken minskade med cirka 23 miljoner euro

Koncernens lånestock gick ned till cirka 348 miljoner euro, vilket är 23 miljoner euro lägre än ifjol. Summan på koncernlånet var 6 876 euro per Borgåbo vid utgången av år 2020.

Av koncernens lånestock var stadens andel cirka 45 procent, A-bolagens andel cirka 26 procent och Borgå Energi-bolagens andel cirka 15 procent.

Nyckeltalen i balansräkningen blev genomgående bättre på koncernnivån från fjolåret. Soliditetsgraden var 30,9 procent, då den året innan var 25,4 procent. Den relativa skuldsättningen var 77 procent, då den året innan var 87 procent.

Koncernstyrning

Till koncernledningen hör stadsstyrelsen, stadsdirektören och de andra tjänsteinnehavare som bestäms i förvaltnings- och verksamhetsstadgan. Koncernledningen är det organ som i enlighet med kommunallagen ansvarar för koncernstyrning och koncernövervakning.

Stadsdirektören ansvarar för den allmänna ledningen av stadskoncernens verksamhet och ekonomi. I budgeten för år 2020 ställdes det för dottersammanslutningarna mål som anknyter till ägarpolitiken. Dessa mål har rapporterats i kapitel 2.1.7

1.6.3 VÄSENTLIGA HÄNDELSE SOM GÄLLER KONCERNEN

Borgå Energi -bolagen

Borgå Energi Ab:s verksamhet består av fjärrvärmeverksamhet, fjärrvärme- och elproduktion, elförsäljning och koncerttjänster. Dotterbolaget Borgå Elnät Ab svarar för elnätsverksamheten. Borgå stad äger 100 procent av Borgå Energi Ab.

Pandemin har för sin del bidragit till bolagets minskade försäljningsvolym och minskade omsättning, även om varmare väderförhållanden har varit en större faktor. Mått i graddagstal var år 2020 15 % varmare än fjolåret, vilket syntes i förbrukningssiffrorna så att elförbrukningen minskade med 7 %. I Borgå minskade värmeförbrukningen med 10 %.

Nybyggandet i området har piggnat till en aning och det syns i antalet nya elanslutningar, vilket var 144 st. (ifjol 109 st.) Efterfrågan på fjärrvärme är fortfarande stor både i nya och gamla områden. Fjärrvärmenätet byggs helt med anlitande av utomstående underleverantörer. I Borgå byggdes det sammanlagt 1 km nytt fjärrvärmenät och 2 km av det gamla nätet sanerades. Antalet nya ingångna värmeavtal var 42. I Lovisa byggdes det sammanlagt 0,1 km nytt fjärrvärmenät och 1 nytt värmeavtal ingicks.

Produktionsanläggningarna har fungerat enligt planerna. Försäljningen av kontorsfastigheten på Mannerheimgatan fortsatte år 2020.

Borgå Elnät Ab:s resultat motsvarade uppställda mål. Satsningen på elleveranssäkerheten har motsvarat planerna. Borgå elnät installerade över 80 km jordkabel och vid utgången av år 2020 täckte jordkablarna 44 % av elnätet.

Målet är att 60 % av elnätet ligger i jordkablar före utgången av år 2028.

Marknadspriset på el sjönk år 2020 med 37 % till 28,0 eur / MWh. Marknadspriset på utsläppsrätter var år 2020 28,5 eur / t CO₂, så utfallet av utsläppsinkomsterna var högre än 22,0 CO₂ som hade budgeterats.

Fjärrvärmeverksamheten i Lovisa såldes 31.8.2020 till fonden CapMan Infra. Till avtalet hör ett serviceavtal och ett avtal om bränsleförsäljning som ska trygga överlåtelsen av verksamheten till den nya ägaren. Försäljningen påverkade bolagets resultat med cirka 22 milj. euro. Med dessa medel garanteras energiproduktion och investeringar under de följande åren.

Enligt koncernens preliminära bokslut var omsättningen 68 milj. euro (ifjol 72,1 milj. €). Försäljningsbidraget var 54 milj. euro (ifjol 31,7 milj. €) och driftsbidraget 39,6 milj. (ifjol 17,2 milj. €). Planenliga avskrivningar gjordes för 10,1 milj. euro (ifjol 10,1 milj. €), varefter affärsvinsten var 29,4 milj. euro (ifjol 7,1 milj. €). Resultatet före skatter var 28,0 miljoner euro (ifjol 6,1 milj. €).

Investeringar gjordes år 2020 för 14,0 milj. euro (ifjol 14,0 milj. €). Investeringarna finansierades med inkomstfinansiering. Det totala beloppet på lån från penninginstitut var vid utgången av året 49,5 milj. euro (ifjol 55,8 milj. €) och summan på leasingfinansieringen 25,4 milj. euro (27,9 milj. €). Likviditeten var bra.

Antalet ordinarie anställda i koncernen var 71 personer 31.12.2020.

Porvoo Event Factory Oy Ab

Bolaget förvaltar och hyr Konstfabrikens kultur-, kongress- och affärslokaler. Bolaget säljer och marknadsför mötes-, seminarie-, kongress- och andra evenemangslokaler samt utvecklar och producerar tjänster och produkter i anslutning till dem. Bolaget producerar också turistrådgivningstjänsterna till Borgå stad.

Bolaget hade under räkenskapsperioden 7 anställda. Bolagets egen personal svarar för administrationen, försäljningen, marknadsföringsriktlinjerna, samordningen av samarbetspartners tjänster, skapande av evenemang, visningstekniken och verksamheten i Konstfabrikens informationsdisk.

Bistro Sinnes bakgrundsbolag Nordic Ravintolat Oy tog också över foajérestaurangens verksamhet fr.o.m. 1.2.2020. Med anledning av arrangemanget förstärktes

Konstfabrikens försäljningsorganisation med Nordic Ravintolats försäljningspersonal.

Myndigheternas restriktioner för att hindra spridningen av coronaviruspandemin hindrade utövande av affärsverksamheten på våren och i slutet av året. Konstfabrikens konsertsalar och möteslokaler stängdes fr.o.m. 16.3 och alla evenemang inställdes eller senarelades. Konstfabriken öppnades åter 1.6 när myndigheterna tillät evenemang med ett deltagarantal på 50 personer. Från augusti till november arrangerades det med varierande restriktioner evenemang i Avanti- och Fabrikssalar. I praktiken inställde eller senarelade flertalet av evenemangsarrangörerna sina evenemang. Restriktionerna minskade mötes- och evenemangsalarnas kapacitet med 50–90 %. Stora internationella och inhemska semi-

narier och evenemang med stor publik såsom avslutningsevenemanget för Smaku och Konstfabrikens julmarknad måste ställas in. Antalet företagsevenemang minskade märkbart. Restriktionerna påverkade inte bara bolagets utan också samarbetspartnernas och affärslokalhyresgästernas verksamhet och ekonomi.

Evenemangen som under året kunde bli av genomfördes hälsosäkert med iakttagande av myndigheternas anvisningar och planer för varje evenemang. Till följd av förhållandena utvecklade man tillsammans med samarbetspartner lokaler och teknik för distans- och hybridmötestjänster samt för webcasttjänster.

På grund av pandemin förändrades bolagets ekonomiska mål från att öka volymen till att minimera förlusten. Verksamheten anpassades genom kostnadsnedskärningar och bl.a. permitteringar av personalen. Planeringen av verksamheten och resurser och därmed kostnadsstrukturen blev utmanande därför att restriktioner infördes på en mycket kort varsel.

Det var inte möjligt att uppnå de ekonomiska mål som ägaren hade ställt för bolaget. Räkenskapsperiodens resultat hade en förlust på 69.159 euro. Omsättningen var 673.500 euro (ifjol 1.165.726 euro), vilket betyder att omsättningen minskade med 42 % från fjolåret. Övriga inkomster från lokalitetsförsäljningen minskade med

50 %. Inkomsterna från och utgifterna för lokalitetshyror var lägre än ifjol på grund av en hyreslättning som beviljades bolaget och dess hyresgäster.

Personalkostnaderna var 20 % lägre än ifjol. Personalen var i april–juli och december permitterad på deltid. Permitteringarna pågick ännu år 2021. Köpta tjänster minskade i catering (80 %), teknik (5 %) och i övriga tjänster (42 %).

Utfallet för verksamhetsbidraget (1,0 milj. euro) motsvarade planen.

Det uppsatta målet för användningsgraden av evenemangssalar (70 %) kunde inte uppnås. Uthyrningsgraden för affärslokaler blev bara 98 % (mål 100 %) eftersom en affärslokal var ohyrd.

Utvecklingen av pandemiläget är avgörande med tanke på bolagets affärsverksamhet. Bolaget strävar efter att minimera förlusten genom att anpassa verksamheten på det sätt som situationen kräver. Samtidigt förbereder sig bolaget på en återstart av verksamheten med hjälp av ett starkt beställningsbestånd och likviditet. Förlusten uppskattas vara cirka 25.000 euro i månaden tills restriktioner kan lindras och evenemangssalarna öppnas.

Bostadsbolagen

Epidemin har inte haft betydande verkningar på A-bolagens ekonomi. Hos en del av hyresgästerna i A-bostädernas affärslokaler har det uppstått hyresskulder på grund av att affärsverksamheten har försvårats, men med dessa har man avtalat om betalningsarrangemang.

Däremot har bolaget anpassat sin verksamhet så som pandemin förutsätter. Man har försökt minimera personalens och kundernas hälsorisker genom att under hela epidemin använda skyddsutrustning i servicearbeten. I december återinförde man i kundservice lokaler och kontoret de exceptionella arrangemangen coronaepidemin krävde. Kundenservice gick åter över till ärendehantering via telefon och e-post och besöken i kontoret sker endast enligt ett förhandsavtal. Kontorets personal började delvis arbeta på distans.

I fråga om A-bolagens objekt Björkbackavägen 8 genomförde man en projektutredning för utnyttjande av

den oanvända byggrätten och för kompletterande byggande. Planen är att ha en nybyggnad på den oanvända byggrätten och totalrenovera de befintliga husen. Projektet ska vara ARA-finansierat. Saneringen av bruksvattenrören i Bertilsvägen 17 som började i augusti slutfördes 22.12.2020. Projektet skedde enligt planerad tidsplan och budgeten.

A-bolaget genomgick en ISA-auktorisering och fick 16.12.2020 sitt kvalitetscertifikat för disponentverksamheten förnyat. Isännöinnin auktorisointi ISA ry beviljar certifikatet disponentföretagen som sköter sin affärsverksamhet med ett fortlöpande förbättrande av sin verksamhet och uppfyllande av kvalitetsstandarder för sörjande av kunder och personalen.

A-bolagen förnyade sin webbplats 18.11.2020. I och med den nya webbtjänsten kan boendena i allt större utsträckning sköta sina ärenden via webbplatsen och det finns mera omfattande uppgifter om husobjekten.

Övriga bostads- och fastighetsbolag

Borgånejdens bostadsstiftelses verksamhet har fortsatt enligt stiftelseurkunden. Vid räkenskapsperiodens slut ägde stiftelsen 167 hyresbostäder.

Andra fastighetsbolag har inte heller märkbara avvikelser i sin normala verksamhet.

Careeria-koncernen

Koncernens moderbolag Careeria har till uppgift att ge utbildning som sker med statsandelar och CareeriaPlus ger utbildning på marknadsvillkor. Till koncernen hör också fastighetsaktiebolaget Edupolis och bolaget Keskinäinen kiinteistöosakeyhtiö Loviisan Amisto som förvaltar fastigheter i Vanda och Lovisa. Borgå äger 65,64 % av bolagen. De övriga ägarkommunerna är Lovisa, Sibbo, Askola och Lapträsk.

Åtgärderna med anknytning till coronan har varit märkbara i läroanstaltens vardag sedan mitten av mars. Läroanstalten gick över till distansundervisning i mars och distansundervisningen fortsatte till slutet av vårterminen. Undervisningen i läroanstalten fortsatte under hösten som distansundervisning. Careerias coronagrupp stakade enligt coronaläget ut anvisningar utifrån vilka utbildning i smågrupper eller för enskilda kan ordnas också i läroanstalten. Man har kunnat isolera kluster-smittor som har upptäckts i läroanstalten i samarbete med hälsomyndigheterna och stadens aktörer.

Studerandeantalet utvecklades gynnsamt även om verksamheten belastas av en liten nedgång av antalet examina till följd av coronapandemin. Det totala antalet studerandeår överskreds ändå, så finansieringsgrunden fick ytterligare 84 studerandeår, av vilka 60 riktades till arbetskraftsutbildningen. I beredningen av statens budget har man beslutat att anslagen för yrkesutbildningen höjs temporärt, i likhet med år 2020. Enligt förhandsuppgifter kommer finansieringen år 2021 att förbli på samma nivå som år 2020.

Bolagets resultat under räkenskapsperioden år 2020 var cirka 2,2 milj. euro. Tilläggsfinansieringar på cirka 3,5 milj. euro som beviljades Careeria under räkenskapsperioden är avsedda bl.a. för anställning av lärare och handledare, lindrande av problem som coronapandemin har fört med sig och för ökning av närvårdarutbildningen. Tilläggsfinansieringarna har bokförts för år 2020 men

största delen av kostnaderna realiseras först under nästa räkenskapsperiod. Kostnadsbeloppet som övergår till år 2021 har uppskattats vara 1,7 milj. euro.

Resultatmålet som Borgå stadsfullmäktige ställde för Careeria Oy för räkenskapsperioden år 2020 var > 0 € och soliditetsgraden skulle vara 50 %. Målet med soliditetsgraden kommer att överskridas tydligt.

För investeringar år 2020 hade det budgeterats 2,0 miljoner euro. Utfallet av investeringar försvårades märkbart av problem som coronaviruspandemin orsakade. Slutsumman på investeringar år 2020 förblev på 496.904 euro.

Lånen från penninginstituten var 6.896.552 euro och leasingansvaren var 11.552.602 euro. Careerias likviditet är bra.

Careerias nya strategi godkändes i styrelsen 17.12.2020. Strategin används i fortsättningen som underlag för verksamhets- och ekonomiplanen samt när man t.ex. bedömer ansökningar om projektfinansieringar eller personalens utbildningsbehov.

Informationsresursprojektet framskred enligt planerna. Inledande av projektet med elektronisk informationshantering och informationsarkivering bereddes redan i december för att projektet skulle kunna inledas redan i början av år 2021.

Riskerna år 2021 anknyter till hur pandemins andra våg med hjälp av vaccineringar kan fås under kontroll. En särskild risk som dyker upp är hur personalen orkar i ett ständigt undantagstillstånd. Att studerandena också börjar tröttna på distansundervisning syns tydligt och om situationen blir utdragen, bedöms det leda till att utexamineringen fördröjs.

Vid utgången av året hade koncernen 483 anställda.

Övriga bolag

Räkenskapsperiodens resultat för Kokonhalli Oy var -114.806 euro (ifjol -65.067 euro). Den försvagade ekonomin är en följd av restriktioner i verksamheten som föranleds av coronaläget. Om restriktionerna ännu pågår länge år 2021, riskerar bolagets likviditet försvagas. Bolagets styrelse bereder en plan som ska få bolagets ekonomi sund igen, och eventuellt behov av ekonomiskt stöd bedöms våren 2021.

Utvecklingsplanen för Kokon idrottscentrum som började år 2020 blev färdig i februari 2021. I utvecklingspla-

nen föreslås det att Kokonhallen totalrenoveras och byggs om till en ungdomsidrottshall.

Av samkommunerna upplöstes Samkommunen för yrkesutbildning i Östra Nyland (Inveon) i slutet av året. I samband med upplösningen fick staden äganderätt till aktier i det s.k. Nimbushuset, dvs. Fastighets Ab Lundagatan 8.

Övriga bolag har år 2020 inte haft väsentliga förändringar i den normala verksamheten.

1.6.4 BEDÖMNING AV KONCERNENS SANNOLIKA FRAMTIDA UTVECKLING

Stadens ägarandel av koncernbolagen är stabil. De mest betydande dotterbolagen ägs helt av staden. De framtida utvecklingsmålen för bolagen som hör till stadskoncernen har bestämts i ägarpolitiken.

År 2021 beräknas koncernbolagens resultat bli närmare den normala nivån, men i fall pandemisituationen blir sämre kan detta ha negativa konsekvenser för koncernen. Bolagens investeringar beräknas stiga till 32 miljoner euro och lånestocken till 178 miljoner euro

Borgå Energi-bolagens verksamhet och ekonomi förväntas förbli stadiga också år 2021. Den grundläggande affärsverksamheten förväntas vara stabil och bolaget bereder sig för kommande års investeringar. Reformen av elmarknadslagen som nu är under beredning ökar reglering av energibranschen men påverkar inte väsentligt bolagets verksamhet under kommande år. I och med att bolagets verkställande direktör går i pension söks det en ny verkställande direktör under år 2021.

Porvoo EventFactory Oy:s år 2021 har börjat i ett utmanande läge när utövande av affärsverksamheten är förhindrat på grund av restriktioner. Restriktionerna påverkar också starkt verksamhetsförutsättningar hos hyresgäster som har hyrt affärslokaler samt samarbetspartner. Enligt aktuella utsikter är det inte möjligt att uppnå de mål som ställdes för år 2021.

De tilläggsfinansieringar som Careeria fick för bekämpningen av coronans effekter syntes som positivt resultat i bokslutet för år 2020. De täcker ändå kostnader som delvis realiserats först år 2021.

Oy Kokonhalli Ab:s ekonomiska läge har försvagats på grund av epidemins effekter. Bolaget utarbetar i början av år 2021 ett program som ska få dess ekonomi sund och därutöver förhandlar staden som ägare med bolaget om bolagets behov av stöd i det akuta läget.

En analys av A-bolagens ekonomiska läge och risker gjordes år 2020. Analysen visade att bolagens ekonomiska läget är starkt om nuläget fortsätter och bl.a. förmågan att hantera sina lån är bra. Till indikatorer som uppföljs i koncernrapporteringen har lagts driftsbidrag som anger bolagets förmåga att framställa kassaflöde på lång sikt.

Stadens övriga bolag har vid bokslutstidpunkten eller i en nära framtid inte behov av kapitalisering från ägaren.

När det gäller förändringar som påverkar koncernstrukturen kan det år 2021 bli aktuellt att bilda ett projektbolag för ett banprojekt österut. Borgå kommer att delta i finansieringen av planeringsskedet som en av bolagets delägare.

I överlåtelsen av verksamheten av Inveon som upplöstes år 2020 till Svenska Framtidsskolan i Helsingforsregionen Ab (Practicum) ingår dessutom ett arrangemang där staden år 2021 tecknar bolagets aktier i en riktad emission.

1.6.5 REDOGÖRELSE FÖR HUR KONCERNTILLSYKEN ÄR ORDNAD

Fördelning av behörighet och ansvar i koncernstyrningen

Koncernledningen svarar för stadens koncerntillsyn. Till koncernledningen hör stadsstyrelsen, stadsdirektören och övriga tjänsteinnehavare som bestäms i förvaltnings- och verksamhetsstadgan. Koncernledningen kan i koncerntillsynen anlita stadens andra organ och tjänsteinnehavare som hjälp.

Styrningen av Borgå stads dottersammanslutningar har bestämts i förvaltningsstadgan och i koncerndirektivet som stadsstyrelsen har godkänt. Utöver koncerndirektivet styrs koncernen med hjälp av anvisningar som ges stadens företrädare i dottersammanslutningarnas bolagsstämmor och genom att välja stadens företrädare till ledamöter i bolagets styrelse.

Anvisningar som ges till kommunens företrädare i dottersammanslutningar

Stadsdirektören, biträdande stadsdirektören, finansdirektören och lokalitetsdirektören ger stadens företrädare anvisningar om vilka ståndpunkt som ska intas på bolagsstämman. Anvisningarna ges till stadens företrädare på bolagsstämman före mötet och vid behov i andra sammanhang.

Utfärdande av anvisningar har år 2020 enligt koncernledningens uppfattning varit fungerande och tillräckligt.

Utvärdering av uppställande och uppnående av koncernens mål

I enlighet med ägarpolitiska riktlinjer ställde stadsfullmäktige i budgeten bindande mål för de viktigaste dottersammanslutningarna för år 2020. Uppnåendet av målen har rapporterats i kapitel 2.1.7.

Ägarpolitiken granskas regelbundet under strategiperioden. Utgångspunkten är att fullmäktige ser över de ägarpolitiska principerna varje fullmäktigeperiod och att stadsstyrelsen årligen ser över riktlinjerna för egendomsposterna i samband med att årliga mål fastställs. Bestämmande av målen sker i samråd med bolagen redan i ett tidigt skede i budgetberedningen. I samband med att beslut som gäller bolagen bereds granskas det att beslutsförslagen överensstämmer med ägarpolitiska riktlinjer.

Utvärdering av dottersammanslutningars verksamhetsresultat och ekonomiska läge

Dottersammanslutningarna rapporterar om sin verksamhet enligt det gällande koncerndirektivet. Årsrapporteringen sker i samband med bokslutet och dessutom ska dottersammanslutningarna ge delårsrapporter varje kvartal. Dottersammanslutningen ska också rapportera till ägaren, om verksamheten innehåller väsentliga avvikelser

från de mål som staden har satt upp. Stadsstyrelsen eller koncernledningen kan också efter eget gottfinnande begära utredningar om sammanslutningarnas verksamhet och ekonomi.

Under år 2020 gav dottersammanslutningarna sina delårsrapporter fyra gånger och det framfördes inga invändningar på grund av dem. Utöver delårsrapporteringen har verkställande direktörer för de viktigaste bolagen rapporterat om bolagens situation till stadsstyrelsen.

Ett bättre informationsinnehåll i bolagens rapporter och interna informationsutbyte i den övriga koncernen har iakttagits i det nya koncerndirektivet om vilket fullmäktige beslutade i februari 2020.

För utvärdering av A-bolagens ekonomiska läge och risker lät staden år 2020 Inspira Oy göra en utredning. Analysen gjordes i samarbete med A-bolagens fungerande ledning, stadens finansledning och lokalitetsledning. Utredningen och dess viktigaste slutsatser har behandlats i stadsstyrelsen i september.

Ordnande av intern kontroll och riskhantering och rapportering till koncernledningen

Stadsfullmäktige beslutar om grunderna för kommunkoncernens interna kontroll och riskhantering. En dottersammanslutnings styrelse och verkställande direktör svarar för den interna kontrollen och riskhanteringen i dottersammanslutningen samt rapporteringen av dem. I det nya koncerndirektivet har det gjorts preciseringar som gäller resultaten av bolagens interna kontroll och riskhantering.

Utifrån uppgifter som bolagen år 2020 lämnat om sina risker för ekonomi eller verksamhet har det till koncernledningens kännedom inte kommit sådana omständigheter som skulle ha förutsatt omedelbara åtgärder. Till följd av pandemin har Porvoo EventFactorys situation varit särskilt utmanande nästan hela år 2020 men lägesbilden som gavs till koncernledningen är aktuell. Kokonhalli Oy:s försvagade ekonomiska läge enligt läget i slutet av året torde däremot kräva åtgärder under första halvan av år 2021.

Enligt koncerndirektivet ska dottersammanslutningarna på förhand inhämta stadsstyrelsens förhandsuppfattning om åtgärder som anges i direktivet. Dessa är bl.a. bildande av en dottersammanslutning, ändring i bolagsordningen och i stadgarna, ändringar i betydande avtal, ändringar i verksamheten och kapitalstrukturen samt investeringar. Stadsstyrelsens förhandsuppfattning om dottersammanslutningarnas åtgärder har under det gångna året utretts enligt koncerndirektivet. Ett noggrannare handlingsätt som gäller beredning av förhandsuppfattningen, ansvaren och dokumenteringen infördes under år 2020.

Sammansättning och utnämning av dottersammanslutningarnas styrelser

Mål och principer för styrelsearbetet i dottersammanslutningar, utvärdering av styrelsearbetet och för processen med utnämning av styrelser har utvecklats sedan år 2017 i enlighet med kommunallagen. Bestämmelser om utnämning av dottersammanslutningarnas styrelser, styrelsearbetet och styrelsernas sammansättning har tagits med i det reviderade koncerndirektivet.

Utveckling av koncernstyrningen

Det reviderade koncerndirektivet fastställdes i fullmäktige i februari 2020. Koncerndirektivet bereddes tillsammans med dottersammanslutningarna. Det nya koncerndirektivet träder i sin helhet i kraft vid ingången av den nya fullmäktigeperioden i juni 2021. Nya handlingsmodeller infördes i tillämpliga delar år 2020.

Koncernledningens största utvecklingsmål är att förbättra innehållet i information som samlas genom koncernrapportering. Målet är att kunna skapa en tydlig bild av den ekonomiska utvecklingen i hela stadskoncernen, dess framtida riktning och övriga saker som är väsentliga med tanke på koncernens riskhantering. År 2021 börjar också moderstaden rapportera om sin ekonomi och verksamhet kvartalsvis och så kan man också i delårsrapporterna bättre granska hela stadskoncernen som en helhet. Den första delårsrapporten om hela stadskoncernen sammanställs i slutet av april.

Bl.a. för bedömning av ekonomiska konsekvenser för ny- och ombyggnadsprojekt i bostadsbyggandet har man ansett att en separat anvisning om förfaringsätten behöver utarbetas. Denna anvisning kompletterar koncerndirektivet.

Borgå har åren 2019–2020 deltagit i ett nätverksprojekt Fungerande kommunkoncerner som var gemensamt för 16 städer, FCG och Kommunförbundet. I projektet delade man med sig av information och kunskaper som anknyter till utvecklingen av koncernstyrningen och ägarstyrningen. Projektets andra workshopdag hölls i mars och i den koncentrerade man sig särskilt på ändringar i koncerndirektivet och ett gott förvaltnings- och ledningsätt.

År 2021 prioriterar koncerntillsynen uppföljningen av koncernbolagens ekonomiska läge som del av stadskoncernen och förutseende av bl.a. pandemilägets verkningar med hänsyn till hela koncernen. På våren samordnar koncernledningen urvalsprocessen för val av företrädare till bolagen. I början av den nya valperioden inskolas de nya aktörerna i centrala frågor om koncernstyrningen.



1.6.6 KONCERNBOKSLUT OCH DESS NYCKELTAL

Stadskoncernens utgifter steg med cirka 10 miljoner euro, dvs. med cirka 2,0 procent år 2020. Verksamhetsbidraget förstärktes med cirka 3,6 procent och årsbidraget förstärktes tydligt.

Hela koncernens resultat efter bokslutsdispositioner var cirka 31,9 miljoner euro, vilket till följd av engångsaktörer var tydligt bättre än året innan.

Koncernens länestock är cirka 348,2 miljoner euro, vilket är 23,5 miljoner euro lägre än ifjol. Länestocken vid utgången av året var 6 876 euro per invånare.

KONCERNENS RESULTATRÄKNING	2020 milj. €	2019 milj. €
Verksamhetsintäkter	300,1	280,8
Verksamhetskostnader	-531,7	-521,4
Andel av intressesamfunds vinst/förlust	0,0	0,0
Verksamhetsbidrag	-231,2	-239,9
Skatteinkomster	257,9	243,0
Statsandelar	76,5	55,6
Finansiella intäkter och kostnader	0,0	0,0
Ränteintäkter	0,1	0,1
Övriga finansiella intäkter	0,7	0,6
Räntekostnader	-2,5	-2,4
Övriga finansiella kostnader	-0,7	-0,6
Årsbidrag	100,8	56,4
Avskrivningar och nedskrivningar	0,0	0,0
Planenliga avskrivningar	-51,1	-49,0
Differens vid eliminering av innehav	0,0	0,0
Nedskrivningar	0,0	-0,4
Extraordinära poster	-0,9	0,0
Räkenskapsperiodens resultat	48,8	7,0
Bokslutsdispositioner	-16,1	2,3
Skatter under räkenskapsperioden	0,0	0,0
Latenta skatter	0,0	0,0
Minoritetsandelar	-0,8	0,1
Räkenskapsperiodens överskott/underskott	31,9	9,4

Nyckeltal i koncernens resultaträkning	2020	2019
Verksamhetsintäkter/Verksamhetskostnader %	56	54
Årsbidrag / Avskrivningar %	197	115
Årsbidrag, € / invånare	1 991	1 120
Antalet invånare 31.12	50 641	50 380

Intern finansiering av investeringar, %
 = 100 x årsbidraget / Egen anskaffningsutgift för investeringar

Låneskötselbidrag
 = (Årsbidraget + Ränteutgifter) / (Ränteutgifter + Amorteringar)

Kalkylmässigt låneskötselbidrag
 = (Årsbidraget + Räntekostnader) / (Räntekostnader + kalkylmässiga amorteringar på lån)

Likviditet, kassadagar. = 365 x Kassamedel 31.12/ Kassautbetalningar under räkenskapsperioden

KONCERNENS FINANSIERINGSANALYS	2020 milj. €	2019 milj. €
Verksamhetens kassaflöde		
Årsbidrag	100,8	56,4
Extraordinära poster	-0,9	0,0
Skatter under räkenskapsperioden	0,0	0,0
Korrektivpost till internt tillförda medel	-13,9	-6,6
Investeringarnas kassaflöde	0,0	0,0
Investeringsutgifter	-54,0	-74,4
Finansieringsandelar till investeringsutgifter	0,6	0,5
Överlåtelsevinster bland bestående aktiva	31,2	8,9
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	63,8	-15,2
Finansieringens kassaflöde	0,0	0,0
Förändringar i utlåningen	0,0	0,0
Ökning av utlåningen	0,2	0,0
Minskning av utlåningen	0,0	0,3
Förändringar i lånebeståndet	0,0	0,0
Ökning av långfristiga lån	60,4	59,3
Minskning av långfristiga lån	-81,4	-50,8
Förändring av kortfristiga lån	-2,2	2,4
Förändringar i eget kapital (korrigeringar)	0,0	-5,3
Övriga förändringar i likviditeten	0,0	0,0
Förändring av förvaltade medel och förvalt kapital	-0,1	-0,1
Ändring av omsättningstillgångar	-0,6	0,2
Förändring av fordringar	2,0	0,4
Förändring av räntefria skulder	10,5	1,6
Finansieringens kassaflöde totalt	-11,2	8,0
Förändring av likvida medel	52,6	-7,2
Likvida medel 31.12	98,8	46,2
Likvida medel 1.1	46,2	53,4
Förändring	52,6	-7,2

Nyckeltal i koncernens finansieringsanalys	2020	2019
Kassaflöde för verksamhet och investeringar milj. €	-31,4	-93,8
Intern finansiering av investeringar, %	189,1	76,4
Kalkylmässigt låneskötselbidrag	2,2	1,2
Låneskötselbidrag	1,2	1,1
Likviditet, kassadagar	54	26

KONCERNENS BALANSRÄKNING	2020	2019
AKTIVA	1 000 €	1 000 €
BESTÅENDE AKTIVA	591 082	605 084
Immateriella tillgångar	9 964	10 927
Immateriella rättigheter	2 105	2 129
Övriga utgifter med lång verkningstid	7 859	8 798
Förskottsbetalningar	0	0
Materiella tillgångar	545 006	565 030
Mark- och vattenområden	49 843	49 238
Byggnader	293 089	283 176
Fasta konstruktioner och anordningar	157 376	160 478
Maskiner och inventarier	20 828	26 159
Övriga materiella tillgångar	459	255
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	23 411	45 724
Placeringar	36 112	29 127
Andelar i intressesamfund	10 496	7 529
Övriga aktier och andelar	23 762	19 706
Masskuldebrevsfordringar	200	200
Övriga lånefordringar	668	708
Övriga fordringar	986	984
FÖRVALTADE MEDEL	11 332	10 845
RÖRLIGA AKTIVA	136 383	84 297
Omsättningstillgångar	3 896	3 329
Fordringar	0	0
Långfristiga fordringar	70	45
Kortfristiga fordringar	33 632	34 774
Finansiella värdepapper	25 056	13
Kassa och bank	73 729	46 136
AKTIVA TOTALT	738 797	700 226

NYCKELTAL I KONCERNBALANSRÄKNINGEN	2020	2019
Soliditetsgrad, %	30,9	25,4
Relativ skuldsättningsgrad, %	77	87
Ackumulerat över-/underskott, 1000 €	93 293	58 578
Ackumulerat över-/underskott, €/invånare	1 842	1 163
Koncernens lånestock 31.12, 1 000 €	348 224	371 697
Koncernens lån, €/invånare	6 876	7 378
Koncernens lån och hyresansvar 31.12	489 922	485 279
Koncernens lån och hyresansvar, €/invånare	9 674	9 632
Koncernens lånefordringar 31.12, 1000 €	870	908
Invånarantalet i kommunen	50 641	50 380

KONCERNENS BALANSRÄKNING	2020	2019
PASSIVA	1 000 €	1 000 €
EGET KAPITAL	220 344	170 638
Grundkapital	83 656	83 656
Grundkapital i stiftelser och sammanslutningar	50	50
Uppskrivningsfond	0	0
Övriga egna fonder	43 344	28 354
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	61 461	49 151
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	31 833	9 427
MINORITETSANDELAR	7 014	6 275
AVSÄTTNINGAR	6 361	6 669
Avsättningar för pensioner	28	29
Övriga avsättningar	6 333	6 640
FÖRVALTAT KAPITAL	11 878	11 473
FRÄMMANDE KAPITAL	493 200	505 171
Långfristigt räntebelagt främmande kapital	318 653	331 906
Långfristigt räntefritt främmande kapital	56 898	55 850
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital	29 571	39 792
Kortfristigt räntefritt främmande kapital	88 078	77 623
PASSIVA TOTALT	738 797	700 226

Soliditetsgrad, %

= 100 x (Eget kapital + Minoritetsandel + Koncernreserv + Avskrivningsdifferens och reserver) / (Hela kapitalet – Erhållna förskott).

Relativ skuldsättningsgrad, %

= 100 * (Främmande kapital – Erhållna förskott) / Driftsinkomster

Skulder och ansvar i procent av driftsinkomsterna

= 100 * (Främmande kapital – Erhållna förskott + Hyresansvar) / Driftsinkomster

Ackumulerat överskott, €/inv.

= [Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder + Räkenskapsperiodens överskott (underskott)] / Invånarantal

Koncernens lånestock 31.12.

= Långfristigt räntebelagt främmande kapital + Kortfristigt räntebelagt främmande kapital

Koncernens lån och hyresansvar 31.12

= Främmande kapital - (Erhållna förskott + Leverantörsskulder + Resultatregleringar + Övriga skulder) + Hyresansvar

Koncernens lånefordringar 31.12.

= Övriga lånefordringar intecknade i placeringar

1.7 BEHANDLING AV RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT

Stadsstyrelsens förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat

Bokslutets resultat för år 2020 är 27 214 596,30 euro, vilket består av följande poster:

- Staden utan separata enheter 25 689 655,60 €
- Räddningsverket i Östra Nyland 381 254,71 €
- Affärsverket Borgå vatten 1 344 591,31 €
- Affärsverket Borgå lokalservice -193 056,91 €
- Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa -7 848,41 €

Stadsstyrelsen föreslår att behandlingen av resultatet av räkenskapsperioden 2020 sker enligt följande:

- Till markanskaffningsfonden flyttas 11 000 000,00 euro. Från markanskaffningsfonden tas ut 965 357,36 euro, i enlighet med stadgarna.
- Till spårutvecklingsfonden flyttas 5 000 000,00 euro.
- Resultaten för Räddningsverket i Östra Nyland minskas med en avskrivningsdifferens på 88 493,70 euro och med en förändring av reserverna på 488 000 euro.
- Räkenskapsperiodens överskott 10 655 012,96 euro överförs i innevarande års bokföring till överskott från tidigare räkenskapsperioder



BUDGETUTFALL

2.1 DRIFTSEKONOMIDELENS UTFALL

2.1.1 DRIFTSEKONOMIDELENTOTALT

(utan affärsverken)

DRIFTSEKONOMI TOTALT	Ursprunglig budget	Budget-ändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
VERKSAMHETSINTÄKTER						
Koncernförvaltningen	57 803 000		57 803 000	56 972 801	98,6	-830 199
Social- och hälsovårdssektorn	17 997 502		17 997 502	15 367 979	85,4	-2 629 523
Bildningssektorn	9 663 536		9 663 536	9 347 574	96,7	-315 962
Räddningsverket i Östra Nyland	15 571 256		15 571 256	15 655 593	100,5	84 337
Verksamhetsintäkter totalt	101 035 294		101 035 294	97 343 947	96,3	-3 691 347
Tillverkning för eget bruk	973 000		973 000	872 447	89,7	-100 553
VERKSAMHETSKOSTNADER						
Koncernförvaltningen	-75 115 686	1 130 068	-73 985 618	-67 757 943	91,6	6 227 675
Social- och hälsovårdssektorn	-172 463 826	-10 317 300	-182 781 126	-182 351 321	99,8	429 805
Bildningssektorn	-125 847 865	2 546 012	-123 301 853	-121 804 028	98,8	1 497 825
Räddningsverket i Östra Nyland	-14 956 255	250 000	-14 706 255	-14 466 520	98,4	239 735
Verksamhetskostnader totalt	-388 383 632	-6 391 220	-394 774 852	-386 379 812	97,9	8 395 040
VERKSAMHETSBIDRAG	-286 375 338	-6 391 220	-292 766 558	-288 163 418	98,4	4 603 140
Skatteinkomster	252 000 000	-4 000 000	248 000 000	257 918 474	104,0	9 918 474
Statsandelar	57 400 000	10 500 000	67 900 000	76 473 289	112,6	8 573 289
Finansiella intäkter och kostnader						
Ränteintäkter				135 610		135 610
Övriga finansiella intäkter från andra parter	3 000 000		3 000 000	4 072 111	135,7	1 072 111
Räntekostnader	-1 900 000		-1 900 000	-607 787	32,0	1 292 213
Övriga finansiella kostnader	-100 000		-100 000	-9 794	9,8	90 206
ÅRSBIDRAG	24 024 662	108 780	24 133 442	49 818 485	206,4	25 685 043
Avskrivningar enligt plan	-23 000 000		-23 000 000	-22 988 843	100,0	11 157
Nedskrivningar				-758 732		-758 732
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	1 024 662	108 780	1 133 442	26 070 910	2 300,2	24 937 468
Förändring av avskrivningsdifferens				-88 494		-88 494
Förändring av reserver				-488 000		-488 000
Förändring fonder				-15 034 643		-15 034 643
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/ UNDERSKOTT	1 024 662	108 780	1 133 442	10 459 773	922,8	9 326 331

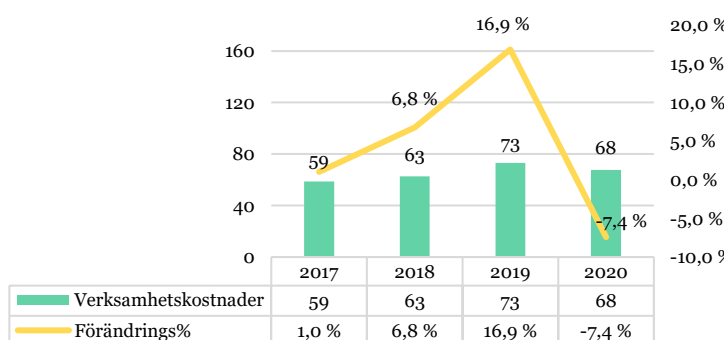
2.1.2 KONCERNFÖRVALTNINGEN

KONCERNFÖRVALTNINGEN	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET-ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	UTFALLS-%	DIFFERENS
Verksamhetsintäkter	57 803 000		57 803 000	56 972 801	98,6	-830 199
Tillverkning för eget bruk	973 000		973 000	872 447	89,7	-100 553
Verksamhetsutgifter	-75 115 686	1 130 068	-73 985 618	-67 757 943	91,6	6 227 675
Verksamhetsbidrag	-16 339 686	1 130 068	-15 209 618	-9 912 695	65,2	5 296 923

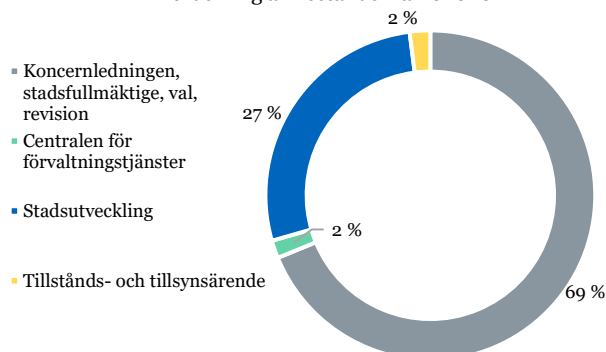
Budgetändringar under räkenskapsperioden:

Enligt programmet för hållbar ekonomi balanserades koncernförvaltningens budget med 1 130 068 euro. Stadsutvecklingens andel av balanseringen av 239 900 euro.

Utvecklingen av koncernförvaltningens kostnader 2017-2020
miljoner €



Fördelning av kostanderna BS2020



Koncernledningen

Stadsfullmäktige

Stadsfullmäktige godkände bokslutet för 2019, uppföljningsrapporterna för ekonomi och verksamhet samt fastställde budgeten för 2021 och ekonomiplanen för 2022–2023. Fullmäktige fastställde inkomstskattesatsen och fastighetsskattesatserna för kommunalbeskattningen 2021. Fullmäktige godkände programmet för hållbar ekonomi genom vilket stadens ekonomi anpassas till de utmaningar som den kommunala ekonomin står inför.

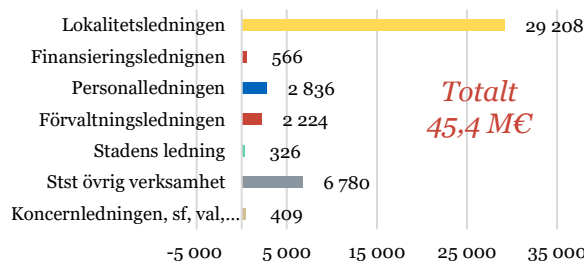
Stadsfullmäktige beslutade om utvecklingen av bildningstjänsterna i östra områden. Fullmäktige godkände detaljplanerna för Borgå Energis tomt och Västra Manneheimleden.

Stadsfullmäktige godkände slutredogörelserna för Itä-Uudenmaan koulutuskuntayhtymä och Samkommunen för yrkesutbildning i Östra Nyland. Fullmäktige godkände också uppdatering av indikatorerna i strategin och beslutade om revidering av koncerndirektivet. Stadsfullmäktige sammanträdde 10 gånger och behandlade 77 ärenden.

Stadsstyrelsen

Stadsstyrelsen valde åldrings- och handikappråden, godkände utkastskedets planer och kostnadsberäkning för daghemmet Skogsstjärnan och beslutade att Borgå söker sig till kommunförsöket som ska främja sysselsättningen. Dessutom styrde stadsstyrelsen beredningen

Koncernledningen, kostnadsfördelning, 1 000 €



av östbaneprojektet och höll en aktuell debatt om social- och hälsovårdsreformens innehåll och konsekvenser för Borgå.

Stadsstyrelsen beslutade i mars om ibruktage av stadsdirektörens särskilda befogenheter för hantering av coronaepidemiens verkningar och i juni, när epidemiläget hade blivit bättre, beslutade stadsstyrelsen att de särskilda befogenheterna slutar att gälla. Stadsstyrelsen övervakade bruket av de särskilda befogenheterna och förde en aktiv debatt om åtgärder som coronaepidemin förutsatte. Stadsstyrelsens styrande roll var betydande när restriktioner lindrades och slopades.

Stadsstyrelsen inrättade enligt stadsfullmäktiges riktlinjer arbetsgrupper för uppföljningen av hållbar ekonomi och utvecklingen av behandlingen av motioner.

Stadsstyrelsen sammanträdde 36 gånger och behandlade 403 ärenden.

Stadens ledning

Under verksamhetsåret koncentrerade man sig på bekämpning av coronavirusepidemin och tryggnad av tjänster och beslutsfattande under undantagstiden. Coronan har förutsatt en snabb anpassning till statens myndighetsanvisningar och -restriktioner för att staden har kunnat ordna sina tjänster under undantagstiden.

Också under det exceptionella året främjade man genomförandet av stadsstrategin med stadsstrategins indikatorer som utgångspunkt. Stadens ledning var processägare och främjade kunskapsledning i hela stads-koncernen.

Under budgetåret fortsatte staden beredningen av stora riksomfattande projekt, såsom en eventuell social- och hälsovårdsreform.

Stadens ledning deltog också i genomförandet av separata projekt som är viktiga för staden, såsom främjande av spårprojekt och utredning av Borgås anslutning till Helsingforsregionens samarbetsmöte.

Stadens ledning främjade under budgetåret intressebevakning i förhållande till statens, städernas, landskapets, näringslivets och utbildningsorganisationernas centrala aktörer

Förvaltningsledning

Förvaltningsledningen sköter ordnandet och utvecklingen av kommuninvånarnas rätt att delta, den centraliserade kundservicen, stadens allmänna förvaltning och dokumentförvaltningen, den centraliserade kommunikationen samt lagfrågor. I förvaltningsledningen bereder och verkställer man stadsfullmäktiges och stadsstyrelsens beslut, samordnar stadens beslutsprocess och stöder förtroendevaldas verksamhet. Antalet anställda i förvaltningsledningen var 18. Genom fullmäktiges beslut ändrades förvaltningsledningens organisation vid räkenskapsperiodens slut så att utvecklingsenheten för digitala tjänster överfördes till finansieringsledningen och kommunikationsenheten till stadens ledning. Förvaltningsledningen koncentrerar sig från och med 2021 allt mer på förvaltningsprocesserna.

I förvaltningsledningen ändrades kommunikationschefens befattning till kontakt- och kommunikationsdirektör. Bakom förändringen hade man upptäckt ett behov av att utveckla stadens intressebevakning och kontakt med anknutna enheter. Kommunikationschefen hade redan före ändringen i praktiken i stor utsträckning ansvarat för utvecklingen av kommunikationen och även för ledningen av personalen. Genom ändringen bekräftades alltså delvis också det rådande läget.

Digiprogrammet som genomför de strategiska målen och som beretts av utvecklingsenheten för digitala tjänster godkändes och åtgärderna i programmet främjades. Ett av digitaliseringsprogrammets centrala teman är

kunskapsbaserad ledning, som år 2020 stöddes genom att staden byggde ett eget, centraliserat datalager. Användningen av systemet för kundkontakter (Dynamics 365)

Digiprogrammet blev färdigt

som stöder den elektroniska kundservicen utvidgades ytterligare till exempel genom att coronastödet för ensamföretagare inkluderades i systemet. Staden har testat nya teknologier genom att ta i bruk chatttjänsten Kunta Kati som bygger på artificiell intelligens. Samarbetet för att främja digitalisering har ökat med andra kommuner med hjälp av finansministeriets understöd för främjande av digitalisering.

Informationsstyrningsplanen färdigställdes genom samarbete mellan dokumentförvaltningsplanerare och verksamhetsenheter. Reformen av ärendehanteringssystemet inleddes i slutet av året och avses bli färdig i maj 2021. Det ärendehanteringssystem som införs ersätter det föråldrade system som nu används och som till många delar inte motsvarar kraven i informationshanteringslagen. Informationshanteringsmodellen och de ansvar som informationshanteringslagen förutsätter fastställdes och bereddes för godkännande av stadsstyrelsen.

Kommunikationsenheten

Coronaepidemin har betydligt ökat behovet av kommunikation och kommunikationsarbetet. Kommunikationen har effektiviserats enligt beredskapsplanen, och staden har informerat på ett omfattande sätt i flera olika kanaler om anvisningarna, ändringarna i tjänsterna och smittorna i anslutning till coronan. Kommunikationsenheten tog i bruk beredskapssystemet enligt AKTA genast då epidemin började och har på det sättet garanterat att staden kan informera också på vardagskvällarna och på veckosluten. Förnyelsen av stadens webbtjänster framskred från definierings- och konkurrensutsättningsprojekt till genomförande som inleddes efter sommarsemestrarna. Förnyelsen har fördröjts lite på grund av coronan, och en del av anslaget för projektet flyttades till år 2021. Avsikten är att den nya webbtjänsten publiceras under år 2021. På en ny teknisk plattform byggs en mångspråkig servicehelhet som består av flera webbplatser: utöver tjänsterna Porvoo.fi och VisitPorvoo.fi får bland annat Konstfabriken, affärsverken och lokala aktörer egna sidor. Målet är webbplatser som är kostnadseffektiva, moderna och lätta att använda. Webbplatserna ska också svara på användarnas behov av information, vara visuellt lockande och fungera med alla terminaler. Vid förnyelsen beaktas också ny lagstiftning och nationella mål, så som tillgänglighets- och datasäkerhetskraven och de krav som det nationella servicedatalagret (PTV) ställer.

Kommunikationen i en betydande roll vid hanteringen av pandemin

Personalledningen

Personalledningen genomförde personalprogrammet som upprättats på basis av stadsstrategin för 2019–2022.

För att främja arbetets smidighet och utveckla ledningen stöddes arbetshälsan med chefs- och arbetskollektivsutbildningar enligt resultaten av personalenkäten år 2019. Som regelbunden chefsträning har man etablerat en närchefsexamen som ordnas tillsammans med Careeria Oy och i vilken 25 chefer har deltagit år 2020. Dessutom erbjöds 31 chefer och förmän ledarskapsträning för coachande ledarskap.

Som stöd för hanteringen av kompetensbehoven och kompetensutvecklingen togs utbildningskalendern OSKU i bruk 2020. Stadens arbetsgivarbild har utvecklats som projektarbete i samarbete med sektorer, affärsverk, rekryteringsenheten och turism- och marknadsföringsenheten. Rekryteringsanvisningarna förnyades våren 2020 och därmed har processen för rekryteringsställstånd överförts till KuntaRekry. Sommarjobb för unga fanns på samma sätt som tidigare, men på grund av coronarestriktionerna anställdes endast 53 unga. 133 unga sysselsattes med hjälp av sommarsedlar som beviljades företag, sammanslutningar eller organisationer. 10 unga startade med stadens stöd ett nytt 4 H-företag och sysselsatte sig således själva.

Systemen för bedömning av arbetets svårighetsgrad har uppdaterats när verksamhetsmiljön och arbetsuppgifterna har förändrats. Det senaste är ett omfattande system för bedömning av arbetets svårighetsgrad som utarbetats för kultur- och fritidstjänsterna.

I enlighet med programmet för hållbar ekonomi har staden minskat användningen av anslagen för arbetshälsa, arbetsprövning och utbildning. Ledningen av arbetsförmågan har fortsatt genom att utbilda, handleda och stödja cheferna. Ett annat prioriterat område för koordineraren av arbetsförmågan har varit att delta i arbetshälsosamtalen under intensifierat stöd för att planera fortsatta åtgärder för partiellt arbetsföra arbetstagare. Målet är att stödja arbetstagaren, förlänga tiden i arbetslivet och hantera kostnaderna för arbetsoförmåga. Anslaget för arbetshälsa har beviljats för fyra arbetsplatser och två personer deltog i organisationens egen arbetsprövning.

Informationsmöten för chefer och personal ökade

Personals digitala kompetens och användningen av O365-verktyg har utvecklats när man i mars 2020 i stor utsträckning övergick till distansarbete, distansmöten samt utbildning på distans och webinarier. Under den här exceptionella tiden stödde man arbetshälsan och orket genom att öka informationsmötena för chefer och personalen i synnerhet om coronasituationen. Deltagande på distans och kunskapstörsten har till och med tredubblat antalet deltagare. Cheferna har utöver företagspsykologtjänster

också kunnat få arbetshandledning via webbtjänsten Auntie och delta i webinarier. Årets föreläsning om arbetshälsa hölls av Henrik Dettman och som webbföreläsning.

Försäljningen av lunch- och rekreationsförmåner har minskat inte bara delvis grund av distansarbete men också för att servicekontoret Kompassen har varit stängd. Däremot har efterfrågan på fritidshyresstugor ökat i Sundby Skeppars.

Arbetskyddets verksamhetsplan styrde verksamheten. En del av de uppdateringar av verksamhetsanvisningarna som skrivits in i planen sköts fram till 2021. De nya anvisningarna gäller biologiska riskfaktorer.

Antalet olycksfall i arbetet minskade. Mest minskade antalet olycksfall i samband med arbetsresor. Orsaken till minskningen uppskattas bero på att antalet distansarbetare har ökat. Pilotförsöket i fråga om psykosocial belastning och bedömning av den avbröts. Planeringen av en ny verksamhetsmodell inleddes i slutet av året.

Staden inledde utarbetandet av en plan för hållbar arbetsmiljö för att främja en hållbar och utvecklande verksamhetskultur.

Finansieringsledningen

Finansieringsledningen ansvarar för de centraliserade tjänsterna inom ekonomisk styrning, finansförvaltning, finansiering, planering av ekonomi och verksamhet, ekonomisk uppföljning och upphandlingar samt stadens controllerverksamhet.

Finansieringsledningens mål är att garantera att stadens ekonomi är i balans och att pengarna räcker till för investeringarna på lång sikt.

Stadens ekonomi påverkades starkt och på många sätt av coronavirusepidemin år 2020, och också finansieringsledningens prioriteter påverkades.

Finansieringsledningen koordinerade på sommaren beredningen av programmet för hållbar ekonomi som stadsfullmäktige godkände. Programmet för hållbar ekonomi bereddes i omfattande samarbete mellan stadens tjänsteinnehavare, beslutsfattare, stadens invånare och påverkansorgan. De åtgärder som fastställdes i programmet togs genast med i budgeten för år 2020, och uppföljningen av programmet blev en del av stadens delårsrapportering.

Programmet för
hållbar ekonomi
2020–2026
godkändes
i juni

På grund av coronakrisen var uppföljningen och prognostiseringen av ekonomin exceptionellt svårt. I tätt samarbete med Kommunförbundet och andra stora kommuner upprätthöll finansieringsledningen lägesbilden över

kommunekonomin i krisens olika skeden. Finansieringsledningen har också gjort modeller för behovet av statsstöd och beräkningsfaktorer.

På grund av coronakrisen var staden tvungen att flera gånger uppdatera riktlinjerna för kundavgifterna, betalningsanstånden och dröjsmålsräntorna. Coronan påverkade också räntemarknaden så att det lönade sig för staden att konvertera flera lån med rörlig ränta till lån med fast ränta, varvid räntorna och riskerna minskade.

Stadsstyrelsen har varje månad fått månadsrapporter om ekonomin. Månadsrapporternas innehåll uppdaterades år 2020.

Mer omfattande uppföljningsrapporter för ekonomi och verksamhet samt prognoser har utarbetats utgående från utfallet i april och augusti och presenterats stadsfullmäktige. Hela årets verksamhet och ekonomi presenteras i bokslutet och i verksamhetsberättelsen.

Stadsstyrelsen har fått sammandrag av koncernbolagens kvartalsrapporter och bokslut. Koncernbolagen visas också i koncernbokslutet där stadens och dotter-sammanslutningarnas ömsesidiga poster har eliminerats.

Ekonomins uppföljningsrapporter och budgetboken har uppdaterats så att de är visuellt tydligare och det strävas efter att utnyttja möjligheten för kunskapsledning i ekonomin. Ekonomins BI-lösningar som möjliggör kunskapsledning blev nästan färdiga år 2020 och tas i bruk i början av år 2021.

En omfattande förnyelse av stadens ekonomisystem framskred enligt planerna under år 2020. Största delen av systemändringarna gjordes vid årsskiftet 2020–2021.

Verksamhetsplanen för stadens och stadskoncernens interna kontroll, interna revision och riskhantering har behandlats i stadsstyrelsen. Koncernkontrollen har utvecklats med hjälp av FCG:s nätverksprojekt Fungerande kommunkoncerner (Toimintakykyiset kuntakonsernit).

Stadens upphandlingar har utvecklats på många sätt. På hösten godkändes stadens riktlinjer för upphandlingar och samtidigt uppdaterades upphandlingsdirektivet. Stadens upphandlingsgrupp över sektorsgränserna började arbeta på nytt.

Upphandlingsenheten har tillsammans med andra städer och stadsförvaltningen deltagit i kompetenscentrumet Keinon verksamhet för att utveckla offentliga upphandlingar, dess strategiska nytta och uppföljning. Staden deltog också i beredningen av Finlands nationella upphandlingsstrategi.

Staden föredrar ramavtal i upphandlingar av tjänster och varor. Ett ramavtal ingås typiskt med flera leverantörer. Avtalsperioden är vanligen två år, varefter beställaren har, om den så vill, möjlighet att förlänga avtalet med två

optionsår. Staden deltar också i upphandlingsavtal som enheter för gemensamma upphandlingar (Sarastia Oy, Hansel Oy och Kuntien Tiera Oy) ordnar.

Totalt 71 upphandlingsannonser publicerades i HILMA. Av annonserna översteg 27 det nationella tröskelvärdet och 44 EU-tröskelvärdet. Antalet gällande centraliserade upphandlingsavtal är 40.

Antalet upphandlingar som överstiger EU-tröskelvärdet
44 st

Lokalitetsledningen

Lokalitetsledningens uppgift är att säkerställa att byggnadsegendomens värde bevaras med hjälp av ett förutseende och planmässigt program för totalrenovering och underhållning. Lokalitetsledningen ordnar hälsosamma, trygga och fungerande verksamhetslokaler för stadens egentliga kärnverksamhet. Till lokalledningens uppgifter hör dessutom att skaffa de nya lokaler som behövs för sektorerna antingen genom att låta bygga dem eller genom långvariga hyresavtal.

Lokalitetsledningen ansvarar för försäljningen av fastigheter och aktier samt ger förslag om köp av nya lokaler som kommer i stadens serviceanvändning. Lokalledningen ansvarar för ägarstyrningen av de bostads- och fastighetsbolag som hör till koncernen och som utsetts separat. Ansvar för managerandet av bostäder som direkt ägs av staden överfördes till A-bostäder när bostadsbyråns verksamhet upphörde när den sista arbetstagaren gick i pension.

Affärsverket Borgå lokalservice ansvarar för fastighetskötseln enligt avtalet mellan lokalitetsledningen och lokalservice. Lokalitetsledningen ansvarar för underhållsreparationer och arbeten som utförs av utomstående entreprenörer. Serviceproducenterna för livscykelobjekt sköter servicen för fastighetsskötsel, städning och fastighetsreparationer. Lokalitetsledningen övervakar att livscykelavtalet följs.

När det gäller investeringsprojekt inleddes tre skolprojekt under året: Jokilaakson koulu, Ilolan koulu och Sannaisten koulu. I alla ovannämnda objekt rivs en del av de gamla byggnaderna och en del totalrenoveras. De nya undervisningslokalerna upphandlas med långa hyresleasingavtal.

Tre skolprojekt inleddes

Byggarbeten för daghemmet Skogsstjärnan inleddes. De viktigaste totalrenoveringsobjekten under året var Kvarnbackens skola, Albert Edelfeltin koulu, Estbacka daghem och Pääskytien koulu. I flera byggnader gjordes också mindre reparationsarbeten och andra åtgärder som förbättrade inomhusmiljön och gårdar. Under året såldes 7 bostadsaktier.

Energisparprojektet Canemure fortsatte. Två samarbetsavtal ingicks med Borgå Energi. I Keskuskoulu testas den nya metoden för utnyttjande av spillvärme från

fjärrvärme och i flera andra fastigheter testas ett effektivare rumsspecifik temperaturreglering. Målet med Canemure-projektet är att lyckas amortera investeringarna med motsvarande besparingar under minst 10 års tid. Energieffektiviteten förbättras och styrs allmänt i alla investeringar, renoveringar, upphandlings- och hyresavtal samt i användningen av lokaler.

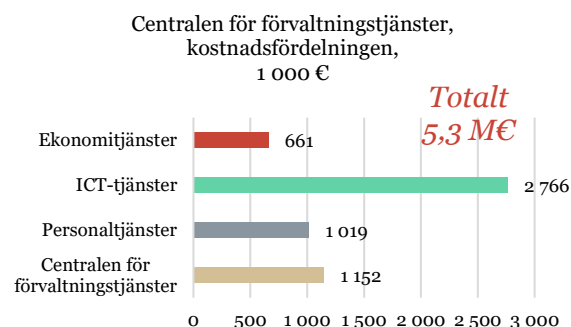
De viktigaste rivningsobjekten var Inveons fastighet, Ebbo åldringshem, Matkahuoltos byggnad vid centrumtorget och Biskopsgatan15.

Centralen för förvaltningstjänster

Centralen för förvaltningstjänster kunde producera normala tjänster i anslutning till personalförvaltning, ekonomi, IKT, översättning och rekrytering oavsett undantagsförhållandena som beror på coronapandemin. På grund av undantagsförhållandena betonade HPK under året att det är viktigt att stöda behoven som ändrats inom social- och hälsovården och bildningstjänsterna.

Årets viktigaste projekt var förnyandet av maskinsalarna och ekonomisystemet. Projektet att förnya ekonomiprogrammen framskred planenligt och togs i bruk 1.1.2021. Maskinsalarna förnyades för att förbättra informations-säkerheten och öka kapaciteten med tanke på efterfrågan i framtiden. Investeringarna hölls inom budgeten. Att maskinsalsprojektet genomfördes själv sparade cirka 400 000 euro jämfört med att externalisera maskinsalen.

Ekonomi-programmen förnyades och datasäkerheten förbättrades



Inom centralen för förvaltningstjänster har tjänsternas automatisering och digitalisering av alla tjänster prioriterats. En omfattande användning av O365-tjänster möjliggjorde en smidig övergång till arbete på distans på våren 2020.

Statens krav på att få information i realtid om ekonomin och lönerna (Inkomstregistret och Kommuninformationen) har fört med sig avsevärt extra arbete i processerna i fråga. År 2020 stabiliserades det manuella arbete som inkomstregistret medför i lönerna - en stad av Borgås storlek behöver en löneräknare som nästan på heltid utför manuella korrigeringar och införingar i inkomstregistret. På grund av det stora arbetet (eller tack vare det), är inkomstregistret i Borgå till stora delar uppdaterat.

I rekryteringstjänsterna blev processen för rekryterings-tillstånd elektronisk vilket effektiviserar personalförvaltningen ur många synvinklar i hela staden.

För 2021 bereddes en organisationsändring, där informationsförvaltningen överfördes direkt under finansieringsledningen från ingången av 2021.

BG2020 bindande mål	Utfall	Ansvar
Bättre utnyttjande av data om ekonomi och verksamhet, utveckling av prognosmodeller och analyser	+	Finansieringsledningen
Ekonomiförvaltningens processer utvecklas och görs smidigare genom automatisering av dem	+/-	Centralen för förvaltningstjänster
Informationsstyrningsplanen blir färdig	+	Förvaltningsledningen
Vi ökar kanaler för elektroniska kontakter inom kundservice	+	Förvaltningsledningen
Utarbetande av långsiktiga reparationsplaner för centrala fastigheter (60 st. i slutet av året)	+	Lokalitetsledningen
Hälsorelaterade frånvarodagar högst 15 kalenderdagar/årsverke	+	Personalledningen
Projektet med att förnya tjänsten borga.fi pågår	+	Förvaltningsledningen
Stadens energiförbrukning minskas enligt energieffektivitetsavtalet.	+	Lokalitetsledningen
Små upphandlingar som understiger de nationella tröskelvärden görs i enhetlig form i det elektroniska systemet för små upphandlingar	+/-	Finansledningen

Stadsutvecklingen

Näringsar, turism och marknadsföring

Resultatenheten näringsfrågor sköter om utveckling av näringslivet och om turism- och marknadsföringsärenden. I näringsfrågor handlar man enligt beställar-utförarprincipen som köpare av rådgivnings-, utvecklings- och projektjänster. Enheten svarar för att närings- och konkurrenskraftsprogrammet genomförs samt skapar och upprätthåller nätverk med samarbetspartner. Enheten svarar också för den näringspolitiska kommunikationen och marknadsföringen.

Företagsrådgivning, tjänster som stöder områdesutvecklingen samt utvecklingstjänster för miljöaffärsverksamhet har skötts i samarbete med utvecklingsbolaget Posintra. Det nuvarande serviceavtalet gäller till 30.6.2021, ett nytt serviceavtal konkurrensutsätts under våren 2021.

Coronapandemin präglade verksamheten under 2020 i betydande mån. Genast i början av coronapandemin be-

Stöd till företag på grund av coronapandemin

viljades understöd till företag vars verksamhet försvårades på grund av pandemin. Sammanlagt 40 företag fick ett understöd på 2 500 euro, totalt 100 000 euro. Det statliga stödet på 2 000 euro till ensamföretagare förmedlades till 512 företag, sammanlagt 1 024 000 euro.

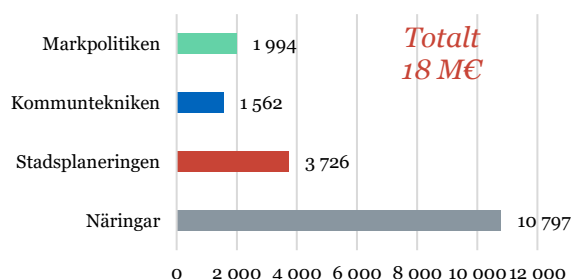
Turism- och marknadsföringsenhetens år inleddes med planering av Ljusfestivalen Borgå Ljus och andra evenemang och marknadsföringsåtgärder. Borgå Ljus ordnades den 14–15 februari, och i Ljusfestivalen deltog uppskattningsvis ca 15 000–20 000 besökare. Evenemanget fick positiv respons av både besökare och samarbetspartner.

Coronapandemin påverkade alla uppgjorda planer, både ifråga om utveckling av turismen, marknadsföring och evenemang. Istället för de evenemang och åtgärder som måste ställas in eller skjutas fram producerades virtuellt innehåll till stadens egna kanaler. Borgå Live-konserterna producerades tillsammans med kulturtjänsterna. I april inleddes kampanjen Borgå Lokal, i vilken lyfts fram lokala tjänster och tillgångar.

Virtuellt innehåll producerades till stadens kanaler

I början av sommaren, då det blev mera fritt att röra sig, gjordes aktiv turistmarknadsföring i hemlandet. Förutom på sommaren syntes Borgå också på hösten i flera kanaler med temat Staycation. Företagsprodukter och tjänster marknadsfördes i stadens sociala medier och i köpta medier. Det gjordes en marknadsföringsenkät riktad till turistföretag och resultaten utnyttjades vid utarbetandet av marknadsföringsplanen. I stadsmarknadsföringen lyftes fram stadens styrkor till potentiella inflyttare

Stadsutveckling,
kostnadsfördelning,
1 000 €



och perspektivet utvidgades också allt mera till potentiella arbetstagare med målet att förstärka den positiva arbetsgivarbilden. Temat en hållbar vardag har i enlighet med strategin förts fram också genom marknadsföring genom att producera material bland annat för att främja hållbara färdvägar och genom att delta i arrangerandet av evenemanget Clean World Porvoo. I Borgå spelades in tv-serien Onnela och Voice of Finland i Konstfabriken, vilket gav mediasynlighet till Konstfabriken.

Utvecklingen av internationell turism har fortsatt trots den ändrade situationen för turismen. Staden fick från Nylands förbund finansiering för projektet Digitähti som främjar digitaliseringen av turism- och restaurangbranschen samt erbjuder företagen inom branschen sätt att återuppliva affärsverksamheten. Parter är förutom Borgå även Hangö, Helsingfors, Lojo och Raseborg. Också två andra projekt, South Coast Bikepacking Trail och EDUTECH –tuotteista elinvoimaa matkailuun, fick finansiering.

Stadsplaneringen

Stadsplaneringens viktigaste uppgifter var att sätta fart på det kompletterande byggandet och att utarbeta planändringar för allmänna områden. Detaljplanen för Borgå Energi godkändes, detaljplaneöverslaget för östra ändan av Alexandersgatan godkändes för att läggas fram, detaljplaneöverslaget för Borgå torg hölls framlagt och detaljplaneprogrammet för Borgå parkgata har kommit fram till beslutsprocessen. Det fördes aktiva förhandlingar med privata markägare i centrum om inledande av projekt, bland annat vid gamla Teboil, s.k. Etolas tomt och Hopeas kvarter. Beredningen av detaljplaneutkast för gamla Strömborgska skolan och Telehuset inleddes.

Planen för det kompletterande byggandet vid Institutgränd 1 hölls framlagt som utkast. Detaljplaneöverslaget för träkvarteret bereddes som ett samarbetsprojekt utgående från en tidigare kvalitetstävling. Förhandlingarna om byggandet vid strandkvarteren vid Konstfabriken fortsatte men på grund av coronaläget fattades ännu inga beslut. Detaljplaneöverslaget för södra delen av Kungsposten hölls framlagt. Fastighets- och konceptplanen för Kokon och behovskartläggningen och växelverkan i samband med den styrdes under hela året. En idéplan för Kräkelsundet började utarbetas. Justeringen av delgeneralplanen för de centrala delarna framskred med

styrning av utredningsarbeten. Arbetet med delgeneralplanen för Kullo-Mickelsböle och delgeneralplanerna för Fagersta-Vålax-Grännäs-Gäddrag byområden framskred med invånarnas deltagande och med styrning av utredningar.

Beredningen av programmet för boende fortsatte i samarbete mellan stadsutvecklingen och stadskoncernen. Stadsplaneringen deltog också aktivt i att främja det pågående projektet med Östbanan. Förfarandet med växelverkan utvecklades på grund av coronaläget i alla projekt och bland annat började man ha webbmöten för allmänheten. Planerna för arbetet med delgeneralplanerna måste ändras, eftersom det inte gick att ordna workshoppar lokalt. Programmet för anpassning av ekonomin innebar ännu mindre personalresurser vid stadsplaneringen. Under slutet av året lämnades en ledig uppgift obesatt, och för en annan beslutade man att inte anställa en vikarie.

Bostads-
programmet och
projektet för
Östbanan
bereddes

Markpolitiken

År 2020 fanns bostadstomter i bolagsform till salu i Majberget, västra Haiko och Svalåkern. Coronaläget påverkade överlåtelsen av radhustomter i början av året eftersom mindre byggföretag sa upp sina reserveringar. Mot slutet av året blev efterfrågan på radhustomter livligare.

Efterfrågan på tomter för egnahemshus och flervåningshus var fortsättningsvis bra. Fem tomter för flervåningshus såldes, av vilka två till hyresbostadsproduktion som Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet (ARA) stöder. För tillfället är alla stadens tomter för flervåningshus reserverade.

Efterfrågan på
tomterna var
fortfarande bra

Nya egnahemstomter såldes 16 stycken, dessutom såldes 7 tomter som tidigare arrenderats. För egnahemstomter ingicks 28 nya arrendeavtal.

Företagstomter marknadsfördes i Stadshagen, Östermalm, Ölstens och Kungsporten. Försäljningen inleds när man känner till tidsplanen för byggandet av kommunalteknik.

37 hektar
råmark
skaffades

Markanskaffningen fortsatte aktivt, år 2020 köpte staden ca 37 hektar råmark. Största delen av den köpta råmarken kommer att planläggas som företagstomter.

Bindande tomtindelningar godkändes i samband med detaljplaner i 7 kvarter, separata tomtindelningar i tre kvarter. Genom fastighetsbildningsförrättningar och -åtgärder bildades 58 tomter och 12 allmänna områden.

Staden lät göra flygfotografering och laserskanning för uppdatering av baskartan för planläggning och produktion av ortobilder och punktmoln i ett enhetligt område på 4 827 hektar i Borgå centrum och närliggande områden. Som eget arbete med hyrd drönare togs bilder av 6 olika områden, sammanlagt 135 hektar, och med hjälp av dem producerades ortobilder, punktmolnsmaterial och presentationsmaterial för tomter som säljs. Som eget arbete uppdateras baskartan för sammanlagt 484 hektar och producerades ny baskarta för 600 hektar genom digitalisering av bildmaterial och terrängmätningar. Antalet byggnadstillsynsmätningar var 429.

I stadens kommunregister uppdaterades alla stadens uppgifter om byggnader, befolkning, fastighetsregister, lagfart och placering. I registret upprätthölls också stadens adresssystem samt uppgifter om stadens markgendom, arrenden och byggnadstillsynsmätningar. Olika enheter inom staden fick information om informationstjänsten Louhis material och användning. Mera ortobilder fördes in i Louhi.

Kommuntekniken

Kommuntekniken ansvarar för planering, byggande och underhåll av gatu- och trafikområden, allmänna områden samt grönområden och lekplatser i detaljplanerade områden. Kommuntekniken har också hand om skötseln av stadens skogar, hamnar, torgverksamhet och parkeringsövervakning. Till ansvarsområdet hör också att sköta stadens maskindepå, bidragsuppgifter som gäller enskilda vägar, trafiksäkerhet, kollektivtrafik och sanering av förorenad mark. Kommunteknikens personal fortsätter att utbilda sig enligt modellen en lärande organisation/lean. Målet med verksamhetsmodellen är att från processerna lämna bort onödigt arbete och att på det sättet effektivisera verksamheten. Enligt lean-verksamhetsmodellen ska också arbetet kontinuerligt utvecklas.

Förorenade objekt sanerades på olika håll i Borgå, i synnerhet i nya planområden på grund av byggande och tomtförsäljning. År 2020 fungerade största delen av kollektivtrafiken i Borgå på marknadens villkor utan samhällets stöd, men på grund av coronapandemin måste flera turer läggas ned till följd av minskat antal passagerare. Staden har fall för fall deltagit i kompletterande upphandlingar över kommungränser som Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland gjorde. Kommuntekniken har fått projektfinansieringar (bl.a. förbättring av skyltning för gång- och cykeltrafik/Trafikverket, främjande av elassisterade transportformer i skolor/Traficom samt projektet Byaskjussen/Sitra). Byaskjussen pågår fortfarande, nu med Närings-, trafik- och miljöcentralens stöd. Staden har satsat på gång- och cykeltrafikens förhållanden bland annat genom att förnya beläggningar och göra några objekt mer tillgängliga. Systemet med stadscyklar har varit i bruk och staden skaffade 40 cyklar till. Bilpoolsbilarna med elmotorer togs i användning.

Användningen av det elektroniska systemet för lastrapportering Leica conX utvidgades till att gälla alla kom-
munteknikens egna och entreprenörernas lastbilar. Via
e-tjänsten Lupapiste.fi beviljades 265 lov för hyrning av
allmänna områden och gatulov. Staden beviljade bidrag
för skötsel av enskilda vägar för sammanlagt 522 kilo-
meter. Under 2020 var kommundataens verksamhets-
intäkter 1 100 000 euro mindre än budgeterat, men å

andra sidan var också verksamhetsutgifterna 750 000
euro mindre än planerat, så verksamhetsbidraget har ett
underskott på 350 000 euro. Det bör ändå beaktas, att
underskottet skulle ha varit flera gånger större om vin-
terförhållandena under budgetperioden skulle ha mot-
svaret en normal vinter.

NYCKELTAL	BS2018	BS2019	BG2020	BS2020
Resultat av kundnöjdhetssenkät för turistföretag 1-5		4,38	minst 4	3,47
Besökarantal på Konstfabrikens B2B-sida	4 830	-	5 313	8 416
Antal fritidsövernattningar i inkvarteringsstatistiken	60 545	64 401	61 762	33 500
Vi säkerställer förutsättningarna för detaljplanläggningen genom att sköta baskartorna. Baskartor för detaljplanläggningen som utarbetas eller uppdateras årligen, minst ha	1 990	783	800	1084
Anskaffning av råmark, minst ha	6	160	35	37
Egnahemstomter som överlåts	39	35	40	44
Tomtreserv, flervånings- och radhustomter, m ² -vy		66 300	20 000	53 000
Fastighetsbildningar, st.	76	69	90	70
Byggnadstillsynsmätningar, st.	396	405	400	429
Planreserv:				
Egnahemstomter (AO), st.	210	207	200	126
Flervånings- och radhustomter (AK och AR) m ² -vy	97 000	93 000	60 000	74 300
Företagstomter (K, T, TKL m.m.) minst m ² -vy	196 000	272 000	70 000	293 000
Underhåll av gator och planvägar, km	232	230	230	232
Enskilda vägar, km	454	538	458	522
Bidrag för enskilda vägar, €/km	568	806	570	830
Anlagda parker, ha	96	105	100	100
Båtplatser, st.	848	836	800	831
Stöd för kollektivtrafik, €	397 600	520 500	550 000	460 000
Parkeringsintäkter, €/plats	1315	1 370	1 300	1 060

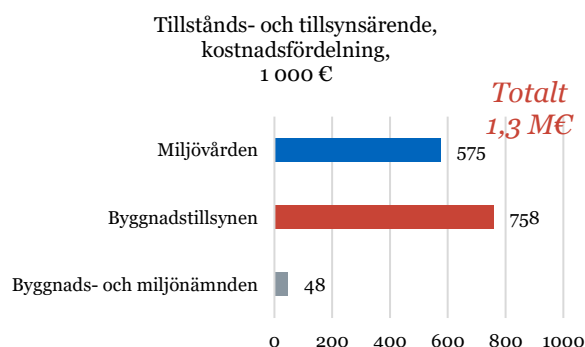
Tillstånds- och tillsynsänden

Byggnadstillsynen

Byggnadstillsynen styr och övervakar byggandet i Borgå stad i enlighet med bestämmelserna i markanvändnings- och bygglagen. Styrningens betydelse fortsätter att öka och byggnadstillsynens uppgifter omfattar också annat än bara myndighetsuppgifter.

Byggnadstillsynen deltar i planläggningens processer som rådgivare i marknadsföring av tomter och som expert i genomförande av planer. Att skapa en högklassig, trygg, hälsosam och trivsamt miljö kräver samarbete mellan myndigheterna (hälsoskyddet, miljövärden, räddningsverket), planläggningen, stadsmätningen och enheten för anskaffning och överlåtelse av mark.

Informationsmötet om tomter ordnades via Teams i samarbete med markpolitiken. Byggnadsinspektörerna har gett handledning i förväg tomtvis. Dessutom ordnades i februari en energikväll för byggare och personer som bor i egnahemshus.



Behandlingstiderna för bygglov som nämnden behandlar har varit 6–10 veckor. Behandlingstiderna för bygglov som behandlas av myndigheterna är ett par veckor kortare. Byggnadstillsynen beviljade lov och tillstånd totalt 885 stycken, varav 16 beviljades av byggnads- och miljönämnden.

Sparåtgärderna enligt programmet för hållbar ekonomi innebar för byggnadstillsynen att rekrytering sköts fram till våren 2021. Detta har belastat behandlingen av lov och tillstånd och krävt mera av de personliga resurserna.

Coronapandemin har förändrat enhetens verksamhet, men enheten har klarat av att sköta myndighetsuppgifterna.

Miljövården

Miljövården svarar för behandlingen av tillstånd som hör till dess sektor och anmälningar som kräver ett beslut eller en registrering samt givande av utlåtanden.

Miljövården övervakar att besluten verkställs och allmänt att miljövårdsföreskrifter iakttas. Miljövården följer med miljöns tillstånd, främjar en hållbar utveckling och betjänar kommunens invånare i ärenden som ansluter sig till miljöfrågor.

År 2020 gjorde miljövården 180 tillsynsinspektioner och gav 207 utlåtanden eller bemötanden. Miljövården granskade 38 års-, uppföljnings- och kontrollrapporter som gjorts av företag och om projektens miljökonsekvenser. Med stöd av miljöskyddslagen behandlades två

anmälningar om registrering och med stöd av avfallslagen fyra. De gällde sammanlagt 27 olika tillsynsobjekt. Buller-anmälningar lämnades in 14 stycken och 12 beslut fattades.

Staden har iståndsatt sina naturstigar och avlägsnat främmande arter i naturskyddsområden.

Naturstigar iståndsattes

Miljövården har deltagit i utarbetandet av Borgå vattnets riskhanteringsplan för avloppsvatten vilket fortsatte år 2020. Den regionala kontrollen av luftkvaliteten och projektet Jokitalkkarit för iståndsättning av åar fortsatte.

I Borgå naturskolas ambulerande och tvåspråkiga verksamhet deltog 46 grupper och totalt cirka 1 090 barn och vuxna. På grund av coronapandemin ställdes 38 grupper in på vårterminen och ungefär 800 elever blev utan undervisning i naturskolan. Borgå naturskola har aktivt deltagit i samarbetsnätverk mellan naturskolor i Finland och de nordiska länderna.

NYCKELTAL	BS2018	BS2019	BG2020	BS2020
Behandlingstid för bygglov högst, veckor	5	5	6	6-10
Behandlingstid för miljötillstånd, månader	6-12	6-12	6-12	6-12
Behandlingstid för buller-anmälningar högst, veckor	4	4	4	4
Antalet bygglov	831	790	850	885
Inspektioner som utförts av miljövården, st.	250	212	250	180
Myndighetsutlåtanden av miljövården	150	178	150	207
Deltagare i naturskolans undervisning, antalet personer	2 000	1 950	2 000	1 090

BG2020 bindande mål		Redogörelse för utfallet	Ansvar
Minst två objekt säljs till ARA-produktion	+	Två objekt har sålts	Stadsutvecklingen
Förutsättningarna för tomtproduktionen tryggas genom att staden köper mer mark i tillväxtområden enligt översiktliga planer: minst 35 ha	+	37 ha köpta	Stadsutvecklingen
Tomtreserven för tomter för flervåningshus och radhus upprätthålls, minst 20 000 m ² -vy ²	+	Varanto tälla hetkellä 53 000 k-m ²	Stadsutvecklingen
Marknadsföring av företagstomter i Kullo har ordnats tillsammans med privata markägare.	+	Har förverkligats	Stadsutvecklingen
Byggnad av en tillgänglig park utreds..	+	Utredning pågår	Stadsutvecklingen
Den elektroniska kundbetjäning förbättras, planuppgifter för enskilda tomter fås från kommunens sidor	+	Utvecklingsprojektet blir färdigt för detaljplanetomternas del våren 2021.	Stadsutvecklingen
Under år 2020 främjas projekt som möjliggör intermediärt boende för seniorer i centrumområdet	+	Planarbeten har gjorts i ändan av Lundagatan och östra ändan av Alexandersgatan.	Stadsutvecklingen
I styrningen av småhusbyggare används byggnadstillsynens handlingsätt för proaktiv kvalitetsstyrning och uppmuntras till energieffektivitet. I tomtöverlåtelseärvlingen beaktas energieffektivitet.	+	Det ordnades en energikväll för småhusbyggare i februari 2020. Den handledning som ges i förväg har varit personlig.	Tillstånds- och tillsynsärenden

KONCERNFÖRVALTNINGENS BUDGETUTFALL 2020

UPPGIFTSOMRÅDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET- ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRINGAR	UTFALL	UTFALLS-%	DIFFERENS
Val						
Verksamhetsintäkter						
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader				-495		-495
Köp av tjänster				-499		-499
Material, förnödenheter				-10 893		-10 893
Hysesutgifter				-11 887		-11 887
Verksamhetskostnader sammanlagt				-11 887		-11 887
Stadsfullmäktige						
Verksamhetsintäkter						
Hysesintäkter	1 000		1 000			-1 000
Verksamhetsintäkter sammanlagt	1 000		1 000			-1 000
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-100 604		-100 604	-128 343	127,6	-27 739
Köp av tjänster	-115 300	6 534	-108 766	-75 754	69,6	33 012
Material, förnödenheter				-11 719		-11 719
Hysesutgifter	-108 800		-108 800	-98 991	91,0	9 809
Övriga verksamhetskostnader				-94		-94
Verksamhetskostnader sammanlagt	-324 704	6 534	-318 170	-314 901	99,0	3 269
Verksamhetsbidrag	-323 704	6 534	-317 170	-314 901	99,3	2 269
Revision						
Verksamhetsintäkter						
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-15 000		-15 000	-13 921	92,8	1 079
Köp av tjänster	-84 000	2 026	-81 974	-67 342	82,2	14 632
Material, förnödenheter				-24		-24
Hysesutgifter	-1 700		-1 700	-1 687	99,2	13
Verksamhetskostnader sammanlagt	-100 700	2 026	-98 674	-82 975	84,1	15 699
Verksamhetsbidrag	-100 700	2 026	-98 674	-82 975	84,1	15 699
Koncernledningen						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	347 000		347 000	217 250	62,6	-129 750
Avgiftsintäkter	75 000		75 000	34 995	46,7	-40 005
Understöd och bidrag	650 000		650 000	642 978	98,9	-7 022
Hysesintäkter	36 590 100		36 590 100	36 643 010	100,1	52 910
Övriga verksamhetsintäkter	508 000		508 000	593 354	116,8	85 354
Tillverkning för eget bruk	430 000		430 000	430 000	100,0	
Verksamhetsintäkter sammanlagt	38 600 100		38 600 100	38 561 587	99,9	-38 513
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-5 810 286		-5 810 286	-4 194 153	72,2	1 616 133
Köp av tjänster	-23 629 240	766 608	-22 862 632	-22 995 215	100,6	-132 583
Material, förnödenheter	-4 881 500		-4 881 500	-4 501 951	92,2	379 549
Bidrag	-351 000		-351 000	-296 998	84,6	54 002
Hysesutgifter	-10 687 800		-10 687 800	-9 990 884	93,5	696 916
Övriga verksamhetskostnader	-2 503 400		-2 503 400	-366 200	14,6	2 137 200
Verksamhetskostnader sammanlagt	-47 863 226	766 608	-47 096 618	-42 345 401	89,9	4 751 217
Verksamhetsbidrag	-9 263 126	766 608	-8 496 518	-3 783 814	44,5	4 712 704

UPPGIFTSOMRÅDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET- ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRINGAR	UTFALL	UTFALLS- %	DIFFERENS
Centralen för förvaltningstjänster						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	6 066 500		6 066 500	6 068 877	100,0	2 377
Avgiftsintäkter				2 460		2 460
Understöd och bidrag				1 058		1 058
Övriga verksamhetsintäkter				0		0
Verksamhetsintäkter sammanlagt	6 066 500		6 066 500	6 072 394	100,1	5 894
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-2 634 253		-2 634 253	-2 605 307	98,9	28 946
Köp av tjänster	-2 779 100	115 000	-2 664 100	-2 715 344	101,9	-51 244
Material, förnödenheter	-134 000		-134 000	-37 931	28,3	96 069
Hyesutgifter	-152 900		-152 900	-230 041	150,5	-77 141
Övriga verksamhetskostnader	-6 300		-6 300	-8 621	136,8	-2 321
Verksamhetskostnader sammanlagt	-5 706 553	115 000	-5 591 553	-5 597 244	100,1	-5 691
Verksamhetsbidrag	359 947	115 000	474 947	475 150	100,0	203
Stadsutvecklingen						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	1 221 800		1 221 800	907 900	74,3	-313 900
Avgiftsintäkter	1 587 000		1 587 000	1 267 275	79,9	-319 725
Understöd och bidrag	70 000		70 000	175 578	250,8	105 578
Hyesintäkter	3 825 000		3 825 000	3 492 538	91,3	-332 462
Övriga verksamhetsintäkter	6 055 300		6 055 300	6 223 095	102,8	167 795
Tillverkning för eget bruk	543 000		543 000	442 447	81,5	-100 553
Verksamhetsintäkter sammanlagt	13 302 100		13 302 100	12 508 834	94,0	-793 266
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-7 575 634		-7 575 634	-7 364 883	97,2	210 751
Köp av tjänster	-6 670 300	194 000	-6 476 300	-5 399 349	83,4	1 076 951
Material, förnödenheter	-2 046 400		-2 046 400	-2 165 421	105,8	-119 021
Bidrag	-1 525 700		-1 525 700	-1 431 474	93,8	94 226
Hyesutgifter	-1 594 300		-1 594 300	-1 555 430	97,6	38 870
Övriga verksamhetskostnader	-176 201		-176 201	-162 824	92,4	13 377
Verksamhetskostnader sammanlagt	-19 588 535	194 000	-19 394 535	-18 079 382	93,2	1 315 153
Verksamhetsbidrag	-6 286 435	194 000	-6 092 435	-5 570 548	91,4	521 887
Tillstånds- och tillsynsärenden						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter				12 058		12 058
Avgiftsintäkter	806 300		806 300	690 375	85,6	-115 925
Verksamhetsintäkter sammanlagt	806 300		806 300	702 433	87,1	-103 867
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-1 120 648		-1 120 648	-1 010 750	90,2	109 898
Köp av tjänster	-264 400	45 900	-218 500	-190 238	87,1	28 262
Material, förnödenheter	-30 900		-30 900	-12 202	39,5	18 698
Hyesutgifter	-100 500		-100 500	-99 356	98,9	1 144
Övriga verksamhetskostnader	-15 520		-15 520	-13 608	87,7	1 912
Verksamhetskostnader sammanlagt	-1 531 968	45 900	-1 486 068	-1 326 153	89,2	159 915
Verksamhetsbidrag	-725 668	45 900	-679 768	-623 721	91,8	56 047
KONCERNFÖRVALTNINGEN						
Verksamhetsintäkter	58 776 000		58 776 000	57 845 248	98,4 %	-930 752
Verksamhetskostnader	-75 115 686	1 130 068	-73 985 618	-67 757 943	91,6 %	6 227 675
Verksamhetsbidrag	-16 339 686	1 130 068	-15 209 618	-9 912 695	65,2 %	5 296 923

2.1.3 SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSSEKTORN

SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDS-SEKTORN	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET-ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	UTFALLS-%	DIFFERENS
Verksamhetsintäkter	17 997 502		17 997 502	15 367 979	85,4	-2 629 523
Verksamhetsutgifter	-172 463 826	-10 317 300	-182 781 126	-182 351 321	99,8	429 805
Verksamhetsbidrag	-154 466 324	-10 317 300	-164 783 624	-166 983 342	101,3	-2 199 718

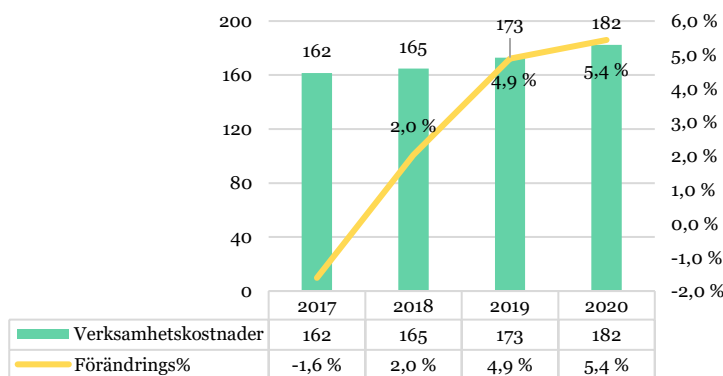
Budgetändringar under räkenskapsperioden:

Enligt rogrammet för hållbar ekonomi balanserades social- och hälsovårdssektorns budget med 882 700 euro.

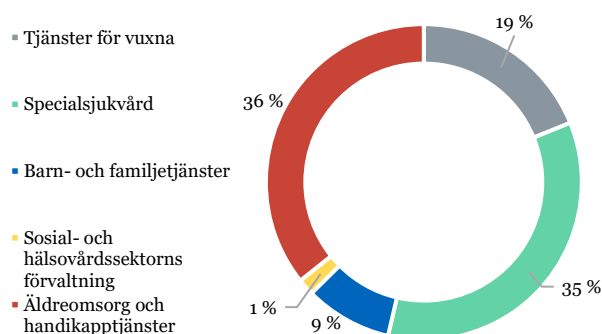
Stadsfullmäktige godkände tilläggsanslag på 11 200 000 euro till social- och hälsovårdssektorns utgifter.

Överskridningsrätt: Stadsfullmäktige beviljade ett överskridningsrätt på 4 000 000 euro åt social- och hälsovårdssektorn..

Utvecklingen av social- och hälsovårdssektorns kostnader 2017-2020, miljoner €



Uppgiftsområdesvis fördelning av kostanderna BS2020



Social- och hälsovårdssektorns ledning

Budgeten för social- och hälsovårdsväsendets ledning överskrider med ca 200 000 euro. Detta beror huvudsakligen på semesterlönereserveringar inom uppgiftsområdet.

Coronapandemin har kraftigt påverkat sektorns tjänster nästan under hela året och krävt snabba beslut från sektorns ledning. En betydande del av ledningens arbetsinsats under hela året gick till uppgifter i anslutning till förebyggandet av coronaviruset, som inom social- och hälsovården utfördes i omfattande samarbete med hela staden. I oktober övertog HUS ansvaret för coronaprovtagningen, vilket befriade den personal som arbetat med provtagningen tillbaka till sina egna uppgifter. I december öppnades återigen den regionala coronaavdelningen på avdelning 3 i Näse. Planeringen av coronavaccineringar inleddes i december i samarbete med Institutet för hälsa och välfärd, HUS, kommunerna i regionen och HUS Apotek.

Sjukfrånvarofallen minskade betydligt i början av året men ökade på hösten till den vanliga nivån. Andelen deltidssjukledigheter av alla sjukfrånvarodagar ökade. Korta sjukskrivningar förekom under hösten, särskilt på grund av anvisningarna om att även vid lindriga symtom stanna hemma. Totalt sett minskade antalet sjukfrånvarodagar.

Största delen av social - och hälsovårdsväsendets köpta tjänster konkurrensutsattes under året. De nya avtalen träder i kraft i början av eller inom de första månaderna 2021. Som nya köpta tjänster konkurrensutsattes skötar- och läkartjänster med hyrd arbetskraft för hälsostationens normala verksamhet samt vårdpersonal för coronavaccinering. Under året gjordes direktupphandling av skyddsutrustning för att säkerställa tillgången till skyddsutrustning i alla stadens enheter.

Östra Nylands projekt inom social- och hälsovårdsreformen inleddes. En helhet bestående av två projekt som finansieras med statsunderstöd planerades i samarbete med sju kommuner i regionen. I projektet Framtidens social- och hälsovårdscentral ligger fokus på att utveckla basservicen för invånarna med beaktande av den regionala aspekten. I strukturreformprojektet gör man förberedelser för en regional organisering av verksamheten, om vårdreformen framskrider enligt den presenterade tidsplanen. I strukturreformprojektet utvecklas också ledning genom information samt elektroniska tjänster. Under hösten har alla arbetsgrupper inlett sitt arbete med en utvärdering och analys av nuläget inom olika temaområden på basis av resultaten från olika enkäter.

Projekt inom social- och hälsovårdsreformen inleddes

Borgå deltar dessutom i det riksomfattande programmet för utveckling av barnskyddet 2020–2022, som samordnas av kompetenscentren inom det sociala området. Målet med utvecklingsprojektet är att tillgodose de individuella behoven hos barn och unga som är klienter inom barnskyddet så att deras sociala, hälsomässiga och kulturella rättigheter kan tillgodoses oberoende av förvaltningsområdenas gränser. Borgå deltog också aktivt i utvecklandet av funktionshindersservicen i östra Nyland och i intensifieringen av samarbetet.

Det aktiva frivilliga samarbetet i Borgå har fått nya former på grund av koronavirus epidemin. Många aktiviteter har

blivit inställda, men samtidigt har man funnit nya sätt att utföra frivilligarbete och ge Borgåborna stöd på distans. Den lokala FRK-verksamhetens butikshjälp är ett bra exempel på ny och snabbt organiserad hjälp. Med tjänsten vapaaehtoistyö.fi gick det smidigt och enkelt att hitta frivilliga medarbetare. Föreningarna och organisationerna har på ett coronasäkert sätt stött medlemmarna och Borgåborna. Församlingarna har också varit en viktig samarbetspartner för staden och föreningarna under året. Under året har det till glädje för Borgåborna ordnats olika kampanjer för bl.a. julblommor, bagarhjälp, julkort, yllestrumpor och eJoulupuu.

NYCKELTAL	BS2018	BS2019	BG2020	BS2020
Antal olycksfall i arbetet	87	91	70	88
Antal anmälda risksituationer	157	204	140	261
Sjukfrånvarodagar/årsverken	19	10	17	17,5
Elektroniska Omaolo-symptombedömningar*			3600	3380
Elektroniska tidsbeställningar*			10000	4657

*nytt nyckeltal

Barn- och familjetjänster

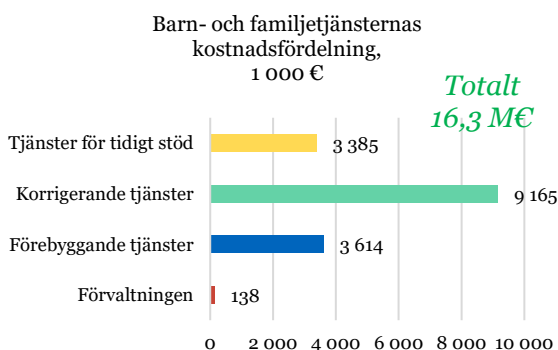
Budgeten för barn- och familjetjänster överskrider med ca 520 000 euro. Överskridningen beror i huvudsak på ett ökat behov av barnskydd. Personalkostnaderna överskrider betydligt på grund av många rekryteringssvårigheter och personalöverföringar till andra enheter under coronatiden.

Verksamheten inom de förebyggande tjänsterna minskade kraftigt när pandemin började och fortsatte delvis så hela året ut. Cirka 60 % av de anställda övergick till coronauppdrag i andra enheter och återvände småningom under sommaren. Tjänsterna koncentrerades på brådskande mottagningar. Rådgivningarna skötte undersökningar av gravida kvinnor och spädbarn. Skol- och studerandehälsovården skötte akuta bekymmer och utredningar. Gruppverksamheter och hemservice för barnfamiljer avbröts. Rådgivande telefontjänster för barnfamiljer utvidgades och elektroniska tjänster ökades. Begränsningen av tjänsterna ledde till en vårdskuld inom de förebyggande tjänsterna. Inom skol- och studerandehälsovården kunde inte alla lagstadgade hälsoundersökningar utföras. På hösten anlätade rådgivningen en hyrd barnmorska för att minska vårdskulden. Teamen

tog i bruk nya sätt att utföra distansarbete. Under coronapandemin har servicehandledning per telefon varit i aktiv användning och bedöms som en bra tjänst som motsvarar klienternas behov. Coronaepidemin har fört med sig nya utmaningar i barnens, de ungas och familjernas vardag, vilket syns i ett ökat servicebehov. Av arbetstagarna har krävts flexibilitet att ta till sig nya arbetsuppgifter och anvisningar under hela året.

Den nya verksamhetsmodellen för teamet för bedömning av servicebehovet bidrar till en smidigare service till klienterna. Antalet kontakter (barnskyddsanmälningar) med barnfamiljernas socialarbete har ökat betydligt särskilt under hösten. Barnfamiljearbetet har ett stort antal klienter, och på grund av klientmängden var det befogat att anställa en socialhandledare på viss tid. Inom hemservicen för familjer med spädbarn har efterfrågan på tjänster varit jämn efter den första svacka som orsakades av coronaläget. Regelboken för tjänster med servicesedel inom hemservice för barnfamiljer blev färdig. Beviljandet av förebyggande och/eller kompletterande utkomststöd ökade något med anledning av genomförda permitteringar och uppsägningar. I ansökningsarna nämns ofta stora hyresskulder, avstängning av el från hushållet, betalningsförbindelser för livsmedel samt familjens ökade behov av socialt arbete. Antalet nya klienter inom familjerådgivningen ökade med 19 procent. Efterfrågan på tjänster på mötesplatsen har stadigt ökat. Sibbos anslutning till Östra Nylands familjerättsliga enhet vid ingången av 2021 har beretts i samarbete med Sibbo.

Nya klienter
inom familjerådgivningen
+ 19 %



Antalet nya klienter hos barnskyddet har ökat med 80 procent. Kostnaderna för eftervård inom barnskyddet har ökat och antalet klienter har ökat på grund av en lagändring som trädde i kraft i början av 2020.

Östra Nylands socialjour utvidgades till en social- och krisjour, och enheten ansvarar inom sitt verksamhetsområde för givandet av psykosocialt stöd i akuta och traumatiska situationer dygnet runt. Utöver det akuta krisarbetet sköter social- och krisjouren också uppföljningen av krisarbetet. Till följd av ändringen har uppdragen inom krisarbete mångdubblats. Samtidigt har socialjourens uppgifter ökat avsevärt i alla ålderskategorier.

Den multiprofessionella samarbetsmodellen Ankaret togs i bruk för att främja de ungas välbefinnande och förebygga brottslighet. Klienter hänvisas till Ankaret antingen på basis av brottsanmälan eller kontakt från skolan eller socialväsendet.

Skyddshemmet har haft färre klienter än normalt. Fenomenet är riksomfattande och syns i antalet klienter i skyddshemsnätverket i hela landet.

NYCKELTAL	BS2018	BS2019	BG2020	BS2020
Aborter bland under 25-åringar (HUS)	44	16	30	23
HPV-vaccinationstäckning flickor/pojkar % *				
<i>*nytt nyckeltal</i>				
Antal besök vid mödra- och barnrådgivningen	20567	19301	20000	18627
Kontakter till socialt arbete för barnfamiljer (barnskyddsanmälningar, begäranden om bedömning av barnskyddsbehov, ansökningar, kontakter via tjänsten Be om hjälp)	1213	1372	1200	1664
Antal bedömningar av servicebehov inom socialvården som blivit färdiga	443	411	440	394
Antal barnfamiljer som fått hemservice, antal klienter (köpta tjänster, egna och förebyggande)	104	129	250	236
Östra Nylands familjerättsliga enhets avtal, antal *	1264	1243	1240	1059
<i>*nytt nyckeltal</i>				
Nya barnskyddsklienter	28	93	50	109
Alvahemmet, vårddygnet för unga och i familjerehabilitering	2554	2897	3050	2866
Vårddygnet i skyddshemmet	3526	3094	4000	2973
Östra Nylands social- och krisjour, nödcentrallarm*		917		642
<i>*nytt nyckeltal</i>				
Östra Nylands social- och krisjour, antal åtgärder		4760	4000	8922
<i>* sättet att föra statistik har förändrats</i>				
Nettokostnader för institutionsvård och familjevård inom barnskyddet, €/invånare	77	79	76	83
Antal barn och unga som placerats utanför hemmet	97	100	100	104
Antal barnhushåll som fått kompletterande och förebyggande utkomststöd under året	329	367	350	392

Tjänster för vuxna

Budgeten för tjänsterna för vuxna överskreds med sammanlagt 2,2 miljoner euro, i synnerhet på grund av pandemilägets inverkan på hälsostationens tjänster. Det ökade personalbehovet och anskaffningen av skyddsutrustning har ökat utgifterna. Intäkterna från klientavgifter var betydligt lägre än väntat. Orsaken var att man blev tvungen att avboka en stor mängd mottagningstider under vårmånaderna.

Hälsostationen har ansvarat för en stor del av stadens coronaverksamhet. Coronarådgivningstelefonen, mottagningen av personer med andningssymptom samt den regionala drive in- och mobila mottagningen förbrukade en stor del av personalresursen. Under året genomförde hälsostationen 14 500 coronaprovtagningar och tog emot 80 000 telefonsamtal, av vilka coronarådgivningens andel var cirka 25 %. På våren och sommaren överfördes personal från andra enheter till hälsostationen och på hösten köptes mera tjänster från privata serviceproducenter.

På hälsostationen togs
14 500
coronaprov

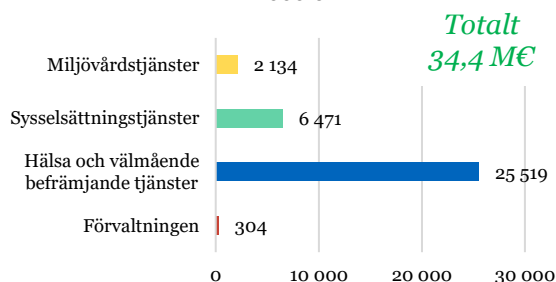
Hälsostationen införde en verksamhetsmodell som motsvarar tjänsten Smidig tandklinik. Verksamhetsmodellen möjliggör en smidig tidsbokning för klientens vård. Provanvändning av modellen fortsätter år 2021. Under sommaren koncentrerades mottagningsverksamheten till fastigheten i Näse, och verksamheten vid Biskopsgatan upphörde. Brådskande och halvbrådskande vård har erbjudits både på hälsostationen och inom mun- och tandvården. I oktober öppnades en icke-brådskande mottagning inom mun- och tandvården, och på hälsostationen öppnades mottagningar för personer som behöver mycket tjänster (Egenteam). Den icke-brådskande vården minimerades och verksamheten begränsades. Till följd av detta har det uppstått en vårdskuld.

Inom sociala tjänster för vuxna har pandemin påverkat sättet att ordna tjänsterna och ökat antalet klienter. Coronaläget har påverkat även arbetsmarknaden, där sysselsättningssituation har försämrats. Genom strukturella ändringar i sysselsättningstjänsterna angående personal, lokaler och tjänster har man strävat efter att skapa förutsättningar att hantera den ökade långtidsarbetslösheten och att genomföra kommunförsöket för

sysselsättning, som börjar 1.3.2021. Den ökade strukturella arbetslösheten har inneburit en markant ökning av kommunandelen i arbetsmarknadsstödet och till denna del en överskridning av budgeten. Antalet personer som berördes av aktiveringsåtgärder minskade något från det föregående året. På våren medförde coronaläget stängning av verkstäderna för drygt två månaders tid, då en del av de anställda överfördes bl.a. till upprigning av seniorer och tillverkning av munskydd av tyg. Som en ny tjänst inleddes arbetsverksamhet i rehabiliteringssyfte för grupper.

Budgeten överskreds också i fråga om boendeservice och förebyggande utkomststöd. Antalet klienter som är i behov av särskilt stöd har ökat och köerna till socialarbetare har blivit längre. Inom invandrarservicen byttes chefens titel till ledande socialarbetare i samband med att enheten i juli fick en ny chef. Genom byte av titel positionerades tjänsterna för integrationsfrämjande i initialskedet som en del av socialarbetet och samtidigt stärktes socialvårdslagens ställning som allmän lag vid sidan av speciallagen om främjande av integration. Coronaviruset har ökat behovet av mentalvårds- och missbrukartjänster med låg tröskel och ökat köerna. Flytten av missbrukarkliniken till Näse har fördröjts till 2021 års sida. Inom boendeservicen utvecklades processen för bedömning av boendeserviceklienter genom samarbete med Coronaria och samarbetet med den specialiserade sjukvården utvecklades. Detta innebär en förbättring i boendetjänsternas kvalitet och målinriktning.

Tjänster för vuxna, kostnadsfördelning
1 000 €



Miljö- och hälsoskyddet genomförde livsmedels-, hälsoskydds-, tobaks- och läkemedelslägsövervakning utifrån en tillsynsplan eller på grund av misstankar om sanitära olägenheter. Planeringen av tillsynen har försvårats av problem med VATI-systemet. En ytterligare utmaning har varit personalbrist på grund av svårigheter i att rekrytera vikarier. Coronapandemin påverkade kraftigt också tillsynen över miljö- och hälsoskyddet. En betydande del av livsmedelslokalerna anpassade sig till bestämmelserna och rekommendationerna genom att övergå från serveringsverksamhet till försäljning av hämtmat. I inspektionsverksamheten betonades inspektioner på basis av dokument. Kötiden för inspektion vid misstanke om sanitär olägenhet i bostad tredubblades. Användningen av munskydd har gjort det omöjligt att genom observationer reda ut luktolägenheter.

NYCKELTAL	BS2018	BS2019	BG2020	BS2020
Hälsost. T3 läkare/dygn	38	42	30	*
Hälsostat. T3 vårdare/dygn	39	42	21	*
Patienter vid brådskande mottagningen	23507		23750	15292
Mun- och tandv. T3 tandläkare/dygn	80	84	49	*
Mun- och tandv. T3 munhygienist/dygn	46	47	42	*
<i>*icke-brådskande tjänster har skurits ned på grund av pandemin, talet följs inte</i>				
Hälsoskyddets tillsynsprestationer	2573	1017	1600	1581
Livsmedelstillsynens prestationer	2353	1271	1200	1328
Veterinärvårdens prestationer	5592	6162	5600	6340
Hushåll som fått kompletterande och förebyggande utkomststöd, medeltal/månad		337	360	349
Vuxensocialarbetets boendeserviceklienter, köp	122		110	167
Vuxensocialarbetets klienter som fått servicehandledning i boende	260 (469)*	512	500	536
<i>* sättet att föra statistik har förändrats</i>				
Mentalvårds- och missbrukartjänsternas klienter	1170	1512	1500	1600
Bortflyttade från Koivula	21	20	20	14
Flyktingklienter	291	327	250	328
Långtidsarbetslösa/mån./i medeltal	720	714	675	789

Äldreomsorg och funktionshinderservice

Äldreomsorgen och funktionshinderservicen underskred budgeten med cirka 200 000 euro.

Coronapandemins effekt syntes bland annat inom äldreomsorgen och funktionshinderservicen som nedskärningar i olika funktioner eller ändringar i verksamheten. Kortvårdsenheten Wilhelmina tjänstgjorde som en regional pandemiavdelning för östra Nyland under april–juli. I december togs en regional pandemiavdelning för östra Nyland åter i bruk på Näse rehabiliteringscentralens avdelning 3.

Under coronapandemin i våras grundade social- och hälsovårdssektorns enheter i samarbete en grupp som ringde upp personer över 65 år för att kartlägga de äldres hjälpbehov under coronapandemin och för att ge information om coronaviruset och de tjänster som stod till förfogande. Sammanlagt 6 257 personer nåddes genom uppringning, dvs. 91 % av dem som fyllt 65 år.

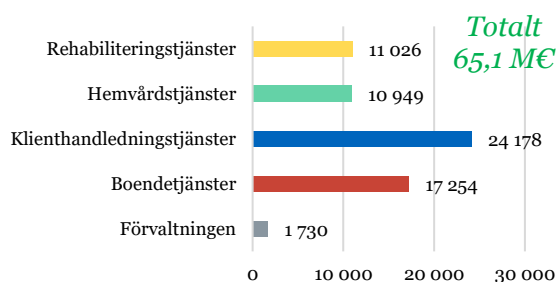
Under coronapandemin fungerade Rodrets handledning och rådgivning för äldre i regel som en distanstjänst. Bedömningar av servicebehovet gjordes både med hembesök och på distans. Klienthandledningstjänsterna deltog i den kollegiala utvecklingen av servicehandledningen för äldre. Målet med den kollegiala utvecklingen är att skapa en kunskapsbas för en reform av servicen för äldre och servicestrukturen. Utvecklingsarbetet fortsätter år 2021.

Handikappservicen deltog i utrednings- och utvecklingsprojektet för funktionshinderservicen i Östra Nyland. Det regionala utvecklingsarbetet gick ut på att stärka och utvidga samarbetet mellan kommunerna, att skapa en enhetligare verksamhetspraxis och att främja regionala konkurrensutsättningar. Det projekt för att dämpa kostnadsökningen för köp av tjänster för personer med funktionsnedsättning som inleddes i våras slogs samman med ett regionalt projekt. Konkurrensutsättningen av en färdtjänstcentral för östra Nyland, boendeservicen för personer med funktionsnedsättning, löneadministrationen för personlig assistans samt arbetsgivarrådgivningen genomfördes under året. En regional konkurrensutsättning av ändringsarbeten i bostäder bereddes. Den nya tjänsteproducenten för personlig assistans inleddes sin verksamhet 1.3.2020.

Hemsjukhusets verksamhet överfördes till Östra Nylands regionala hemsjukhus under HUS 1.4.2020. Som en del av verksamheten vid HUS palliativa center inrättades fyra palliativa vårdplatser på specialnivå på avdelning 3 vid rehabiliteringscentralen i Näse, men ibruktagandet av

Hemsjukhuset
överfördes till
HNS

Äldreomsorg och handikappsjänternas
kostnadsfördelning, 1 000 €



vårdplatserna senareläggs på grund av coronaepidemin. Avdelningens skötardimensionering höjdes för att möjliggöra den nya verksamheten.

Verksamheten vid Äppelbackens servicecenter var begränsad under hela coronapandemin. Sex bostäder i servicehuset anvisades som seniorbostäder.

Inom hemvården togs distansvård i bruk. Distansrehabilitering planerades i samarbete med rehabiliteringstjänsterna. I nära samarbete med företagshälsovården har man med hjälp av modellen för tidigt stöd stött personalen och satsat på personalens arbetshälsa. Sjukfrånvaron inom hemvården minskade betydligt (med ca 20 %) jämfört med 2019.

En trygg utskrivning för klienterna på rehabiliteringscentralens avdelningar har utvecklats multiprofessionellt. Boendet hemma har stötts genom hemrehabilitering, hjälp som ges i hemmet, kostrådgivning och regelbundna konsultationstjänster för boendeservice och hemvård. Med hjälp av en daglig resursövervakning har man optimerat användningen av personalresurser för en smidig vård av klienterna.

Boendeserviceenheterna lyckades undvika coronasmitta under året. Förbud mot besök i enheterna gällde från mars till augusti. Möten med anhöriga och närstående möjliggjordes bl.a. med hjälp av mötesstugor samt utomhus och på terrasser. Målet för utvecklingen av boendeservicen var att utnyttja resultaten från kvalitetsrevisionen 2019 och att utveckla verksamheten i samråd med hela personalen. Fokus för utvecklingen låg på klientens delaktighet, bemötande, läkemedelsbehandlingar och begränsningar. Utvecklingsarbetet fortsätter år 2021. Samarbete som stöder de boendes rehabilitering inleddes med terapitjänster. Köpta tjänster för serviceboende med heldygnsvårdskonkurrensutsattes under året. Tillsynsbesök i de egna enheterna och enheterna för köpta tjänster ordnades planenligt trots coronaviruset.

NYCKELTAL	BS2018	BS2019	BG2020	BS2020
Antal kontakter till servicerådgivningen för äldre Rodret*	4953		5260	5470
<i>*nytt nyckeltal</i>				
75 år fyllda personer med regelbunden hemvård 30.11, % av alla 75 år fyllda (SHM:s kvalitetsrekommendation 13–14 %)	12	11	12	11,2
75 år fyllda klienter med närståendevård under året, %	3	3	3	3,4
75 år fyllda personer inom effektiviserat serviceboende för äldre 31.12, % av alla 75 år fyllda (SHM:s kvalitetsrekommendation är 5–6 %, från år 2017 framåt 6–7 %)	5	6	7	6,5
Klienter med färdtjänst enligt handikappservicelagen / 100 000 invånare	1275	1403	1200	1395
Klienter med personlig assistans enligt handikappservicelagen (under året) / 100 000 invånare	497	578	500	601
Antalet vårdperioder på Näse rehabiliteringscentrals avdelningar	1398	1285	1400	1141
Genomsnittlig vårdtid på Näse rehabiliteringscentrals avdelningar, dygn	17	19	16	22,1

Specialiserad sjukvård

Den specialiserade sjukvården underskred budgeten med ca 530 000 euro.

På våren när coronaepidemin tog fart, organiserades åtgärder mot epidemin relativt snabbt samtidigt i Helsingfors och Nyland. Den specialiserade sjukvårdens kapacitet räckte inte till för att driva all verksamhet, varför kommunerna, inklusive Borgå stad, tog på sig ansvaret även för tjänster som hör till den specialiserade sjukvården. Borgå öppnade snabbt, bland de första i HUS-området, en Drive in-provtagning vid Näse hälsocentral. Till en början fungerade den också som en regional enhet för östra Nyland. Efter att provtagningen tagits i bruk utbildade man personal från andra kommuner i östra Nyland och hjälpte grannkommunerna med att sätta upp egna provtagningar och Drive in-platser. På hösten övertog HUS Diagnostikcentrum verksamheten på provtagningsplatsen, men bl.a. i vårdinrättningar fortsätter provtagningen som egen verksamhet.

Borgå inrättade också snabbt en regional avdelning för coronapatienter. Avsikten med avdelningen var att säkerställa tillräcklig kapacitet hos enheter för specialiserad sjukvård och att hindra spridning av smitta till

andra, smittfria avdelningar. På grund av den låga användningsgraden stängdes avdelningen i slutet av sommaren, men i slutet av året inrättades regionala coronaplatser på avdelning 3 när epidemiläget förvärrades.

Den kommunala primärvårdens ansvarspersoner för smittsamma sjukdomar och den epidemiologiska enheten vid HUS håller regelbundna möten. Mötena inleddes i början av året och de fortsätter. I slutet av året inleddes också separata möten om coronaccineringar och deras logistik. I coronakoordineringsgruppen för HUS - Nyland representerar Borgås chefläkare hela Östra Nyland och ansvarar för rapporteringen av den regionala lägesbilden.

På grund av coronavirussituationen gjorde HUS inte de utjämningsav faktureringen som normalt görs. Utjämningsav gjordes först vid räkenskapsperiodens slut. Det är utmanande att göra ekonomiska prognoser, eftersom HUS' kostnader har ökat bl.a. till följd av en kapacitetsökning för intensivvård och inkomsterna samtidigt har minskat till följd av minimeringen av den icke-brådskande verksamheten.

NYCKELTAL	BS2018	BS2019	BG2020	BS2020
Specialiserad sjukvård, remisser från hälsocentralen	6502	8151	8000	6934
Specialiserad sjukvård, besök inom öppenvården per invånare	2	2	2	2
Specialiserad sjukvård, bäddavdelningens vård dagar per invånare	0	0	1	0,4
Specialiserad sjukvård, psykiatri, vård dagar i anstaltsvård	4702	4211	4000	4185
Specialiserad sjukvård, samjournbesök/patienter inom allmänmedicin	9096	7716	8000	5399
Laboratorieundersökningar	409186	226489	400000	208518
<i>* sättet att föra statistik har förändrats</i>				
Röntgenundersökningar	8198	7975	9000	6902
Ultraljudsundersökningar	1629	1603	1700	1702

BG2020 Bindande mål		Redogörelse för utfallet	Ansvar
Vi utvecklar tillsammans med kommuner i östra Nyland och Borgå sjukhus högklassiga, kostnadseffektiva och tvåspråkiga tjänster för invånarna i regionen.	+	Projektet för funktionshinderservice har framskridit, projekten inom vårdreformen har påbörjats, HUS har övertagit hemsjukhuset och utredningen om en hjälpmedelsenhet har fortsatt.	Social- och hälsovårdssektorns ledning
Det finns ett mångsidigt utbud av boendemöjligheter för äldre och personer med funktionsnedsättning.	+	Boendeservicen för äldre och personer med funktionsnedsättning konkurrensutsattes under året.	Äldreomsorg och funktionshinderservice
Att bromsa ökningen av kostnaderna för köpta tjänster för personer med funktionsnedsättning.	+	Deltagande i östra Nylands regionala projekt och Borgås eget projekt för att motverka kostnadsökningen började.	Äldreomsorg och funktionshinderservice
Lokalerna stöder en god vård och goda tjänster för klienterna. Lokalerna centraliseras till Näse och WSOY-huset.	+/-	Lokalerna är centraliserade. Dessa har man delvis blivit tvungen att först ta i bruk för coronafunktioner.	Tjänster för vuxna
Vi förbättrar social- och hälsovårdssektorns dragningskraft som arbetsplats	+/-	Har förverkligats delvis. Egentlig uppföljning har uteblivit på grund av coronasituationen	Social- och hälsovårdssektorns ledning
Vi gör arbetet smidigare genom att förtydliga ledarskapssystemet och göra kompetenskartläggningar	+	Befattningsbeskrivningar utarbetades för ledningsgruppen. Vi deltog i utvecklingen av stadens kompetenskartläggningar.	Social- och hälsovårdssektorns ledning
Vi förbättrar kvaliteten och tillgången på tjänster genom att dra nytta av kundupplevelsen, öka de elektroniska tjänsterna och förbättra samarbetet med köpta tjänster	+	Användningen av elektronisk tidsbokning och Omaolo ökade. Coronaviruset bekämpades i ett nära samarbete med köpta tjänster.	Social- och hälsovårdssektorns ledning
Familjecentret erbjuder multiprofessionellt stöd och hjälp till barnfamiljer	+/-	Förverkligats delvis, verksamheten begränsades på grund av coronaläget.	Barn- och familjetjänster
Vi förbättrar kvaliteten och tillgången på basservicer genom att göra det lättare för klienten att få tjänster.	-	Förverkligades inte, verksamheten begränsades. Vårdskuld och många nya klienter	Barn- och familjetjänster
Vi förbättrar kvaliteten på tjänster på specialnivå genom att utveckla arbetsmetoder och utbilda anställda	+/-	Uppnåddes delvis. Utbildningar för en systemisk barnskyddsmodell i östra Nyland.	Barn- och familjetjänster
Vi utvecklar det tvåadministrativa och regionala klientarbetet inom mentalvårdstjänster för barn och unga.	+/-	Uppnåddes delvis.	Barn- och familjetjänster
Vi förbättrar kvaliteten och tillgången på tjänster genom att se till att klienterna får vård snabbare.	-	På grund av coronaläget har köerna till vård blivit längre. Flexibla vårdtider har införts för att klienterna smidigare ska få vård.	Tjänster för vuxna
Vi stöder invånarna att aktivt främja sin egen hälsa och välmående	+/-	Har förverkligats delvis. Satsningar på förebyggande arbete har inte kunnat göras i enlighet med planen.	Tjänster för vuxna
Vi utvecklar digitala tjänster	+	Säkerheten har främjats i synnerhet genom satsningar på hygien. Vi har aktivt informerat om miljöhälsa.	Tjänster för vuxna
Vi utvecklar digitala tjänster	+	Hemvården inledde omsorgstjänster på distans	Äldreomsorg och funktionshinderservice
Vi förbättrar tjänsternas kvalitet genom att utveckla samarbete mellan cheferna	+	Gemensamma serviceprocesser har utvecklats i samarbete med cheferna.	Äldreomsorg och funktionshinderservice
Vardagen hos äldre och personer med funktionsnedsättning är aktiv och verksamhetsförmågan bibehålls så långt som möjligt. Seniorboende inleddes i Borgå år 2020	+	Multiprofessionell bedömning av servicebehovet har tagits i bruk. Sex bostäder i Äppelbackens servicehus anvisades som seniorbostäder.	Äldreomsorg och funktionshinderservice

SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSSEKTORNS BUDGETUTFALL 2020

UPPGIFTSOMRÅDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET- ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRINGAR	UTFALL	UT- FALLS-%	DIFFERENS
Social- och hälsovårdssektorn ledning						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter				89 991		89 991
Avgiftsintäkter				4 566		4 566
Understöd och bidrag	59 800		59 800	23 743	39,7	-36 057
Övriga verksamhetsintäkter	3 000		3 000	8 683	289,4	5 683
Verksamhetsintäkter sammanlagt	62 800		62 800	126 983	202,2	64 183
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-2 024 778		-2 024 778	-2 278 768	112,5	-253 990
Köp av tjänster	-482 754	-24 000	-506 754	-465 721	91,9	41 033
Material, förnödenheter	-15 809		-15 809	-56 903	359,9	-41 094
Bidrag	-17 400	-28 000	-45 400	-45 900	101,1	-500
Hysesutgifter	-157 214		-157 214	-115 948	73,8	41 266
Övriga verksamhetskostnader	-56 860	-22 000	-78 860	-130 125	165,0	-51 265
Verksamhetskostnader sammanlagt	-2 754 815	-74 000	-2 828 815	-3 093 365	109,4	-264 550
Verksamhetsbidrag	-2 692 015	-74 000	-2 766 015	-2 966 382	107,2	-200 367
Tjänster för vuxna						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	2 297 565		2 297 565	1 907 418	83,0	-390 147
Avgiftsintäkter	2 941 000		2 941 000	2 201 659	74,9	-739 341
Understöd och bidrag	891 000		891 000	601 587	67,5	-289 413
Hysesintäkter	195 000		195 000	191 330	98,1	-3 670
Övriga verksamhetsintäkter	25 500		25 500	52 808	207,1	27 308
Verksamhetsintäkter sammanlagt	6 350 065		6 350 065	4 954 803	78,0	-1 395 262
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-14 540 609	-90 000	-14 630 609	-13 783 715	94,2	846 894
Köp av tjänster	-7 189 529	-1 802 500	-8 992 029	-10 809 769	120,2	-1 817 740
Material, förnödenheter	-1 800 832	-420 000	-2 220 832	-2 381 553	107,2	-160 721
Bidrag	-5 007 400	-350 000	-5 357 400	-5 179 320	96,7	178 080
Hysesutgifter	-2 320 810		-2 320 810	-2 134 172	92,0	186 638
Övriga verksamhetskostnader	-101 550		-101 550	-139 505	137,4	-37 955
Verksamhetskostnader sammanlagt	-30 960 730	-2 662 500	-33 623 230	-34 428 033	102,4	-804 803
Verksamhetsbidrag	-24 610 665	-2 662 500	-27 273 165	-29 473 230	108,1	-2 200 065
Specialsjukvård						
Verksamhetsintäkter						
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-1 176 600		-1 176 600	-1 166 661	99,2	9 939
Köp av tjänster	-60 746 661	-2 000 000	-62 746 661	-62 226 589	99,2	520 072
Verksamhetskostnader sammanlagt	-61 923 261	-2 000 000	-63 923 261	-63 393 249	99,2	530 012
Verksamhetsbidrag	-61 923 261	-2 000 000	-63 923 261	-63 393 249	99,2	530 012

UPPGIFTSOMRÅDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET- ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRINGAR	UTFALL	UTFALLS- %	DIFFERENS
Barn- och familjetjänster						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	929 342		929 342	589 256	63,4	-340 086
Avgiftsintäkter				705		705
Understöd och bidrag	768 795		768 795	845 558	110,0	76 763
Hysesintäkter	20 000		20 000	11 501	57,5	-8 499
Övriga verksamhetsintäkter	239 000		239 000	202 041	84,5	-36 959
Verksamhetsintäkter sammanlagt	1 957 137		1 957 137	1 649 061	84,3	-308 076
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-7 940 746		-7 940 746	-7 538 118	94,9	402 628
Köp av tjänster	-5 639 932	-305 000	-5 944 932	-6 815 699	114,6	-870 767
Material, förnödenheter	-260 184		-260 184	-194 154	74,6	66 030
Bidrag	-806 000		-806 000	-625 685	77,6	180 315
Hysesutgifter	-1 104 827		-1 104 827	-1 090 969	98,7	13 858
Övriga verksamhetskostnader	-31 360		-31 360	-36 373	116,0	-5 013
Verksamhetskostnader sammanlagt	-15 783 049	-305 000	-16 088 049	-16 300 999	101,3	-212 950
Verksamhetsbidrag	-13 825 912	-305 000	-14 130 912	-14 651 937	103,7	-521 025
Äldreomsorg och handikappservice						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	3 504 300		3 504 300	2 686 138	76,7	-818 162
Avgiftsintäkter	3 962 550		3 962 550	3 825 948	96,6	-136 602
Understöd och bidrag	250		250	9 300	3 720,0	9 050
Hysesintäkter	2 068 300		2 068 300	1 973 709	95,4	-94 591
Övriga verksamhetsintäkter	92 100		92 100	142 037	154,2	49 937
Verksamhetsintäkter sammanlagt	9 627 500		9 627 500	8 637 132	89,7	-990 368
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-25 225 691	-2 550 000	-27 775 691	-27 287 047	98,2	488 644
Köp av tjänster	-29 230 900	-1 675 800	-30 906 700	-30 396 497	98,3	510 203
Material, förnödenheter	-1 327 050	-670 000	-1 997 050	-1 965 994	98,4	31 056
Bidrag	-1 565 000		-1 565 000	-1 534 415	98,0	30 585
Hysesutgifter	-3 622 160	-380 000	-4 002 160	-3 851 460	96,2	150 700
Övriga verksamhetskostnader	-71 170		-71 170	-100 262	140,9	-29 092
Verksamhetskostnader sammanlagt	-61 041 971	-5 275 800	-66 317 771	-65 135 675	98,2	1 182 096
Verksamhetsbidrag	-51 414 471	-5 275 800	-56 690 271	-56 498 544	99,7	191 727
SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSSEKTORN						
Verksamhetsintäkter	17 997 502		17 997 502	15 367 979	85,4 %	-2 629 523
Verksamhetskostnader	-172 463 826	-10 317 300	-182 781 126	-182 351 321	99,8 %	429 805
Verksamhetsbidrag	-154 466 324	-10 317 300	-164 783 624	-166 983 342	101,3 %	-2 199 718

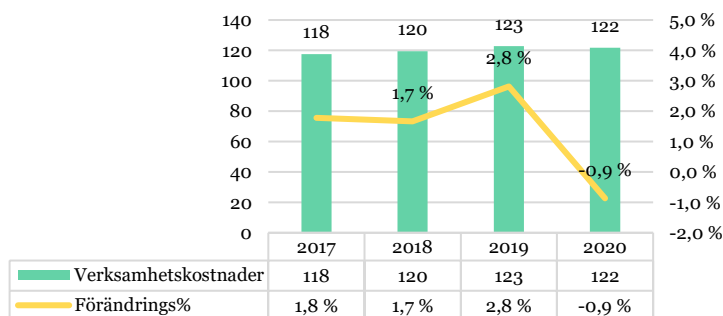
2.1.4 BILDNINGSSSEKTORN

BILDNINGSSSEKTORN	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET-ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	UTFALLS-%	DIFFERENS
Verksamhetsintäkter	9 663 536		9 663 536	9 347 574	96,7	-315 962
Verksamhetsutgifter	-125 847 865	2 546 012	-123 301 853	-121 804 028	98,8	1 497 825
Verksamhetsbidrag	-116 184 329	2 546 012	-113 638 317	-112 456 454	99,0	1 181 863

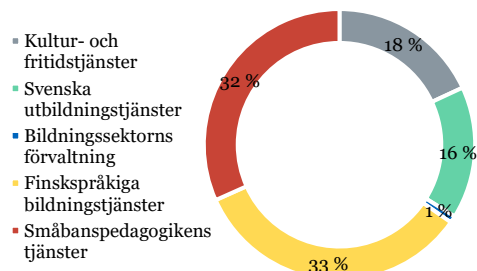
Budgetändringar under räkenskapsperioden:

Enligt programmet för hållbar ekonomi balanserades bildningssektorns budget med 2 546 012 euro.

Utvecklingen av bildningssektorns kostnader
2017-2020 miljoner €



Uppgiftsområdesvis fördelning av kostanderna BS2020



Bildningssektorns ledning

Kundrelationer

Bildningssektorns kundrelationer har förändrats på grund av coronarestriktionerna, och bildningssektorn har försökt utforma nya verksamhetsmodeller och serviceformer för olika kundrelationer. Distanstjänster och virtuella modeller har utvecklats aktivt också med projektmedel. Med hjälp av coronaunderstöd har man försökt nå olika målgrupper, också sådana som behöver särskilt stöd. Coronarestriktionerna har också lett till att vissa tjänster har flyttats utomhus. Kunderna har informerats mycket aktivt och i stor utsträckning. Inom hela bildningssektorn gjordes under årets lopp flera kundenkäter gällande coronan och verksamheten utvecklades utgående från dessa.

Verksamhetsmodeller och serviceformer har utformats

Processer och verksamhetsmodeller

Trots coronan har utvecklingsarbetet fortsatt, med fokus på modellen Barnvänlig kommun, kommunprogrammet, en modell för barnkonsekvensanalys samt inledandet av Borgåmodellen/Islandsmodellen. En ankarmodell med multiprofessionellt arbete för att förebygga mobbning har inletts. Digitala verksamhetsmodeller har aktivt börjat utvecklas tillsammans med utvecklingsenheten och centralen för förvaltningstjänster. Utvecklingen av Koski-systemet för att säkra statsandelssystemet har ihärdigt förts framåt. I Koski-systemet finns hela bildningssektorns största finansieringsposter. Verksamheten har organiserats på ett nytt sätt för att stöda nya verksamhetsmodeller. Nya uppgifter och uppgiftsbeskrivningar har

skapats genom att förnya de gamla. Målen enligt programmet för hållbar ekonomi har uppnåtts enligt planerna. Förnyandet av ledningssystemet har främjats inom alla uppgiftsområden. Samarbetet mellan olika sektorer har blivit tätare och smidigare. Bildningssektorn hade också en egen coronaledningsgrupp som beredde ärenden till stadens coronagrupp/ledningsgrupp för exceptionella förhållanden gällande coronarestriktioner för bildningssektorns tjänster och avvecklande av dem. Bildningssektorn hade också en egen coronakoordinator som stöd för ledningen från hösten 2020.

Personal

Bildningssektorn har som den största sektorn varit tvungen att ändra sin verksamhet flera gånger på grund av coronarestriktioner. Tack vare en sakkunnig och kompetent personal har coronasituationen hållits under kontroll i uppgiftsområdet. Under coronaåret genomfördes inom bildningssektorn samarbetsförhandlingar i två omgångar, vilket har krävt mycket ork och tålamod av de anställda. På våren avbröts löneutbetalningen för en del av kultur- och fritidstjänsternas anställda. Personalens ork och arbetshälsa har också utsetts för påfrestningar efter en lång period med distansarbete och föränderliga omständigheter. Beslut som fattas på grund av coronan har mest påverkat bildningssektorns verksamhetsfält. Tjänster har öppnats, stängts och begränsats beroende på situationen. Bildningssektorn var den första sektorn att göra omfattande beredskapsplaner enligt en modell för hela staden och de finns tillgängliga för hela personalen på intranätet. Som en del av beredskapsplaneringen gjordes modeller för personalomflyttningar.

Ekonomi

Bildningssektorn hölls inom sin budget, och till och med underskred den med 1,2 milj. euro. Trots programmet för hållbar ekonomi genomfördes åtgärder som planerat. På grund av coronan blev vissa stödtjänster oköpta medan andra tjänster blev dyrare, bland annat kom det av Borgå lokalservice ännu i slutet av året en utjämningsfaktura på 600 000 euro till bildningssektorn. Bildningssektorn var också tvungen att göra avvikande lösningar beträffande skolskjutsar och köpa mera tjänster än planerat inom utbildningstjänsterna. På grund av den stora projektportföljen överfördes ca 2,6 milj. euro projektmedel från år 2020 till 2021. I programmet för hållbar ekonomi har skrivits in att bildningssektorn ska uppnå 2,5 milj. euro i besparingar. Bildningssektorn har börjat förnya personalplanen så att den bättre tjänar planeringen av personalresurser. Målsättningen är att tydliggöra personalresurserna gällande projektarbetarnas tidsbundna och ordinarie arbetsuppgifter och tjänster/befattningar. Inom bildningssektorn har fortsättningsvis pågått flera stora projekt, det största är byggprojektet för daghemmet Skogsstjärnan. Under året har bildningssektorn också gått vidare med projekten med Borgågården, Jokilaakson koulu och skolorna i Hindhår, Illby och Sannäs, biblioteket samt näridrottsplatser och skolgårdar. Dessutom har bildningssektorn varit med och utvecklat helheten kring idrottsområdet i Kokon.

Finskspråkiga utbildningstjänster

Utvecklingen av finskspråkiga utbildningstjänsternas servicenät har fortsatt. Planeringen av upphandlingen av Jokilaakson koulu har framskridit och ett upphandlingsbeslut har fattats. Planeringen av Ilolan koulu har fortsatt och det är meningen att den nya bygganden ska tas i användning under hösten 2021. Dessutom har projektplaneringen för Hindhår bildningscentrum inletts så att projektplanen borde kunna behandlas av stadsstyrelsen under våren 2021.

Utvecklingen av kompanjonlärarskap och ökandet av samarbete har framskridit och nya modeller för detta har hittats under distansundervisningen. Dessutom har områdessamarbetet för ledningen av skolorna och utbildningstjänsterna ökats genom både när- och distansmöten, och detta arbete fortgår. Ett pilotförsök med ledning områdesvis inleds i början av läsåret 2021–2022.

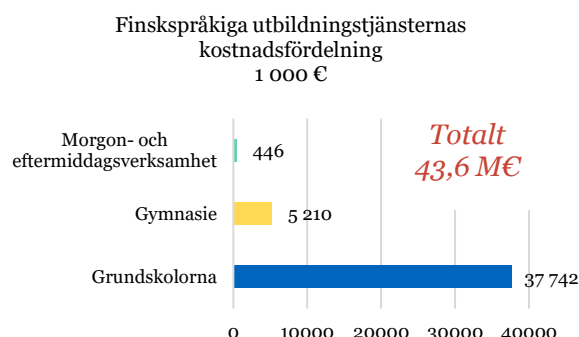
Utvecklingsobjekt i ICT-programmet, som blev färdigt i slutet av 2019, har förts framåt. Utbildningstjänsterna har satsat på att förnya digitala läromedel och stöda lärarnas kompetens genom fortbildning. Undervisningspersonalen har gjort ett stort digitalt språng i och med distansundervisningen under undantagsförhållandena. I

fortsättningen är målet att klarlägga frågor i anslutning till ICT-stödet och skapa en struktur som följer genomförandet av programmet samt innehållet i upphandlingar av utrustning.

Tyngdpunkten inom läroplansarbetet har legat på tidigarelagd språkundervisning och förnyandet av läroplanen för gymnasiet, vilket har framskridit enligt planerna. Inom den grundläggande utbildningen har vi säkerställt en undervisning av hög kvalitet, som vi år 2020 utvärderade särskilt när det gäller undervisningen i modersmål och matematik. Läroplanerna uppdateras och behandlas i sektionen under våren 2021. Den utbildningsmässiga jämlikheten har främjats genom att utveckla arrangemangen för specialundervisning och verksamhetsmodellerna för kurators- och psykologtjänster med målet att förebygga marginalisering och ojämlikhet.

Skolpersonalens ork har satts på prov under coronapandemin. Av den enkät som genomfördes bland personal, vårdnadshavare och elever på våren framgick att undervisningspersonalen som helhet klarade av distansundervisningens utmaningar på ett utmärkt sätt, men i fortsättningen måste man satsa på personalens ork. Tack vare olika coronaunderstöd har utbildningstjänsterna från hösten 2020 kunnat satsa på mera undervisningsresurser och rikta dem till de studerande och elever som behöver mest stöd.

De mål som ställs för finskspråkiga utbildningstjänsterna i stadens program för hållbar ekonomi uppfyllades inte helt. Särskilt de planerade inbesparingarna i köpta tjänster uppnåddes inte, eftersom transporter, måltidstjänster och stödperioder för specialelever i andra läroanstalter överskred de planerade kostnaderna. Också kostnaderna för vikarier blev större än förutsett. Av verksamhetsintäkterna överfördes en del av anslagen till år 2021, eftersom flera projekt fortsätter då kalenderåret byts, eftersom den exceptionella situationen har förse-
nat projekten.



NYCKELTAL	BS2018	BS2019	BG2020	BS2020
Kostnadseffektiva och högklassiga utbildningstjänster				
Timresurser inom den grundläggande utbildningen				
Vår	7198	7240	7310	7310
Höst	7275	7309	7310	7310
Kursresurser inom gymnasieutbildningen				
Vår	814	820	846	860
Höst	818	846	860	860
Undervisnings- och elevvårdstjänsterna riktas ändamålsenligt				
Användning av specialundervisning, veckotimmar/elev	0,3	0,3	0,29	0,29
a) deltidsspecialundervisning	0,14	0,14	0,13	0,13
b) smågruppsundervisning	0,16	0,16	0,16	0,16
Elevantal/kuratorer	642	651	650	650
Elevantal/psykologer	899	760	759	759
Låg andel som avbryter gymnasiet	uppnåddes	uppnåddes	högst 3%	uppnåddes
Antalet anställda				
Lärare				
- tjänster	294	297	297	296
- timlärare	40	43	43	44
Handledare				
- ordinarie	59	63	62	59
- visstidsanställda	23	15	19	27
Elevvård				
	14	12	14	14
Elevantal				
Grundläggande utbildning	3844	3892	3890	3889
Gymnasieutbildning	650	668	661	675
Antal skolor				
Grundläggande utbildning	15	14	14	14
Elevantal/skola	256	278	278	304
Gymnasieutbildning	1	1	1	1
Kostnader per elev				
Grundläggande utbildning				
netto/elev	9033	9182	9525	9347
Gymnasiet				
netto/studerande	7260	7613	7642	7535

Svenskspråkiga utbildningstjänster

Förnyandet av servicenätet för de svenska grundskolorna fortsatte. Hösten 2019 startade den nya enhetsskolan, som flyttade in i sin nya fastighet i början av 2020. Kvarnbackens skolas renovering blev färdig under våren och projektplanen för Sannäs skola godkändes av stadsstyrelsen. Projektplaneringen för de gemensamma utrymmena för bildningscentret i Hindhår startade och ska vara färdigt för behandling i stadsstyrelsen våren 2021. Dessa förändringar innebär att de ca 1 700 eleverna i de svenska grundskolorna är fördelade på nio enheter, vilket ger ett medeltal på ca 190 elever per skola, vilket varit ett av nyckeltalen för de svenska utbildningstjänsterna i stadens budget.

Förnyandet av servicenätet har underlättat utvecklingen av verksamhetskulturen, där elevens inlärning och välmående är i fokus. Coronaåret visade även att den delningskultur och det kompanjonskap som är en del av den nya verksamhetskulturen fungerar i praktiken; skolpersonalen gav sitt stöd till varandra och delade med sig av erfarenheter och kunskaper på ett nytt sätt. Övergången till distansundervisningen i grundläggande utbildning var en förändring som genomfördes på mycket kort tid som trots allt lyckades just tack vare ett gott samarbete.



Även om det uppdagades brister i såväl digitala kunskaper som verktygen, gjordes glädjande många positiva framsteg. Det exceptionella året medförde förändringar även i utbildningsbehov. Många planerade helheter föll bort och ersattes till en del av kortare satsningar per distans. Överlag visade enkäter och utvärderingar att vårens distansundervisning gick förvånansvärt bra. En oro för elevernas välmående speciellt på andra stadiet och personalens ork, gör att satsningar behövs 2021.

Svenska utbildningstjänsterna har fått betydande understöd för verksamheten speciellt för läsåret 2020-21. Understöden används för att minska gruppstorleken i grundskolan samt erbjuda extra stödåtgärder där coronapandemin påverkat inlärning och välmående negativt, såväl i grundskola som i gymnasiet. Intäkterna var klart

över det budgeterade och gjorde att verksamhetsbidraget stannade på jämnt 100.

Svenska utbildningstjänsternas mål att skapa bättre förutsättningar för en enhetlig lärtig och jämlika förutsättningar genom att sammanföra de nio skolorna till två verksamhetsområden framskred långsammare än planerat. De utvecklingsresurser som stod till förfogande

prioriterades till förmån för de nya behov som uppstod i och med coronaåret.

Processen med en ny gymnasielag framskred och en ny läroplan är färdig för behandling i bildningsnämndens svenskspråkiga utbildningssektion.

NYCKELTAL	BS2018	BS2019	BG2020	BS2020
Kostnadseffektiva och högklassiga utbildningstjänster				
Timresurser inom den grundläggande utbildningen				
Vår	3330	3350	3300	3280
Höst	3340	3300	3300	3270
Kursresurser inom gymnasieutbildningen				
Vår	382	382	383	383
Höst	384	382	385	385
Undervisnings- och elevvårdstjänsterna riktas ändamålsenligt				
Användning av specialundervisning, veckotimmar/elev				
Vår	0,24	0,28	0,29	0,29
Höst	0,26	0,29	0,29	0,29
a) deltidsspecialundervisning	0,13	0,14	0,13	0,13
b) smågruppsundervisning	0,13	0,15	0,16	0,16
Elevantal/kuratorer	407	399	407	590
Elevantal/psykologer	678	997	678	1044
Låg andel som avbryter gymnasiet	2,20 %	2 %	högst 3 %	2 %
Antalet anställda				
Lärare				
- tjänster	131	132	132	131
- timlärare	38	40	40	39
Handledare				
- ordinarie	36	36	35	37
- visstidsanställda	21	21	20	23
Elevvård	8	7	9	8
Elevantal				
Grundläggande utbildning	1721	1693	1705	1715
Gymnasieutbildning	312	301	328	313
Antal skolor				
Grundläggande utbildning	12	9	9	9
Elevantal/skola	143	188	189	203
Gymnasieutbildning	1	1	1	1
Kostnader per elev				
Grundläggande utbildning				
netto/elev	10015	9825	10979	10522
Gymnasiet				
netto/studerande	8701	7672	7385	7415

Tjänster inom småbarnspedagogik

Kundrelationer

Den minskade nativiteten och effekterna av coronapandemin syns i antalet barn som deltar i småbarnspedagogik på ett sätt som inte motsvarar förväntningarna. Användningen av hemvårdsstöd hölls på nästan samma nivå och användningen av småbarnspedagogikens tjänster minskade år 2020. I daghemmen reagerade man på situationen genom att tillfälligt ändra en del av barngrupperna till grupper med två vuxna. Antalet barn i förskoleundervisning hölls på nästan samma nivå som året förut.

På grund av statsmaktens coronaanvisningar var det få barn som deltog i småbarnspedagogik på våren. Därför ordnades nya verksamhetsformer. För förskolebarnen ordnades distansundervisning och erbjöds verksamhetsidéer för hemmen. Man höll regelbunden kontakt med de familjer som var hemma. Det ordnades en tjänst med utomhusvistelse för barn. Familjekafé- och klubbverksamheten inom den öppna småbarnspedagogiken avbröts på våren och på nytt i slutet av året.

**543 barn
i förskole-
undervisning**

Till vårdnadshavarna och till de anställda inom småbarnspedagogiken skickades regelbundet meddelanden om coronasituationen via systemet Daisy.

Vi satsade på utveckling av verksamheten med hjälp av statligt specialunderstöd. Understöden användes till att öka motion, utveckla läskunnighet, utveckla digitala färdigheter, stöda barn och familjer med främmande språk samt till att främja välmående.

Processer

Funktionerna i verksamhetsstyrningssystemet togs i användning stegvis. Aktiv kommunikation mellan vårdnadshavare och anställda inom småbarnspedagogiken utvecklades och gjordes mångsidigare. I kommunala och privata daghem och inom den kommunala familjedagvården började man utarbeta individuella planer för småbarnspedagogik för barnen och planer för hela barngruppen i Daisy.

Under coronapandemin uppdaterades beredskapsplanerna. I planerna beaktades hygienanvisningar, undvikande av kontakter, personalomflyttningar samt lednings- och kommunikationsprocesser.

Personal

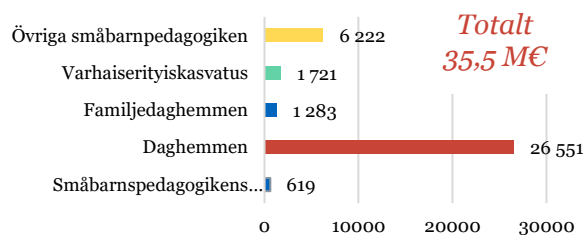
Benämningarna enligt lagen om småbarnspedagogik togs i användning: barnskötare inom småbarnspedagogik, lärare inom småbarnspedagogik och speciallärare inom småbarnspedagogik.

Genast i början av coronapandemin fanns det behov av det kunskande som anställda inom småbarnspedagogiken har också inom social- och hälsovården. Tillfälliga flyttningar av personal från småbarnspedagogiken i första hand till äldreomsorgen gjordes i mars-juli. Efter introduktion arbetade ungefär 50 anställda flera veckor inom äldreomsorgen. Det minskade antalet barn som deltog i småbarnspedagogik möjliggjorde att anställda flyttades under våren.

Användningen av Office365-verktyg ökad betydligt då förvaltningspersonalen övergick till distansarbete. Från och med mars hölls möten via Teams. Hela personalens färdigheter i informations- och kommunikationsteknik ökade betydligt.

Efter sommaren fortsatte småbarnspedagogiken med full styrka. Coronaanvisningarna beaktades i verksamheten.

Småbarnspedagogikens kostnadsfördelning
1 000 €



Under höst- och jullovet planerades en minskad verksamhet. Modellen med jourhavande daghem användes inte, eftersom barngrupper från olika daghem inte kunde slås samman på grund av coronan.

För julen skapades ett beredskapssystem för personalen, med vilket eventuella personalbehov inom social- och hälsovårdssektorn säkrades.

Med hjälp av statens specialunderstöd gjordes rekryteringar för det digitala språnget och rekryterades en projektkoordinator för ett motionsprojekt, speciallärare inom småbarnspedagogik, en ledare för barn- och familjearbete samt barnskötare.

Användningen av datateknik ökades också inom den pedagogiska verksamheten. Apparater skaffades för att möjliggöra användningen av nya verktyg i alla enheter inom småbarnspedagogiken.

Ekonomi

Ungefär 485 000 euro blev borta i inkomster från klientavgifter. De gottgörelser i klientavgifterna som beviljades på grund av coronapandemin på våren minskade inkomsterna av klientavgifter.

Det blev betydande besparingar i personalutgifterna då en del av personalen flyttades till social- och hälsovårdstjänsterna, användningen av vikarier minskade och det inte behövdes några visstidsanställda under sommaren.

För att trygga verksamhetsförutsättningarna för privata daghem fortsatte betalningen av servicesedlar oberoende av om barnet var frånvarande mer än 30 kalenderdagar i sträck, i motsats till vad det står i reglerna för servicesedlar. Detta höll kostnaderna för servicesedeln på planerad nivå.

Användningen av statens specialunderstöd fortsätter och 374 315 euro i understöd överfördes till år 2021.

NYCKELTAL	BS2018	BS2019	BG2020	BS2020
Antal 0-6-åringar i Borgå	3 748	3 525	3 698	3 422
Barn i kommunal dagvård, % andel av 1-6-åringar	68,75 %	73,30 %	70,50 %	70,60 %
Barn i privat dagvård, % andel av 1-6-åringar	11,77 %	13,12 %	12,60 %	13,20 %
Barn med hemvårdsstöd, % andel av 0-6-åringar	13,58 %	12,91 %	14,33 %	12,60 %
Antal barn i förskoleundervisning	579	563	569	543
Antal daghem	21	21	21	21
Beläggningsgrad			102 %	89,66 %*
Användningsgrad	79 %	inte tillgänglig	82 %	85 %

*gäller endast kommunala daghem

Kultur- och fritidstjänster

Kundrelationer

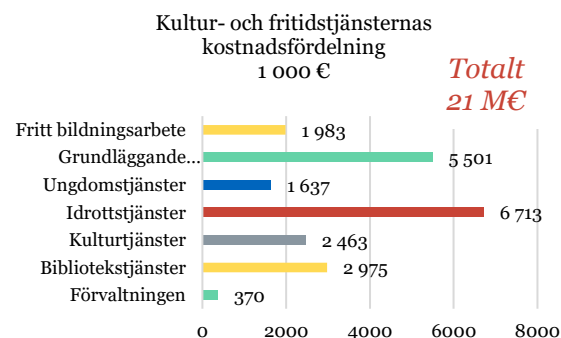
Kultur- och fritidstjänsterna ordnade i januari-februari tjänster som aktiverar invånarna och främjar och upprätthåller välfärd och hälsa. Coronan förändrade läget helt överraskande i mitten av mars. För att hindra spridningen av coronaviruset stängdes alla offentliga lokaler och biblioteks-, kultur-, idrotts- och ungdomstjänsternas samt musikinstitutets, konstskolans och medborgarinstitutets verksamhet begränsades genom den undantagslagstiftning som regeringen införde och genom beslut av Institutet för hälsa och välfärd, regionförvaltningsverket och staden. Tredje sektorns aktörer fick stöd i form av understöd och kommunikation. Samarbetet på distans blev tätare.

Personal

Kultur- och fritidstjänsterna reagerade snabbt på de ändringar som coronan medförde. Verksamhetsmodeller ändrades och även intressentgrupper förväntades följa säkerhetsanvisningarna. Man övergick till digitala tjänster. Först flyttades enheternas kund- och rådgivningstjänster till webben. Det ordnades evenemang för invånare i olika åldrar i form av videor och sändningar som kunde ses via Youtube och andra kanaler. Det snabbaste digitala språnget gjorde musikinstitutet, som tack vare projektbidrag hade utbildat lärare och annan personal att använda det nya systemet Eepos och att ordna distansundervisning just innan coronan började. Tjänster och evenemang som planerats för våren ställdes in. När de anställda hade fått utbildning och nödvändig utrustning för streaming hade skaffats, kunde en del av evenemangen för barn, unga och seniorer spelas in och streamas till målgrupperna. Parkgymnastiken under sommaren och början av hösten, konserter och bibliotekets tjänst där invånare kunde låna på förhand reserverat material under slutet av våren och hösten blev mycket populära. Antalet e-lån mångdubblades. Medborgarinstitutets kursverksamhet avbröts nästan helt på våren men under sommaren togs ett digitalt språng. Kultur- och fritidstjänsternas verksamhet begränsades eller avbröts för andra gången på grund av coronan då lokalerna stängdes i november. Musikinstitutet och konstskolan fortsatte sin verksamhet som distansundervisning hela vår- och höstterminen och medborgarinstitutet från november. Att arbetet och löneutbetalningen avbröts på grund av coronan i april påverkade personalens ork i hög grad. Det gjordes satsningar på personalens ork och välmående med bland annat Teams-möten och utbildning.

Verksamhetsmodeller

Inom kultur- och fritidstjänsterna gjordes ett enormt digitalt språng. Antalet barn, unga, vuxna och seniorer som deltog i högklassiga digitala evenemang mångdubblades. Mängden intern och extern kommunikation och



kommunikation riktad till intressentgrupper och organisationer flerfaldigades. Kommunikationen var förutom marknadsföring också information till kunderna om säkerhetsanvisningar och coronasituationen. Målet för kultur- och fritidstjänsternas digitala tjänster, kommunikation och marknadsföring uppnåddes, även om verksamhetens form och verksamhetsmodellerna förändrades helt. De anställda reagerade kraftigt då arbetet avbröts på våren och 2/3 av de anställda fick besked om att utbetalningen av deras lön avbröts. Ungdomstjänsterna, en del av biblioteks- och kulturtjänsterna och idrottslokaler fick fortsätta sin verksamhet eftersom de räknades som kritiska tjänster. I början av sommaren förbättrades coronasituationen och lokalerna öppnades. Deltagandet begränsades men sommarprogram och läger ordnades enligt restriktionerna. Inom ungdomstjänsterna satsades resurser på det mobila ungdomsarbetet och ungdomsarbetet där ungdomsarbetare rör sig bland unga, samt på att möta unga i sociala medier.

Utvecklings- och byggprojekt

Under året deltog kultur- och fritidstjänsterna i flera utvecklingsprojekt och beredningen av lokal- och strukturutredningar. Första skedet av beredningen av kulturprogrammet 2030 genomfördes i enlighet med målen som ett helt digitalt samarbete med MDI. Invånare, organisationer, aktörer inom branschen och intressentgrupper fick delta i planeringen av programmet via enkäter och workshoppar. Planeringen fortsätter under 2021. Idrottsprogrammet omsattes i praktiken bland annat genom projektbidrag och tillsammans med daghem och skolor. Den nya bokbussen togs i användning på sommaren. Mängden e-böcker och e-material som lånades ut mångdubblades. Bibliotekets personal var med och planerade moderniseringen av huvudbibliotekets lokaler. Också planeringen av den grundliga renoveringen av Borgågården fortsatte. Konditionstrappan i Kokon blev färdig och blev genast oerhört populär. Närridrottsområdet i Näse kunde börja användas av invånare och skolorna. Den nya närridrottsplatsen i Tolkis blev färdig och sportplanen och motionsspåret istandsattes. Ungdoms-, kultur- och bibliotekstjänsterna deltog i samarbetet för konceptet Barnvänlig kommun. Utvecklingen av Navigators sakkunnignätverk fortsatte och den regionala utvecklingen av ett serviceställe för invandrare inleddes med hjälp av bidrag från finansministeriet för projektet Moi. Personer som studerade på

**Kulttuuri-
ohjelman
valmistelu
aloitettiin**

distans fick stöd via medborgarinstitutets digiprojekt. Utvecklingen av förortstjänster fortsatte i Gammelbacka och Vårberga, där bland annat konstnärer från Triennalen ordnade natur- och konstupplevelser tillsammans med invånare och organisationer. Kulturtjänsterna koordinerade och producerade pedagogiskt program för barn och unga enligt planerna för kulturfostran, som är knutna till skolornas läroplaner. Största delen av programmet ordnades digitalt. Med programmet gavs barn och grundskoleelever möjlighet att bekanta sig med olika former av kultur, konst och idrott tillsammans med tredje sektorn och andra samarbetsparter. Musiklekskoleverksamheten började i daghemmen. Även om de stora kulturevenemangen och konserterna i Konstfabriken flyttades till år 2021, producerade kulturtjänsterna ett betydande antal streamade evenemang, sammanlagt 27 stycken. De hade en betydligt större publik (ca 58 000) än de evenemang där publiken kan delta på plats. Under coronan föddes också positiva resultat. De digitala sändningarna ökade invånarnas delaktighet och jämlikhet, och responsen var god om tjänsterna för äldre personer, vilka ordnades utomhus och på distans.

Ekonomi

Kultur- och fritidstjänsterna sökte och beviljades mera bidrag än tidigare år, sammanlagt över 1 milj. euro, för olika, delvis digitala, utvecklingsprojekt. Vissa av dem sköts fram till år 2021. I ekonomin 2020 uppnåddes besparingar på sammanlagt 1,2 miljoner euro. Besparingar uppstod till följd av att verksamheten avbröts på grund av coronan. Till följd av att arbetet avbröts och man genomförde de besparingar i personal- och verksamhetskostnader som förutsattes i programmet för hållbar ekonomi så kunde besparingarna uppnås enligt målet. Vissa av idrottstjänsternas investeringar flyttades fram till kommande år enligt programmet för hållbar ekonomi. Utvecklingen av förhållandena i Virvik lägerområde sköts fram på grund av coronan.



NYCKELTAL	BS2018	BS2019	BG2020	BS2020
Uppgiftsområdets gemensamma				
Kostnadsnivå (netto) euro/invånare	315	330	366	333
Bidrag (netto) euro/invånare	27,43	28,4	33,23	31,67
Kostnader för tjänster per åldersgrupp				
Barn och ungdomar (0–18 år)	52 %	52 %	50 %	50 %
Personer i arbetsför ålder (18–60 år)	25 %	25 %	25 %	25 %
Äldre personer (över 60 år)	23 %	23 %	25 %	25 %
Antal dygn som Övik/Ebbo använts	0	0	0	0
Bibliotekstjänster				
Bibliotekets nettoutgifter/invånare	50	51,2	58,47	50,98
Materialutgifter/invånare	4,6	5,2	6,4	5,5
Biblioteksbesök/invånare	6,2	7,1	8,7	4,4
Lån/invånare	13,4	14,9	15	12,1
Webbesök	2 740 500	inte tillgänglig	3 100 000	230 918*
*besök i nätbiblioteket + på webbsidan, kan inte jämföras med tidigare tal				
Kulturtjänster				
Kulturtjänsternas nettokostnader €/invånare	41,2	42,3	46,1	42,3
varav kulturverksamhet	21,9	21	22,9	17,2
varav musei- och utställningsverksamhet	19,7	23	23,2	25,1
Kulturserviceproduktionens volym/antal besökare, utställningar och evenemang	101 000	95 000	96 000	97 000
Sponsorerade evenemang i kulturlokaler/kunder (Konstfabriken, Grand)	15 000	17 000	20 000	4 500
Sponsorerade evenemang i kulturlokaler/st.	75	82	100	23
Idrottstjänster				
Idrottstjänsternas nettokostnader, €/invånare	92,6	102,5	113,7	109,57
Träningsstimmar i idrottslokaler	77 829	78 462	74 000	60 604
Simhallsbesök	205 000	206 729	215 000	112 853
Prestationer inom idrottstjänsternas serviceproduktion	225 862	299 093	223 000	205 796
Ungdomstjänster				
Ungdomstjänsternas nettokostnader, €/invånare	25,7	29,4	31	29,52
Antal besök av unga/möten med unga i all ungdomstjänsternas verksamhet	61 016	61 489	65 000	52 468
Unga som nåtts individuellt och i gruppverksamhet	1 124	1 120	1 500	1 093
Unga som stöds planmässigt	449	316	350	331
Användningstimmar i ungdomslokalerna	9 152	10 283	8 000	6 320
Undervisningstjänster				
Nettokostnader för fritt bildningsarbete, €/invånare	14,87	14,43	14,68	12,74
Antal studerande	7 287	7 309	7 000	6 556
Undervisningstimmar	22 639	21 642	19 700	19 002
- Kansalaisopisto	13 216	12 858	12 800	12 437
- BMI	6 039	6 230	6 200	4 912
Annat än undervisning med statsandel	3 384	2 554	700	1 653
Nettoutgifter för grundläggande konstundervisning/invånare i Borgå, totalt	18,08	20,95	19,31	21,93
- Musikinstitutet	13,5	16,12	14,2	17,99*
- Konstskolan	4,58	4,83	5,11	3,94*
Antal studerande	3 063	3 367	3 270	3 580
- Musikinstitutet	2 241	2 337	2 300	2 990
- elever från avtalskommuner	1 134	1 308	1 233	1 217
- Konstskolan	822	1 030	970	590
- elever från avtalskommuner	120	150	145	151
Undervisningstimmar	52 966	54 276	52 212	55 765
- Musikinstitutet	47 566	48 826	46 000	50 365***
- Konstskolan	5 400	5 450	6 212	5 400
Sökande till musikinstitutet	640	665	550	615

* inkl. projekt och när- och distansundervisning

**inkl. effekter av coronan

***inkl. delade grupper och projekttimmar

BG2020 bindande mål		Redogörelse för utfallet	Ansvar
Påbörjande av kulturprogrammet 2020–2030	+	Har förverkligats	Kultur- och fritidstjänster
Man skapar en samarbetsmodell för att styra verksamheten för utbildningen på andra stadiet.	+	bereds inom Kommunförbundets tvååriga projekt KOPA och främjas av Borgås styrgrupp för läroplikt och dess sex arbetsgrupper. Borgå, Careeria, Practicum och Akan, Askola, Lovisa, Sibbo och Lapträsk deltar.	Bildningssektorns ledning
Deltagande i utvärderingen av kulturens och idrottens inverkan på välfärd och hälsa	+	Har förverkligats	Kultur- och fritidstjänster
Man genomför försök enligt en modell från Island. I modellen ordnar man hobbyer för barn och unga i anslutning till skoldagen.	+	S.k. Borgåmodellen för hobbyverksamhet i skolorna. Projektmedel har fått för pilotförsök, en modell har börjat utarbetas, föreningar har kontaktats	Bildningssektorns ledning
Minst 99 % av åldersklassen får en plats för fortsatta studier efter den grundläggande utbildningen	+	Har förverkligats	Finsk- och svenskspråkiga utbildningstjänster
Minst 90 % av tredje årets elever avlägger studentexamen.	+	Har förverkligats	Finsk- och svenskspråkiga utbildningstjänster
Vårdnadshavarnas önskemål om plats i småbarnspedagogiken kan uppfyllas i 90 % av fallen	+	93,80 %	Tjänster inom småbarnspedagogik

BILDNINGSSSEKTORNS BUDGETUTFALL 2020

UPPGIFTSOMRÅDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET- ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRINGAR	UTFALL	UTFALLS- %	DIFFERENS
Bildningssektorn ledning						
Verksamhetsintäkter						
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-866 751		-866 751	-892 914	103,0	-26 163
Köp av tjänster	-172 200		-172 200	-104 183	60,5	68 017
Material, förnödenheter	-13 800		-13 800	-14 588	105,7	-788
Bidrag	-95 000		-95 000	-5 000	5,3	90 000
Hysesutgifter	-181 700		-181 700	-183 271	100,9	-1 571
Övriga verksamhetskostnader	-31 000		-31 000	-26 378	85,1	4 622
Verksamhetskostnader sammanlagt	-1 360 451		-1 360 451	-1 226 334	90,1	134 117
Verksamhetsbidrag	-1 360 451		-1 360 451	-1 226 334	90,1	134 117
Finskspråkiga utbildningstjänster						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	769 800		769 800	847 138	110,0	77 338
Avgiftsintäkter	98 000		98 000	125 116	127,7	27 116
Understöd och bidrag	284 200		284 200	746 063	262,5	461 863
Hysesintäkter	4 700		4 700	5 309	113,0	609
Övriga verksamhetsintäkter	500		500	2 661	532,3	2 161
Verksamhetsintäkter sammanlagt	1 157 200		1 157 200	1 726 287	149,2	569 087
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-24 358 544		-24 358 544	-24 485 462	100,5	-126 918
Köp av tjänster	-7 596 800	1 456 463	-6 140 337	-7 405 838	120,6	-1 265 501
Material, förnödenheter	-924 400		-924 400	-943 256	102,0	-18 856
Bidrag	-307 000		-307 000	-326 120	106,2	-19 120
Hysesutgifter	-10 304 000		-10 304 000	-10 399 542	100,9	-95 542
Övriga verksamhetskostnader	-45 130		-45 130	-60 767	134,6	-15 637
Verksamhetskostnader sammanlagt	-43 535 874	1 456 463	-42 079 411	-43 620 985	103,7	-1 541 574
Verksamhetsbidrag	-42 378 674	1 456 463	-40 922 211	-41 894 697	102,4	-972 486
Svenskspråkiga utbildningsväsendet						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	272 236		272 236	320 454	117,7	48 218
Avgiftsintäkter	500		500	1 700	340,0	1 200
Understöd och bidrag	157 000		157 000	317 215	202,0	160 215
Hysesintäkter	4 300		4 300	1 697	39,5	-2 603
Övriga verksamhetsintäkter	1 000		1 000	33 660	3 366,0	32 660
Verksamhetsintäkter sammanlagt	435 036		435 036	674 727	155,1	239 691
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-11 617 422		-11 617 422	-11 647 332	100,3	-29 910
Köp av tjänster	-3 760 100	678 937	-3 081 163	-3 378 782	109,7	-297 619
Material, förnödenheter	-445 800		-445 800	-424 174	95,1	21 626
Bidrag	-5 000		-5 000			5 000
Hysesutgifter	-5 599 200		-5 599 200	-5 509 341	98,4	89 859
Övriga verksamhetskostnader	-19 938		-19 938	-49 812	249,8	-29 874
Verksamhetskostnader sammanlagt	-21 447 460	678 937	-20 768 523	-21 009 442	101,2	-240 919
Verksamhetsbidrag	-21 012 424	678 937	-20 333 487	-20 334 715	100,0	-1 228

UPPGIFTSOMRÅDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET- ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRINGAR	UTFALL	UTFALLS- %	DIFFERENS
Tjänster inom småbarnspedagogik						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	99 200		99 200	56 968	57,4	-42 232
Avgiftsintäkter	3 027 500		3 027 500	2 543 339	84,0	-484 161
Understöd och bidrag	146 800		146 800	184 941	126,0	38 141
Hysesintäkter	400		400	65	16,4	-335
Övriga verksamhetsintäkter	18 900		18 900			-18 900
Verksamhetsintäkter sammanlagt	3 292 800		3 292 800	2 785 313	84,6	-507 487
Verksamhetskostnader						
Köp av tjänster	-19 399 981		-19 399 981	-18 847 433	97,2	552 548
Material, förnödenheter	-5 403 000	67 460	-5 335 540	-5 135 915	96,3	199 625
Bidrag	-301 300		-301 300	-269 469	89,4	31 831
Hyesutgifter	-5 944 400		-5 944 400	-5 407 898	91,0	536 502
Övriga verksamhetskostnader	-5 143 500		-5 143 500	-5 182 474	100,8	-38 974
Verksamhetskostnader sammanlagt	-109 502		-109 502	-64 226	58,7	45 276
	-36 301 683	67 460	-36 234 223	-34 907 416	96,3	1 326 807
Verksamhetsbidrag						
Verksamhetskostnader	-33 008 883	67 460	-32 941 423	-32 122 103	97,5	819 320
Kultur- och fritidstjänster						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	887 800		887 800	828 953	93,4	-58 847
Avgiftsintäkter	2 480 700		2 480 700	1 840 502	74,2	-640 198
Understöd och bidrag	573 100		573 100	915 663	159,8	342 563
Hysesintäkter	759 900		759 900	529 033	69,6	-230 867
Övriga verksamhetsintäkter	77 000		77 000	47 096	61,2	-29 904
Verksamhetsintäkter sammanlagt	4 778 500		4 778 500	4 161 247	87,1	-617 253
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-11 360 295		-11 360 295	-10 407 301	91,6	952 994
Köp av tjänster	-3 616 300	343 152	-3 273 148	-3 160 545	96,6	112 603
Material, förnödenheter	-1 836 200		-1 836 200	-1 619 385	88,2	216 815
Bidrag	-1 629 400		-1 629 400	-1 603 967	98,4	25 433
Hyesutgifter	-4 550 200		-4 550 200	-4 101 131	90,1	449 069
Övriga verksamhetskostnader	-210 002		-210 002	-147 524	70,2	62 478
Verksamhetskostnader sammanlagt	-23 202 397	343 152	-22 859 245	-21 039 852	92,0	1 819 393
Verksamhetsbidrag	-18 423 897	343 152	-18 080 745	-16 878 605	93,4	1 202 140
BILDNINGSEKTORN						
Verksamhetsintäkter	9 663 536		9 663 536	9 347 574	96,7 %	-315 962
Verksamhetskostnader	-125 847 865	2 546 012	-123 301 853	-121 804 028	98,8 %	1 497 825
Verksamhetsbidrag	-116 184 329	2 546 012	-113 638 317	-112 456 454	99,0 %	1 181 863

2.1.5 RÄDDNINGSVÄRKET I ÖSTRA NYLAND

RÄDDNINGSVÄSENDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET- ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRING	UTFALL	UTFALLS-%	DIFFERENS
Verksamhetsintäkter	15 571 256		15 571 256	15 655 593	100,5	84 337
Verksamhetsutgifter	-14 956 255	250 000	-14 706 255	-14 466 520	98,4	239 735
Verksamhetsbidrag	615 001	250 000	865 001	1 189 073	137,5	324 072

Budgetändringar under räkenskapsperioden:

Enligt programmet för hållbar ekonomi balanserades räddningsverkets budget med 250 000 euro.

Tillgängligheten och nivån på räddningsverkets tjänster inom Östra Nylands räddningsområde grundar sig på räddningsväsendets strategi, lagar om räddningsväsendet och på de riksomfattande mål för resultat och tjänster som inrikesministeriet fastställt. Den regionala tillgången till och nivån på de tjänster som räddningsverket producerar har definierats i detalj i beslutet om servicenivån för räddningsområdet för åren 2021–2024, som utarbetats i samråd med avtalskommunerna.

Servicenivån bestäms på basis av en riskbedömning av området, och utifrån den har man beslutat om de nuvarande resurserna med tanke på att kunna upprätthålla de funktioner som behövs för riskhanteringen, den prehospitla akutsjukvården och räddningsverksamheten. Vid bedömningen av räddningsverkets verksamhet år 2020 har man särskilt fäst uppmärksamhet vid personalens ork under pandemitiden. En del av de uppgifter som räddningslagen förutsätter har utförts på nya, innovativa sätt, och de uppställda målen har uppnåtts, med undantag för säkerhetskommunikationen.

Räddningsverkets ledning

Uppgiftsområdet räddningsväsendets ledning har ansvar för räddningsverkets stödfunktioner och för en smidig verksamhet inom förvaltningen, dvs. den allmänna förvaltningen, den ekonomiska förvaltningen och personalförvaltningen samt för att nämndarbetet fungerar. Dessutom samordnas och genomförs allmänna utvecklingsprojekt som gäller räddningsväsendet via detta uppgiftsområde. Bland de större projekten år 2020 kan nämnas utarbetande av ett beslut om servicenivån 2021 – 2024, inledande av planeringen för att ta i bruk NUMERO, ett program för planering av arbetsskiftet och personalförvaltning, och insamlingen av basuppgifter för en kartläggning av informationssäkerhet och dataskydd.

Uppgiftsområdet leds av förvaltningschefen sedan 1.3, och därtill finns en utvecklingschef och två byråsekreterare. Uppgiftsområdet är nytt och inga egna mål har satts upp för år 2020.

År 2020 sammankom nämnden 7 gånger och behandlade 77 ärenden. Sedan våren 2020 har nämnden hållit sina möten via Teams.

Räddningsverksamhet

Uppgiftsområdet räddningsverksamhet svarar för den operativa verksamheten och beredskapen i räddningsområdet, samt för planeringen och genomförandet av räddningsverksamheten i räddningsområdet. Utöver räddningsverksamhet omfattar uppgiftsområdets verksamhet även bekämpning av oljeskador, första insatsen som baserar sig på separata avtal, upprätthållande av lägescentralen vid räddningsverket, upphandling av räddningsverkets materiel, samt tekniska tjänster.

Tillgången och nivån på räddningsverkets tjänster grundar sig på riskbedömningen i beslutet om servicenivån och riskområdena som fastställts utgående från den. Aktionsberedskapstiderna år 2020 i områdets olika delar motsvarar till största delen de mål som inrikesministeriet ställt och som i beslutet om servicenivån ställs för riskområdena.

Räddningsverket i Östra Nyland hade 2375 uppdrag under år 2020 (2410 st. under år 2019). Uppdragen sköttes i samarbete med de halvordinära brandkårerna och avtalsbrandkårerna. Antalet första insatsen-utryckningar minskade förra året jämfört med 2019. År 2019 fanns det 650 första insatsen-utryckningar, men år 2020 bara 423. Det minskade antalet uppdrag beror på preciseringar i räddningstjänstens larmanvisningar på grund av den rådande coronaepidemin.

Räddningsverkets materiel har under verksamhetsåret förnyats enligt investeringsplanen och beslutet om servicenivån.

År 2020 har räddningsverket i enlighet med beslutet om servicenivån utvecklat sin beredskap för storolyckor och undantagsförhållanden med hänsyn till förändringar i omvärlden. Räddningsverket har haft regelbundet myndighetssamarbete med speciellt polisen, Strålsäkerhetscentralen, hälsoskyddsmyndigheterna, Finlands miljöcentral, Gränsbevakningsväsendet och Försvarsmakten. Dessutom har räddningsverket haft ett nära samarbete med Neste Abp och Fortum Power and Heat Oy.

Lägescentralens förmåga att leda räddningsverksamheten och stödja kommunernas ledningsgrupper har utvecklats. Räddningsverkets system för att varna befolkningen har utvecklats enligt planen. Lägescentralen kan självständigt sätta igång förfarandet med att varna befolkningen inom hela räddningsområdet.

Riskhantering

Uppgiftsområdet riskhantering svarar för uppgifter med anknytning till riskhantering enligt beslutet om servicenivån samt tillsynsplanen och planen för säkerhetskommunikation. I tillsynsplanen definieras de åtgärder som ansluter sig till tillsynsverksamhet samt tillsynssamarbetet med andra myndigheter och aktörer. I planen definieras också det mest centrala myndighetssamarbetet samt rådgivning till planerare och expertutlåtanden som räddningsmyndigheten ger. I planen för säkerhetskommunikation definieras principerna för säkerhetsutbildning, uppföljningen av genomförandet och de viktigaste samarbetsparterna.

Dessutom definierar planen målgrupperna samt innehållet i den utbildning som ges till målgrupperna. Under verksamhetsåret har tillsynen omfattat övervakning av överträdelser av bestämmelserna i vissa verksamheter, korrigering av åtgärder och uppföljning av verksamhetens resultat. Antalet olika tillsynsåtgärder som vidtogs år 2020 var sammanlagt 3953. På grund av begränsningarna till följd av coronapandemin blev en del av de temporära tillsynsåtgärderna vid vårdinrättningar genomförda i form av dokumentkontroll. Detta exceptionella förfarande och innehållet i den dokumentkontroll som genomförts baserade sig på en överenskommelse med regionförvaltningsverket.

Antalet personer som nåtts genom utbildning används som indikator för hur räddningsverkets säkerhetskommunikation har kunnat nå befolkningen. Utifrån statistiken över säkerhetskommunikation har målet varit att årligen nå minst 3 000 personer (ca 3 %) av områdets befolkning med säkerhetsutbildning. Säkerhetsutbildningen kan bestå till exempel av kurser i primärläckning, föreläsningar om säkerhetsfrågor eller säkerhetspromenader. Under 2020 ordnades säkerhetsutbildning för sammanlagt 490 personer, vilket är 0,5 % av områdets invånarantal. De mål som uppställts för säkerhetskommunikationen uppnåddes inte på grund av begränsningarna till följd av coronapandemin. Under 2020 blev man tvungen att ställa in nästan alla utbildningar eller konstatera att de inte kunde ordnas.

De allvarliga bränderna och brandriskerna under år 2019 användes som material för en temaundersökning av hur en brandundersökning går till. Ett av målen var att utveckla räddningsverkets interna processer vid behandlingen av anmälningar om olycksrisker samt myndighetssamarbetet i anslutning därtill. Detta utvecklingsarbete fortsatte också år 2020, och i slutet av året anställde räddningsverket arbetskraft med kompetens inom det sociala området för att stärka tillsynen över brandriskbostäder och samarbetet med andra myndigheter. Arbetet fortsätter även under år 2021.

Inom riskhanteringsens uppgiftsområde har arbetet med att utveckla den egna kontinuitetshanteringen och elimineringen av personrisker framskridit under 2020. Till

stöd för detta mål har arbetsfördelningen och organisationen ändrats i uppgiftsområdets interna verksamhet. Dessutom har en förbättrad informationssäkerhet tagits in som ett av målen för verksamheten.

Vid tillsynen över egnahems- och parhus sändes år 2020 sammanlagt 2389 guider och blanketter för egenkontroll till egnahems- och parhus. Av dessa återsändes 2174 (91%) till räddningsverket. De fastigheter som inte returnerade responsblanketterna i anslutning till egenkontrollen har granskats av räddningsverket och dessutom har andra fastigheter inom kontrollområdet genomgått allmänna brandsyner av stickprovskaraktär.

Den jourhavande brandinspektören ger handledning och rådgivning i frågor som gäller förebyggande av olyckor, beredskap på eget initiativ samt byggande av småfastigheter (egnahmshus, sommarbostäder osv.). Till den jourhavande brandinspektören kan man också lämna ansökningar om lov att ordna fyrverkeri, anmälningar om små evenemang för allmänheten (evenemang för mindre än 1 000 personer) samt anmälningar om tillfällig inkvartering. Dessutom har den jourhavande brandinspektören hand om anmälningar om olycksrisk från samarbetsmyndigheter samt om behandlingen av inspektionsprotokoll enligt lagen om anordningar inom räddningsväsendet. Den jourhavande brandinspektören betjänar vardagar måndag–fredag klockan 9.00–14.30. Dessutom har den jourhavande brandinspektören en egen e-postadress. Den jourhavande brandinspektören vidtog sammanlagt 1085 åtgärder under år 2020.

Prehospital akutsjukvård

Räddningsverket i Östra Nyland, Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt och Borgå sjukvårdsområde har med ett samarbetsavtal, som gäller tills vidare, avtalat om serviceproduktionen i anslutning till prehospital akutsjukvård och första insatsen i kommunerna inom Borgå sjukvårdsområde. Nivån och beredskapen på tjänsterna med anknytning till prehospital akutsjukvård och första insatsen grundar sig på ett beslut om servicenivån som Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt godkänt.

Serviceproduktionen för den prehospitala akutsjukvården grundar sig på en riskbedömning som gjorts av Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt, där man har definierat per prioritetssklass hur snabbt befolkningen ska nås. Det centrala målet är att nå patienterna i olika riskområden inom de tider som fastställs i beslutet om servicenivån för prehospital akutsjukvård.

Räddningsverkets enheter för prehospital akutsjukvård är i enlighet med beslutet om servicenivån placerade i beredskap vid räddningsstationerna i Borgå, Sibbo och Lovisa. Dessutom har enheter för prehospital sjukvård placerats i Söderkulla i Sibbo och Forsby i Lovisa för att bättre kunna nå befolkningen i Sibbo, Lovisa och Lappträsk. Den prehospitala akutsjukvårdens servicenät kompletteras med räddningsverkets enheter för första insatsen som godkänts av Borgå sjukvårdsområde.

År 2020 var den prehospitala akutsjukvården framme hos patienten i huvudsak inom en tid som motsvarar målet i beslutet om servicenivån. De målsatta tiderna för att nå den bebodda landsbygden överskreds något på grund av de ändringar i larmanvisningarna som gjordes i början av pandemin angående enheter för första insatsen och användning av dem.

Under verksamhetsåret 2020 var det totala antalet uttryckningar för enheterna för prehospital akutsjukvård 12 523 (12 639 uttryckningar år 2019). Antalet uttryckningar för prehospital akutsjukvård påverkades tillfälligt av den tillfälliga minskningen av antalet uttryckningar för prehospital akutsjukvård i början av covid-19-pandemin vårvintern 2020, som dock återgick till den normala nivån före sommaren. Antalet uttryckningar för räddningsverkets enheter för första insatsen var 422 (650 uttryckningar år 2019).

I fråga om kompetensutvecklingen inom den prehospitala akutsjukvården uppnådde man i huvudsak målen. Fortbildningen för anställda inom den prehospitala akutsjukvården förverkligades till över 95 %; 100 % av personal fick godkänt resultat vid tentamen om fullföljande av skyldigheten att ordna vård, och andelen prehospitala akutsjukvårdare på vårdnivå som genomgått fortbildningskursen ALS (Advanced Life Support) steg till 63%

(mål > 50%). På grund av coronapandemin och bristen på personalresurser var det inte möjligt för räddningsverket att pilottesta den kartläggning av kompetensen hos prehospitala akutsjukvårdare som hade planerats ske under 2020.

Revisionen av nyckelprocesserna för prehospital akutsjukvård genomfördes i enlighet med målen i fråga om vårdprocesserna för patienter med bröstsmärta och kramper. Utöver väntetiderna enligt servicenivåbeslutet hade HUS fastställt strategiska mål för smärtvårdens effektivitet inom den prehospitala akutsjukvården samt för antalet återbesök (inom 24 timmar) av patienter som lämnats hemma. Målen för den prehospitala akutsjukvården uppnåddes på dessa punkter.

För att utreda patienttillfredsställelsen och för att öka responsen gjordes sommaren 2020 testade man en modell för patientrespons inom den prehospitala akutsjukvården. I samband med patientuppdraget gavs patienten ett visitkort med en adress för respons. Resultaten var glädjande men man fick inte så mycket respons som man hade räknat med. För att skapa ett fungerande system för patientrespons strävar man efter att hitta en fungerande lösning under de kommande åren.

BG2020 bindande mål		Redogörelse för utfallet	Ansvar
Räddningsverket i Östra Nyland satsar på att utveckla sina tjänster i syfte att producera allt bättre tjänster för invånarna i regionen. Samarbetet särskilt mellan räddningsverken i Nyland intensifieras och nyttan av samarbetet utnyttjas allt effektivare för att utveckla verksamheten. Mera resurser riktas till att tillsammans med socialsektorn identifiera boende som medför risker.	+	Organisationen av samarbetsnätverket för Nylands räddningsverk har utvecklats, och nyttan av den nya organisationen syns i slutet av 2021. Ett årsverk har reserverats som resurs för identifiering av riskboende, och konkreta resultat väntas i slutet av 2021.	Räddningsverket i Östra Nyland
Räddningsverkets verksamheter utvecklas genom att satsa på utvecklingen av personalens arbetshälsa samt på förebyggande funktioner. Målet är att arbetsbelastningen hos den heltidsanställda personalen lättas genom att ett tvåårigt projekt för kontroll av minimibesättningen inleds	+/-	Projektet för kontroll av minimistyrkan kunde inte slutföras eftersom det inte fanns anslag för ändamålet. Det att man får två nya brandmanstjänster bidrar dock till att minska arbetsbelastningen tillsammans med effektiviserad planering av arbetsskiften. Räddningsverket har också en arbetsgrupp för arbetshälsa som har till uppgift att övervaka de anställdas arbetshälsa och lägga fram förslag som stöder arbetshälsan.	Räddningsverket i Östra Nyland

DET REGIONALA RÄDDNINGSVÄRKETS BUDGETUTFALL 2020

UPPGIFTSOMRÅDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET- ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRINGAR	UTFALL	UTFALLS- %	DIFFERENS
Förvaltning						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	1 222 132		1 222 132	1 230 074	100,6	7 942
Understöd och bidrag				32 500		32 500
Övriga verksamhetsintäkter				-5 005		-5 005
Verksamhetsintäkter sammanlagt	1 222 132		1 222 132	1 257 569	102,9	35 437
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-351 032		-351 032	-343 075	97,7	7 957
Köp av tjänster	-204 700	53 000	-151 700	-174 568	115,1	-22 868
Material, förnödenheter	-6 500		-6 500	-10 214	157,1	-3 714
Hysesutgifter	-36 300		-36 300	-41 074	113,2	-4 774
Övriga verksamhetskostnader	-8 600		-8 600	-7 738	90,0	862
Verksamhetskostnader sammanlagt	-607 132	53 000	-554 132	-576 669	104,1	-22 537
Verksamhetsbidrag	615 000	53 000	668 000	680 899	101,9	12 899
Räddningsväsendet						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	7 981 339		7 981 339	8 929 183	111,9	947 844
Avgiftsintäkter	30 000		30 000	153 664	512,2	123 664
Understöd och bidrag	121 000		121 000	96 899	80,1	-24 101
Hysesintäkter	14 000		14 000	16 429	117,3	2 429
Övriga verksamhetsintäkter	11 000		11 000	85 186	774,4	74 186
Verksamhetsintäkter sammanlagt	8 157 339		8 157 339	9 281 361	113,8	1 124 022
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-5 531 817		-5 531 817	-5 269 202	95,3	262 615
Köp av tjänster	-1 051 600	180 000	-871 600	-1 112 944	127,7	-241 344
Material, förnödenheter	-302 000		-302 000	-314 669	104,2	-12 669
Bidrag	-1 000		-1 000			1 000
Hysesutgifter	-1 246 521		-1 246 521	-1 232 629	98,9	13 892
Övriga verksamhetskostnader	-24 400		-24 400	-43 702	179,1	-19 302
Verksamhetskostnader sammanlagt	-8 157 338	180 000	-7 977 338	-7 973 147	99,9	4 191
Verksamhetsbidrag	1	180 000	180 001	1 308 215	726,8	1 128 214
Riskhantering						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	877 529		877 529			-877 529
Avgiftsintäkter	80 000		80 000	82 593	103,2	2 593
Övriga verksamhetsintäkter	500		500	854	170,8	354
Verksamhetsintäkter sammanlagt	958 029		958 029	83 447	8,7	-874 582
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-661 529		-661 529	-589 630	89,1	71 899
Köp av tjänster	-131 700	17 000	-114 700	-124 179	108,3	-9 479
Material, förnödenheter	-45 500		-45 500	-26 413	58,1	19 087
Hysesutgifter	-115 100		-115 100	-138 837	120,6	-23 737
Övriga verksamhetskostnader	-4 200		-4 200	-4 430	105,5	-230
Verksamhetskostnader sammanlagt	-958 029	17 000	-941 029	-883 488	93,9	57 541
Verksamhetsbidrag		17 000	17 000	-800 041	-4 706,1	-817 041

UPPGIFTSOMRÅDE	URSPRUNGLIG BUDGET	BUDGET- ÄNDRINGAR	BUDGET OCH ÄNDRINGAR	UTFALL	UTFALLS- %	DIFFERENS
Akutvården						
Verksamhetsintäkter						
Försäljningsintäkter	3 758 756		3 758 756	3 627 121	96,5	-131 635
Avgiftsintäkter	224 000		224 000	230 200	102,8	6 200
Understöd och bidrag	1 250 000		1 250 000	1 115 541	89,2	-134 459
Övriga verksamhetsintäkter	1 000		1 000	60 354	6 035,4	59 354
Verksamhetsintäkter sammanlagt	5 233 756		5 233 756	5 033 216	96,2	-200 540
Verksamhetskostnader						
Personalkostnader	-4 108 386		-4 108 386	-3 795 726	92,4	312 660
Köp av tjänster	-331 900		-331 900	-406 276	122,4	-74 376
Material, förnödenheter	-149 700		-149 700	-178 434	119,2	-28 734
Hyresutgifter	-631 270		-631 270	-620 275	98,3	10 995
Övriga verksamhetskostnader	-12 500		-12 500	-32 504	260,0	-20 004
Verksamhetskostnader sammanlagt	-5 233 756		-5 233 756	-5 033 216	96,2	200 540
Verksamhetsbidrag						
REGIONALA RÄDDNINGSVÄSENDET						
Verksamhetsintäkter	15 571 256		15 571 256	15 655 593	100,5 %	84 337
Verksamhetskostnader	-14 956 255	250 000	-14 706 255	-14 466 520	98,4 %	239 735
Verksamhetsbidrag	615 001	250 000	865 001	1 189 073	137,5 %	324 072

2.1.6 UPPNÅENDET AV MÅLEN FÖR AFFÄRSVERKEN

Affärsverket Borgå vatten

Bindande mål	Utfall
Utveckling av vattenanskaftningen En teknisk-ekonomisk genomförbar lösning för trygghet av vattenanskaftningen för perioden 2020-2030 utarbetas: - Planering av utvidgningen av Saxby vattenverk för användning av lokala grundvattentillgångar. - Sanering och säkrande av nätet	- Planeringen av utvidgningen av Saxby vattenbehandlingsanläggning framskred som planerat till byggplaneringsskedet som - Ansökan om vattentäktlov för Finnby nya vattentäkt lämnades till RFV - Grundvattenundersökningarna i Ylike startade
Minskning av miljöbelastningen Förbättring av avloppsnätets funktionssäkerhet speciellt för kritiska avloppsledningar - Genom sanering - Genom utveckling av automationen	- Alkrog pumpstation sanerades - Nätsaneringen på Prästgårdsbacken och och byggande av dagvattennätet blev färdig - Planeringen av Hammars tryckavlopp framskred som planerat
Förbättring av servicenivån - Genomförande av saneringsprogrammet fördistributionsnätet - Förbättrande av e-tjänster och kommunikation	- Kvarnbackens vattentorn sanerades invändigt - Förnyandet av hemsidorna inleddes
Avkastningskrav Avkastningen till staden är 5 % av omsättningen.	Kravet uppfylldes, avkastningen 0,63 milj. euro

Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa

Bindande mål	Utfall
Säkerställande av servicenivån	Uppnåddes
Uppnående av rörelseöverskott	Uppnåddes inte
Andelen förebyggande arbete	Uppnåddes

Affärsverket Borgå lokalservice

Bindande mål	BG2020	BS2020
Avkastning på grundkapital 5 %	5 %	13 473
Andelen inhemska livsmedel av köpta kilomängder	70 %	77 %
Andelen tillagnings- och tallrikssvinn av tillagad mat %	Skolor under 20 % och daghem under 25 %	Skolor 13,9 % och daghem 23,7 %
Andelen närproducerad mat ökas %.	10 %	uppnås inte
En enkät om kundnöjdhet om skolmåltider genomförs	uppnås	uppnås
Tidsbestämda uppgifter inom fastighetsskötsel dokumenteras	uppnås	uppnås
Godkända kvalitetsronder inom fastighetsskötsel %	90 %	uppnås inte
Godkända kvalitetsronder inom städning %	90 %	uppnås inte

2.1.7 UPPNÅENDET AV MÅLEN FÖR KOMMUNKONCERNEN

BINDANDE MÅL FÖR VERKSAMHET OCH EKONOMI	BG2020	UTFALL
Porvoon Energia Oy - Borgå Energi Ab		
Inkomstförling/omsättning, %	4,0 %	uppnåddes
Soliditetsgrad, %	≥ 20%	uppnåddes
Kolneutral elförsäljning, %	100 %	uppnåddes
Andelen förnybara bränslen av produktionen av fjärrvärme är minst 90 procent	≥ 90 %	uppnåddes
Oy Porvoo EventFactory Ab		
Räkenskapsperiodens resultat	0	uppnåddes inte (resultat -0,1 milj. euro)
Stöd som beviljas av staden, teur	1,0 milj.	uppnåddes
Hyrningsgraden för kortvarig lokalförsäljning, % (evenemanglokaler)	70 %	uppnåddes inte
Användningsgraden för långvarig uthyrning, % (affärslokaler)	70 %	utfall 98 %
	100 %	tot 98 %
Porvoon A-asunnot Oy - Borgå A-bostäder Ab		
Användningsgrad av bostäder, %	≥ 99,7 %	utfall 99,3 %
Skuld eur/m2 minskar från nuvarande nivå		utfall (utfall 817,01 euro, året innan 868,08 euro)
Porvoon Vuokra-asunnot Oy - Borgå hyresbostäder Ab		
Användningsgrad av bostäder, %	≥ 99,7 %	utfall 98,6 %
Careeria Oy (tidigare EdupoliPointCollege Oy)		
Räkenskapsperiodens resultat	≥ 0	uppnåddes (resultat 2,2 milj. euro)

2.2 RESULTATRÄKNINGENS UTFALL

(utan affärsverken)

RESULTATRÄKNING	Ursprunglig budget	Budgetändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
VERKSAMHETSINTÄKTER						
Försäljningsintäkter	30 235 299		30 235 299	28 318 779	93,7	-1 916 520
Avgiftsintäkter	15 312 550		15 312 550	13 005 096	84,9	-2 307 454
Understöd och bidrag	4 971 945		4 971 945	5 708 624	114,8	736 679
Övriga verksamhetsintäkter	50 515 500		50 515 500	50 311 448	99,6	-204 052
Verksamhetsintäkter sammanlagt	101 035 294		101 035 294	97 343 947	96,3	-3 691 347
Tillverkning för eget bruk	973 000		973 000	872 447	89,7	-100 553
VERKSAMHETSKOSTNADER						
Personalkostnader						
Löner och arvoden	-117 042 046	-2 640 000	-119 682 046	-115 747 359	96,7	3 934 687
Lönebikostnader						
Pensionskostnader	-24 533 046		-24 533 046	-24 178 636	98,6	354 410
Övriga lönebikostnader	-4 845 514		-4 845 514	-3 724 242	76,9	1 121 272
Köp av tjänster	-159 100 416	-1 881 220	-160 981 636	-163 161 244	101,4	-2 179 608
Material, förnödenheter och varor	-14 521 875	-1 090 000	-15 611 875	-15 128 455	96,9	483 420
Bidrag	-17 254 300	-378 000	-17 632 300	-16 456 777	93,3	1 175 523
Övriga verksamhetskostnader	-51 086 435	-402 000	-51 488 435	-47 983 100	93,2	3 505 335
Verksamhetskostnader totalt	-388 383 632	-6 391 220	-394 774 852	-386 379 813	97,9	8 395 039
VERKSAMHETSBIDRAG	-286 375 338	-6 391 220	-292 766 558	-288 163 419	98,4	4 603 139
Skatteinkomster	252 000 000	-4 000 000	248 000 000	257 918 474	104,0	9 918 474
Statsandelar	57 400 000	10 500 000	67 900 000	76 473 289	112,6	8 573 289
Finansiella intäkter och kostnader						
Ränteintäkter från andra				29 361		29 361
Ränteintäkter från affärsverk				106 249		106 249
Övriga finansiella intäkter	2 500 000		2 500 000	3 426 639	137,1	926 639
Ersättning för grundkapital från affärsverk	500 000		500 000	645 473	129,1	145 473
Räntekostnader	-1 900 000		-1 900 000	-607 787	32,0	1 292 213
Övriga finansiella kostnader	-100 000		-100 000	-9 794	9,8	90 206
ÅRSBIDRAG	24 024 662	108 780	24 133 442	49 818 485	206,4	25 685 043
Avskrivningar och nedskrivningar						
Avskrivningar enligt plan	-23 000 000		-23 000 000	-22 988 843	100,0	11 157
Nedskrivningar				-758 732		-758 732
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	1 024 662	108 780	1 133 442	26 070 910	2 300,2	24 937 468
Förändring av avskrivningsdifferens				-88 494		-88 494
Förändring av reserver				-488 000		-488 000
Förändring fonder				-15 034 643		-15 034 643
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT	1 024 662	108 780	1 133 442	10 459 773	922,8	9 326 331

Budgetförändringar under räkenskapsperioden:

Stadsfullmäktige beslöt att minska på kommunalskatteintäkterna med 4,0 miljoner euro samt att öka på statsandelarna med 10,5 miljoner euro.

Skatteintäkter specificerade	Ursprunglig budget	Budgetändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
Kommunal inkomstskatt	203 000 000	-4 000 000	199 000 000	204 259 237	102,6	5 259 237
Andel av intäkterna från samfundsskatt	32 000 000		32 000 000	37 980 012	118,7	5 980 012
Fastighetsskatt	17 000 000		17 000 000	15 679 225	92,2	-1 320 775
Skatteintäkter sammanlagt	252 000 000	-4 000 000	248 000 000	257 918 474	104,0	9 918 474

År	Inkomst-- skatteprocenti	Kommunal inkomstskatt, 1000 euroa	Förändring, %
2006	18,75	133 844	4,5
2007	18,75	145 039	8,4
2008	18,75	154 420	6,5
2009	19,25	158 743	2,8
2010	19,25	162 062	2,1
2011	19,25	167 174	3,2
2012	19,25	166 872	-0,2
2013	19,25	179 781	7,7
2014	19,25	179 346	-0,2
2015	19,75	187 564	4,6
2016	19,75	196 962	5,0
2017	19,75	190 592	-3,2
2018	19,75	192 402	0,9
2019	19,75	193 588	0,6
2020	19,75	204 259	5,5

Statsandelar specificerade	Ursprunglig budget	Budgetändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
Statsandel för kommunens basservice (modellen med en enda penningström), utjämning medräknad Undervisnings- och kulturväsendets övriga statsandelar				58 477 503		
Ersättnings för förlorade skatteintäkter				-2 116 946		
Statsandelar sammanlagt	57 400 000	10 500 000	67 900 000	76 473 289	112,63	8 573 289

2.3 INVERSTERINGSDELENS UTFALL

(utan affärsverken)

UTFALL AV INVERSTERINGAR	Ursprunglig budget	Budget- tändringar	Budget efter ändringarna	Utfall	%	Differens
KONCERNFÖRVALTNINGEN						
Investeringsutgifter	-24 166 000	1 874 000	-22 092 000	-14 898 829	-1178,9	5 494 874
Investeringsinkomster						0
Totalt	-24 166 000	1 874 000	-22 092 000	-14 898 829	-1178,9	5 494 874
SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSSEKTORN						
Investeringsutgifter	-400 000	0	-400 000	-102 560	25,6	297 440
Totalt	-400 000	0	-400 000	-102 560	25,6	297 440
BILDNINGSSEKTORN						
Investeringsutgifter	-1 506 000	-275 000	-1 781 000	-1 898 014	106,6	-117 014
Investeringsinkomster				320 000		320 000
Totalt	-1 506 000	-275 000	-1 781 000	-1 578 014	88,6	202 986
RÄDDNINGSVRKET I ÖSTRA NYLAND						
Investeringsutgifter	-1 012 500	-394 000	-1 406 500	-829 074	58,9	577 426
Investeringsinkomster	147 500		147 500	128 000	86,8	-19 500
Totalt	-865 000	-394 000	-1 259 000	-701 074	55,7	557 926
INVERSTERINGAR TOTALT						
Investeringsutgifter	-27 084 500	1 205 000	-25 679 500	-17 728 477	69,0	7 951 023
Investeringsinkomster	147 500		147 500	448 000	303,7	300 500
Totalt	-26 937 000	1 205 000	-25 532 000	-17 280 477	67,7	8 251 523

Budgetförändringar under räkenskapsperioden:

Stadsfullmäktige godkände förändringar på totalt 1 205 000 euro i investeringsdelen.

Stadsfullmäktige har beviljat överskridningsrätt till följande investeringar: Kvarnbackens skola 486 000 euro, Beläggning, ospecificerade 50 000 euro.

Husbyggnad

5005 Centralisering av förvaltningslokaler

Av anslaget för år 2020, 100 000 euro, överförs 52 000 euro till år 2021. Förvaltningsverksamhet planeras på gatunivå och våning 2, 3 och 4 i Nimbushuset. Lokalerna övergick i stadens ägo i slutet av 2020.

5035 It-maskinhall

Av anslaget för år 2020, 300 000 euro, överförs 290 000 euro till år 2021. Arbetena inleddes i slutet av 2020. Lokalerna blir färdiga och tas i användning i juni 2021.

5050 Projektplaner och behovsutredningar

Av anslaget för år 2020, 150 000 euro, sparades 82 000 euro. Med anslaget har gjorts projektplaner för kommande investeringar, fastighetsbesiktningar och behovsutredningar.

5060 Depån, Stadshagen

Av anslaget för år 2020, 150 000 euro, överförs 100 000 euro till år 2021. Projektplaneringen för depån inleddes i slutet av 2020 och blir färdig våren 2021.

5115 Huktis daghem

Anslaget för år 2020, 200 000 euro, överförs helt till år 2021. Projektplaneringen flyttades fram till år 2021 i enlighet med programmet för hållbar ekonomi.

5119 Daghemmet Skogsstjärnan

Av anslaget för år 2020, 3 300 000 euro, överförs ca 800 000 euro till år 2021. Uppskattningen av de slutliga kostnaderna, 9 650 000 euro, håller. Byggarbetena inleddes hösten 2020 och objektet blir klart i slutet av 2021.

5302 Hindhår bildningscentrum

Av anslaget för år 2020, 400 000 euro, överförs 180 000 euro till år 2021. Projektplaneringen inleddes år 2020 och blir färdig våren 2021.

5316 Gårdarna vid Huhtisen koulu och Mänskensstogens daghem

Anslaget för år 2020, 800 000 euro, överförs helt till år 2021. Gårdsentreprenaden konkurrensutsattes våren 2020. Resultatet var ett anbud, som överskred anslaget betydligt. Planerna uppdaterades och projektet flyttades fram till år 2021. Samtidigt höjdes anslaget till 1 000 000 euro.

5339 Jokilaakson koulu

Av anslaget för år 2020, 4 900 000 euro, blir 3 500 000 euro helt oanvänt, eftersom staden beslutade att skaffa de nya lokalerna genom leasing. Av den återstående summan 1 400 000 euro användes 900 000 euro för en grundlig renovering av den gamla gymnastiksalen år 2020 och resterande 500 000 euro används år 2021 för att iståndsätta gården.

5406 Kvarnbackens skola

Av anslaget för år 2020, 1 400 000 euro, överförs 500 000 euro till år 2021. Med det överförda anslaget förnyas gården.

5420 Lyceiparkens skola (gården)

Anslaget för år 2020, 400 000 euro, flyttas i enlighet med programmet för hållbar ekonomi fram till år 2022, då gården förnyas.

5425 Borgå gymnasium

Anslaget för år 2020, 800 000 euro, överförs helt till år 2021, eftersom projektet inte hann konkurrensutsättas år 2020. Anslaget omfattar målning av taket och istandsättning av fasader och fönster.

5439 Skolorna i östra Borgå (Ilola och Sannäs)

Anslaget för år 2020, 600 000 euro, överförs helt till år 2021, eftersom staden beslutade att skaffa de nya lokalerna genom leasing. Under år 2021 rivs en del av de gamla byggnaderna, en del renoveras och båda skolornas gårdar förnyas. På grund av hyreslösningen har kostnaderna för den totala investeringen beräknats till 2 780 000 euro istället för tidigare 5 500 000 euro.

5520 Borgågården, genomförande 2021–2022

Av anslaget för år 2020, 300 000 euro, överförs 200 000 euro till år 2021. Projektplanen blir färdig i början av 2021.

5435, 5545 Ishallen, Kokonhallen

Anslaget för Ishallen år 2020, 200 000 euro, överförs helt till kommande år. Renoveringsplanerna uppdateras, när helhetsprojektet för Kokon framskrider.

5555 Biblioteket

Av anslaget för år 2020, 500 000 euro, överförs 380 000 euro till år 2021. Projektplanen blev färdig i början av 2021 och byggarbetena inleds i början av sommaren 2021 och blir färdiga i början av hösten.

5702 Toaletterna i centrum

Projektet blev klart enligt tidsplanen i juni 2020 och anslaget 400 000 euro räckte till.

5770 Investeringar i energibesparing

Anslaget för år 2020, 500 000 euro, överskreds med 70 000 euro och var totalt 570 000 euro. Två samarbetsavtal ingicks med Borgå Energi. I Keskuskoulu testas en

ny metod för att utnyttja spillvärme från fjärrvärmesystemet, och i flera andra fastigheter testas ett effektivare värmestyrningssystem.

Kommuntekniken

Nya byggnadsobjekt inom kommundetekniken är planområdet Smultronängen. Som fortsatta byggåtgärder i planområden gjordes grönarbeten i gatuområden i Majberget samt sista arbeten i Vårdalsbacken och Vårdalsberget. På Hermansö byggdes Alexandravägen och i Västra Haiko gatorna i planområdets norra del. För val av en entreprenör för Kullo företagsområde ordnades en anbudsfrågan om entreprenader genom förhandlingsförfarandet i vilken man på basis av intervjuer och entreprenörernas verksamhetsmodeller valde den mest högklassiga och förmånliga entreprenören. De största enskilda projekten var grundlig förbättring av Ernestasvägen och gatorna i Prästgårdsbacken. Man utförde arbete med att förbättra tillgängligheten på gång- och cykelvägen vid Alexandersgatan samt stenläggningen i gamla stan i Borgå. Vid västra åstranden inleddes byggarbetet för en belyst rutt i och med Lucia-projektet (EU) för smart belysning.

Byggandet av en ny park med allaktivitetsplan inleddes vid västra åstranden. Man inleddes byggarbetet för Alexandersparken genom att avlägsna förorenad jord och stabilisera marken samt att välja en entreprenör för stenmuren vid västra åstranden. En grundlig förbättring av

lekparker genomfördes på olika håll av staden. För lekparker inledde man en kartläggning av parker samt utarbetande av en långtidsplan som styr byggande och sanering av lekparker i fortsättningen. Arbetena med att öka tillgängligheten fortsatte för gång- och cykelvägarna vid Alexandersgatan. På Ågatan separerades cykeltrafiken från fordonstrafiken genom vägmarkeringar. Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland inleddes byggandet av en gång- och cykelväg mellan mt 170 Tjusterbyvägen och Ernestas, där staden står för 50 % av kostnaderna.

Objekt som ingick i budgeten kunde inte genomföras på grund av bland annat situationen med tillstånd och konkurrensutsättning. De största av dessa var inledandet av byggentreprenaden i Kullo, överföringen av fjärrvärmelinjen i Hornhattula samt stabiliseringen av bottenmarken på den nya Kokonvägen. På motsvarande sätt överskreds kostnaderna enligt budgeten i fråga om vissa projekt och planeringen av projekt under de kommande åren, men i sin helhet användes investeringsanslaget till 80 %.

UTFALLET AV INVESTERINGAR	Kostnads- förslag	Tidigare års förbrukning	Ursprunglig budget	Budget- ändring	Budget efter ändringarna	Utfall	Differens	Diffe- rens, %	Av budg. förbrukat, %
8000 STADSSTYRELSEN									
LÖS EGENDOM									
1150 Ekonomiförvaltningens datasystem Utgifter	-400 000	0	-340 000		-340 000	-331 212	-8 788	97,4	97,4
1165 HPK:s lös egenom Utgifter			0	-300 000	-300 000	-234 116	-65 884	78,0	78,0
TOTALT			-340 000	-300 000	-640 000	-565 328	74 672	88,3	88,3
AKTIER OCH ANDELAR									
1110 Svenska Framtidsskolan i Helsingfors Utgifter				-160 000	-160 000		160 000	0,0	0,0
TOTALT				-160 000	-160 000		160 000	0,0	0,0
HUSBYGGNAD									
KONCERNFÖRVALTNINGENS HUS- BYGGNAD									
5005 Centralisering av förvalt. utrymmen Utgifter	-12 200 000		-100 000		-100 000	-47 310	52 690	47,3	0,4
5035 Maskinsal Utgifter	-300 000		-300 000		-300 000	-9 360	290 640	3,1	3,1
5050 Projektplanet och fastighetsbesikt. Utgifter	-1 200 000	-313 108	-150 000		-150 000	-68 000	82 000	45,3	31,8
5060 Depån Stadshagen Utgifter	-6 000 000	-101 967	-150 000		-150 000	-47 030	102 970	31,4	2,5
5770 Investeringar i energibesparingar Utgifter	-4 000 000	-801 315	-500 000		-581 364	-571 364	10 000	98,3	34,3
TOTALT									
Utgifter			-1 200 000	0	-1 200 000	-743 064	456 936	61,9	61,9
Totalt			-1 200 000	0	-1 200 000	-743 064	456 936	61,9	61,9
BILDNINGSSEKTORNS HUSBYGGNAD									
5115 Huktis daghemi Utgifter	-2 700 000		-200 000		-200 000	-6 500	193 500	3,3	
5119 Daghemmet Skogstjärnan Utgifter	-9 900 000	-179 831	-3 300 000		-3 300 000	-2 470 098	829 902	74,9	26,8
5145 Tjänster inom småbarnsped. i norra Utgifter	-100 000		-100 000		-100 000	-14 112	85 888	14,1	14,1
5302 Hindhår bildningscentrum Utgifter	-3 700 000		-400 000	200 000	-200 000	-15 328	184 672	7,7	0,4
5316 Huhtisen koulu Utgifter	-1 800 000		-800 000	300 000	-500 000	-4 000	496 000	0,8	0,2
5339 Jokilaakson koulu Utgifter	-1 900 000	-42 236	-4 900 000	1 400 000	-3 500 000	-963 273	2 536 727	27,5	52,9
5406 Kvarnbackens skola Utgifter	-5 500 000	-4 081 907	-1 400 000	400 000	-1 000 000	-1 495 825	-495 825	149,6	101,4
5414 Tolkis skola Utgifter	-3 460 000	-3 176 309		-327 000	-327 000	-164 551	162 449	50,3	96,6
5419 Strömborgska skolan Utgifter	-21 800 000	-20 195 841		-1 604 000	-1 604 000	-920 868	683 132	57,4	96,9
5420 Lyceiparkens skola Utgifter	-400 000		-400 000	400 000	0				
5425 Borgå Gymnasium Utgifter	-1 550 000		-800 000	800 000	0	-16 337	-16 337		1,1
5439 Skolor i östra områden Utgifter	-2 780 000		-600 000	600 000	0	-104 220	-104 220		3,7
5520 Borgågården Utgifter	-5 200 000		-300 000		-300 000	-103 163	196 837	34,4	2,0
5535 Ishalleni Utgifter	-6 900 000		-200 000	200 000	0	0	0		0,0
5555 Biblioteket Utgifter	-700 000	-44 998	-500 000	345 000	-155 000	-114 005	40 995	73,6	22,7
5702 Almäna toaletter i centrum Utgifter	-400 000		-400 000		-400 000	-390 454	9 546	97,6	97,6
TOTALT									
Utgifter			-14 300 000	2 714 000	-11 386 000	-6 782 734	4 803 266	59,6	59,6
Inkomster						0	0		
Totalt			-14 300 000	2 714 000	-11 386 000	-6 782 734	4 803 266	59,6	59,6

UTFALLET AV INVESTERINGAR	Kostnads- förslag	Tidigare års förbrukning	Ursprunglig budget	Budget- ändring	Budget ef- ter ändrin- garna	Utfall	Differens	Diffe- rens, %	Av budg. förbrukat, %
HUSBYGGNAD TOTALT									
Utgifter			-15 500 000	2 714 000	-12 786 000	-7 525 798	5 260 202	59,8	59,8
Inkomster						0	0		
Totalt			-15 500 000	2 714 000	-12 786 000	-7 525 798	5 260 202	59,8	59,8
8000 STADSSTYRELSEN									
Utgifter totalt			-15 840 000	2 254 000	-13 386 000	-8 091 126	5 494 874	60,4	60,4
Inkomster totalt						0	0		
Totalt			-15 840 000	2 254 000	-13 386 000	-8 091 126	5 494 874	60,4	60,4
8050 STADSUTVECKLINGSNÄMNDEN									
LÖS EGENDOM									
Kommuntekniken									
1031 Paketbil, kommunteknik									
Utgifter			-40 000		-40 000	-36 989	3 011	92,5	92,5
1048 Redskap för underhåll									
Utgifter			-200 000		-200 000	-128 583	71 417	64,3	64,3
1076 Små maskiner, kommunteknik									
Utgifter			-30 000		-30 000	-24 768	5 232	82,6	82,6
1081 Gatuavdelningens lösa egenom									
Utgifter			-20 000		-20 000	-12 549	7 451	62,7	62,7
1087 Parker, små maskiner									
Utgifter			-60 000		-60 000	-43 428	16 572	72,4	72,4
Kommuntekniken totalt			-350 000		-350 000	-246 317	103 683	70,4	
Markpolitiken									
1075 Utrustning för terrängmätning och									
Utgifter			-66 000	40 000	-26 000	-19 200	6 800	73,8	73,8
Markpolitiken totalt			-66 000	40 000	-26 000	-19 200	6 800	73,8	73,8
TOTALT			-416 000	40 000	-376 000	-265 517	110 483	70,6	
FAST EGENOM									
2000 Köp av fastigheter									
Utgifter			-1 000 000		-1 000 000	-995 357	4 643	99,5	99,5
FAST EGENOM TOTALT			-1 000 000		-1 000 000	-995 357	4 643	99,5	99,5
KOMMUNTEKNIK									
6069 Nybyggnation, gator									
Utgifter			-2 660 000	370 000	-2 290 000	-1 704 541	585 459	74,4	74,4
6070 Grundlig förbättring, gator									
Utgifter			-690 000	40 000	-650 000	-419 846	230 154	64,6	64,6
6159 Gång- och cykelägar									
Menot			-80 000	-400 000	-480 000	-162 468	317 532	33,8	33,8
6559 Trafikregleringar									
Utgifter			-100 000		-100 000	-84 667	15 333	84,7	84,7
6659 Beläggning, ospecifierat									
Utgifter			-1 200 000		-1 200 000	-1 245 655	-45 655	103,8	103,8
6899 Parker, ospecifierat									
Utgifter			-880 000	100 000	-780 000	-760 768	19 232	97,5	97,5
7059 Hamnen, ospecifierat									
Utgifter			-1 000 000	450 000	-550 000	-619 374	-69 374	112,6	112,6
7239 Grundl. förb. av öppna diken									
Utgifter			-100 000	20 000	-80 000	0	80 000	0,0	0,0
7315 Kullo arbetsområde									
Utgifter				-1 000 000	-1 000 000	-23 816	976 184	2,4	2,4
7500 Utredning och planering									
Utgifter			-200 000		-200 000	-525 694	-325 694	262,8	262,8
KOMMUNTEKNIK TOTALT									
Utgifter			-6 910 000	-420 000	-7 330 000	-5 546 829	1 783 171	75,7	75,7
Totalt			-6 910 000	-420 000	-7 330 000	-5 546 829	1 783 171	75,7	75,7
8050 STADSUTVECKLINGSNÄMNDEN									
Utgifter totalt			-8 326 000	-380 000	-8 706 000	-6 807 703	1 898 297	78,2	78,2
Totalt			-8 326 000	-380 000	-8 706 000	-6 807 703	1 898 297	78,2	78,2

UTFALLET AV INVESTERINGAR	Kostnads- förslag	Tidigare års förbrukning	Ursprunglig budget	Budget- ändring	Budget efter ändringarna	Utfall	Differens	Diffe- rens, %	Av budg. förbrukat, %
8100 SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSNÄMNDEN LÖS EGENOM									
1019 Äldreoms.. och handik. lös egenom Utgifter			-50 000		-50 000	0	50 000	0,0	0,0
1020 Hälso-tjänsternas lös egendom Utgifter			-50 000		-50 000	-20 761	29 239	41,5	41,5
1025 Datasystem, servrar Utgifter			-300 000		-300 000	-81 799	218 201	27,3	27,3
8100 SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSNÄMNDEN Utgifter totalt			-400 000	0	-400 000	-102 560	297 440	25,6	25,6
Totalt			-400 000	0	-400 000	-102 560	297 440	25,6	25,6
8200 BILDNINGSNÄMNDEN									
LÖS EGENOM									
Kou-lutuspä-lvelut									
1065 Bildningssektorns it-anskaffningar Utgifter			-60 000		-60 000	0	60 000	0,0	0,0
1066 Bildningssektorn, lös egendom Utgifter			-50 000		-50 000	-56 019	-6 019	112,0	112,0
1067 Småbarnspegogikens program Utgifter			-100 000		-100 000	-35 071	64 929	35,1	35,1
1068 Skolor, it-anskaffningar Utgifter			-200 000		-200 000	-133 272	66 728	66,6	66,6
Kuvapälvelut									
1050 Musikinstitutet, lös egenom Utgifter			-45 000		-45 000	-44 643	357	99,2	99,2
1053 Idrottstjänsterna, små maskiner Utgifter			-20 000		-20 000	-12 700	7 300	63,5	63,5
1057 Ishallens resultatavala Utgifter			-30 000	30 000	0	0	0		
1059 Bollplanens rink Utgifter			-50 000	50 000	0	0	0		
1061 Idrottshallernas inredning Utgifter			-20 000		-20 000	-19 580	420	97,9	97,9
1063 Idrottstjänsternas traktor Utgifter			-75 000	75 000	0	0	0		
1130 Bokbussen och rullstolshiss Utgifter	-390 000	-310 000		-80 000	-80 000	-80 000	0	100,0	100,0
1136 Stad-bil-bliotekets inventarier Utgifter			-46 000		-46 000	-44 993	1 007	97,8	97,8
TOTALT			-696 000	75 000	-621 000	-426 278	194 722	68,6	
IDROTTSTJÄNSTERNAS MARKBYGGNAD									
4040 Almäna områden Kokon Utgifter				-102 000	-102 000	-102 911	-911	100,9	100,9
4080 Byggnadsarbete på centralidrottsplan Utgifter				-30 000	-30 000	-14 234	15 766	47,4	47,4
4175 Terrängscykelbana Utgifter			-15 000		-15 000	-13 427	1 573	89,5	89,5
4186 Näridrottsplats, Tolkis Utgifter			-50 000	-250 000	-300 000	-455 517	-155 517	151,8	151,8
Inkomster						150 000	150 000		
4187 Näridrottsplats VE/EA-skolorna Utgifter			-475 000		-475 000	-617 977	-142 977	130,1	130,1
Inkomster						120 000	120 000		
4202 Friluftsledern i Bak-Humlan Utgifter				-18 000	-18 000	-21 532	-3 532	119,6	119,6
4210 Virvik tält- och lägerområde Utgifter			-20 000		-20 000	0	20 000	0,0	0,0
4259 Badstränder, ospecifierade Utgifter			-50 000	50 000	0	0	0		
4350 Konditionstrappor Utgifter			-200 000		-200 000	-246 138	-46 138	123,1	123,1
Inkomster						50 000	50 000		
TOTALT			-810 000	-350 000	-1 160 000	-1 471 736	-311 736	126,9	126,9
Utgifter						320 000	320 000		
TOTALT			-810 000	-350 000	-1 160 000	-1 151 736	8 264	99,3	99,3

UTFALLET AV INVESTERINGAR	Kostnads- förslag	Tidigare års förbrukning	Ursprunglig budget	Budget- ändring	Budget ef- ter ändrin- garna	Utfall	Differens	Diffe- rens, %	Av budg. förbrukat, %
BILDNINGSNÄMNDEN									
Utgifter totalt			-1 506 000	-275 000	-1 781 000	-1 898 014	-117 014	106,6	106,6
Inkomster totalt						320 000	320 000		
Totalt			-1 506 000	-275 000	-1 781 000	-1 578 014	202 986	88,6	88,6
8900 REGIONALA RÄDDNINGSNÄMNDEN									
LÖS EGENDOM									
Utgifter totalt			-1 012 500	-394 000	-1 406 500	-829 074	577 426	58,9	58,9
Inkomster totalt			147 500		147 500	128 000	-19 500	86,8	86,8
Totalt			-865 000	-394 000	-1 259 000	-701 074	557 926	55,7	55,7
INVESTERINGAR TOTALT									
UTGIFTER			-27 084 500	1 205 000	-25 879 500	-17 728 477	8 151 023	69,0	69,0
INKOMSTER			147 500		147 500	448 000	300 500	303,7	303,7
TOTALT			-26 937 000	1 205 000	-25 732 000	-17 280 477	8 451 523	67,7	67,7

2.4 FINANSIERINGSDELENS UTFALL

(utan affärsverken)

FINANSIERINGSANALYS	Ursprunglig budget	Budgetrevideringar	Budget efter revideringarna	Utfall	%	Differens
Verksamhet och investeringar						
Verksamhetens kassaflöde						
Årsbidrag	24 024 663	108 780	24 133 443	49 818 485	206,4	25 685 042
				-758 732		
Korrektivposter till internt tillförda medel	-5 522 000		-5 522 000	-5 064 316	91,7	457 684
Verksamhetens kassaflöde totalt	18 502 663	108 780	18 611 443	43 995 437	236,4	26 142 726
Investeringarnas kassaflöde						
Investeringsutgifter	-27 084 500	1 205 000	-25 879 500	-17 728 477	68,5	7 757 023
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	147 500		147 500	448 000	303,7	300 500
Inkomster från försäljning av tillgångar bland bestående aktiva	5 522 000		5 522 000	5 857 253	106,1	335 253
Kassaflödet för investeringarnas del	-21 415 000	1 205 000	-20 210 000	-11 423 224	56,5	8 392 776
Verksamhet och investeringar, netto	-2 912 337	1 313 780	-1 598 557	32 572 213	-2 037,6	34 929 502
Finansiell verksamhet						
Förändringar i utlåningen						
Ökning av utlåningen till andra				-119 979		-119 979
Ökning av utlåningen till affärsverk			0	-46 661		-46 661
Minskning av utlåningen			0	38 700		38 700
Minskning av utlåningen till affärsverk	1 000 000		1 000 000	1 080 000		1 080 000
Förändringar i utlåningen totalt	1 000 000	0	1 000 000	952 060	95,2	952 060
Förändringar i lånebeståndet						
Ökning av långfristiga lån	27 000 000		27 000 000	51 275 000	189,9	24 275 000
Minskning av långfristiga lån	-22 000 000		-22 000 000	-67 667 627	307,6	-45 667 627
Förändringar i lånestocken totalt	5 000 000		5 000 000	-16 392 627	-327,9	-21 392 627
Övriga förändringar i likviditeten				3 566 597		-3 566 597
Finansieringens kassaflöde	6 000 000		6 000 000	-11 873 970		-17 873 970
Förändring av likvida medel totalt	3 087 663	1 313 780	4 795 443	20 698 244	470	17 055 532

2.5 SAMMANDRAG AV UTFALLET AV ANSLAG OCH BERÄKNADE INKOMSTER SOM STADSFULLMÄKTIGE HAR GODKÄNT

	Bin- dande ver- kan	Anslag					Anslag				
		Budget 1 000 €	BG- ändring 1 000 €	BG efter ändring 1 000 €	Utfalla 1 000 €	Av- vikselse 1 000 €	Budget 1 000 €	BG- ändring 1 000 €	BG efter ändring 1 000 €	Utfalla 1 000 €	Av- vik- selse 1 000 €
DRIFTSBUDGET											
Koncernförvaltningen	N	75 116	-1 130	73 986	67 758	6 228	58 776		58 776	57 845	931
Social- och hälsovårdssektorn	N	172 464	10 317	182 781	182 351	430	17 998		17 998	15 368	2 630
Bildningssektorn	N	125 848	-2 546	123 302	121 804	1 498	9 664		9 664	9 348	316
Räddningsverket	N	14 956	-250	14 706	14 467	240	15 571		15 571	15 656	-84
RESULTATRÄKNING											
Skatteinkomster	-						252 000	-4 000	248 000	257 918	-9 918
Statsandelar	-						57 400	10 500	67 900	76 473	-8 573
Ränteintäkter	-									136	-136
Övriga finansiella intäkter	-						3 000		3 000	4 072	-1 072
Räntekostnader	-	1 900		1 900	608	1 292					
Övriga finansiella kostnader	-	100		100	10	90					
INVESTERINGSDELEN											
Stadsstyrelsen											
Lös egendom	N	340	300	640	565	75					
Aktier och andelar	N		160	160	0	160					
Huktis daghemi	N	200		200	7	194					
Daghemmet Skogstjärnan	N	3 300		3 300	2 470	830					
Hindhår bildningscentrum	N	400	-200	200	15	185					
Huhtisen koulu	N	800	-300	500	4	496					
Jokilaakson koulu	N	4 900	-1 400	3 500	963	2 537					
Kvarnbackens skola	N	1 400	-400	1 000	1 496	-496					
Tolkis skola	N		327	327	165	162					
Strömborgska skolan	N		1 604	1 604	921	683					
Borgå Gymnasium	N	800	-800	0	16	-16					
Skolor i östra områden	N	600	-600	0	104	-104					
Borgågården	N	300		300	103	197					
Biblioteket	N	500	-345	155	114	41					
Centralisering av förvaltningen	N	100		100	47	53					
Depån Stadshagen	N	150		150	47	103					
Övriga husbyggnadsprojekt	N	2 050	-600	1 450	1 053	397					
Stadsutvecklingen											
Lös egendom	N	416	-40	376	266	110					
Markanskaffning	N	1 000		1 000	995	5					
Kommuntekniken	N	6 910	420	7 330	5 547	1 783					
Social- och hälsovårdssektorn											
Lös egendom	N	400	0	400	103	297					
Bildningssektorn											
Lös egendom	N	696	-75	621	426	195					
Idrottsväsendets projekt	N	810	350	1 160	1 472	-312				320	-320
Räddningsverket											
Lös egendom	N	1 013	394	1 407	829	577	148		148	128	20
FINANSIERINGSDELEN											
Ökning av utlåningen	B				167	-167					
Minskning av utlåningen	-						1 000		1 000	1 119	-119
Ökning av långfristiga lån	B						27 000		27 000	51 275	-24 275
Minskning av långfristiga lån	-	22 000		22 000	67 668	-45 668					
Förändringar i eget kapital	-					0				34	-34
Inverkan på likviditeten	-	3 088	1 314	4 401	20 698	-16 297			0	3 567	-3 567
		442 556	6 500	449 056	493 258	-44 203	442 556	6 500	449 056	493 258	-44 203

3 BOKSLUTSKALKYLER

3.1 RESULTATRÄKNING

RESULTATRÄKNING	1.1.-31.12.2020 euroa	1.1.-31.12.2019 euroa
VERKSAMHETSINTÄKTER		
Försäljningsintäkter	30 014 043,56	32 332 706,91
Avgiftsintäkter	13 078 802,84	14 729 646,02
Understöd och bidrag	5 799 285,12	6 165 462,58
Övriga verksamhetsintäkter	15 735 700,29	18 545 083,01
Verksamhetsintäkter tot.	64 627 831,81	71 772 898,52
Tillverkning för eget bruk	1 396 653,41	1 473 679,08
VERKSAMHETSKOSTNADER		
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-126 028 094,97	-124 768 514,71
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	-26 180 750,17	-26 219 995,07
Övriga lönebikostnader	-4 062 497,92	-3 742 967,81
Köp av tjänster	-138 861 994,39	-136 425 283,35
Material, förnödenheter	-20 026 125,29	-20 937 663,12
Bidrag	-16 456 777,06	-16 692 728,55
Övriga verksamhetskostnader	-15 359 948,21	-18 700 466,01
Verksamhetskostnader tot.	-346 976 188,01	-347 487 618,62
VERKSAMHETSBIDRAG	-280 951 702,79	-274 241 041,02
Skatteinkomster	257 918 473,69	242 952 920,19
Statsandelar	76 473 289,00	54 307 451,00
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	29 360,91	46 241,72
Övriga finansiella intäkter	3 444 769,21	3 153 318,96
Räntekostnader	-607 787,09	-874 449,05
Övriga finansiella kostnader	-9 871,23	-37 323,86
ÅRSBIDRAG	56 296 531,70	25 307 117,94
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-28 323 203,56	-26 505 481,68
Nedskrivningar		-61 811,18
Extraordinära poster		
Extraordinära intäkter	-758 731,84	
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	27 214 596,30	-1 260 174,92
Ökning (-)/minskning (+) av avskrivningsdifferens	-88 493,70	410 559,79
Ökning (-)/minskning (+) av reservationer	-488 000,00	-250 000,00
Ökning (-)/minskning (+) av fonder	-15 034 642,64	3 182 785,86
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT(-)	11 603 459,96	2 083 170,73

3.2 FINANSIERINGSANALYS

FINANSIERINGSANALYS	2020 euroa	2019 euroa
Verksamhetens kassaflöde		
Årsbidrag	56 296 531,70	25 307 117,94
Extraordinära poster	-758 731,84	
Korrektivposter till internt tillförda medel	-5 064 315,59	-5 508 155,69
Investeringarnas kassaflöde		
Investeringsutgifter	-22 237 346,78	-45 230 942,42
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	448 000,00	437 495,00
Försäljningsinkomster bland bestående aktiva	5 857 253,46	8 008 669,57
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	34 541 390,95	-16 985 815,60
Kassaflödet för finansieringens del		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av lånefordringar	-119 979,00	-21 500,00
Minskning av lånefordringar	38 700,24	321 623,06
Förändringar i lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån	51 275 000,00	32 000 000,00
Minskning av långfristiga lån	-67 667 627,13	-23 376 586,32
Förändringar i eget kapital		
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändringar av förvaltade medel och förvaltat kapital	-82 010,33	-138 015,43
Förändring av omsättningstillgångar	2 086,21	-53 567,19
Förändring av fordringar	-4 694 246,98	2 871 774,32
Förändring av räntefria skulder	7 596 020,74	2 040 156,57
Kassaflödet för finansieringens del	-13 652 056,25	13 643 885,01
Förändring av likvida medel	20 889 334,70	-3 341 930,59
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	48 297 794,21	27 408 459,51
Likvida medel 1.1	-27 408 459,51	-30 750 390,10
Förändring	20 889 334,70	-3 341 930,59

3.3 BALANSRÄKNING

BALANSRÄKNING, AKTIVA		31.12.2020	31.12.2019
		euroa	euroa
A	BESTÅENDE AKTIVA	338 711 729,24	346 185 062,13
I	Immateriella tillgångar	3 574 318,19	3 268 847,46
	1. Immateriella rättigheter	581 198,31	432 580,10
	2. Övriga utgifter med lång verkningstid	2 993 119,88	2 836 267,36
II	Materiella tillgångar	287 061 924,08	293 987 824,67
	1. Mark- och vattenområden	32 256 415,22	31 374 189,94
	2. Byggnader	156 080 172,17	141 302 034,69
	3. Fasta konstruktioner och anläggningar	85 836 352,04	86 083 027,19
	4. Maskiner och inventarier	8 193 302,59	8 794 863,29
	5. Övriga materiella tillgångar	40 533,29	40 533,29
	6. Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	4 655 148,77	26 393 176,27
III	Placeringar	48 075 486,97	48 928 390,00
	1. Aktier och andelar	44 541 035,49	45 475 217,28
	3. Övriga lånefordringar	2 644 577,48	2 683 277,72
	4. Övriga fordringar	889 874,00	769 895,00
B	FÖRVALTADE MEDEL	10 738 506,13	10 514 509,83
	2. Kapital i donationsfonder	10 686 725,33	10 462 663,51
	3. Övriga förvaltade medel	51 780,80	51 846,32
C	RÖRLIGA AKTIVA	62 003 325,71	40 404 509,53
I	Omsättningstillgångar	390 061,24	392 147,45
	1. Material och förnödenheter	390 061,24	392 147,45
II	Fordringar	13 315 470,26	12 603 902,57
	Långfristiga fordringar	0,00	0,00
	3. Övriga fordringar		0,00
	Kortfristiga fordringar	13 315 470,26	12 603 902,57
	1. Kundfordringar	5 238 958,51	5 783 176,85
	3. Övriga fordringar	1 731 690,05	3 517 163,50
	4. Aktiva resultatregleringar	6 344 821,70	3 303 562,22
III	Finansiella värdepapper		
	4. Övriga värdepapper		
IV	Kassa och bank	48 297 794,21	27 408 459,51
	AKTIVA SAMMANLAGT	411 453 561,08	397 104 081,49

BALANSRÄKNING, PASSIVA		31.12.2020	31.12.2019
		euroa	euroa
A	EGET KAPITAL	174 196 709,57	147 558 606,97
I	Grundkapital	83 655 913,15	83 655 913,15
IV	Övriga egna fonder	21 673 280,39	6 638 637,75
V	Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	57 264 056,07	55 180 885,34
VI	Räkenskapsperiodens över-/underskott	11 603 459,96	2 083 170,73
B	AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER	3 191 884,89	2 615 391,19
	1. Avskrivningsdifferens	1 953 884,89	1 865 391,19
	2. Reserver	1 238 000,00	750 000,00
C	AVSÄTTNINGAR	5 000 000,00	5 227 817,00
	2. Övriga avsättningar	5 000 000,00	5 227 817,00
D	FÖRVALTAT KAPITAL	11 281 262,24	11 139 276,27
	2. Donationsfondernas kapital	10 711 661,26	10 486 913,44
	3. Övrigt förvaltad kapital	569 600,98	652 362,83
E	FRÄMMANDE KAPITAL	217 784 704,38	230 562 990,06
I	Långfristigt	154 922 255,30	163 751 787,36
	2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	140 233 141,04	149 989 743,60
	3. Lån från offentliga samfund	91 971,43	154 350,63
	7. Anslutningsavgifter och övriga skulder	14 597 142,83	13 607 693,13
II	Kortfristigt	62 862 449,08	66 811 202,70
	2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	14 891 602,56	21 464 102,56
	3. Lån från offentliga samfund	62 379,20	63 524,57
	5. Erhållna förskott	2 810 133,07	3 025 986,15
	6. Skulder till leverantörer	16 382 565,82	19 359 770,45
	7. Övriga skulder	3 971 793,24	3 053 267,31
	8. Passiva resultatregleringar	24 742 975,19	19 844 551,66
PASSIVA TOTALT		411 453 561,08	397 104 081,49

3.4 KONCERNRESULTATRÄKNING

RESULTATRÄKNING	1.1.–31.12.2020 euroa	1.1.–31.12.2019 euroa
Verksamhetsintäkter	300 148 846,63	280 774 670,65
Verksamhetskostnader	-531 695 987,67	-521 354 388,74
Andel av intresseföretagens vinster (förluster)	435 817,44	743 586,99
Verksamhetsbidrag	-231 111 323,60	-239 836 131,10
Skatteinkomster	257 918 473,69	242 952 920,19
Statsandelar	76 473 289,00	55 627 084,59
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	107 273,69	94 899,22
Övriga finansiella intäkter	676 524,25	554 460,44
Räntekostnader	-2 587 375,49	-2 377 342,78
Övriga finansiella kostnader	-673 495,18	-554 743,55
Årsbidrag	100 803 366,36	56 461 147,01
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-51 138 510,03	-49 000 142,55
Differens vid eliminering av innehav	-2 940,01	
Nedskrivningar	-4 853,45	-387 058,08
Extraordinära poster	-899 391,25	
Räkenskapsperiodens resultat	48 757 671,62	7 073 946,38
Bokslutsdispositioner	-16 102 530,95	2 326 071,07
Skatter under räkenskapsperioden	-68 579,57	-25 764,49
Latenta skatter	41 099,26	-38 910,04
Minoritetsandelar	-794 925,94	91 371,41
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/ UNDERSKOTT	31 832 734,42	9 426 714,33

3.5 KONCERNENS FINANSIERINGSANALYS

FINANSIERINGSANALYS	2020 euroa	2019 euroa
Verksamhetens kassaflöde		
Årsbidrag	100 803 366,36	56 461 147,01
Extraordinära poster	-899 391,25	
Skatter under räkenskapsperioden	-68 579,57	-25 764,49
Korrektivpost till internt tillförda medel	-13 916 803,34	-6 592 534,44
Investeringarnas kassaflöde		
Investeringsutgifter	-53 956 434,34	-74 369 859,52
Finansieringsandelar till investeringsutgifter	644 382,98	463 687,28
Försäljningsinkomster bland bestående aktiva	31 220 638,02	8 857 370,83
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	63 827 178,86	-15 205 953,33
Kassaflödet för finansieringens del		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av utlåningen	150 171,07	-4 464,20
Minskning av utlåningen	41 949,20	322 324,63
Förändringar i lånebeståndet		
Ökning av långfristiga lån	60 444 766,13	59 297 688,13
Minskning av långfristiga lån	-81 427 736,44	-50 815 930,64
Förändring av kortfristiga lån	-2 257 887,58	2 382 123,98
Förändringar i eget kapital (korrigeringar)	-1 400,00	-5 280 199,26
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändring av förvaltrade medel och förvaltad kapital	-81 631,51	-136 924,96
Förändring av omsättningstillgångar	-566 655,23	198 637,42
Förändring av fordringar	2 029 365,04	429 577,05
Förändring av räntefria skulder	10 483 007,21	1 593 971,13
Kassaflödet för finansieringens del	-11 186 052,11	7 986 803,28
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	52 641 126,75	-7 219 150,05
Likvida medel 31.12	98 784 767,49	46 148 924,26
Likvida medel 1.1	46 143 640,74	53 368 074,31
	52 641 126,75	-7 219 150,05

3.6 KONCERNBALANSRÄKNING

BALANSRÄKNING, AKTIVA	31.12.2020 euroa	31.12.2019 euroa
BESTÅENDE AKTIVA	591 081 724,87	605 084 357,86
Immateriella tillgångar	9 963 653,89	10 927 360,10
Immateriella rättigheter	2 104 654,90	2 128 794,66
Övriga utgifter med lång verkningstid	7 858 998,99	8 798 565,44
Förskottsbetalningar		
Materiella tillgångar	545 006 278,32	565 030 013,35
Mark- och vattenområden	49 842 727,56	49 238 295,18
Byggnader	293 089 314,94	283 175 978,02
Fasta konstruktioner och anordningar	157 375 603,85	160 478 050,91
Maskiner och inventarier	20 828 632,14	26 158 728,49
Övriga materiella tillgångar	458 606,01	255 305,35
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	23 411 393,82	45 723 655,40
Placeringar	36 111 792,66	29 126 984,41
Andelar i intressesamfund	10 495 809,98	7 529 537,58
Övriga aktier och andelar	23 761 673,73	19 705 757,88
Masskuldebrevsfordringar	200 000,00	200 000,00
Övriga lånefordringar	668 486,23	707 640,85
Övriga fordringar	985 822,72	984 048,10
FÖRVALTADE MEDEL	11 332 017,73	10 844 828,50
RÖRLIGA AKTIVA	136 382 890,15	84 296 853,21
Omsättningstillgångar	3 895 920,78	3 329 265,55
Fordringar		
Långfristiga fordringar	70 228,51	44 561,70
Kortfristiga fordringar	33 631 973,37	34 774 101,70
Finansiella värdepapper	25 055 589,88	13 256,68
Kassa och bank	73 729 177,61	46 135 667,58
AKTIVA SAMMANLAGT	738 796 632,75	700 226 039,57

BALANSRÄKNING, PASSIVA	31.12.2020 euroa	31.12.2019 euroa
EGET KAPITAL	220 343 539,37	170 638 426,43
Grundkapital	83 655 913,15	83 655 913,15
Grundkapital i stiftelser och sammanslutningar	50 456,38	50 456,38
Uppskrivningsfond		
Övriga egna fonder	43 343 789,94	28 354 493,18
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	61 460 645,48	49 150 849,39
Räkenskapsperiodens över-/underskott	31 832 734,42	9 426 714,33
MINORITETSANDELAR	7 013 951,58	6 274 930,86
AVSÄTTNINGAR	6 361 045,48	6 669 567,33
Avsättningar för pensioner	27 843,37	29 373,15
Övriga avsättningar	6 333 202,11	6 640 194,18
FÖRVALTAT KAPITAL	11 878 236,61	11 472 678,90
FRÄMMANDE KAPITAL	493 199 859,71	505 170 436,05
Långfristigt räntebelagt främmande kapital	318 652 588,72	331 906 017,74
Långfristigt räntefritt främmande kapital	56 897 970,16	55 850 021,84
Kortfristigt räntebelagt främmande kapital	29 571 363,14	39 791 305,34
Kortfristigt räntefritt främmande kapital	88 077 937,69	77 623 091,13
PASSIVA SAMMANLAGT	738 796 632,75	700 226 039,57

4 NOTER TILL BOKSLUT

4.1 NOTER OM UPPRÄTTANDE AV BOKSLUTET

4.1.1 NOTER TILL STADENS BOKSLUT

Vid upprättandet av bokslutet har följande värderingsprinciper och -metoder samt periodiseringsprinciper och -metoder följts:

Periodiseringsprinciper

Inkomster och utgifter har upptagits i resultaträkningen enligt prestationsprincipen. Som ett undantag från prestationsprincipen har skatteintäkterna bokförts på respektive räkenskapsperiod enligt tidpunkten för redovisning.

Bestående aktiva

Värdering av bestående aktiva

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen enligt anskaffningsutgift minskad med avskrivningar och finansieringsandelar som man har fått för investeringsutgifter enligt plan. Planavskrivningarna har beräknats utgående från en på förhand upprättad avskrivningsplan. En avskrivningsplan presenteras i noterna till resultaträkningen.

Värdering av placeringar

Placeringar inom bestående aktiva har angetts i balansräkningen enligt anskaffningsvärdet eller ett lägre värde. Grunden för värderingen har varit inkomsten som nyttigheten sannolikt ger i framtiden eller dess värde i tjänsteproduktionen.

Rörliga aktiva

Värderingen av omsättningstillgångar

Omsättningstillgångarna har upptagits i balansräkningen enligt medelanskaffningspris.

Värdering av finansieringstillgångar

Fordringarna har upptagits i balansräkningen till nominellt värde eller till ett lägre, sannolikt värde. Värdepapper inom finansieringstillgångar har upptagits i balansräkningen enligt deras anskaffningsutgift eller ett lägre, sannolikt överlåtelsepris.

Hantering av derivatavtal

Derivatinstrumenten innehåller ränteswapavtal. Alla ränteswapavtal har ingåtts i säkringssyfte. Kommunen har med ränteswapavtal bundit den rörliga räntan för långfristiga lån till en fast ränta. Kassaflöden som orsakas av räntederivat har under räkenskapsperioden bokförts som korrigering av räntekostnader. Höjningen av det gängse priset för Nordeas ränteswapavtal, 36 634 euro, bokfördes i bokslutet för år 2019 som en utgift, med avtalet skyddas stadens hela låneportfölj.

Jämförelsebarhet mellan åren

Coronavirusepidemin påverkade år 2020 siffrornas jämförbarhet. Epidemin hade effekt speciellt på verksamhetsintäkterna, skatteinkomsterna, statsandelarna samt både social- och hälsovårdssektorns och bildningssektorns utgifter.

4.1.2 NOTER OM UPPRÄTTANDE AV KONCERNBOKSLUTET

Omfattningen av koncernbokslutet

Till koncernbokslutet har sammanslagits alla dottersammanslutningar och alla samkommuner där Borgå stad är medlem.

Principer för upprättande av koncernbokslutet

Interna affärshändelser och internvinster

Koncernsammanslutningarnas ömsesidiga intäkter och kostnader samt fordringar och skulder har dragits av samt de av koncernsammanslutningar och staden ägda samkommunernas ömsesidiga intäkter och kostnader samt fordringar och skulder har dragits av med undantag av små affärshändelser.

Fastighetsskatten har inte eliminerats.

Eliminering av ömsesidigt ägande

Stadens och dess dottersammanslutningars samt samkommunernas ömsesidiga innehav har eliminerats.

Minoritetsandelar

Minoritetsandelarna har avskilts från koncernens över- och underskott i koncernresultaträkning samt från koncernens eget kapital i koncernbalansen.

Justering av planerade avskrivningar

Avskrivningar som gäller aktiedottersammanslutningar, fastighetsdottersammanslutningar och en stiftelses immateriella och materiella tillgångar har justerats så, att de motsvarar planen, och restvärdenas skillnad har i koncernresultaträkningen bokförts som justering av dottersammanslutningarnas avskrivningar och den influtna skillnaden under tidigare räkenskapsperioder i koncernbalansen som justering av över- eller underskottet under tidigare räkenskapsperioder.

Intressebolag

Intressebolagen har sammanslagits med kapitalandelsmetod till koncernbokslutet.

Avskrivningsdifferens och reserver

Avskrivningsdifferens och reserver har antecknats i koncernbalansen delade i eget kapital och kalkylmässig skatteskuld och ändringen av dem har antecknats i koncernräkningen delade i kalkylmässig förändring av skatteskulden och räkenskapsperiodens resultat.

Förändringar i koncernstrukturen

Samkommunen för Yrkesutbildning i Östra Nyland upplöstes år 2020.

4.2 NOTER ANGÅENDE RESULTATRÄKNINGEN

6) Verksamhetsintäkter enligt uppgiftsområden	Koncernen		Borgå	
	2020	2019	2020	2019
Allmän förvaltning	3 044 502,55	10 690 065,12	4 072 142,96	7 705 957,05
Social- och hälsovårdstjänster	114 065 037,63	109 671 039,54	16 249 441,88	18 040 589,96
Undervisnings- och kulturtjänster	45 816 165,84	43 341 535,45	9 215 123,36	9 965 863,97
Samhällstjänster	34 022 754,40	35 237 547,46	35 091 123,61	36 060 487,54
Övriga tjänster	103 200 386,21	81 834 483,08		
Verksamhetsintäkter totalt	300 148 846,63	280 774 670,65	64 627 831,81	71 772 898,52

7) Specifikation av skatteinkomster	2020	2019
Stadens inkomstskatt	204 259 237,22	193 587 857,66
Andel av samfundsskattens avkastning	37 980 011,60	32 382 226,35
Fastighetsskatt	15 679 224,87	16 982 836,18
Skatteinkomster totalt	257 918 473,69	242 952 920,19

8) Specifikation av statsandelar	Koncernen		Borgå	
	2020	2019	2020	2019
Statsandel för kommunala bastjänster	58 477 503,00	56 898 221,00	58 477 503,00	56 898 221,00
Innefattande: Skatteinkomstbaserad utjämning av statsunderstöd	-9 178 460,00	-6 294 858,00	-9 178 460,00	-6 294 858,00
Kompensering av ändringen av systemet				
Undervisnings- och bildningsväsendets övriga statsandelar	-2 116 946,00	-1 271 136,41	-2 116 946,00	-2 590 770,00
Ersättnings för förlorade skatteintäkter	20 112 732,00		20 112 732,00	
Statsandelar totalt	76 473 289,00	55 627 084,59	76 473 289,00	54 307 451,00

9) Specifikation av köpta tjänster	2020	2019
Köp av tjänster till kunder	93 132 020,33	89 659 980,54
Andra köpta tjänster	45 729 974,06	46 765 302,81
Kommunens köp av tjänster totalt	138 861 994,39	136 425 283,35

11) AVSKRIVNINGSPLAN FÖR ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR		Avskrivningsmetod
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	Linjär avskrivning	5 år
Borgå vattens vattenledningsbidrag	Linjär avskrivning	5 år
Övriga utgifter med lång verkningstid		
Programvara	Linjär avskrivning	2 år
Etablerings- och organisationsutgifter	Linjär avskrivning	2 år
Forsknings- och utvecklingsutgifter	Linjär avskrivning	2 år
Affärsvärde	Linjär avskrivning	2 år
Materiella tillgångar		
Mark- och vattenområden	ingen avskrivningstid	
Byggnader och konstruktioner		
Bostadsbyggnader	Linjär avskrivning	30 år
Förvaltnings- och institutionsbyggnader (1)	Linjär avskrivning	20 år
Fabriks- och produktionsbyggnader	Linjär avskrivning	20 år
Fritidsbyggnader	Linjär avskrivning	20 år
Ekonomibyggnader	Linjär avskrivning	10 år
Livscykelbyggnader		
- 40 % av anskaffningspriset (åren 1 - 20)	Linjär avskrivning	20 år
60 % av anskaffningspriset (åren 21 - 40)	Linjär avskrivning	20 år
Affärsverket Borgå vatten		
Fabriks- och produktionsbyggnader	Linjär avskrivning	20 år
Vattenverks- och avloppsanläggningsbyggnader	Linjär avskrivning	20 år
Vattentäcker	Linjär avskrivning	30 år
Avloppsreningsverk	Linjär avskrivning	30 år
Pumpanläggningar	Linjär avskrivning	30 år
Vattentorn	Linjär avskrivning	30 år
Fasta konstruktioner och anordningar		
Mark- och vattenkonstruktioner	Restvärde	20 %
Ledningsnät och anordningar	Restvärde	20 %
Broar, bryggor och siminrättningar	Restvärde	25 %
Övriga fasta konstruktioner och anordningar	Restvärde	20 %
Affärsverket Borgå vatten		
- automationssystem och -anordningar	Linjär avskrivning	7 år
- maskiner och anordningar	Linjär avskrivning	10 år
- vatten-, avlopps- och dagvattenledningar	Linjär avskrivning	30 år
Maskiner och inventarier		
Transportmedel	Linjär avskrivning	4 år
Tunga transportfordon	Linjär avskrivning	10 år
Rörliga arbetsmaskiner	Linjär avskrivning	5 år
Övriga lätta maskiner	Linjär avskrivning	5 år
Sjukhus-, hälsovårds- o.dyl utrustning	Linjär avskrivning	5 år
ADB-utrustning	Linjär avskrivning	3 år
Övriga maskiner och inventarier	Linjär avskrivning	3 år
Övriga materiella tillgångar		
Naturtillgångar	Utnyttjandebaserad avskrivning	
Bestående placeringar		
Aktier, andelar, fordringar	ingen avskrivningstid	
Avskrivningar och investeringar i genomsnitt under åren		2019-2023
Avskrivningar enligt plan		28 552 577
Självfinansieringsandel av investeringar som avskrivs		40 288 359
Anskaffningsutgift		11 735 782
Differens		-29,13 %

12) Ändringar i avsättningar	Koncernen		Borgå	
	2020	2019	2020	2019
Pensionsansvar 1.1	29 373,15	33 911,83		
Avdrag under räkenskapsperioden	-1 529,78	-4 538,68		
Pensionsansvar 31.12	27 843,37	29 373,15		
Reservering för landskapsanpassning av avstjälningsplatsen 1.1		316 968,02		316 968,02
Ökning under räkenskapsperioden				
Minskning under räkenskapsperioden		-316 968,02		-316 968,02
Reservering för landskapsanpassning av avstjälningsplatsen 31.12		0,00		0,00
Sanering av Mätjärvi avstjälningsplats 1.1	5 000 000,00	3 000 000,00	5 000 000,00	3 000 000,00
Ökning under räkenskapsperioden		2 000 000,00		2 000 000,00
Minskning under räkenskapsperioden				
Sanering av Mätjärvi avstjälningsplats 31.12	5 000 000,00	5 000 000,00	5 000 000,00	5 000 000,00
Ränteswapavtal 1.1	227 817,00	191 183,00	227 817,00	191 183,00
Ökning under räkenskapsperioden		36 634,00		36 634,00
Minskning under räkenskapsperioden	-227 817,00		-227 817,00	
Ränteswapavtal 31.12	0,00	227 817,00	0,00	227 817,00
Återbetalning av köpesumman för Borgå A-bostäder Ab 1.1	1 412 377,18	1 738 611,33		
Ökning under räkenskapsperioden	9 526,66	51 815,95		
Minskning under räkenskapsperioden	-88 701,73	-378 050,10		
Återbetalning av köpesumman för Borgå A-bostäder Ab 31.12	1 333 202,11	1 412 377,18		

13) Bestående aktiva, försäljningsvinster och -förluster	Koncernen		Borgå	
	2020	2019	2020	2019
Övriga verksamhetsintäkter				
Försäljningsvinster från mark- och vattenområden	5 066 524,87	4 780 489,70	5 066 524,87	4 780 191,17
Försäljningsvinster från byggnader		851 878,70		846 454,33
Övriga försäljningsvinster	25 504 021,40	1 616 746,86	529 377,05	1 603 184,87
Försäljningsvinster totalt	30 570 546,27	7 249 115,26	5 595 901,92	7 229 830,37
Övriga verksamhetskostnader				
Överlåtelseförlust för fastigheter	671,49		671,49	
Annan försäljningsförlust	59 054,14	3 182,97		2 008,70
Försäljningsförluster totalt	59 725,63	3 182,97	671,49	2 008,70

14) Specifikation av extraordinära poster	Konserni		Porvoo	
	2020	2019	2020	2019
Extraordinära utgifter				
Utgift orsakad av upplösningen av				
Samkommunen för Yrkesutbildning i Östra Nyland	889 391,25		758 731,84	
Extraordinära utgifter totalt	889 391,25		758 731,84	

15) Specifikation av dividendinkomster och grundkapitalets ränteintäkter	2020	2019
Dividendinkomster från samfund delaktiga i koncernen		
Borgå Energi Ab	2 223 874,80	2 025 960,60
Svartså vattenverk Ab	2 100,00	2 100,00
Dividendinkomster från andra samfund		
Kojamo Oyj	8 432,00	7 192,00
Kommunfinans	14 640,00	14 640,00
Kuntapro Oy		516,00
Nordea Minufin Perp	9 000,00	
Räntan på grunkapital i samkommuner		
HNS	396 391,69	396 391,69
Kårkulla samkommun	1 426,57	1 426,57
Totalt	2 655 865,06	2 448 226,86

4.3 NOTER TILL BALANSRÄKNINGEN

Noter till aktiva balansräkningen

Immateriella tillgångar	Immateriella rättigheter	Övriga långfristiga utgifter	Sammanlagt
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1.	432 580,10	2 836 267,36	3 268 847,46
Ökningar under räkenskapsperioden	423 566,97	1 138 535,34	1 562 102,31
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden			
Minskningar under räkenskapsperioden			
Överföringar mellan poster			
Räkenskapsperiodens avskrivningar	-274 948,76	-981 682,82	-1 256 631,58
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12.	581 198,31	2 993 119,88	3 574 318,19
Bokföringsvärde 31.12	581 198,31	2 993 119,88	3 574 318,19

Materiella tillgångar	Markområden	Byggnader	Fasta konstruktioner och anläggningar	Maskiner och inventarier	Grustäcker	Pågående upphandlingar	Sammanlagt
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1.	31 374 189,94	141 302 034,69	86 083 027,19	8 794 863,29	40 533,29	26 393 176,27	293 987 824,67
Ökningar under räkenskapsperioden	968 798,36	3 062 864,83	10 239 791,02	2 156 630,48		4 247 159,78	20 675 244,47
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden		-18 680,00	-280 495,00	-148 825,00			-448 000,00
Minskningar under räkenskapsperioden	-86 573,08						-86 573,08
Överföringar mellan poster		24 339 257,44		1 645 929,84		-25 985 187,28	0,00
Räkenskapsperiodens avskrivningar		-12 605 304,79	-10 205 971,17	-4 255 296,02			-27 066 571,98
Nedskrivningar							
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12.	32 256 415,22	156 080 172,17	85 836 352,04	8 193 302,59	40 533,29	4 655 148,77	287 061 924,08
Bokföringsvärde 31.12	32 256 415,22	156 080 172,17	85 836 352,04	8 193 302,59	40 533,29	4 655 148,77	287 061 924,08

Aktier och andelar	Aktier/dotter-sammanslutningar	Andelar i samkommuner	Aktier/intressesamfund och andra ägarsamfund	Övriga aktier och andelar	Sammanlagt
Anskaffningsvärde 1.1	26 612 527,86	16 845 504,00	1 680 140,93	337 044,49	45 475 217,28
Ökningar					
Minskningar		-799 170,00	-135 011,79		-934 181,79
Överföringar mellan poster		-1 877 000,00	1 877 000,00		0,00
Nedskrivningar					
Anskaffningsutgift 31.12	26 612 527,86	14 169 334,00	3 422 129,14	337 044,49	44 541 035,49
Bokföringsvärde 31.12	26 612 527,86	14 169 334,00	3 422 129,14	337 044,49	44 541 035,49

Fordringar från masskuldbrevslån, andra lån, och andra fordringar	Lånefordringar hos dottersamfund	Lånefordringar andra samfund	Fordringar från masskuldbrevslån	Anslutningsavgifter	Totalt
Anskaffningsvärde 1.1	1 777 000,00	706 277,72	200 000,00	769 895,00	3 453 172,72
Ökningar				119 979,00	119 979,00
Minskningar		-38 700,24			-38 700,24
Överföringar mellan poster					
Anskaffningsutgift 31.12	1 777 000,00	667 577,48	200 000,00	889 874,00	3 534 451,48
Bokföringsvärde 31.12	1 777 000,00	667 577,48	200 000,00	889 874,00	3 534 451,48

INNEHAV I SAMFUND

Namn	FO-nummer	Stadens ägarandel, %	Koncernens ägarandel, %	Kommunkoncernens andel , 1 000 €		
				av eget kapital	av främmande kapital	av räkenskapsperiodens vinst/förlust
Dottersamfund						
Porvoon A-asunnot Oy - Borgå A-bostäder Ab	0130542-0	100	100	12 346	98 872	315
Porvoon Energia Oy - Borgå Energi Ab	0855859-4	100	100	62 988	104 604	22 357
Oy Kokonhalli Ab	0489133-0	100	100	455	37	-115
Borgå Hyresbostäder Ab	0704105-9	100	100	2 928	2 278	0
Porvoon seudun asuntosäätiö - Borgånejdens bostadsstiftelse	0886528-7	66,7	66,7	845	6 575	0
Gammelbackan Liikekeskus Oy	0672965-2	100	100	1 345	6	0
Ab Svartså Vattenverk - Mustijoen Vesilaitos Oy	0130665-0	60	60	80	34	0
Porvoo Event Factory Oy Ab	2386999-9	100	100	-882	1 979	-69
Keskinäinen kiinteistö Oy Porvoon Piispantalo	2233875-8	100	100	2 471	9	0
Careeria Oy	2918298-7	65,64	65,64	13 097	8 350	1511
				95 673	222 744	23 999
			Totalt			
Samkommuner						
Nylands förbund	0201296-1	3,2	3,2	55	69	-1
Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt	1567535-0	3,377	3,377	12 750	41 353	-21
samkommunen Eteva	0203300-9	5,56	5,56	1008	2 763	33
Kårkulla samkommun	0204197-3	6,48	6,48	526	2 552	-156
			Totalt	14 339	46 737	-145
Intressesammanslutningar						
Rosk'n Roll	2447281-1	20,7	20,7	6 776	901	435
Borgå Folkakademi Ab	1942543-9	37,13	37,13	1 317	348	-11
Posintra Oy	1481499-6	37,77	37,77	282	98	18
Kiinteistö Oy Jousitie		20	20	1	884	0
			Totalt	8 376	2 231	442

23) Specifiering av fordringar	2020		2019	
	Långfristiga	Kortfristiga	Långfristiga	Kortfristiga
Fordringar hos dottersamfund				
Kundfordringar		63 095,62		71 816,86
Övriga fordringar				
Aktiva resultatregleringar				313,33
Totalt		63 095,62		72 130,19
Fordringar hos samkommuner där kommunen är medlem				
Kundfordringar		3 431,54		50 070,00
Aktiva resultatregleringar				
Totalt		3 431,54		50 070,00
Fordringar hos intresse- och andra ägarintressesamfund				
Kundfordringar				138,00
Aktiva resultatregleringar				
Totalt				138,00
Fordringar hos övriga		13 248 943,10		12 481 564,38
Fordringar totalt		13 315 470,26	0,00	12 603 902,57

24) Väsentliga poster i aktiva resultatregleringar	Koncernen		Borgå	
	2020	2019	2020	2019
Kortfristiga aktiva resultatregleringar				
Inkomstrester				
FPA:s ersättning för företagshälsovård	1 104 911,39	904 302,48	785 900,00	724 800,00
NTM-centralen/UKM	111 108,00	705 011,68	111 108,00	705 011,68
EU-bidrag och understöd	140 990,69	123 587,01		
Arbetslöshetsförsäkringsfonden		127 000,73		127 000,73
Övriga inkomstrester	6 669 720,66	2 928 387,72	5 247 884,83	1 567 994,59
Inkomstrester totalt	8 026 730,74	4 788 289,62	6 144 892,83	3 124 807,00
Förskottsutgifter totalt	199 928,87	178 755,22	199 928,87	178 755,22
Kortfristiga aktiva resultatregleringar totalt	8 226 659,61	4 967 044,84	6 344 821,70	3 303 562,22

25) Specifikation av det egna kapitalet	Koncernen		Borgå	
	2020	2019	2020	2019
Grundkapital 1.1.	83 665 913,15	83 655 913,15	83 655 913,15	83 655 913,15
Ökningar				
Minskningar				
Grundkapital 31.12.	83 655 913,15	83 655 913,15	83 655 913,15	83 655 913,15
Stiftelsernas och föreningarnas grundkapital 1.1	50 456,38	50 456,38		
Ökningar				
Minskningar				
Stiftelsernas och föreningarnas grundkapital 31.12	50 456,38	50 456,38		
Markanskaffningsfonden 1.1	6 638 637,75	9 821 423,61	6 638 637,75	9 821 423,61
Överföringar till fonden	11 000 000,00		11 000 000,00	
Överföringar från fonden	-965 357,36	-3 182 785,86	-965 357,36	-3 182 785,86
Markanskaffningsfonden 31.12	16 673 280,39	6 638 637,75	16 673 280,39	6 638 637,75
Övriga egna fonder 1.1	21 715 855,43	20 938 076,62		
Överföringar till fonder	5 000 000,00	777 778,81	5 000 000,00	
Överföringar från fonder	-45 345,88			
Övriga egna fonder 31.12	26 670 509,55	21 715 855,43	5 000 000,00	
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder 1.1	58 577 563,72	50 659 735,67	57 264 056,07	55 180 885,34
Annan differens	2 883 081,74	-1 508 886,28		
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder 31.12	61 460 645,46	49 150 849,39	57 264 056,07	55 180 885,34
Räkenskapsperiodens över-/underskott	31 832 734,42	9 426 714,33	11 603 459,96	2 083 170,73
Eget kapital totalt	220 343 539,35	170 638 426,43	174 196 709,57	147 558 606,97

27) Långfristiga skulder	2020	2019
Skulder som förfaller till betalning 1.1.2026 eller efter det		
Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	80 666 730,72	72 533 333,28
Lån från offentliga samfund	12 969,63	17 266,60
Långfristiga skulder totalt	80 679 700,35	72 550 599,88

29) Avsättningar	Koncernen		Borgå	
	2020	2019	2020	2019
Avsättningar				
Sanering av Mätjärvi avstjälningsplats	5 000 000,00	5 000 000,00	5 000 000,00	5 000 000,00
Ränteswapavtal		227 817,00		227 817,00
HNS, pensionsansvar	27 843,37	29 373,15		
HNS, Patientförsäkringsavgift	1 276 227,31	1 293 333,05		
HNS övriga	56 974,80	119 044,13		
Avsättningar totalt	6 361 045,48	6 669 567,33	5 000 000,00	5 227 817,00

30) Främmande kapital	2020		2019	
	Långfristigt	Kortfristigt	Långfristigt	Kortfristigt
Skulder till dottersamfund				
Leverantörsskulder		693 471,23		1 740 435,76
Passiva resultatregleringar				0,00
Totalt		693 471,23		1 740 435,76
Skulder till samkommuner i vilka kommunen är medlem				
Leverantörsskulder		1 643 267,46		1 254 763,30
Passiva resultatregleringar		2 595 223,76		61 798,64
Totalt		4 238 491,22		1 316 561,94
Skulder till intressesamfund och övriga ägarintressesamfund				
Leverantörsskulder		121 838,74		148 694,43
Totalt		121 838,74		148 694,43
Skulder till övriga	154 922 255,30	57 807 647,89	163 751 787,36	63 667 309,21
Främmande kapital totalt	154 922 255,30	62 861 449,08	163 751 787,36	66 811 202,70

32) Specifikation av övriga skulder	Koncernen		Borgå	
	2020	2019	2020	2019
Övriga skulder				
Anslutningsavgifter	48 997 943,09	48 951 585,50	14 570 012,08	13 559 888,61
Övriga skulder	597 436,04	620 044,90	27 130,75	47 804,52
Övriga skulder totalt	49 595 379,13	49 571 630,40	14 597 142,83	13 607 693,13

33) Väsentliga poster i passiva resultatregleringar	Koncernen		Borgå	
	2020	2019	2020	2019
Kortfristiga passiva resultatregleringar				
Inkomstförskotten	4 044 498,19	2 449 563,19	3 027 128,89	1 195 885,51
Obetalda utgifter				
Periodiseringar av personalutgifter	30 975 033,58	31 192 116,70	18 740 548,43	18 092 760,53
Ränteperiodisering	535 090,67	839 339,77	88 527,90	120 765,10
Övriga obetalda utgifter	9 555 021,07	709 118,20	2 886 769,97	435 140,52
Kortfristiga passiva resultatregleringar totalt	45 109 643,51	35 190 137,86	24 742 975,19	19 844 551,66
Passiva resultatregleringar totalt	45 109 643,51	35 190 137,86	24 742 975,19	19 844 551,66

4.4 NOTER OM SÄKERHETER OCH ANSVARSFÖRBINDELSER

38) Hyresansvaren	Koncernen		Borgå	
	2020	2019	2020	2019
Hyresansvaren				
Hyresansvaren sammanlagt	84 497 031,17	59 584 443,07	66 334 954,63	43 724 968,60
- andel som ska betalas under nästa räkenskapsperiod	13 657 475,06	9 925 986,82	10 880 135,52	7 516 376,80
Leasingsansvaren totalt	57 200 865,64	49 407 858,61	18 275 448,92	19 124 002,86
- andel som ska betalas under nästa räkenskapsperiod	5 843 109,73	5 356 173,19	2 287 332,75	2 321 060,97
- varav finansieringsleasingansvar i anslutning till fastigheter	11 566 590,93	11 950 232,49	11 566 590,93	11 950 324,25
Totalt	141 697 896,81	108 992 301,68	84 610 403,55	62 848 971,46

39) Ansvarsförbindelser	Koncern		Borgå	
	2020	2019	2020	2019
Borgen på vägnar av sammanslutningar som hör till samma koncern				
Ursprungligt kapital			99 454 211,47	99 454 211,47
Kvarstående kapital			63 369 881,60	67 713 303,47
Borgen på andras vägnar				
Ursprungligt kapital	1 836 897,34	17 836 897,34		16 000 000,00
Kvarstående kapital	1 758 553,72	8 978 118,35		7 210 275,39

40) Andel av Kommunernas garanticentrals borgensansvar	2020	2019
Borgås andel av garanticentralens borgensansvar 31.12	336 065 769,00	302 592 047,00
Borgås andel av garanticentralens otäckta garantiansvar 31.12		
Borgås andel av täckningen för eventuellt ansvar för garanticentralens fond 31.12.	209 400,00	199 085,00

41) Övriga ekonomiska ansvar	Koncernen		Borgå	
	2020	2019	2020	2019
Avtalsansvaren				
Skyldigheter som markanvändnings- avtal medför staden	890 467	1 731 807	890 467	1 731 807
Övriga avtal	42 799 120	37 625 730	40 083 600	37 473 855
Avtalsansvaren totalt	43 689 587	39 357 537	40 974 067	39 205 662
Derivatavtal				
Ränteswapavtal				
Gångse värde	-8 443 456	-6 373 935		-7 440
Värdet på optionens underliggande tillgång	51 917 870	57 786 304		750 000
Hantering av prISRISK i elhandel (Borgå Energi Ab)				
Gångse värde	43 376 321	27 804 324		
Nominellt värde	43 391 571	26 248 468		
Elderivatavtal (HNS)				
Gångse värde	-15 249	23 741		
Övriga ekonomiska ansvar				
Ansvar för återbetalning av ARA-understödet	1 108 453	1 108 454		
Patientförsäkring (HNS)		9 146		
Ansvar för återbetalning av mervärdesskatten	1 177 809	2 249 882	112 771	2 013 921

Övriga arrangemang utanför balansräkningen				
Syftet med arrangemangen	Koncernen		Borgå	
	2020	2019	2020	2019
Ränteswapavtal 1				
Ränteswapavtal har gjorts för att specifika lån ska skyddas mot ränterisk. Med ränteswapavtalet byts de rörliga räntorna mot fasta räntor. Lånets och ränteswapavtalets kapital, förfallodag samt räntebetalningsdagar motsvarar varandra. Avtalet går ut 11.6.2020. Motparten har inget hävningsvillkor. Nominellt värde som motsvarar lånekapitalet. Gångse värde (enligt uppgift från banken)		750 000 -7 440		750 000 -7 440
Borgå Energi Ab				
Ränteswapavtal 1				
Ränteswapavtal har gjorts för att skydda ett enskilt lån. Med ränteswapavtalet byts de rörliga räntorna mot fasta räntor. Lånets och ränteswapavtalets kapital, förfallodag samt räntebetalningsdagar motsvarar varandra. Förfallodag för det nominella värde som motsvarar lånekapitalet 10.9.2020		5 000 000 -14 893		
Gångse värde (enligt uppgift från banken)				
Ränteswapavtal 2				
Ränteswapavtalen skyddar hela låneportföljen. Med ränteswapavtalen byts de rörliga räntorna mot fasta räntor.				
Nominellt värde på förfallodagen 22.6.2026	10 000 000	10 000 000		
Marknadsvärde	-1 165 553	-57 985		
Nominellt värde på förfallodagen 20.9.2021	10 000 000	10 000 000		
Marknadsvärde	203 267	446 036		
Nominellt värde på förfallodagen 16.3.2037	10 000 000	10 000 000		
Marknadsvärde	27 854	-1 420 629		
Nominellt värde på förfallodagen 20.9.2035	10 000 000	10 000 000		
Marknadsvärde	20 763	-907 868		
Nominellt värde på förfallodagen 31.10.2034	11 000 000	11 000 000		
Marknadsvärde	-7 500 140	-4 401 526		
Elhandel, skydd mot prisrisk				
Nord Pool forward (icke inkomstförda) 2020				
Nominellt värde		11 860 774		
Marknadsvärde		13 003 037		
Nord Pool forward (icke inkomstförda) 2021				
Nominellt värde	14 607 451	9 118 379		
Marknadsvärde	13 589 482	9 495 618		
Nord Pool forward (icke inkomstförda) 2022				
Nominellt värde	16 502 508	5 269 315		
Marknadsvärde	15 567 834	5 305 669		
Nord Pool forward (icke inkomstförda) 2023				
Nominellt värde	8 966 911			
Marknadsvärde	8 880 406			
Nord Pool forward (icke inkomstförda) 2024				
Nominellt värde	5 631 730			
Marknadsvärde	5 353 848			
Skydd används för att hantera prisrisken för elektricitet. De i skyddssyfte tecknade avtalens resultat bokförs i resultatet när den skyddade intäkten eller kostnaden realiserar.				

HNS samkommun				
Ränteswapavtal 1				
- skydd mot ränterisk, gäller ett specifikt lån				
- rörliga räntor byts mot fasta räntor till 15.12.2022				
- en del av lånekapitalet skyddas, räntebetalningsdagarna motsvarar låneavtalet under skyddsperioden				
- räntekänslighet: om räntan går upp med en räntepunkt, minskar det negativa marknadsvärdet med 2800,76 euro				
- prestationer för negativa kassaflöden sker under åren 2021-2022.				
Det nominella värde som motsvarar lånekapitalet (Borgås andel)	337 700	337 700		
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-11 419	-15 859		
Ränteswapavtal 2				
- skydd mot ränterisk, gäller ett specifikt lån				
- rörliga räntor byts mot fasta räntor till 15.12.2021				
- en del av lånekapitalet skyddas, räntebetalningsdagarna motsvarar låneavtalet under skyddsperioden				
- finansinstitutet har hävningsrätt med 6 månaders mellanrum				
- räntekänslighet: om räntan går upp med en räntepunkt, minskar det negativa marknadsvärdet med 1003,75 euro				
- prestationer för negativa kassaflöden sker under år 2021.				
Det nominella värde som motsvarar lånekapitalet (Borgås andel)	337 700	337 700		
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-6 127	-11 031		
Elderivat				
- en del av elförbrukningen skyddas, elderivat skaffas i skyddssyfte. Med elderivat skyddar man sig mot den fysiska elanskaffningens prisfluktuationer.				
Avtal 28 st., tecknade för kalenderåren 2020, 2021 och 2022.				
Gångse värde (Borgås andel)	-15 249	23 741		
samkommunen Eteva				
Ränteswapavtal				
Swap med bonus				
Swap med bonus är avsett att säkra ränterisken för ett specifikt lån.				
Med ränteswapavtalet				
byts den rörliga räntan mot fast ränta. Lånets och ränteswapavtalets kapital, förfallodag samt räntebetalningsdagar motsvarar varandra. Avtalets förfallodag är 7.11.2022				
Det nominella värde som motsvarar lånekapitalet (Borgås andel)	119 998	-198 256		
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-11 849	-18 449		
Kårkulla				
Ränteswapavtal				
Med ränteswapavtalet byts den rörliga räntan mot fast ränta.				
Avtalets förfallodag är 5.2.2021				
Det nominella värde som motsvarar lånekapitalet (Borgås andel)	122 472	162 648		
Gångse värde (enligt uppgift från banken)	-253	-1 189		

4.5 NOTER ANGÅENDE PERSONAL, REVISORNS ARVODE OCH TRANSAKTIONER MED INTERESSETER

42) Antalet anställda 31.12	2020	2019
Koncernförvaltningen	265	271
Social- och hälsovårdssektorn	1 061	1 004
Undervisning- och kulturväsendet	1 680	1 637
Räddningsverket i Östra Nyland	253	221
Affärsverksamhet	328	323
Totalt	3 587	3 456

43) Personalkostnader	2020	2019
Löner och arvoden	126 028 094,97	124 768 514,71
Lönebikostnader, varav:	30 243 248,09	29 962 962,88
Pensionskostnader	26 180 750,17	26 219 995,07
Övriga lönebikostnader	4 062 497,92	3 742 967,81
Sammanlagt enligt resultaträkningen	156 271 343,06	154 731 477,59
Personalutgifter totalt	156 271 343,06	154 731 477,59

44) Uttagna och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda	2020	2019
SFP	17 155,00	16 656,00
SFP i Nyland	306,00	180,00
Borgå Socialdemokratiska Kommunalorganisation	15 031,14	19 943,81
Samlingspartiet	6 726,50	7 354,00
Centern i Finland	2 372,84	3 278,51
Borgånejdens Gröna	8 049,98	11 522,31
Vänsterförbundet i Borgå	405,00	390,00
Samlingspartiet i Nyland	67,50	27,00
Sannfinländarna i Borgå	573,00	692,00
KD Borgå lokalförening	576,00	1 360,00
Socialdemokraterna i Nyland	225,00	316,25
Feministiska partiet		28,00
Loviisan seudun Kokoomus		13,50
Uudenmaan keskusta		27,00
Redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda sammanlagt	51 487,96	61 788,38

45) Revisorns arvoden	2020	2019
KPMG Julkistarkastus Oy		
Revisionsarvoden	48 826,00	29 759,40
Revisorns utlåanden	5 160,00	18 360,00
Revisionsnämndens sekreteraruppgifter	5 148,00	8 112,00
Övriga arvoden	3 598,54	240,00
Arvoden sammanlagt	62 732,54	56 471,40
Arvoden sammanlagt	62 732,54	56 471,40

46 Affärer mellan staden och dess intresseparter

Staden har beviljat Svartså vattenverk Ab ett penninglån på 318 000 euro, av vilket 31.12.2020 var öppet 27 000 euro. Staden tar inte ut någon ränta på lånet och har inte fått en säkerhet. Det är fråga om ett lån som har beviljats innan kommunallagen från år 2015 trädde i kraft. Enligt stadens uppskattning innehåller lånet inte någon betydande ekonomisk risk.

Staden har beviljat sitt dotterbolag EventFactory Ab ett bidrag på 1 000 000 euro för täckningen av underskottet som tillkom av uthyrningsverksamheten.

Ett direktörsavtal har tecknats med stadsdirektören. Om ett uppsägningsförfarande inleds på grund av bristande förtroende, har stadsdirektören rätt att få 12 månaders lön i ersättning, om han säger upp sig från tjänsten. Från ersättningen dras av uppsägningstidens lön.

Också följande ledande tjänsteinnehavare har gällande direktörsavtal: biträdande stadsdirektören, bildningsdirektören, social- och hälsovårdsdirektören, räddningsdirektören, verkställande direktören för affärsverket Borgå vatten, verkställande direktören för affärsverket Borgå lokalservice. I direktörsavtalen finns det ingen bestämmelse om avgångsersättning.

5 SÄRREDOVISADE BOKSLUT

5.1 BALANSENHET RÄDDNINGSVERKET I ÖSTRA NYLAND

RESULTATRÄKNINGENS UTFALL	Ursprunglig budget	Budget-ändringar	Budget efter revideringarna	Utfall 1.1-31.12.2020	Differens	Utfall 1.1-31.12.2019
VERKSAMHETSINTÄKTER						
Försäljningsintäkter	13 839 756		13 839 756,00	13 786 377,15	-53 378,85	13 405 711,51
Avgiftsintäkter	334 000		334 000,00	466 457,98	132 457,98	371 050,29
Understöd och bidrag	1 371 000		1 371 000,00	1 244 940,22	-126 059,78	1 425 666,43
Övriga verksamhetsintäkter	12 500		12 500,00	16 428,77	3 928,77	25 693,92
Hysesintäkter	14 000		14 000,00	141 389,06	127 389,06	16 428,84
Verksamhetsintäkter totalt	15 571 256	0,00	15 571 256,00	15 655 593,18	84 337,18	15 244 550,99
VERKSAMHETSKOSTNADER						
Personalkostnader						
Löner och arvoden	-8 779 277		-8 779 277,00	-8 299 668,68	479 608,32	-8 210 558,34
Lönebikostnader						
Pensionskostnader	-1 509 187		-1 509 187,00	-1 424 482,95	84 704,05	-1 446 424,41
Övriga lönebikostnader	-364 300		-364 300,00	-273 481,62	90 818,38	-274 679,20
Köp av tjänster	-1 719 900	250 000,00	-1 469 900,00	-1 817 966,98	-348 066,98	-1 854 930,10
Material och förnödenheter	-503 700		-503 700,00	-529 730,60	-26 030,60	-546 021,12
Bidrag	-1 000		-1 000,00	0,00	1 000,00	0,00
Övriga verksamhetskostnader	-2 078 891		-2 078 891,00	-2 121 189,47	-42 298,47	-2 074 317,00
Verksamhetskostnader totalt	-14 956 255	250 000,00	-14 706 255,00	-14 466 520,30	239 734,70	-14 406 930,17
VERKSAMHETSBIDRAG	615 001	250 000,00	865 001,00	1 189 072,88	324 071,88	837 620,82
Finansiella intäkter och kostnader						
Ränteintäkter					0,00	0,00
Övriga finansiella intäkter				1 906,44	1 906,44	926,04
Övriga finansiella kostnader				-5,74	-5,74	-39,27
ÅRSBIDRAG	615 001	250 000,00	865 001,00	1 190 973,58	325 972,58	838 507,59
Avskrivningar enligt plan				-809 718,87	-809 718,87	-857 689,37
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	615 001	250 000,00	865 001,00	381 254,71	-483 746,29	-19 181,78
Förändring av avskrivningsdifferens				-88 493,70	-88 493,70	410 559,79
Förändring av reserver				-488 000,00	-488 000,00	-250 000,00
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	615 001	250 000,00	865 001,00	-195 238,99	-1 060 239,99	141 378,01

RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL	2020	2019
Verksamhetsintäkter/Verksamhetskostnader %	108,2	105,8
Årsbidrag / Avskrivningar %	147,1	97,8
Årsbidrag, € / invånare	12,12	8,58
Invånarantal	98 280	97 613

FINANSIERINGSDELENS UTFALL	Ursprunglig budget	Budget-ändringar	Budget efter revideringar	Utfall 1.1-31.12.2020	Differens	Utfall 1.1-31.12.2019
Verksamhetens kassaflöde						
Årsbidrag	615 001,00	250 000,00	865 001,00	1 190 973,58	325 972,58	838 507,59
Korrektivposter till internt tillförda medel				-38 669,35	-38 669,35	-7 822,58
Verksamhetens kassaflöde totalt				1 152 304,23		830 685,01
Investeringarnas kassaflöde						
Investeringsutgifter	-1 012 500,00	-394 000,00	-1 406 500,00	-829 073,93	577 426,07	-994 786,78
Finansieringsandelar för investeringsutgifter	147 500,00		147 500,00	128 000,00	-19 500,00	407 167,00
Försäljningsvinster bland best. aktiva				38 669,35	38 669,35	7 822,58
Kassaflödet för investeringarnas del				-662 404,58		-579 797,20
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-249 999,00	-144 000,00	-393 999,00	489 899,65	883 898,65	250 887,81
Kassaflödet för finansieringens del						
Övriga förändringar i likviditeten						
Förändring av fordringar				-755 380,25	-755 380,25	587 300,38
Förändring av räntefria skulder				191 620,53	191 620,53	-870 240,37
Kassaflödet för finansieringens del				-563 759,72	-563 759,72	-282 939,99
Förändring av likvida medel	-249 999,00	-144 000,00	-393 999,00	-73 860,07	320 138,93	-32 052,18
Likvida medel 31.12				48 282,26		122 142,33
Likvida medel 1.1				122 142,33		154 194,51

FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL	2020	2019
Intern finansiering av investeringar, %	169,9	142,7
Likviditet, kassadagar	1	3
Kassaflödet för verksamhet och investeringar för 5 års tid, 1000 euro	-567	-1 256

BALANSRÄKNING	31.12.2020	31.12.2019
AKTIVA		
BESTÅENDE AKTIVA	3 020 567,20	3 129 212,14
Immateriella tillgångar		
Immateriella rättigheter	0,00	0,00
Materiella tillgångar	3 020 567,20	3 129 212,14
Maskiner och inventarier	3 001 382,20	2 888 147,14
Förskottsbetalningar och pågående nyanläggningar	19 185,00	241 065,00
RÖRLIGA AKTIVA	3 178 058,61	2 496 538,43
Fordringar	3 129 776,35	2 374 396,10
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	101 118,06	68 144,38
Övriga fordringar	2 751 951,20	1 421 722,90
Aktiva resultatregleringar	276 707,09	884 528,82
Kassa och bank	48 282,26	122 142,33
AKTIVA TOTALT	6 198 625,81	5 625 750,57
PASSIVA	0,00	0,00
EGET KAPITAL	956 013,14	1 151 252,13
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	1 151 252,13	1 009 874,12
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	-195 238,99	141 378,01
AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH RESERVER	3 191 884,89	2 615 391,19
Avskrivningsdifferens	1 953 884,89	1 865 391,19
Reserver	1 238 000,00	750 000,00
FRÅMMANDE KAPITAL	2 050 727,78	1 859 107,25
Kortfristigt	2 050 727,78	1 859 107,25
Leverantörsskulder	197 676,08	214 156,16
Övriga skulder	170 767,56	182 831,21
Passiva resultatregleringar	1 682 284,14	1 462 119,88
PASSIVA TOTALT	6 198 625,81	5 625 750,57

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	2020	2019
Soliditetsgrad, %	66,9	67,0
Relativ skuldsättningsgrad, %	13,1	12,2
Ackumulerat över-/underskott, 1000 €	956	1151
Ackumulerat över-/underskott, €/invånare	10	12
Lånestock 31.12, 1000 €	0	0
Lånestock 31.12, €/ invånare	0	0
Lån och ansvar 31.12.	307673	613908
Lån och ansvar 31.12., invånare	3	6
Lånefordringar, 1000 €	0	0

RÄDDNINGSVRKET I ÖSTRA NYLAND - NOTER TILL BOKSLUTET

Noter till bokslutet

Vid upprättandet av bokslutet har man använt samma värderingsprinciper och -medel som vid upprättandet av bokslutet för hela staden.

Noter till balansräkningen

1. Materiella och immateriella tillgångar	Immateriella tillgångar Immateriella rättigheter	Materiella tillgångar		Totalt
		Maskiner och inventarier	Pågående upphandlingar	
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1.	0,00	2 888 147,14	241 065,00	3 129 212,14
Ökningar under räkenskapsperioden	0,00	809 888,93	19 185,00	829 073,93
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	0,00	-128 000,00	0,00	-128 000,00
Minskningar under räkenskapsperioden	0,00	0,00	0,00	0,00
Överföringar mellan poster	0,00	241 065,00	-241 065,00	0,00
Avskrivning under räkenskapsperioden	0,00	-809 718,87	0,00	-809 718,87
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12.	0,00	3 001 382,20	19 185,00	3 020 567,20
Bokföringsvärde 31.12	0,00	3 001 382,20	19 185,00	3 020 567,20

2. Specifikation av fordringar

2020

2019

Fordringar hos dottersammanslutningar

Kundfordringar

0,00

0,00

Fordringar hos samkommuner där kommunen är medlem

Kundfordringar

1 362,51

392,86

Fordringar hos intresse- och andra ägarsamfund

Kundfordringar

0,00

0,00

Kortfristiga fordringar hos andra

Kundfordringar

99 755,55

67 751,52

Övriga fordringar

2 751 951,20

1 421 722,90

Aktiva resultatregleringar

276 707,09

884 528,82

Fordringar totalt

3 129 776,35

2 374 396,10

3. Väsentliga poster i aktiva resultatregleringar

2020

2019

Kortfristiga aktiva resultatregleringar

Inkomstrester

FPA:s ersättning för företagshälsövård

43 000,00

46 000,00

Arbetslöshetsförsäkringsfonden

0,00

3 651,85

Övriga inkomstrester

196 372,95

802 946,85

Inkomstrester totalt

239 372,95

852 598,70

Förskottsutgifter totalt

37 334,14

31 930,12

Kortfristiga aktiva resultatregleringar totalt

276 707,09

884 528,82

4. Eget kapital	2020	2019
Grundkapital 1.1.		0,00
Grundkapital 31.12.		0,00
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	1 151 252,13	1 009 874,12
Räkenskapsperiodens överskott (underskott)	-195 238,99	141 378,01
Eget kapital totalt	956 013,14	1 151 252,13

5. Förändringar i avskrivningsdifferenser och reserver	2020	2019
Investeringsreserv 1.1	750 000,00	500 000,00
Upplösning av investeringsreserv	-500 000,00	0,00
Ökning av investeringsreserv	988 000,00	250 000,00
Investeringsreserv 31.12	1 238 000,00	750 000,00
Avskrivningsdifferens 1.1	1 865 391,19	2 275 950,98
Förändring av avskrivningsdifferens	88 493,70	-410 559,79
Avskrivningsdifferens 31.12	1 953 884,89	1 865 391,19
Avskrivningsdifferens och reserver totalt	3 191 884,89	2 615 391,19

6. Främmande kapital	2020	2019
Skulder till dottersammanslutningar		
Leverantörsskulder	1 941,03	1 755,17
Totalt	1 941,03	1 755,17
Skulder till samkommuner i vilka kommunen är medlem		
Leverantörsskulder	0,00	0,00
Resultatregleringar (HNS)	131 639,40	61 798,64
Totalt	131 639,40	61 798,64
Skulder hos intressesamfund och andra ägarsamfund		
Leverantörsskulder	334,23	202,69
Totalt	334,23	202,69
Skulder till övriga	1 916 813,12	1 795 350,75
Främmande kapital totalt	2 050 727,78	1 859 107,25

7. Väsentliga poster i passiva resultatregleringar	2020	2019
Kortfristiga passiva resultatregleringar		
Obetalda utgifter	304 866,80	211 995,26
Periodiseringar av semesterlöneskuld och lönebikostnader	1 320 885,66	1 247 247,08
Periodiseringar av övriga löner och lönebikostnader	56 531,68	2 877,54
Kortfristiga passiva resultatregleringar totalt	1 682 284,14	1 462 119,88
Passiva resultatregleringar totalt	1 682 284,14	1 462 119,88

Noter om säkerheter och ansvarsförbindelser	2020	2019
---	------	------

8. Det sammanlagda beloppet av leasingansvar

Betalas under nästa räkenskapsperiod	151 116,70	342 297,45
Betalas senare	150 556,38	271 610,97
Totalt	301 673,08	613 908,42

Noter angående personalen	2020	2019
---------------------------	------	------

9. Antalet anställda	253	221
-----------------------------	------------	------------

10. Personalkostnader

Löner och arvoden	8 299 668,68	8 210 558,34
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	1 424 482,95	1 446 424,41
Övriga lönebikostnader	273 481,62	274 679,20
Totalt enligt resultaträkningen	9 997 633,25	9 931 661,95
Personalutgifter totalt	9 997 633,25	9 931 661,95

11. Uttagna och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda

Borgå Socialdemokratiska Kommunalorganisation	216,00	108,00
Sfp	125,75	296,25
Socialdemokrater i Nyland rf.	146,25	157,50
Lovisanejdens samlingsparti rf.	81,00	40,50
Redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda totalt	569,00	602,25

5.2 AFFÄRSVERKET BORGÅ VATTEN

Centrala händelser inom verksamheten

Tryggandet av vattenanskaffningen framskred som planerat år 2020. Översiktsplanen för vattenbehandlingsanläggningen i Saxby blev färdig på hösten och byggarbeterna inleddes i december. Till utvidgningsdelen vid Saxby vattenverk skaffas en membranfiltreringsenhet, som kan behandla vatten som pumpas från Borgbacken. Man framskred med översiktsplaneringen av den nya råvattenlinjen från Borgbacken till Saxby. Provpumpningarna vid den nya vattentäkten i Finnby blev färdiga i början av sommaren och en ansökan om vattentäktsslov kunde lämnas till RFV i september. De tilläggsutredningar som RFV begärde för vattentäktsslov skickades i december, men beslutet om lovet väntas under innevarande år. Den här vattentäkten skulle behandlas i Saxby. Dessutom påbörjades grundvattenundersökningar i Ylike för att hitta en potentiell tilläggsvattentäkt för Sannäs vattenbehandlingsanläggning.

Vid Hermansö avloppsreningsverk var det viktigaste projektet utöver normalt underhåll planeringen av luftningens sanering. Saneringen utförs under åren 2021-22 och meningen är att förbättra luftningens funktion och energieffektivitet. Luftningen använder ca 60 % av reningsverkets energibehov, varför in-verkan på energieffektiviteten är betydande. De viktigaste investeringarna på nätet var saneringarna på Alkrog pumpstation och Kvarnbackens vattentorn, som inleddes och Prästgårdsbackens områdessanering som blev färdig. Under året framskred planeringen och anskaffningen för Kulla nya företagsområde och planeringen för saneringen av Hammars tryckavlopp. Av investeringarna riktades 72 % till nätet.

Vattenförsäljningen till vanliga kunder minskade med 0,5 %, och vattenförsäljningen till partikunder hölls på samma nivå. Den totala vattenförsäljningen var 3,071 milj. m³, vilket var 0,4 % mindre än under 2019. Avloppsvattenfaktureringen för vanliga kunder minskade med 0,9 % men ökade för partikunder med 16 %. Den totala avloppsvattenfaktureringen var 2,602 milj. m³, vilket var 1,1 % mera än under 2019.

Räkenskapsperiodens resultat, budgetutfallet och finansieringen av verksamheten

Omsättningen 12,61 milj. euro var något under budgeterat. Försäljningsunderskottet som uppskattades p.g.a. koronaepidemin blev ändå mindre än förväntat. Driftsutgifterna 6,18 milj. euro underskred det budgeterade med cirka 2 %. Skillnaden berodde på de sparåtgärder som man kommit överens om p.g.a. koronaepidemin. Resultaträkningens övriga poster var nära det som budgeterats. Resultatet 1,34 milj. euro var 2,9 % mindre än budgeterat.

Investeringarna 4,46 milj. euro var 30 % mindre än budgeterat. Minskningen berodde att man p.g.a. koronaepidemin kommit överens med Kommuntekniken om uppskjutande av samprojekt, dessutom uppskötts också andra betydande stadsutvecklingsprojekt av andra orsaker. Anslutningsavgifterna 1,06 milj. euro underskred det budgeterade med 8 %. Budgeten innehåller låneavkortningar på 1,03 milj. euro, men på grund av det förbättrade finansieringsläget kunde man också avkorta samlingskontoskulden på 1,48 milj. euro till staden i sin helhet.

Personalen

Borgå vattens totala personalstyrka var vid årets slut 45 personer. Personalstyrkan var enhetsvis följande; nät-enheten 24, anläggningsenheten 13 och kundservice och administration 8..

Användning av resultatet

Enligt 120 § i kommunallagen ska direktionen lägga fram ett förslag till behandling av redovisningsårets resultat. Man föreslår att redovisningsårets överskott, 1 344 591,31 euro, bokförs på resultatkontot i Affärsverket Borgå vattens i balansräkning som en del av det egna kapitalet.

Bedömning av framtida utveckling

Under de kommande åren kommer investeringsnivån att förbli på en hög nivå. Investeringarna riktas på nätsanering och nyanläggning av nät enligt stadsutvecklingens krav, samt på utveckling av vattenproduktionsanläggningarna. I en stad i Borgås ålder måste de äldsta delarna av nätet saneras, och också miljötillstånden förutsätter en visst minimisaneringsnivå. En hög årlig investeringsnivå är nödvändig för att vattentjänsterna säkerhet kan garanteras för borgåborna. På grund av den höga investeringsnivån är det nödvändigt att under hela ekonomiplanepreioden höja vattenavgifterna.

Redogörelse om ordnande av intern kontroll

Verkställande direktör ansvarar för verkställandet av intern kontroll och riskhantering. I verksamheten samarbetar man med koncernledningen och revisorerna. Verkställande direktören presenterar för direktören vid varje möte en översikt om aktuella ärenden.

Vid följande av bestämmelser, föreskrifter och beslut har inga brister kommit fram, och inga rättelseyrkanden har framställts över besluten. Förvaltningsbesluten fattas av verkställande direktören och hans vikarie. På grund av den stabila verksamheten är utfallet av driftsbudgeten nära det budgeterade. Riskhanteringen spelar en central roll i vattenverkets verksamhet. Hanteringen av risker anknutna till produktionen och distributionen av dricksvatten effektivteras med Valvirs WSP-verktyg och

för avloppsre-ningens del med SSP-verktyget. År 2020 grundades Borgå stads WSP-grupp, som sammanträder ca halv-årsvis. Man utför systematiska åtgärder för att eliminera de risker som konstaterats.

Genom att utarbeta processbeskrivningar och granska verksamhetsdirektiv utvecklas och förbättras de kritiska processerna så att riskerna för fel minskar. Också uppföljningen av kostnader effektiveras.

Tilläggsuppgifter som lagen om vattentjänster förutsätter

Kostnaderna för dagvattenfunktionerna har avskilts kalkymässigt i bokslutet i enlighet med vattentjänst-lagen. Bokslutskalkylerna har uppgjorts separat för vattentjänst- och dagvattenverksamheter. Borgå vatten har tillsammans med staden ingått ett avtal i enlighet med 17 § i vattentjänstlagen om ansvarsfördelningen inom dagvattenverksamhet. Tills vidare har man inte debiterat kommunen för avledning av dagvatten från allmänna områden i enlighet med 19 a § i vattentjänstlagen. Liksom tidigare har dagvatten-verksamheterna i huvudsak finansierats med överskott från vattentjänsterna.

Bidnande mål för verksamheten och ekonomin	Utfall
Utveckling av vattenanskaffningen En teknisk-ekonomiskt genomförbar lösning för tryggande av vattenanskaffningen för perioden 2020-2030 utarbetas: - Planering av utvidgningen av Saxby vattenverk för användning av lokala grundvattentillgångar. - Sanering och säkrande av nätet	- Planeringen av utvidgningen av Saxby vattenbehandlingsanläggning framskred som planerat till byggplaneringsskedet som - Ansökan om vattentäktstlov för Finnby nya vattentäkt lämnades till RFV - Grundvattenundersökningarna i Ylike startade
Minskning av miljöbelastningen Förbättring av avloppsnätets funktionssäkerhet speciellt för kritiska avloppsledningar - Genom sanering - Genom utveckling av automationen	- Alkrog pumpstation sanerades - Nätsaneringen på Prästgårdsbacken och byggande av dagvattennätet blev färdig - Planeringen av Hammars tryckavlopp framskred som planerat
Förbättring av servicenivån - Genomförande av saneringsprogrammet fördistributionsnätet - Förbättrande av e-tjänster och kommunikation	- Kvarnbackens vattentorn sanerades invändigt - Förnyandet av hemsidorna inleddes
Avkastningskrav Avkastningen till staden är 5 % av omsättningen.	Kravet uppfylldes, avkastningen 0,63 milj. euro

Övriga mål och nyckeltal	BS 2018	BS 2019	BG 2020	Utfall 2020
Antalet kunder	10 747	10 901	10850	11059
Längden på det sanerade nätet, km	2,5*	5,4	4*	4,5*

*) Sanering av tätbebyggda centrumområden, där nätlängderna är korta

RESULTATRÄKNINGENS UTFALL	Budget	1.1-31.12.2020	%	Differens	1.1-31.12.2019
Omsättning	12 649 000	12 605 913,17	99,7	-43 086,83	12 173 467,37
Tillverkning för eget bruk	669 180	524 206,39	78,3	-144 973,61	583 622,54
Övriga rörelseintäkter	12 000	42 518,91	354,3	30 518,91	62 888,28
Material, förnödenheter och varor	-1 623 377	-1 612 444,13	99,3	10 932,87	-1 670 926,53
Köp av tjänster	-1 835 090	-1 860 217,22	101,4	-25 127,22	-2 051 474,79
Personalkostnader	-2 684 834	-2 549 633,06	95,0	135 200,94	-2 549 630,21
Avskrivningar och nedskrivningar					
Avskrivningar enligt plan	-4 924 000	-4 931 313,91	100,1	-7 313,91	-4 648 707,53
Övriga rörelsekostnader	-158 500	-155 380,80	98,0	3 119,20	-164 057,82
Rörelseöverskott	2 104 379	2 063 649,35	98,1	-40 729,65	1 735 181,31
Finansiella intäkter och kostnader					
Ränteintäkter	0	0,00		0,00	0,00
Övriga finansiella intäkter	16 000	17 865,01	111,7	1 865,01	19 122,28
Räntekostnader	-103 000	-104 923,05	101,9	-1 923,05	-120 632,21
Ersättning för grundkapital	-632 000	-632 000,00	100,0	0,00	-610 000,00
Övriga finansiella kostnader					
Totalt	-719 000	-719 058,04	100,0	-58	-711 509,93
Överskott före reserver	1 385 379	1 344 591,31	97,1	-40 787,69	1 023 671,38
Räkenskapsperiodens överskott	1 385 379	1 344 591,31	97,1	-40 787,69	1 023 671,38

RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL	2020	2019
Avkastning på placerat kapital, %	4,04	3,45
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	4,04	3,45
Vinst, %	10,67	8,41

FINANSIERINGSANALYSENS UTFALL	Budget	1.1–31.12.2020	%	Differens	1.1–31.12.2019
KASSAFLÖDE FÖR VERKSAMHET OCH INVESTERINGAR					
Rörelseöverskott (-underskott)	2 104 379,00	2 063 649,35	98,06 %	-40 729,65	1 735 181,31
Avskrivningar och nedskrivningar	4 924 000,00	4 931 313,91	100,15 %	7 313,91	4 648 707,53
Finansiella intäkter och kostnader	-719 000,00	-719 058,04	100,01 %	-58,04	-711 509,93
Korrektivposter till internt tillförda medel				0,00	-24 974,55
Totalt	6 309 379,00	6 275 905,22	99,47 %	-33 473,78	5 647 404,36
Investeringsutgifter	-6 400 000,00	-4 462 152,87	69,72 %	1 937 847,13	-7 431 203,41
Överlåtelseinkomster från tillgångar					
Finansieringsandelar för investeringsutgifter				0,00	
Överlåtelseinkomster bland bestående aktiva				0,00	28 467,74
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	-90 621,00	1 813 752,35	-2001,47 %	1 904 373,35	-1 755 331,31
FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE					
Förändringar i utlåningen					
Ökning av utlåningen	0,00	0,00		0,00	-2 500,00
Förändringar i lånebeståndet					
Ökning av långfristiga lån från kommunen		0,00		0,00	4 000 000,00
Ökning av långfristiga lån från övriga		0,00			
Minskning av långfristiga lån från kommunen	-1 030 000,00	-1 080 000,00			-680 000,00
Minskning av långfristiga lån från övriga					
Förändring av kortfristiga lån från kommunen		-1 482 992,87			-1 997 113,25
Övriga förändringar i likviditeten					
Ökning av anslutningsavgifter	1 150 000,00	1 056 784,27	91,89 %	-93 215,73	908 315,33
Omsättningstillgångar, ökning(-)/minskning (+)	0,00	2 086,21		2 086,21	-53 567,19
Kortfristiga fordringar, ökning(-)/ minskning(+)	0,00	-195 536,27		-195 536,27	-156 874,08
Räntefria skulder, ökning (+)/minskning (-)	0,00	-37 656,97		-37 656,97	-116 444,98
Totalt	1 150 000,00	825 677,24	71,80 %	-324 322,76	581 429,08
Finansieringens kassaflöde	120 000,00	-1 737 315,63	-1447,76 %	-1 857 315,63	1 901 815,83
Förändring av kassamedel	29 379,00	76 436,72	260,17 %	47 057,72	146 484,52
FÖRÄNDRING AV KASSAMEDEL					
Kassamedel 31.12	577 327,00	600 884,49			524 447,77
Kassamedel 1.1	547 948,00	524 447,77			377 963,25
Förändring	29 379,00	76 436,72			146 484,52

LÅN	2020	2019
Lån 1.1	11 005 000,00	7 685 000,00
+ nya lån	0,00	4 000 000,00
- låneamorteringar	1 080 000,00	680 000,00
Lån 31.12	9 925 000,00	11 005 000,00

FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL	2020	2019
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde för 5 års tid, 1 000 €	-13 660	-16 618
Intern finansiering av investeringar *)	141 %	76 %
Låneskötselbidrag	5	7
Likviditet (kassadagar)	18	13
Quick ratio	1,30	0,76
Current ratio	1,45	0,86
*) Utan anslutningsavgifternas andel i finansieringen		

BALANSRÄKNING, AKTIVA	31.12.2020	31.12.2019	BALANSRÄKNING, PASSIVA	31.12.2020	31.12.2019
BESTÅENDE AKTIVA			EGET KAPITAL		
Immateriella tillgångar			Grundkapital	16 447 381,10	16 447 381,10
Övriga utgifter med lång verkningstid	1 481 857,56	1 724 648,36	Överskott från tidigare räkenskapsperioder	23 132 935,36	22 109 263,98
Materiella tillgångar			Räkenskapsperiodens överskott	1 344 591,31	1 023 671,38
Mark- och vattenområden	1 079 366,33	1 075 925,33		40 924 907,77	39 580 316,46
Byggnader	6 039 900,21	6 846 695,85			
Fasta konstruktioner och anordningar	54 413 378,14	53 951 940,65	FRÄMMANDE KAPITAL		
Maskiner och inventarier	249 118,35	355 261,32	Långfristigt		
Förskottsbetalningar	51 317,70	51 317,70	Lån från kommunen	8 715 000,00	9 925 000,00
Pågående anskaffningar	221 689,88		Lån från offentliga samfund	0,00	0,00
Placeringar (anslutningsavgifter)	100 720,00	100 720,00	Anslutningsavgifter och övriga skulder	15 087 449,01	14 030 664,74
	63 637 348,17	64 106 509,21	Kortfristigt		
RÖRLIGA AKTIVA			Lån från kommunen	1 210 000,00	2 562 992,87
Omsättningstillgångar			Lån från offentliga samfund	0,00	0,00
Materiallager	390 061,24	392 147,45	Erhållna förskott	50 794,56	35 141,77
Kortfristiga fordringar			Leverantörsskulder	654 540,17	737 431,30
Kundfordringar	1 932 738,83	2 017 552,16	Övriga skulder	251 821,29	220 964,68
Övriga fordringar och aktiva resultatregleringar	746 807,14	466 457,54	Passiva resultatregleringar	413 327,07	414 602,31
Kassa och bank	600 884,49	524 447,77		26 382 932,10	27 926 797,67
	3 670 491,70	3 400 604,92			
AKTIVA TOTALT	67 307 839,87	67 507 114,13	PASSIVA TOTALT	67 307 839,87	67 507 114,13

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	2020	2019
Soliditetsgrad, %	61	59
Relativ skuldsättningsgrad, %	208	228
Lån och hyresansvar 31.12.,1000e	9960	12528
Lånefordringar 31.12.	0	0
Ackumulerat överskott/underskott	24 478	23 133
Lånestock 31.12, 1000 €	9 925	12 488

BORGÅ VATTEN - NOTER TILL BOKSLUTET

Noter om upprättande av bokslutet

1. Värderings- och periodiseringsprinciper och -metoder

Värdering av bestående aktiva

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen enligt anskaffningsutgift minskad med avskrivningar enligt plan. Avskrivningarna enligt plan har beräknats utgående från en på förhand upprättad avskrivningsplan. Beräkningsgrunderna för avskrivningarna enligt plan anges i noterna till resultaträkningen i noterna under rubriken grunderna för avskrivningar enligt plan.

Värdering av omsättningstillgångar

Omsättningstillgångarna har upptagits i balansräkningen enligt medelanskaffningspris.

Värdering av finansieringstillgångar och främmande kapital

Fordringar och skulder har upptagits i balansräkningen till nominellt värde.

Noter angående resultaträkningen

2020**2019**

2. Specifikation av verksamhetsintäkter

Vattenförsäljning		
Grundavgifter	1 542 179,35	1 467 997,15
Förbrukningsavgifter	4 262 411,66	4 083 200,08
	5 804 591,01	5 551 197,23
Avloppsvattenfakturering		
Grundavgifter	1 231 810,99	1 162 203,18
Bruksavgifter	4 856 531,05	4 541 775,51
	6 088 342,04	5 703 978,69
Installationsverksamhet		
Arbetsfakturering	31 585,48	22 473,12
Materialförsäljning	216 297,31	299 593,52
Transporter	4 337,16	3 102,41
Tomtledningar enligt taxan	193 780,23	208 535,33
Tomtledningar i planlagda områden	38 048,76	116 260,10
Övriga inkomster	6 632,62	7 166,93
	490 681,56	657 131,41
Övriga försäljningsintäkter		
Slammottagning	222 298,56	261 160,04
Övriga tjänster	0,00	0,00
Övriga försäljningsintäkter	0,00	0,00
	222 298,56	261 160,04
Omsättning		
	12 605 913,17	12 173 467,37
Tillverkning för eget bruk	524 206,39	583 622,54
Övriga intäkter		
Övriga hyresinkomster	11 533,07	12 234,77
Övriga försäljningsvinster	0,00	24 974,55
Övriga inkomster	30 985,84	25 678,96
	42 518,91	62 888,28
	13 172 638,47	12 819 978,19

3. Utredning om grunderna för planenliga avskrivningar

De använda avskrivningsmetoderna är linjär avskrivning och utgiftsrestavskrivning.

	2020 avskrivs ej	2019 avskrivs ej
Markområden		
Byggnader		
Vattenverksbyggnader	20 år	20 år
Avloppsverksbyggnader	20 år	20 år
Verksamhetsbyggnader		10 % utgiftsrestavskrivning
Vattentorn	30 år	30 år
Fasta konstruktioner och anordningar		
Ledningsnät	30 år	30 år
Övriga mark- och vattenkonstruktioner	15 år	15 år
Maskinerier i anläggningar	10 år	10 år
Automationssystem	7 år	7 år
Maskiner och inventarier		
Transportmedel	4 år	4 år
Vattenmätare	% år	5 år
ADB-utrustning	3 år	3 år
Utvecklingsutgifter	5 år	5 år
Affärsvärde	20 år	20 år

Noter till balansräkningen

2020

2019

4. Materiella och immateriella tillgångar	Immateriella tillgångar -	Materiella tillgångar					Placeringar	Totalt
	Övriga långfristiga utgifter	Markområden	Byggnader	Fasta konstruktioner och anläggningar	Maskiner och inventarier	Förskotts- betalningar och pågående	Anslutning- savgifter	
Oavskriven anskaffningsutgift 1.1.	1 724 648,36	1 075 925,33	6 846 695,85	53 951 940,65	355 261,32	51 317,70	100 720,00	64 106 509,21
Ökningar under räkenskapsperioden	8 205,75	3 441,00	115 901,21	4 077 659,04	35 255,99	221 689,88	0,00	4 462 152,87
Finansieringsandelar under räkenskapsperioden	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Minskningar under räkenskapsperioden	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Överföringar mellan poster	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Avskrivning under räkenskapsperioden	-250 996,55	0,00	-922 696,85	-3 616 221,55	-141 398,96	0	0	-4 931 313,91
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12.	1 481 857,56	1 079 366,33	6 039 900,21	54 413 378,14	249 118,35	273 007,58	100 720,00	63 637 348,17
Bokföringsvärde 31.12	1 481 857,56	1 079 366,33	6 039 900,21	54 413 378,14	249 118,35	273 007,58	100 720,00	63 637 348,17

5. Lång- och kortfristiga fordringar på dottersammanslutningar/intressesammanslutningar

Kortfristiga kundfordringar	1 527,49	1 772,48
-----------------------------	----------	----------

6. Väsentliga poster i aktiva resultatregleringar

Kortfristiga aktiva resultatregleringar

Inkomstrestorer	0,00	0,00
FPA:s ersättning för företagshälsovård	10 100,00	6 100,00
Uppskattning av fakturering som överförs	525 600,00	458 700,00
Utbildningsersättning från Arbetslöshetsförsäkringsfonden	0,00	1 473,94
Övriga inkomstrestorer	0,00	183,60
Totalt	535 700,00	466 457,54

7. Specifikation av det egna kapitalet

Grundkapital	16 447 381,10	16 447 381,10
Överskott (underskott) från tidigare räkenskapsperioder	23 132 935,36	22 109 263,98
Räkenskapsperiodens överskott	1 344 591,31	1 023 671,38
Eget kapital totalt	40 924 907,77	39 580 316,46

8. Lång- och kortfristiga skulder till dottersammanslutningar/intressesammanslutningar

Kortfristiga leverantörsskulder	81 575,48	104 580,30
---------------------------------	-----------	------------

9. Väsentliga poster i passiva resultatregleringar

Semesterlöneskuld (inkl. lönebikostnader)	382 917,88	355 277,87
---	------------	------------

Noter om säkerheter och ansvarsförbindelser

2020

2019

10. Det sammanlagda beloppet av leasingansvar

Betalas nästa räkenskapsperiod -	15 494,13	14 924,15
Betalas senare	19 937,71	24 679,00
Totalt	35 431,84	39 603,15

11. Noter angående personalen

2020

2019

Antalet anställda	45	43
-------------------	----	----

12. Personalkostnader

Löner specificerade

Timlöner	355 686,79	400 271,89
Månadslöner	1 666 452,87	1 639 880,01
Löner under sjukdomstid	0,00	0,00
Arvoden	4 480,00	7 005,00
Betalda löner (resultaträkning)	2 026 619,66	2 047 156,90
Semesterlönereserv/förändring	27 640,01	-1 857,54
Återbäringar	-18 498,22	-14 109,86
Löner totalt	2 035 761,45	2 031 189,50

Lagstadgade lönebikostnader

Socialskyddsavgifter	26 873,87	15 720,50
Pensionsförsäkringsavgifter	447 688,86	456 217,17
Olycksfallförsäkringsavgifter	39 308,88	46 503,04
Betalda lönebikostnader (resultaträkning)	513 871,61	518 440,71
Förändring av bikostnader för semesterlöner	0,00	0,00
Lönebikostnader totalt	513 871,61	518 440,71

Personalutgifter totalt	2 549 633,06	2 549 630,21
--------------------------------	---------------------	---------------------

Uttagna och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda

Borgå Socialdemokratiska Kommunalorganisation	162,00	207,00
SFP	162,00	189,00
Samlingspartiet	81,00	81,00
Borgånejdens Gröna rf.	108,00	108,00
Redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda totalt	513,00	585,00

5.3 AFFÄRSVERKET KUNGSVÄGENS ARBETSHÄLSA

Allmänt

Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa är ett kommunalt affärsverk som inrättades av Borgå stad och Sibbo kommun 1.1.2009 för att producera de tjänster inom företagshälsovård som kommuner-na enligt lag är skyldiga att ordna. Affärsverkets uppgift är att enligt företagshälsovårdslagen, folk-hälsolagen och den övriga lagstiftningen ansvara för de företagshälsovårdstjänster som staden är skyldig att ordna i Borgå, Sibbo och Borgnäs kommuner samt för företagen i Borgå, Sibbo, Borgnäs och Askola.

Kungsvägens arbetshälsa har ett verksamhetsställe förutom i Borgå också i Sibbo. Direktionen för Kungsvägens arbetshälsa sammanträdde sex gånger under verksamhetsåret. Direktionen behandlade affärsverkets verksamhet och ekonomi, uppföljningen av dessa samt utvecklingen av enhet-ens verksamhet.

År 2020 var för Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa ett varierande år med tanke på verksamhet och ekonomi, på grund av coronan. I affärsverket var antalet företagsavtal 854 i slutet av året. Affärsverket har under året satsat på digitala lösningar och lokallösningar och gett synlighet åt projekt och planer.

År 2020 tog affärsverket i användning en applikation för påminnelser som skickas som textmeddelanden, och under året har förberetts ett program för överföring av anställdas uppgifter till patientdatasystemet DynamicHealth, samt ett projekt med meddelandetrafik i patientdatasystemet HUS Apotti. I slutet av året inleddes ett projekt med utskrivningsrapporter i patientdatasystemet DynamicHealth (Hilmo) och ett projekt med strukturerad dokumentation.

Inom företagshälsovården har man redan under flera års tid etablerat ett kvalitetsarbete. Kvalitetsarbetet har betydligt utvecklat affärsverkets processer och kunskande i kvalitetsbedömning. Interna och externa uppföljningsauditeringar genomfördes på hösten för att säkerställa fortsättningen av certifikatet ISO 9001. Affärsverket anslöt sig till Arbetshälsoinstitutets kvalitetsarbetsnätverk vars mål är att utveckla kvaliteten på företagshälsovårdsverksamheten tillsammans med andra enheter inom företagshälsovård. Genom kvalitetsnätverket har personalen deltagit i olika utbildningar. Enkäter om kundnöjdhet har under slutet av året gjorts genom kvalitetsnätverket.

Klienter och kundnöjdhet

Antalet personkunder under 2020 har hållits på samma nivå, sammanlagt 8 053. Antalet kundföretag minskade lite och var 788 (854 år 2019). Antalet anställda i de företag, för vilka Sibbo kommun är skyldig att ordna företagshälsovård, var i slutet av året 1 992, medan antalet anställda i de företag vars företagshälsovård ordnas av Borgå hade stigit en aning från år 2019 och var 5 362.

Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa ordnade en enkät om kundnöjdhet under senhösten 2020. Personkunderna var nöjda med de tjänster de fått, medeltalet var 3,62 (skala 1–5). Medeltalet var bättre än målet (3,5).

Utvecklingsförslagen som gavs i enkäten om kundnöjdhet behandlas i enheten och de uppställda målen för utvecklingen har förts in i enhetens egen verksamhetsplan.

Personal

Vid slutet av året var antalet ordinarie anställda 20 och dessutom hade affärsverket två visstidsanställda. Fem personer arbetade på deltid och en person är arbetsledig sedan hösten 2020. Enheten köpte också tjänster av tre olika hyrläkare och det motsvarade sammanlagt cirka 2,5 läkares arbetsinsats. Affärsverket har lyckats med rekryteringen av personal och har till de lediga uppgifterna kunnat anställa kompetenta och kunniga personer.

En utbildningsplan har gjorts för enheten och personliga utbildningskort för var och en. Affärsverket uppnådde i genomsnitt de utbildningsmål som ställts för företagshälsovårdens personal. Utvecklingssamtalen hölls enligt överenskommelse under 2020. För att förbereda sig för förändringar och utveckla verksamheten har affärsverket ordnat olika utbildningar för hela personalen.

Coronapandemins inverkan på verksamheten och ekonomin

Företagshälsovårdens verksamhet förändrades under coronapandemin år 2020. Företagshälsovårdstjänsterna prioriterades så att en del av de förebyggande företagshälsovårdstjänsterna och frivilliga sjukvårdstjänsterna ordnades som distansmottagning. En del av de företagshälsovårds-tjänster som är förebyggande, anknyter till arbetsförmåga eller är riktade till arbetsplatserna blev under epidemin framskjutna till hösten och följande år. Mera resurser anvisades för telefonrådgivning och handledning på grund av en ökning av samtalen om corona. Affärsverkets försäljningsintäkter minskade, eftersom en del av företagshälsovårdstjänsterna inte ordnades och en del av vårdpersonalen flyttade till social- och hälsovårdstjänsterna våren 2020 på grund av coronapandemin.

Åtgärder enligt programmet för hållbar ekonomi

Kungsvägens arbetshälsa hyr cirka 1 000 m² lokaler av Veritas i Kungssporten i Borgå och den årliga lokalhyran är 281 300 euro. Sparmålet var att minska det utrymme som hyrs genom att affärsverket avstår från cirka sju rum från en gavel. Rummen gavs bort i november 2020. I personal-kostnaderna gjordes inbesparingar på cirka 91 000 euro genom att inte anställa vikarier under anställdas arbetsledigheter och genom att en del av en uppgift som läkare för sjukvård inte fylldes under juni-

augusti. Resultatet påverkas också av att en del av personalen arbetade på deltid.

Ekonomi och resultat och nyckeltal som hänför sig till dessa

När verksamhetsåret tog slut visade Kungsvägens arbetshälsas ekonomiska resultat ett underskott på -7 848,41 euro.

Till underskottet bidrog coronapandemin, som ledde till att tjänster måste skäras ned och personal flyttades till social- och hälsovårdstjänsterna. Resultatet i bokslutet blev bättre än prognoserna tack vare att affärsverket på hösten erbjöd mera förebyggande företagshälsovårdstjänster och kunde åtgärda det vårdarbete som blev ogjort på våren.

Bindande mål	Utfall
Säkerställande av servicenivån	Uppnåddes
Uppnående av rörelseöverskott	Uppnåddes inte
Andelen förebyggande arbete	Uppnåddes

BUDGETUTFALL	Budget	Utfall 1.1-31.12.2020	%	Differens	Utfall 1.1-31.12.2019
OMSÄTTNING	2 496 000,00	2 585 323,05	103,6	89 323,05	2 490 184,10
Övriga rörelseintäkter	4 800,00	28 114,51	585,7	23 314,51	12 087,79
Understöd och bidrag från kommunen	30 000,00	0,00		-30 000,00	0,00
Material och tjänster					
Material, förnödenheter och varor	-41 050,00	-40 074,20	97,6	975,80	-41 822,57
Köp av tjänster	-951 000,00	-1 147 584,13	120,7	-196 584,13	-992 351,46
Personalkostnader					
Löner och arvoden	-1 008 141,00	-938 811,62	93,1	69 329,38	-920 007,17
Lönebikostnader					
Pensionskostnader	-170 799,00	-157 514,85	92,2	13 284,15	-153 650,44
Övriga lönebikostnader	-41 559,00	-32 258,10	77,6	9 300,90	-27 356,30
Avskrivningar och nedskrivningar					
Avskrivningar enligt plan	0,00	0,00	0,0	0,00	0,00
Övriga rörelsekostnader	-314 250,00	-303 885,84	96,7	10 364,16	-250 962,92
Rörelseöverskott (-underskott)	4 001,00	-6 691,18	-167,2	-10 692,18	116 121,03
Finansiella intäkter och kostnader					
Ränteintäkter	0,00	0,00	0,0	0,00	0,00
Övriga finansiella intäkter	0,00	228,26	0,0	228,26	399,83
Räntekostnader som betalats till kommunen	-2 000,00	-1 384,90	69,2	615,10	-1 687,56
Övriga finansiella kostnader	0,00	-0,59	0,0	-0,59	-2,10
Överskott (-underskott) före extraordinära poster	2 001,00	-7 848,41	0,0	-9 849,41	114 831,20
Räkenskapsperiodens överskott (-underskott)	2 001,00	-7 848,41	0,0	-9 849,41	114 831,20

RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL	2020	2019
Avkastning på placerat kapital, %	-21,30	-160,04
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	-21,30	-160,04
Vinst, %	-0,3	4,6

FINANSIERINGSDELENS UTFALL	Budget	Utfall 1.1-31.12.2020	%	Differens	Utfall 1.1-31.12.2019
Verksamhetens kassaflöde					
Rörelseöverskott (-underskott)	4 001,00	-6 691,18	-167,2	-10 692,18	116 121,03
Finansiella intäkter och kostnader	-2 000,00	-1 157,23	57,9	842,77	-1 289,83
Verksamhetens kassaflöde	2 001,00	-7 848,41	-392,2	-9 849,41	114 831,20
Investeringarnas kassaflöde					
Investeringsutgifter					
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde	2 001,00	-7 848,41	-392,2	-9 849,41	114 831,20
Finansieringens kassaflöde					
Förändringar i lånebeståndet					
Förändring av kortfristiga skulder hos kommunen		236 594,29			-137 278,39
Övriga förändringar i likviditeten					
Övriga förändringar av kortfristiga fordringar		22 352,87			-15 262,61
Förändring av räntefria skulder hos andra		13 315,35			28 480,92
Finansieringens kassaflöde		272 262,51			13 218,31
Förändring av likvida medel		264 414,10			128 049,51
Förändring av likvida medel					-9 228,88
Likvida medel 31.12.		348 392,72			83 978,62
Likvida medel 1.1.		83 978,62			93 207,50

FINANSIERINGSANALYSENS NYCKELTAL	2020	2019
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde för 5 års tid, 1 000 €	98	30
Likviditet (kassadagar)	49	13
Intern finansiering av investeringar, %	0	0
Låneskötselbidrag	-0,15	8,24
Quick ratio	0,7	0,5
Current ratio	0,7	0,5

BALANSRÄKNING	31.12.2020	31.12.2019
AKTIVA		
RÖRLIGA AKTIVA		
Kortfristiga fordringar		
Kundfordringar	64 044,10	79 632,59
Övriga fordringar	9 928,89	17 541,48
Aktiva resultatregleringar	8 566,66	7 718,45
Fordringar sammanlagt	82 539,65	104 892,52
Kassa och bank		
Kassa och bank	348 392,72	83 978,62
AKTIVA TOTALT	430 932,37	188 871,14
PASSIVA		
EGET KAPITAL		
Underskott från tidigare räkenskapsperioder	-183 583,35	-298 414,55
Räkenskapsperiodens över/underskott	-7 848,41	114 831,20
Eget kapital totalt	-191 431,76	-183 583,35
FRÄMMANDE KAPITAL		
Kortfristigt		
Lån av kommunen	336 145,92	99 551,63
Leverantörsskulder	95 064,88	78 711,61
Övriga skulder	19 875,83	22 723,45
Passiva resultatregleringar	171 277,50	171 467,80
Främmande kapital totalt	622 364,13	372 454,49
PASSIVA TOTALT	430 932,37	188 871,14

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	2020	2019
Soliditetsgrad, %	-44	-97
Relativ skuldsättningsgrad, %	24	15
Lån och hyresansvar 31.12., 1000 €	367	123
Ackumulerat underskott, 1000 €	-191	-184
Lånestock 31.12, 1000 €	336	100
Lånefordringar 31.12, 1000 €	0	0

KUNGSVÄGENS ARBETSHÄLSA - NOTER TILL BOKSLUTET

Noter om upprättande av bokslutet

1. Värderings- och periodiseringsprinciper och -metoder

Periodiseringsprinciper

Inkomster och utgifter har upptagits i resultaträkningen enligt prestationsprincipen.

Värdering av finansieringstillgångar och främmande kapital

Fordringar och skulder har upptagits i balansräkningen till nominellt värde.

Noter till balansräkningen	2020	2019
2. Specifiering av fordringar		
Kortfristiga fordringar		
Fordringar hos dottersammanslutningar		
Kundfordringar	0,00	0,00
Fordringar hos samkommuner där kommunen är medlem	0,00	0,00
Kundfordringar	2 069,03	7 210,64
Fordringar hos intresse- och andra ägarintressesamfund	0,00	0,00
Kundfordringar	0,00	138,00
Fordringar hos övriga	61 975,07	72 283,95
Fordringar totalt	64 044,10	79 632,59
3. Väsentliga poster i aktiva resultatregleringar		
Kortfristiga aktiva resultatregleringar		
Förskottsbetalningar	3 200,00	0,00
Inkomstrester		
Räntor som överförs	0,00	0,00
FPA:s ersättning för företagshälsövård	5 000,00	6 000,00
Arbetslöshetsförsäkringsfonden	0,00	1 011,96
Övriga inkomstrester	366,66	706,49
Totalt	8 566,66	7 718,45
4. Specifikation av det egna kapitalet		
Underskott från tidigare räkenskapsperioder	-183 583,35	-298 414,55
Räkenskapsperiodens överskott (-underskott)	-7 848,41	114 831,20
Eget kapital totalt	-191 431,76	-183 583,35
5. Främmande kapital		
Kortfristigt		
Skulder till intressesamfund och andra ägarintressesamfund		
Leverantörsskulder	11 063,54	11 801,29
Borgå stads samlingskonto	336 145,92	99 551,63
Skulder hos andra		
Leverantörsskulder	84 001,34	66 910,32
Övriga skulder	19 875,83	22 723,45
Passiva resultatregleringar	171 277,50	171 467,80
Främmande kapital totalt	622 364,13	372 454,49
6. Väsentliga poster i passiva resultatregleringar		
Kortfristiga passiva resultatregleringar		
Obetalda utgifter		
Periodisering av semesterlöneskuld och lönebikostnader	170 565,72	168 160,74
Periodisering av övriga löner och lönebikostnader	585,90	1 681,10
Övriga obetalda utgifter	125,88	1 625,96
Passiva resultatregleringar totalt	171 277,50	171 467,80

Noter om säkerheter och ansvarsförbindelser		2020	2019
7. Det sammanlagda beloppet av leasingansvar			
Betalas under nästa räkenskapsperiod		12 334,46	9 326,15
Betalas senare		18 144,42	14 016,72
Totalt		30 478,88	23 342,87
Noter angående personalen		2020	2019
8. Antalet anställda		21	22
9. Personalkostnader			
Månadslöner		934 235,63	892 737,50
Arvoden till förtroendevalda		3 060,00	3 060,00
Betalda löner		937 295,63	895 797,50
Ändring av semesterlönereservering		2 404,98	29 280,24
Återbäringar		-888,99	-5 070,57
Löner totalt		938 811,62	920 007,17
Lagstadgade lönebikostnader			
Socialskyddsavgifter		12 515,94	6 837,47
Pensionsförsäkringsavgifter		157 514,85	153 650,44
Olycksfallförsäkringsavgifter		19 742,16	20 518,83
Lönebikostnader totalt		189 772,95	181 006,74
Personalutgifter totalt		1 128 584,57	1 101 013,91
10. Uttagna och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda			
Borgå Socialdemokratiska Kommunalorganisation		36,00	108,00
SFP		27,00	67,50
Borgånejdens Gröna rf.		54,00	135,00
SFP i Nyland		36,00	36,00
Redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda totalt		153,00	346,50

5.4 AFFÄRSVERKET BORGÅ LOKALSERVICE

Verksamhetens innehåll

Affärsverket Borgå lokalservice producerar tjänster i anslutning till kostservice, städning, fastighetsskötsel och användartjänster i huvudsak för verksamhetsenheterna inom Borgå stad.

Direktionen för Affärsverket Borgå lokalservice sammanträdde 5 gånger under verksamhetsåret. Direktionen behandlade affärsverkets verksamhet och ekonomi samt uppföljningen av dessa.

År 2020 var mycket exceptionell på grund av coronapandemin. I mars stängde man stadens verksamheter i stor omfattning och skolorna övergick i distansundervisning. Det här invercade på produktionen av stödtjänster bl.a. för skolmåltider men också affärsverkets inkomstunderlag. Till den del som det inte fanns servicebehov utförde man grundstädningar och skötte om tillredningen och utdelningen av enskilt förpackade lunchmåltider till elever på distans. Man förutsåg ett betydligt underskott på grund av coronaviruset. Underskottet kunde delvis minskas genom sparåtgärder enligt programmet för hållbar ekonomi.

Produktionen för måltidstjänster till social- och hälsovårdstjänster decentraliserades under sommaren till områdesköken i Näse och Äppelbacken och på hösten slopade affärsverket helt köket i Johannesburg samtidigt som produktionen och transporten av måltider hem upphörde som affärsverkets verksamhet. Hemservicemåltiderna övergick till en privat serviceproducent i september som social- och hälsovårdssektorns upphandling.

Efter skolstarten på hösten ändrades servicebehovet så att ett hälsosäkert verksamhetssätt i närundervisningen ökade städbehovet i skolorna. Affärsverket ordnade produktion och utdelning av skolluncher till elever på distans jämsides med den normala verksamheten och det här berodde på karantänen eller distansstudier för studerande på andra stadiet.

Inom social- och hälsovårdstjänster ökade servicebehovet för städning. Jämsides med den egna personalen använde affärsverket köptjänster och personalhyrning för att säkerställa att alla tjänster kan ordnas.

Konsekvenserna av coronapandemin var minst inom fastighetsvården, men det hälsosäkra tillvägagångssättet betonades i alla tjänster. Lokalitetsledningen införde Granlund Manager-systemet.

På grund av pandemin ordnades arbetsplatsmöten och andra möten till största delen som distansmöten. Distansarbete utfördes i den utsträckning det var möjligt, men produktionen av stödtjänster som helhet (mat- och städtjänster samt fastighetsvård) är närservice.

Underskottet för räkenskapsperioden minskades ytterligare i slutet av året genom en tilläggsfakturerings på ca

590 000 euro. Affärsverkets fasta kostnader för lokaler och anordningar förblev oförändrade samtidigt som inkomstbasen kollapsade och som ett kommunalt affärsverk hade Borgå lokalservice inte rätt till statligt kostnadsstöd.

Andelen kombinationsarbeten inom städning och kostservice har varit cirka 250 000 euro.

Kunder och kundnöjdhet

Affärsverkets kunder är avtalskunder samt interna och externa användarkunder.

Under verksamhetsåret kallades representanterna för 88 objekt till en kvalitetsrevision av hela affärsverkets serviceutbud. I kvalitetsbedömningen deltog representanter från sammanlagt 61 objekt. Kundnöjdheten var bra 3,14 (skala 1-4) Därtill har man genomfört tekniska kvalitetsronder i den omfattning som varit möjlig på grund av coronapandemin. Kundens representanter har deltagit i kvalitetsronderna enligt möjlighet. Kvalitetsronder för fastighetsskötseln genomfördes i 53 objekt och för städning i 52 objekt. Alla kvalitetsronders resultat var godkända.

Det totala personalantalet vid affärsverket var i slutet av året 261, varav 246 hade en ordinarie anställning och 15 hade visstidsanställning. Antalet anställda fördelas mellan resultatenheterna enligt följande:

- lokalservicens ledning 4 personer
- lokalitetsservice 162 personer varav, städning 123 personer, fastighetsskötsel 38 personer
- kostservice 96 personer

För Affärsverket Borgå lokalservice upprättas en separat personalrapport

Framtidsutsikter

Framtidsutsikterna för stödtjänsterna påverkas betydligt av yttre förändringsfaktorer såsom pågående förvaltningsreformer och osäkerhetsfaktorer på grund av lagstiftningen som inte är färdig samt de exceptionella förhållanden som fortsätter. Fastighets- och städtjänsterna produceras enligt mångproducentmodellen så att affärsverket inte är producent för tjänsterna i de objekt som genomförs som livscykelprojekt.

Redogörelse om intern kontroll

Intern kontroll och riskhantering i anslutning till det ingår i affärsverkets dagliga verksamhet.

På grund av coronapandemin har verksamheten varit mycket exceptionellt. Riskbedömning och riskhanteplaner har uppdaterats kontinuerligt. De ekonomiska riskerna betonades på grund undantagsförhållandena.

Bindande mål/mått	BS 2018	BS 2019	BG 2020	BS 2020
Avkastning på grundkapital 5 %	13473	13473	5 %	13 473
Andelen inhemska livsmedel av köpta kilomängder			70 %	77 %
Andelen tillagnings- och tallrikssvinn av tillagad mat %			Skolor under 20 % och daghem under 25 %	Skolor 13,9 % och daghem 23,7 %
Andelen närproducerad mat ökas %.			10 %	uppnås inte
En enkät om kundnöjdhet om skolmåltider genomförs			uppnås	uppnås
Tidsbestämda uppgifter inom fastighetsskötsel dokumenteras			uppnås	uppnås
Godkända kvalitetsronder inom fastighetsskötsel %			90 %	uppnås inte
Godkända kvalitetsronder inom städning %			90 %	uppnås inte

Övriga mål och nyckeltal	BS 2018	BS 2019	BG 2020	BS 2020
Kvalitetsrevisioner/beställare-kundnöjdhet			3,5*	3,14
Kostnader per enhet: Fastighetsskötsel (dimensionerade uppgifter) €/m2	9	9	9	9
Fastighetsskötsel m²	190 000 m²	187 000 m²	183 000 m²	183 000 m²
Städning m²/person			1741 m²	1720 m²
Utrymmen som städas m²	162 000 m²	160 000 m²	158 000 m²	156 000 m²
Bespisning, antal portioner, st.	3 038 827	3 032 713	3 000 000	2 285 783
Måltid/person/dag			86	66

* Det är inte möjligt att bedöma hur målet för kundnöjdheten uppnåtts i förhållande till budgeten, eftersom man vid utarbetandet av budgeten hade använt bedömningsskalan 1–5, och vid genomförandet användes värdena 1–4, som motsvarar stadens allmänna linje vid mätningen av kundtillfredsställelsen.

RESULTATRÄKNINGENS UTFALL	Budget	Utfall 1.1–31.12.2020	%	Differens	Utfall 1.1–31.12.2019
OMSÄTTNING	16 654 600	16 906 137,15	101,5 %	251 537,15	18 274 752,25
Övriga rörelseintäkter	132 200	128 242,78	97,0 %	-3 957,22	180 034,06
Verksamhetskostnader					
Material, förnödenheter och varor	-3 378 400	-3 577 007,84	105,9 %	-198 607,84	-4 511 758,09
Köp av tjänster	-3 367 100	-2 687 801,83	79,8 %	679 298,17	-3 481 968,14
Personalkostnader	-9 251 518	-8 942 889,05	96,7 %	308 628,95	-9 059 244,30
Verksamhetskostnader totalt	-15 997 018	-15 207 698,72	95,1 %	789 319,28	-17 052 970,53
Avskrivningar enligt plan	-410 600	-403 046,63	98,2 %	7 553,37	-506 995,31
Övriga rörelsekostnader	-1 538 651	-1 603 237,68	104,2 %	-64 586,68	-1 503 001,46
RÖRELSEÖVERSKOTT (-UNDERSKOTT)	-1 159 469	-179 603,10	15,5 %	979 865,90	-608 180,99
Finansiella intäkter och kostnader					
Ränteintäkter	0		0,0 %	0,00	0,00
Finansiella intäkter	0	37,05	0,0 %	37,05	998,23
Ersättning för grundkapital	-13 500	-13 473,16	99,8 %	26,84	-13 473,16
Övriga finansiella kostnader	0	-17,70	0,0 %	-17,70	-143,39
Finansiella intäkter och kostnader totalt	-13 500	-13 453,81	99,7 %	46,19	-12 618,32
ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT) FÖRE RESERVERINGAR	-1 172 969	-193 056,91	16,5 %	979 912,09	-620 799,31
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	-1 172 969	-193 056,91	16,5 %	979 912,09	-620 799,31

RESULTATRÄKNINGENS NYCKELTAL	2020	2019
Avkastning på placerat kapital, %	-10,64	-28,98
Avkastning på kommunens placerade kapital, %	-10,64	-28,99
Vinst, %	-1,14	-3,40

FINANSIERINGSDELENS UTFALL	Budget	Utfall 1.1–31.12.2020	%	Differens	Utfall 1.1–31.12.2019
Verksamhetens kassaflöde					
Rörelseöverskott (-underskott)	-1 159 469	-179 603,10	15,5 %	979 865,90	-608 180,99
Avskrivningar och nedskrivningar	410 600	403 046,63	98,2 %	-7 553,37	506 995,31
Finansiella intäkter och kostnader	-13 500	-13 453,81	99,7 %	46,19	-12 618,32
Korrektivposter till internt tillförda medel		0,00			0,00
Verksamhetens kassaflöde totalt	-762 369	209 989,72	-27,5 %	972 358,72	-113 804,00
Investeringskassaflöde					
Investeringsutgifter	-90 000	-46 716,64	51,9 %	43 283,36	-148 995,53
Överlåtelseinkomster bland bestående aktiva		0,00			0,00
Kassaflöde för verksamhet och investeringar	-852 369	163 273,08	-19,2 %	1 015 642,08	-262 799,53
Kassaflödet för finansieringsdel					
Förändringar i utlåningen					
Ökning av utlåningen av andra	0	0,00		0,00	0,00
Övriga förändringar i likviditeten					
Förändring av fordringar hos kommunen	0	-382 259,50		-382 259,50	276 868,80
Kortfristiga fordringar, ökning (-)/minskning(+)	0	153 499,34		153 499,34	-98 884,90
Räntefria skulder, ökning (+)/minskning (-)	0	-84 272,84		-84 272,84	-2 016,50
Övriga förändringar i likviditeten	0	-313 033,00		-313 033,00	175 967,40
Kassaflödet för finansieringsdel	0	-313 033,00		-313 033,00	175 967,40
Förändring av likvida medel	-852 369	-149 759,92	17,6 %	702 609,08	-86 832,13
Förändring av likvida medel					
Kassamedel 31.12		94 793,13			244 553,05
Kassamedel 1.1		244 553,05			331 385,18
Förändring		-149 759,92			-86 832,13

NYCKELTAL I FINANSIERINGSDELEN	2020	2019
Intern finansiering av investeringar, %	449	-76
Likviditet, kassadagar	2	5
Quick ratio	1,64	1,53
Current ratio	1,64	1,53
Verksamhetens och investeringskassaflöde för 5 års tid, 1000 €	-876	37

BALANSRÄKNING, AKTIVA	31.12.2020	31.12.2019	BALANSRÄKNING, PASSIVA	31.12.2020	31.12.2019
BESTÅENDE AKTIVA			EGET KAPITAL		
Immateriella tillgångar			Grundkapital	269 463,29	269 463,29
Övriga utgifter med lång verkningstid	0,00	0,00	Överskott från tidigare räkenskapsperioder	1 515 442,88	2 136 242,19
Materiella tillgångar			Räkenskapsperiodens överskott	-193 056,91	-620 799,31
Fasta konstruktioner och anordningar	8 692,29	10 865,36	Eget kapital totalt	1 591 849,26	1 784 906,17
Maskiner och inventarier	174 894,46	529 051,38			
Placeringar					
Övriga fordringar	186 335,76	186 335,76			
RÖRLIGA AKTIVA			FRÄMMANDE KAPITAL		
Kortfristiga fordringar			Kortfristigt		
Kundfordringar	28 008,75	46 331,41	Leverantörsskulder	518 932,07	612 842,44
Fordringar hos kommunen	2 722 612,33	2 340 352,83	Övriga skulder	106 713,57	103 199,31
Övriga fordringar	117 413,72	227 925,42	Passiva resultatregleringar	1 268 978,76	1 262 855,49
Aktiva resultatregleringar	153 723,22	178 388,20	Främmande kapital totalt	1 894 624,40	1 978 897,24
Kassa och bank					
Kassa och bank	94 793,13	244 553,05			
AKTIVA TOTALT	3 486 473,66	3 763 803,41	PASSIVA TOTALT	3 486 473,66	3 763 803,41

BALANSRÄKNINGENS NYCKELTAL	2020	2019
Soliditetsgrad, %	46	47
Relativ skuldsättningsgrad, %	11	11
Lån och hyresansvar 31.12, 1000 e	3403	3840
Ackumulerat överskott, 1000 €	1 322	1 515
Lånestock 31.12, 1000 €	0	0
	0	0

AFFÄRSVERKET BORGÅ LOKALSERVICE- NOTER TILL BOKSLUTET**1. Värderings- och periodiseringsprinciper och -metoder****Noter till bokslutet****Värdering av bestående aktiva**

Materiella och immateriella tillgångar bland bestående aktiva har upptagits i balansräkningen enligt anskaffningsutgift minskad med avskrivningar enligt plan. Avskrivningarna enligt plan har beräknats utgående från en på förhand upprättad avskrivningsplan. Beräkningsgrunderna för avskrivningarna enligt plan anges i noterna till resultaträkningen under rubriken grunderna för avskrivningar enligt plan.

Värdering av finansieringstillgångar och främmande kapital

Fordringar och skulder har upptagits i balansräkningen till nominellt värde.

Noter till resultaträkningen**2. Utredning om grunderna för planenliga avskrivningar**

Avskrivningarna på anläggningstillgångar har beräknats enligt den av stadsfullmäktige 27.3.2013 fastställda avskrivningsplanen. Avskrivningarna enligt planen beräknas på anskaffningsutgiften för anläggningstillgångar enligt den uppskattade ekonomiska brukstiden. Uppskattade avskrivningstider, avskrivningsprocenter och avskrivningsmetoder:

	Avskrivningstid	Avskrivningsmetod
Övriga utgifter med lång verkningstid	2 år	Linjär avskrivning
Fasta konstruktioner och anordningar	20 %	Restvärde
Maskiner och inventarier		
Transportmedel	4 år	Linjär avskrivning
Övriga maskiner	3 år	Linjär avskrivning

Små anskaffningar av anläggningstillgångar, med anskaffningsutgifter under 10 000 euro, har bokförts som årskostnader.

Noter till balansräkningen	2020	2019
----------------------------	------	------

3. Materiella och immateriella tillgångar**Övriga utgifter med lång verkningstid**

Oavskriven anskaffningsutgift 1.1	0,00	85 981,50
Ökningar under räkenskapsperioden	0,00	0,00
Avskrivningar under räkenskapsperioden	0,00	-85 981,50
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	0,00	0,00

Fasta konstruktioner och anordningar

Oavskriven anskaffningsutgift 1.1	10 865,36	13 581,70
Ökningar under räkenskapsperioden	0,00	0,00
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-2 173,07	-2 716,34
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	8 692,29	10 865,36

Maskiner och inventarier

Oavskriven anskaffningsutgift 1.1	529 051,38	798 353,32
Ökningar under räkenskapsperioden	46 716,64	148 995,53
Avskrivningar under räkenskapsperioden	-400 873,56	-418 297,47
Oavskriven anskaffningsutgift 31.12	174 894,46	529 051,38

Bokföringsvärde sammanlagt 31.12

	183 586,75	539 916,74
--	-------------------	-------------------

Placeringar

Anslutningsavgifter	186 335,76	186 335,76
---------------------	-------------------	-------------------

4. Specifikation av fordringar

Kortfristiga fordringar

Fordringar hos dottersammanslutningar	0,00	0,00
Kundfordringar	0,00	945,18
Aktiva resultatregleringar	0,00	313,33

Fordringar hos samkommuner där kommunen är medlem

Kundfordringar	0,00	34 525,94
Aktiva resultatregleringar	0,00	0,00
Totalt	0,00	34 525,94

Fordringar hos kommunen	2 722 612,33	2 340 352,83
-------------------------	--------------	--------------

Fordringar hos övriga	299 145,69	416 860,58
-----------------------	------------	------------

Fordringar totalt	3 021 758,02	2 792 997,86
--------------------------	---------------------	---------------------

5. Väsentliga poster i aktiva resultatregleringar

Kortfristiga aktiva resultatregleringar

Förskottsbetalningar	60 819,57	60 819,56
Inkomstrester	886,19	3 033,62
FPA:s ersättning för företagshälsövård (2017–2018)	47 800,00	66 700,00
Utbildningsersättningar från Arbetslöshetsförsäkringsfonden	0,00	1 869,92
Understöd och bidrag	44 217,46	45 965,10

Kortfristiga aktiva resultatregleringar totalt	153 723,22	178 388,20
---	-------------------	-------------------

6. Specifikation av det egna kapitalet

Grundkapital	269 463,29	269 463,29
Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	1 515 442,88	2 136 242,19
Räkenskapsperiodens över-/underskott	-193 056,91	-620 799,31
Eget kapital totalt	1 591 849,26	1 784 906,17

7. Främmande kapital

Kortfristigt

Skulder till dottersamfund

Leverantörsskulder	4 982,02	10 749,80
--------------------	----------	-----------

Skulder till intressesamfund och andra ägarintressesamfund

Leverantörsskulder	2 458,03	2 109,72
--------------------	----------	----------

Skulder hos andra

Leverantörsskulder	511 492,22	599 982,92
Övriga skulder	106 713,57	103 199,31
Passiva resultatregleringar	1 268 978,76	1 262 855,49

Främmande kapital totalt	1 894 624,60	1 978 897,24
---------------------------------	---------------------	---------------------

8. Väsentliga poster i passiva resultatregleringar

Kortfristiga passiva resultatregleringar

Obetalda utgifter	1 561,72	1 095,17
Periodiseringar av semesterlöneskuld och lönebikostnader	1 249 449,15	1 251 122,88
Periodiseringar av övriga löner och lönebikostnader	17 967,89	10 637,44
Totalt	1 268 978,76	1 262 855,49

Noter om säkerheter och ansvarsförbindelser	2020	2019
9. Det sammanlagda beloppet av leasingansvar		
Betalas under nästa räkenskapsperiod	89 774,52	130 380,63
Betalas senare	146 166,98	89 739,55
	235 941,50	220 120,18
Kommunfinans (Centralköket)		
Betalas under nästa räkenskapsperiod	452 497,60	452 497,77
Betalas senare	2 714 985,60	3 167 484,42
	3 167 483,20	3 619 982,19
Totalt	3 403 424,70	3 840 102,37
Noter angående personalen	2020	2019
10. Antalet anställda	261	266
11. Personalkostnader		
Timlöner	8 106,65	24 601,93
Månadslöner	7 378 982,58	7 386 025,66
Arvoden	3 850,00	6 230,00
Betalda löner (resultaträkning)	7 390 939,23	7 416 857,59
Semesterlönereserv/förändring	-1 673,73	80 903,27
Återbäringar	-83 102,54	-92 447,51
Totalt	7 306 162,96	7 405 313,35
Lagstadgade lönebikostnader		
Socialskyddsavgifter	97 815,43	56 439,00
Pensionsförsäkringsavgifter	1 396 910,65	1 427 744,71
Olycksfall	142 000,01	169 747,24
Totalt	1 636 726,09	1 653 930,95
Personalkostnader totalt	8 942 889,05	9 059 244,30
12. Uttagna och redovisade avgifter på arvoden till förtroendevalda		
Borgå Socialdemokratiska Kommunalorganisation	135,00	288,00
SFP	67,50	108,00
Centern i Finland	36,00	72,00
Samlingspartiet	54,00	94,50
Borgånejdens Gröna rf.	90,00	126,00
Totalt	382,50	688,50

5.5 AFFÄRSVERKENS EFFEKTER PÅ STADENS EKONOMI

Stadsorganisationen omfattar tre affärsverk: Affärsverket Borgå lokalservice, Affärsverket Borgå vatten och Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa. Också Räddningsverket i Östra Nyland, som är en självständig enhet i balansräkningen, hör till stadsorganisationen.

I enlighet med kommunallagen beslutar affärsverkens direktorer om affärsverkens budget och ekonomiplan. Affärsverkens budget och ekonomiplan anges i noterna till stadens budget. Affärsverkens bokslutsuppgifter sammanställs med stadens bokslut.

Affärsverken fungerar som separata enheter inom stadsorganisationen, men juridiskt hör de till modersammanslutningen staden. Affärsverken har sin självständiga roll men samtidigt är de direkt en del stadens ekonomi av stadens ekonomi. Varje affärsverk gör egna bokslutskalkyler med noter. Uppgifterna sammanställs med stadens motsvarande bokslutskalkyler rad för rad så, att interna upphandlingar, intern försäljning och andra interna poster elimineras.

Resultatanalys

Affärsverkens sammantagna effekt på stadens resultat för räkenskapsåret 2020 var positiv. Affärsverkens sammanräknade årsbidrag var 6,5 miljoner euro, avskrivningar 5,3 miljoner euro och räkenskapsperiodens resultat var 1,1 miljoner euro.

Utan affärsverken är stadens resultat under räkenskapsperioden 26,1 milj. euro positivt. Då affärsverken räknas med, är resultatet 27,2 miljoner euro positivt. Den interna upphandlingen och försäljningen mellan staden, affärsverken och balansenheten var 25,8 miljoner euro.

Affärsverket Borgå lokalservice hade en omsättning på 16,9 miljoner euro. Omsättningen minskade jämfört med fjolårets nivå. Affärsverket producerar tjänster nästan enbart till Borgå stad och de viktigaste kunderna är bildningssektorn och social- och hälsovårdssektorn. Man förutspådde ett nämnvärt underskott på grund av coronaviruset, vilken medförde att inkomstbotten rasade medan kostnaderna i huvudsak förblev oförändrade. Man fick ändå underskottet att förbli endast 0,2 miljoner euro tack vare åtgärder enligt sparprogrammet samt kostnadsbaserad tilläggsfakturerings. Affärsverket betalade 13 473,16 euro ränta på grundkapitalet.

Affärsverket Borgå vattens omsättning var cirka 12,6 miljoner euro och investeringarna 4,5 miljoner euro. Affärsverket Borgå vattens investeringar har finansierats med inkomster från verksamheten och anslutningsavgifter och med lån som staden beviljat. Förra året kom det in 1,1 miljon euro i anslutningsavgifter. Borgå vatten inkomstförde till staden 632 000 euro. Affärsverkets avskrivningar var 4,9 miljoner euro och räkenskapsperiodens överskott cirka 1,3 miljoner euro.

Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa hade en omsättning på 2,6 miljoner euro. Affärsverkets resultat visade ett underskott på 7848,41 euro.

Verksamhetens finansiering

Affärsverkens kassaflöde för verksamhetens och investeringarnas del var 2,0 miljoner euro och i hela staden 34,5 miljoner euro.

För affärsverkens finansieringsbehov upptogs inte separat lån. Affärsverkens likviditet har hanterats via stadens kassa. Affärsverken betalar intern ränta på de likviditetskredit som de tar via stadens kassa.

SAMMANSTÄLLNING AV RESULTATRÄKNING	Staden	Räddnings- verket i Östra Nyland	Borgå vatten	Kungsvägens arbetshälsa	Affärsverket Borgå lokalservice	BORGÅ STAD TOTALT	Elimineringar
VERKSAMHETSINTÄKTER							
Försäljningsintäkter	8 802 930,61	13 707 850,60	12 605 486,09	2 287 688,50	16 173 871,45	30 014 043,56	-23 563 783,69
Avgiftsintäkter	12 492 757,41	466 457,98		297 634,55		13 078 802,84	-178 047,10
Understöd och bidrag	4 463 684,13	1 244 940,22			90 660,77	5 799 285,12	0,00
Övriga verksamhetsintäkter	17 524 870,18	157 817,83	42 518,91	28 114,51	37 582,01	15 735 700,29	-2 055 203,15
VERKSAMHETSINTÄKTER TO- TALT	43 284 242,33	15 577 066,63	12 648 005,00	2 613 437,56	16 302 114,23	64 627 831,81	-25 797 033,94
Tillverkning för eget bruk	872 447,02		524 206,39			1 396 653,41	
VERKSAMHETSKOSTNADER							
Personalkostnader							
Löner och arvoden	-107 447 690,26	-8 299 668,68	-2 035 761,45	-938 811,62	-7 306 162,96	-126 028 094,97	
Lönebikostnader							
Pensionskostnader	-22 754 152,86	-1 424 482,95	-447 688,86	-157 514,85	-1 396 910,65	-26 180 750,17	
Övriga lönebikostnader	-3 450 760,01	-273 481,62	-66 182,75	-32 258,10	-239 815,44	-4 062 497,92	
Köp av tjänster	-155 625 386,79	-1 739 440,43	-1 859 790,14	-1 147 584,13	-1 955 536,13	-138 861 994,39	23 465 743,23
Material, förnödenheter och varor	-14 552 264,84	-529 730,60	-1 612 444,13	-40 074,20	-3 577 007,84	-20 026 125,29	285 396,32
Bidrag	-16 456 777,06					-16 456 777,06	0,00
Övriga verksamhetskostnader	-13 222 148,81	-2 121 189,47	-155 380,80	-303 885,84	-1 603 237,68	-15 359 948,21	2 045 894,39
VERKSAMHETSKOSTNADER TO- TALT	-333 509 180,63	-14 387 993,75	-6 177 248,13	-2 620 128,74	-16 078 670,70	-346 976 188,01	25 797 033,94
VERKSAMHETSBIDRAG	-289 352 491,28	1 189 072,88	6 994 963,26	-6 691,18	223 443,53	-280 951 702,79	
Skatteinkomster	257 918 473,69					257 918 473,69	
Statsandelar	76 473 289,00					76 473 289,00	
Finansiella intäkter och kostna- der							
Ränteintäkter	135 609,94					29 360,91	-106 249,03
Övriga finansiella intäkter	4 070 205,61	1906,44	17 865,01	228,26	37,05	3 444 769,21	-645 473,16
Räntekostnader	-607 787,09		-104 864,13	-1 384,90		-607 787,09	106 249,03
Övriga finansiella kostnader	-9 788,28	-5,74	-632 058,92	-0,59	-13 490,86	-9 871,23	645 473,16
ÅRSBIDRAG	48 627 511,59	1 190 973,58	6 275 905,22	-7 848,41	209 989,72	56 296 531,70	
Avskrivningar och nedskrivnin- gar							
Avskrivningar enligt plan	-22 179 124,15	-809 718,87	-4 931 313,91		-403 046,63	-28 323 203,56	
Nedskrivningar	-758 731,84					-758 731,84	
RÄKENSKAPSPERIODENS RE- SULTAT	25 689 655,60	381 254,71	1 344 591,31	-7 848,41	-193 056,91	27 214 596,30	
Avskrivningsdifferens, ökning (-) eller minskning (+)		-88 493,70				-88 493,70	
Avsättningar, ökning (-) eller minskning (+)		-488 000,00				-488 000,00	
Ökning (-) eller minskning (+) av fonder	-15 034 642,64					-15 034 642,64	
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	10 655 012,96	-195 238,99	1 344 591,31	-7 848,41	-193 056,91	11 603 459,96	0,00

SAMMANSTÄLLNING AV FINANSIERINGSANALYS	Staden	Räddnings- verket i Östra Nyland	Borgå vatten	Kungsvägens arbetshälsa	Affärsverket Borgå lokalservice	BORGÅ STAD TOTALT	Elimineringar
Verksamhetens kassaflöde							
Årsbidrag	48 627 511,59	1 190 973,58	6 275 905,22	-7 848,41	209 989,72	56 296 531,70	
	-758 731,84					-758 731,84	
Korrektivposter till internt till- förda medel	-5 025 646,24	-38 669,35				-5 064 315,59	
Investeringskassaflöde							
Investeringsutgifter	-16 899 403,34	-829 073,93	-4 462 152,87		-46 716,64	-22 237 346,78	
Finansieringsandelar av investe- ringsutgifter	320 000,00	128 000,00				448 000,00	
Överlåtelseinkomster från tillgån- gar som hör till bestående aktiva	5 818 584,11	38 669,35				5 857 253,46	
Verksamhetens och investerin- garnas kassaflöde	32 082 314,28	489 899,65	1 813 752,35	-7 848,41	163 273,08	34 541 390,95	
Finansieringskassaflöde							
Förändringar i utlåningen							
Ökning av utlåningen	-166 639,80					-119 979,00	46 660,80
Minskning av utlåningen	1 118 700,24					38 700,24	-1 080 000,00
Förändringar i lånebeståndet							
Ökning av långfristiga lån	51 275 000,00					51 275 000,00	
Minskning av långfristiga lån	-67 667 627,13		-1 080 000,00			-67 667 627,13	1 080 000,00
Förändring av kortfristiga lån			-1 482 992,87	236 594,29		0,00	1 246 398,58
Förändringar i eget kapital							
Övriga förändringar i likviditeten							
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	-82 010,33					-82 010,33	
Förändring av omsättningstillgån- gar			2 086,21			2 086,21	
Förändring av fordringar	-298 061,78	-755 380,25	-195 536,27	22 352,87	-228 760,16	-4 694 246,98	-3 238 861,39
Förändring av räntefria skulder	4 510 428,39	191 620,53	1 019 127,30	13 315,35	-84 272,84	7 596 020,74	1 945 802,01
Finansieringskassaflöde	-11 310 210,41	-563 759,72	-1 737 315,63	272 262,51	-313 033,00	-13 652 056,25	
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	20 772 103,87	-73 860,07	76 436,72	264 414,10	-149 759,92	20 889 334,70	0,00

SAMMANSTÄLLNING AV BALANSEN AKTIVA	Staden	Räddnings- verket i Östra Nyland	Borgå vatten	Kungsvägens arbetshälsa	Affärsverket Borgå lokalservice	BORGÅ STAD TOTALT	Elimineringar
A BESTÅENDE AKTIVA	298 843 172,68	3 020 567,20	63 637 348,17		369 922,51	338 711 729,24	
I Immateriella tillgångar	2 092 460,63		1 481 857,56		0,00	3 574 318,19	
1. Immateriella rättigheter	581 198,31					581 198,31	
2. Övriga utgifter med lång verk- ningstid	1 511 262,32		1 481 857,56			2 993 119,88	
II Materiella tillgångar	221 802 999,52	3 020 567,20	62 054 770,61		183 586,75	287 061 924,08	
1. Mark- och vattenområden	31 177 048,89		1 079 366,33			32 256 415,22	
2. Byggnader	150 040 271,96		6 039 900,21			156 080 172,17	
3. Fasta konstruktioner och an- läggningar	31 414 281,61		54 413 378,14		8 692,29	85 836 352,04	
4. Maskiner och inventarier	4 767 907,58	3 001 382,20	249 118,35		174 894,46	8 193 302,59	
5. Övriga materiella tillgångar	40 533,29					40 533,29	
6. Förskottsavgifter och pågående	4 362 956,19	19 185,00	273 007,58			4 655 148,77	
III Placeringar	74 947 712,53		100 720,00		186 335,76	48 075 486,97	
1. Aktier och andelar	61 257 879,88					44 541 035,49	-16 716 844,39
3. Övriga lånefordringar	12 569 577,48					2 644 577,48	-9 925 000,00
4. Övriga fordringar	1 120 255,17		100 720,00		186 335,76	889 874,00	-517 436,93
B FÖRVALTADE MEDEL	10 738 506,13					10 738 506,13	
1. Statens uppdrag						0,00	
2. Donationsfondernas medel	10 686 725,33					10 686 725,33	
3. Övriga förvaltade medel	51 780,80					51 780,80	
C RÖRLIGA AKTIVA	57 515 506,91	3 178 058,61	3 670 491,70	430 932,37	3 116 551,15	62 003 325,71	
I Omsättningstillgångar			390 061,24			390 061,24	
1. Material och förnödenheter			390 061,24			390 061,24	
II Fordringar	10 310 065,30	3 129 776,35	2 679 545,97	82 539,65	3 021 758,02	13 315 470,26	
Långfristiga fordringar							
3. Övriga fordringar							
Kortfristiga fordringar	10 310 065,30	3 129 776,35	2 679 545,97	82 539,65	3 021 758,02	13 315 470,26	
1. Kundfordringar	3 113 048,77	101 118,06	1 932 738,83	64 044,10	28 008,75	5 238 958,51	
3. Övriga fordringar	2 027 098,94	2 751 951,20		9 928,89	2 840 026,05	1 731 690,05	-5 897 315,03
4. Aktiva resultatregleringar	5 169 917,59	276 707,09	746 807,14	8 566,66	153 723,22	6 344 821,70	-10 900,00
IV Kassa och bank	47 205 441,61	48 282,26	600 884,49	348 392,72	94 793,13	48 297 794,21	
AKTIVA SAMMANLAGT	367 097 185,72	6 198 625,81	67 307 839,87	430 932,37	3 486 473,66	411 453 561,08	-33 067 496,35

SAMMANSTÄLLNING AV BALANSEN PASSIVA	Staden	Räddnings- verket i Östra Nyland	Borgå vatten	Kungsvägens arbetshälsa	Affärsverket Borgå lokalservice	BORGÅ STAD TOTALT	Elimineringar
A EGET KAPITAL	-147 632 215,55	-956 013,14	-40 924 907,77	191 431,76	-1 591 849,26	-174 196 709,57	
I Grundkapital	-83 655 913,15		-16 447 381,10		-269 463,29	-83 655 913,15	16 716 844,39
III Övriga egna fonder	-21 673 280,39					-21 673 280,39	
IV Över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder	-31 648 009,05	-1 151 252,13	-23 132 935,36	183 583,35	-1 515 442,88	-57 264 056,07	
V Räkenskapsperiodens över-/un- derskott	-10 655 012,96	195 238,99	-1 344 591,31	7 848,41	193 056,91	-11 603 459,96	
B AVSKRIVNINGSDIFFERENS OCH FRIVILLIGA							
AVSÄTTNINGAR	0,00	-3 191 884,89				-3 191 884,89	
1. Avskrivningsdifferens		-1 953 884,89				-1 953 884,89	
2. Reserver		-1 238 000,00				-1 238 000,00	
C AVSÄTTNINGAR	-5 000 000,00					-5 000 000,00	
2. Övriga avsättningar	-5 000 000,00					-5 000 000,00	
D FÖRVALTAT KAPITAL	-11 281 262,24					-11 281 262,24	
2. Kapitalet i donationsfonder	-10 711 661,26					-10 711 661,26	
3. Övrigt förvaltad kapital	-569 600,98					-569 600,98	
E FRÄMMANDE KAPITAL	-203 183 707,93	-2 050 727,78	-26 382 932,10	-622 364,13	-1 894 624,40	-217 783 704,38	
I Långfristigt	-140 352 243,22		-23 802 449,01			-154 922 255,30	
2. Lån från finansiella institut och försäkringsinstitut	-140 233 141,04					-140 233 141,04	
3. Lån från offentliga samfund	-91 971,43		-8 715 000,00			-91 971,43	8 715 000,00
7. Övriga skulder/Anslutningsav- gifter	-27 130,75		-15 087 449,01			-14 597 142,83	517 436,93
II Kortfristigt	-62 831 464,71	-2 050 727,78	-2 580 483,09	-622 364,13	-1 894 624,40	-62 861 449,08	
2. Lån från finansiella institut och försäkringsanstalter	-14 891 602,56					-14 891 602,56	
3. Lån från offentliga samfund	-62 379,20		-1 210 000,00	-336 145,92		-62 379,20	1 546 145,92
5. Erhållna förskott	-2 759 338,51		-50 794,56			-2 810 133,07	
6. Skulder till leverantörer	-14 916 352,62	-197 676,08	-654 540,17	-95 064,88	-518 932,07	-16 382 565,82	
7. Övriga skulder/Anslutningsav- gifter	-8 983 784,10	-170 767,56	-251 821,29	-19 875,83	-106 713,57	-3 971 793,24	5 561 169,11
8. Passiva resultatregleringar	-21 218 007,72	-1 682 284,14	-413 327,07	-171 277,50	-1 268 978,76	-24 742 975,19	10 900,00
PASSIVA SAMMANLAGT	-367 097 185,72	-6 198 625,81	-43 505 390,86	-430 932,37	-3 486 473,66	-411 453 561,08	33 067 496,35

6 UNDERSKRIFT AV BOKSLUTET OCH BOKSLUTSANTECKNING

PORVOON KAUPUNGIN TILINPÄÄTÖS 2020 – BORGÅ STADS BOKSLUT 2020

Tilinpäätöksen päiväys ja allekirjoitus – Bokslutets datering och underskrift
Porvoo - Borgå 29.3.2021

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

TILINPÄÄTÖSMERKINTÄ

Olemme antaneet suorittamastamme tilintarkastuksesta tänään kertomuksen

REVISIONSANTECKNING

Vi har idag avgivit berättelse över utförd revision

Porvoo - Borgå _____.____ 2021

KPMG Julkistarkastus Oy
Tilintarkastusyhteisö

Outi Koskinen
JHT, KHT

7 DOKUMENT SOM SÄKRAR BOKSLUTET

Bokföringsböcker

Bokslut	bunden
Huvudbok	elektroniskt arkiv (Rondo)
Dagbok	elektroniskt arkiv (Rondo)
Balansspecifikationer	i utskrifter i pappersform

Verifikationslag

Staden utan affärsverken och balansenheten

Verifikationsslag	Namn
2	Promemrior1
3	Betalningsrörelse
4	Kassasystem
5	Excelverifikation
6	Löneverifikationer
7	Promemrior2
8	Individ- och familjevård
9	Promemrior betalningsrörelse
10	Promemrior kassa
12	Hyror
13	Socialväsendet
14	Bildningssektorn
15	Idrottsväsendet
16	Centralen för förvaltningstjänster
17	Kommunaltekniska tjänster
18	Äppelbackens servicecenter
21	Fastighets- och mätningseenheten
23	Konstskolan
25	Musikinstitutet
26	Torgplatser
27	Idrott, Timmi
28	Skrotbilar m.m.
29	Lims
32	Tandvården Effica
33	Hälsövårdcentralavgifter
35	Hemservice, Effica
36	Institutionsvård, Effica
37	Dagvård
38	Hyror Koivula
50	Båtplatser
51	Byggnadstillsynen
52	Hamnen
55	Hälsoskyddet
65	KR annullering av fakturor
66	Annullering av prestationer i SR
70	ASPA kassa
72	Tomthyror
75	M2
80	Lokalservice Borgå Rondo
82	Kreditförluster
83	BOKF Kalkylmässiga
85	INT Kalkylmässiga
88	Köpfakturor Rondo
90	Betalning av köpfakturor
91	Försäljningsreskontra prestationer
92	Allokering av gottgörelser
93	Räntefakturor
94	Manuella prestationer
95	Intern fakturering
96	Bokföringens resultat
97	Bokföringens resultat, kalkylmässigt
98	Interna beräkningens resultat
99	Interna beräkningens resultat, kalk. Verifikation till noter

Räddningsverket i Östra Nyland

Verifikationsslag	Namn
1	Bankverifikationer
2	Promemrior
3	Betalningsrörelse
5	Excelverifikation
6	Löneverifikationer
60	Sjuktransport
61	Räddningsverket i Östra Nyland, Sibbo
62	Räddningsverket i Östra Nyland, Borgå
65	KR annullering av fakturor
66	Annullering av prestationer i SR
75	M2
82	Kreditförluster
83	BOKF Kalkylmässiga
85	INT Kalkylmässiga
88	Köpfakturor Rondo
90	Betalning av köpfakturor
91	Försäljningsreskontra prestationer
92	Allokering av gottgörelser
94	Manuella prestationer
96	Bokföringens resultat
97	Bokföringens resultat, kalkylmässigt
98	Interna beräkningens resultat
99	Interna beräkningens resultat, kalkylm Verifikation till noter

Affärsverket Borgå vatten

Verifikationsslag	Namn
1	Bankverifikationer
2	Promemrior
3	Betalningsrörelse
5	Excelverifikation
6	Löneverifikationer
65	KR annullering av fakturor
66	Annullering av prestationer i SR
68	Sonet varasto
69	Vesikanta
70	Arbetsfakturer
75	M2
82	Kreditförluster
83	BOKF Kalkylmässiga
85	INT Kalkylmässiga
88	Köpfakturor Rondo
90	Betalning av köpfakturor
96	Bokföringens resultat
97	Bokföringens resultat, kalkylmässigt
98	Interna beräkningens resultat
99	Interna beräkningens resultat, kalk. Verifikation till noter

Verifikationsslag

Affärsverket Borgå lokalservice

Verifikationsslag	Namn
1	Bankverifikationer
2	Promemorior
3	Betalningsrörelse
5	Excelverifikation
6	Löneverifikationer
7	Promemorior2
57	Fakturerings affärsverk-staden
65	KR annullering av fakturor
66	Annullering av prestationer i SR
75	M2
81	Lokalservice
82	Kreditförluster
83	BOKF Kalkylmässiga
85	INT Kalkylmässiga
88	Köpfakturor Rondo
90	Betalning av köpfakturor
91	Försäljningsreskontra prestationer
92	Allokering av gottgörelser
94	Manuella prestationer
95	Intern fakturerings
96	Bokföringens resultat
97	Bokföringens resultat, kalkylmässigt
98	Interna beräkningens resultat
99	Interna beräkningens resultat, kalk.

Affärsverket Kungsvägens arbetshälsa

Verifikationsslag	Namn
1	Bankverifikationer
2	Promemorior
5	Excelverifikation
6	Löneverifikationer
65	KR annullering av fakturor
66	Annullering av prestationer i SR
75	M2
80	Företagshälsovård
82	Kreditförluster
83	BOKF Kalkylmässiga
85	INT Kalkylmässiga
88	Köpfakturor Rondo
90	Betalning av köpfakturor
91	Försäljningsreskontra prestationer
92	Allokering av gottgörelser
94	Manuella prestationer
96	Bokföringens resultat
97	Bokföringens resultat, kalkylmässigt
98	Interna beräkningens resultat
99	Interna beräkningens resultat, kalk.
	Verifikation till noter